ÉPARGNES EN OR
6% 237-5917
RIDEAU TRUST

DEMAIN : ENSOLEILLÉ
MINIMUM (cette nuit) ..... 35
MAXIMUM (demain) ..... 55
DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 14 OTTAWA, SAMEDI 12 AVRIL 1969 80 PAGES -- LE NUMERO : 15¢

# LE DROIT

## L'URSS invite la Chine à reprendre les consultations

Le ministère des Affaires étrangères de l'URSS a adressé officiellement une note au gouvernement de la Chine populaire l'invitant à la reprise des consultations entre les deux pays. Les dernières rencontres entre l'URSS et la Chine date de 1964.

*Avec le bloc soviétique*

# L'OTAN veut négocier tout en maintenant sa position de défense

WASHINGTON (PC-AFP) — Les ministres des Affaires étrangères participant aux délibérations de l'OTAN ont convenu hier "d'explorer toutes les possibilités appropriées" de négociations avec le bloc soviétique, mais, du même coup, sont tombés d'accord sur l'importance "extrême " de ne pas relâcher la position défensive de l'Alliance.

Le communiqué final à l'issue de la session ministérielle ne faisait aucune allusion à la proposition du Canada de réduire ses effectifs au sein de l'OTAN, bien que ce sujet ait fait l'objet de nombre de discussions au cours des assises à huis clos.

Quant aux contacts Est-Ouest, le communiqué précisait:

"Les alliés participant au programme de défense intégrée de l'OTAN estiment qu'il est extrêmement important, au cours d'une ère de négociations, d'éviter que la position de défense de l'Alliance s'affaiblisse et que naisse l'espoir prématuré de voir apparaître des solutions aux problèmes en suspens.

"Le maintien d'une défense efficace est un facteur de stabilité, et il constitue la condition nécessaire de toute politique de détente efficace," ajoutait le communiqué.

Mais les ministres ont réaffirmé que l'intention de leurs gouvernements était de poursuivre la recherche de progrès réels dans la voie de l'établissement de relations sûres par des contacts et "d'explorer toutes les possibilités appropriées de négociation".

### Rapport des ambassadeurs

Les ministres ont demandé à leurs ambassadeurs de l'OTAN, à Bruxelles, de rédiger une liste des questions de l'heure et de se pencher sur les meilleurs moyens d'entamer des négociations susceptibles d'être fructueuses.

Les ambassadeurs doivent soumettre leur rapport à la prochaine réunion du Conseil de l'Atlantique-Nord qui se déroulera à Bruxelles au mois de décembre.

Le communiqué final rappelait que l'OTAN, qui célébrait le 20e anniversaire du traité qui a scellé l'alliance, s'était fixé un objectif à deux tranchants: la défense de l'Ouest et la recherche d'une paix stable avec l'Est.

Les ministres se sont félicités de la contribution décisive que l'Alliance avait apportée au maintien de la paix en Europe et à la sécurité de tous ses membres.

### Désarmement

"En juin 1968, dit encore le communiqué, les gouvernements des pays alliés s'étaient déclarés prêts à rechercher avec les autres Etats intéressés des mesures spécifiques et pratiques en matière de désarmement et de contrôle des armements, y compris d'éventuelles mesures de réduction mutuelles et équilibrées de forces.

Les alliés poursuivront également leurs études et leurs efforts dans le domaine du désarmement et du contrôle pratique des armements, notamment en ce qui concerne les réductions équilibrées de forces, ainsi que les initiatives déjà prises pour la renonciation à l'emploi de la force.

"La solidarité politique des alliés constitue un élément capital à l'approche d'une période de développement des contacts et d'éventuelle négociation entre l'est et l'ouest. Le meilleur moyen de la maintenir est l'adhésion sans réserve au principe de la consultation pleine et entière au sein du conseil, aussi bien avant que pendant toute négociation qui pourrait affecter les intérêts de l'alliance ou de l'un de ses membres. Dans cet esprit, les gouvernements alliés accueillent avec intérêt l'intention des Etats-Unis d'engager avec l'URSS des discussions sur les limitations d'armes stratégiques offensives et défensives," dit encore le communiqué.

### La stratégie demeure

Les pays membres de l'Alliance ont réaffirmé leur détermination constante d'apporter les contributions appropriées à l'effort commun de défense et de dissuasion à tous les niveaux, aussi bien nucléaires que classiques.

Ils ont reconnu qu'il demeurait nécessaire de maintenir la stratégie actuelle de l'OTAN, fondée sur une défense vers l'avant et une riposte appropriée à toute agression, ainsi que des moyens de dissuasion classiques et nucléaires crédibles, y compris les niveaux de forces généraux et locaux appropriés.

Le dispositif de défense nécessaire à l'Alliance comprend les forces stratégiques de dissuasion nucléaire, la présence de forces classiques nord-américaines et européennes substantielles, efficaces et suffisantes et des forces nucléaires d'appui

(Suite à la page 2, col 4)



(Télephoto PC)
REPRODUITES SUR L'EAU — Une maison et une ferme de la partie ouest de Moose Jaw, Saskatchewan, sont reproduites sur l'eau durant l'inondation qui sévit depuis quelques jours dans cette ville.

# Efforts pour protéger le consommateur contre les fraudes et les abus

par Germain DION
du DROIT

La première conférence fédérale-provinciale sur la consommation s'est terminée vendredi, à Ottawa, après deux jours de discussions d'un caractère très technique.

A l'issue de la réunion, le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford, et ses homologues provinciaux ont émis un communiqué où ils affirment leur intention d'unir leurs efforts pour protéger les consommateurs contre les fraudes et les abus dont ils sont victimes.)

A cet effet, une forte partie de la conférence a porté sur les étiquetages et les emballages. Les ministres ont reconnu la nécessité d'améliorations dans ces domaines, si l'on ne veut pas induire les consommateurs en erreur.

En somme, "un consommateur doit savoir ce qu'il achète", a déclaré en substance le ministre Basford à la fin de la réunion, et c'est pourquoi le gouvernement fédéral prend tous les moyens pour éliminer les étiquettes frauduleuses.

Ottawa songe d'abord aux produits de consommation, où il veut "une plus grande uniformité" dans la description des contenus et l'établissement des catégories, mais il considère aussi l'établissement de règles précises pour la description des fibres des textiles.

### Substances dangereuses

De même, au sujet des substances dangereuses, les provinces ont convenu de coopérer avec Ottawa. Elles transmettront au gouvernement fédéral les renseignements sur toute matière qui, à leur avis, devrait faire l'objet d'une réglementation dans la nouvelle loi à l'étude devant le Parlement canadien.

Sans s'attacher à un calendrier précis, le ministre Basford a promis une entrée ne vigueur prochaine de la loi sur les substances dangereuses (bill S-26).

Les ministres représentant les 10 provinces ont convenu en plus d'échanger, avec Ottawa, des renseignements au sujet de leurs programmes respectifs "d'information et d'éducation des consommateurs".

Ils ont créé un comité de fonctionnaires pour les assister.

### Billets à ordre

Cependant les délégués, au cours de leur réunion, se sont aussi penchés sur les aspects juridiques découlant de l'utilisation des billets à ordre dans les contrats ou de la fausse publicité.

Les billets à ordre attachés à un contrat deviennent des obligations inconditionnelles, lorsque le vendeur ou le détaillant les transmet à "un détenteur régulier" (habituellement une société de financement). L'acheteur ne peut plus invoquer les moyens de défense (la fraude) ou les arrangements ordinaires qu'il aurait pu convenir avec le vendeur, au moment de l'achat.

En vue de corriger cette situation, les ministres ont souligné la nécessité de modifier la loi fédérale sur les lettres de change, régissant les contrats, ainsi que les lois provinciales sur la vente des biens régissant les contrats de vente.

D'autres études ont passé en revue les législations sur le crédit et l'intérêt.

### Réclame trompeuse

Enfin, le ministre de la Consommation et des Corporations, M. Basford, a rappelé le désir du fédéral de transférer à la loi relative aux enquêtes sur les coalitions les dispositions du Code criminel touchant la réclame trompeuse.

"Les membres présents furent d'avis, a dit le ministre, que l'application de ces dispositions par le personnel des enquêtes sur les coalitions pourrait être plus efficace."

Le ministre ontarien des Affaires financières et commerciales, M. Leslie Rowntree, représentait l'Ontario, et le ministre par intérim, M. François-Eugène Mathieu, dirigeait la délégation québecoise.

*Dans le sud du Manitoba*

# Les eaux de la rivière Rouge menaçantes

FARGO, Dakota du Nord (PC)—Les eaux de la rivière Souris reculaient apparemment vers leur lit, hier, après avoir créé la pire inondation dans l'histoire de Minot, ville de 23,000 habitants sise dans l'ouest du Dakota du Nord.

Ailleurs dans cet Etat, surtout le long de la rivière Rouge et de ses tributaires, les eaux se faisaient encore menaçantes.

M. Vern Hendrickson, directeur du bureau de la météorologie de Fargo, a déclaré que, hier après-midi, les eaux étaient à six pieds au-dessus du niveau des inondations à Wahpeton, à 260 milles au sud de Winnipeg.

M. Hendrickson prévoit que la crue atteindrait, aujourd'hui en fin de journée, une hauteur de presque deux pieds.

Dans les régions septentrionales de la rivière Rouge, on rapportait que les eaux menaçaient de déborder de leur lit dans leur descente vers le sud du Manitoba et Winnipeg, où les autorités manitobaines prévoyaient une crue semblable à celle de 1966.

Au Manitoba même, la rivière était bien en deçà du niveau des inondations mais des mesures de sécurité ont été prises pour protéger les propriétés situées en dehors des centres importants protégés par des digues.

### Evacuation

Quelque 2,000 personnes ont été évacuées jeudi soir lorsque les eaux ont franchi les digues à Minot. Au moins 300 maisons ont dû être évacuées.

La Sûreté de Minot a déclaré que certaines rues de Minot étaient submergées sous quatre pieds d'eau. Le quartier nord-ouest de la ville a été isolé pendant un certain temps des autres municipalités.

Les dommages ont été évalués à $3,250,000.

A Fargo, à 200 milles au sud de Winnipeg, les résidants ont dressé des barrières de protection contre une crue qui, selon les prévisions, atteindrait 38.5 pieds mardi.

Hier après-midi, la rivière Rouge avait gonflé jusqu'à 11 pieds au-dessus du niveau des inondations.

Des porte-parole de la défense passive ont signalé qu'au moins 15 familles avaient été évacuées de Moorhead, Minnesota, en face de Fargo, sur la rivière Rouge.

A 70 milles en aval de Fargo, soit à Grand Forks, les eaux avaient grimpé hier à plus d'un pied des 28 pieds qui constituent le niveau dangereux.

dans nos PAGES



L'importance des yeux
Voir page 3

## Sorel défait les Castors de Hull

— page 24

## Échauffourées sanglantes à Milan

— page 2

SOMMAIRE


| | | | |
|---|---|---|---|
| Cinéma | 12 à 15 | Nécrologie | 35 |
| Editorial | 6 | Petites annonces | 29 à 35 |
| Horoscope | 35 | Pour vous mesdames | 10-11 |
| Finance | 18 | Sports | 25 à 27 |
| Hull et Québec | 21-22 | TV | 2 |
| Jeunesse à la page | 28 | Vit littéraire | 8 |
| Mots croisés | 34 | Vie religieuses | 6 |


*Lors de sa réunion à Ottawa, la semaine prochaine*

# L'épiscopat étudiera le rôle du prêtre dans le monde moderne

par Donat VALOIS

(De la PC) — Parmi les nombreux sujets à l'ordre de la réunion de l'épiscopat canadien, la semaine prochaine à Ottawa, il en est un qui, semble-t-il, suscitera chez le grand public un intérêt particulier.

Il s'agit du "rôle du prêtre dans le monde moderne" qui fera l'objet d'un atelier de travail mardi après-midi et qui reviendra en assemblée plénière mercredi matin qui groupera, espère-t-on, entre 70 et 80 évêques de toutes les régions du pays.

Cette réunion de l'épiscopat fait suite aux réunions régionales qui ont eu lieu au cours des derniers mois à Ottawa, Edmonton, Halifax et Toronto.

Dans tous ces endroits, les prêtres catholiques, présents aux rencontres patronnées par la Conférence catholique canadienne, se sont prononcés majoritairement en faveur du mariage des prêtres qui le désirent.

A Ottawa, par exemple, à la mi-février des prêtres adoptaient par un vote de 109-41 une résolution à cet effet. Cette résolution se lisait comme suit: "Qu'il soit décidé que le célibat soit laissé au choix des prêtres catholiques et de ceux qui y aspirent".

Fait à souligner: Un nombre impressionnant de prêtres âgés, tout en précisant qu'ils ne se marieraient pas même si l'Eglise le leur permettait, avaient appuyé la résolution.

A Halifax, le mois dernier, lors d'une réunion analogue qui groupait moins de prêtres toutefois, ces derniers, sans considérer comme majeure la question du célibat ecclésiastique, adoptaient une résolution demandant la suppression des lois touchant le célibat religieux.

Dans ces deux endroits, les participants se penchaient aussi sur le rôle du prêtre dans la société actuelle. Dans cette optique, ils demandaient que les prêtres qui quittent leur sacerdoce pour se marier puissent dorénavant, s'ils le souhaitent, reprendre leur ministère en tant que prêtre marié.

Ces résolutions seront étudiées et débattues au cours de la réunion de l'épiscopat qui aura lieu de lundi à vendredi prochain dans la capitale canadienne.

### Pénurie de prêtres

Un porte-parole de la CCC a reconnu hier, lors d'une conversation téléphonique, l'existence d'une crise qui se traduit notamment par une pénurie de prêtres qui s'accentue graduellement depuis quelques années.

C'est pourquoi la conférence entend étudier, au cours des prochains jours, le rôle que devrait jouer le prêtre dans la société canadienne actuelle.

Il y a également les désertions du sacerdoce qui sont de plus en plus fréquentes et qu'il convient de freiner, tout au moins, en redéfinissant le rôle du prêtre.

Récemment la CCC révélait que le nombre de nouveaux prêtres avait diminué régulièrement depuis 1965 au Canada. En 1968, il n'y eut que 91 nouveaux prêtres qui furent ordonnés au pays, comparativement à 124 en 1967, 144 en 1966 et 158 l'année précédente.

Par ailleurs, entre le 1er septembre 1967 et le 1er septembre 1968, 87 grands séminaristes sur 484 abandonnaient leur vocation pour diverses raisons.

### Enseignement religieux

"L'enseignement de la religion dans les écoles" sera l'un des autres sujets à l'ordre du jour sur lequel l'épiscopat canadien entend, la semaine prochaine se pencher attentivement.

Un porte-parole de la CCC a révélé que les évêques apporteront une attention spéciale au rapport d'une commission qui, à la mi-mars, a recommandé au gouvernement ontarien d'abolir l'enseignement religieux confessionnel dans les écoles de cette province.

Le document soulignait notamment que l'école en dispensant une éducation religieuse différente de celle des parents, créait "la confusion dans l'esprit de l'enfant qui veut demeurer fidèle aussi bien à son professeur qu'à ses parents".

La CCC note que ce sujet sera étudié "à la demande de plusieurs membres".

### Mariage

L'épiscopat discutera également de "la procédure simplifiée pour les cas de mariage".

Il s'agit ici, a expliqué le porte-parole de la CCC, des demandes de séparation.

Il a ajouté que ce que l'on reproche particulièrement à la procédure actuelle, c'est sa lenteur et les coûts souvent prohibitifs qu'elle entraîne.

On fait remarquer qu'une vaste étude a été entreprise sur les cours matrimoniales et le nombre et le genre de cas soumis à ces tribunaux.

La Société canadienne de droit canonique, qui a mené cette étude, a fait des recommandations aux évêques. Si elles sont acceptées, "une requête pourrait être faite par les évêques à Rome en vue d'améliorer ces services de l'Eglise".

Les évêques étudieront également les sujets suivants: choix et évaluation des candidats à l'épiscopat, Conseil pastoral canadien, fonds de pension pour les évêques retraités, secrétariat canadien pour les non-croyants, sacrement de pénitence et commission nationale "Justice et paix".

# ACTIVITES des API FRANCO-ONTARIENNES

par Henri LAPERRIERE

**REUNION A CLARENCE CREEK**

L'abbé Roger Séguin, curé de Clarence Creek et aumônier de l'API Ste-Félicité, a donné des directives aux parents dont les enfants, élèves de 2e année, feront prochainement leur première communion.

M. Anselme Lacroix, de Hammond, conseiller scolaire, a renseigné les parents sur le Conseil des écoles séparees de Prescott-Russell, invitant l'API à tenir une série de réunions afin d'étudier à fond trois documents majeurs touchant l'éducation, à savoir: le rapport Hall-Dennis, le Bill 140 et le Bill 168.

L'API Ste-Félicité organise une partie de cartes qui aura lieu le dimanche 27 avril. Une invitation générale est lancée à tous les paroissiens.

**Un inventaire**

Les délégués à la récente assemblée tenue au secrétariat de l'Assemblée épiscopale de la province civile de Québec, après une séance sérieuse sur les problèmes d'éducation et d'associations de parents, ont convenu qu'il fallait regrouper toutes les associations existantes afin de rendre le travail plus effectif. On a prié l'abbé Jean-Baptiste Comeau, directeur de l'Association de pastorale scolaire, d'organiser un sondage, ou plutôt faire un inventaire dans la province afin de connaître le nombre d'associations de parents déjà existantes. Il semble qu'un pareil inventaire n'a pas été fait depuis plusieurs années et que l'existence de plusieurs groupes organisés de parents n'est pas connue.

De l'opinion de l'assemblée on compte un grand nombre d'associations de parents dans la province, plusieurs ne faisant partie d'aucune fédération mais opérant plutôt individuellement, chacune dans son milieu.

L'assemblée a aussi étudié des moyens à prendre pour intéresser davantage les parents à la cause de l'éducation. On déplore que peu de parents se rendent aux assemblées quand il est question d'étudier les problèmes qui confrontent la jeunesse scolaire d'aujourd'hui. C'est dans cette perspective que l'assemblée a été dirigée et tous ont convenu que le regroupement des associations de parents était de première importance et, après le travail préliminaire mis en marche, les mêmes intéressés se réuniront de nouveau afin d'analyser le fruit de leur enquête.

**ASSEMBLEE DE L'EXECUTIF**

On a distribué les fonctions au sein de l'exécutif de la Fédération des API, jeudi soir, lors de la première assemblée de ce groupe tenu depuis le dernier congrès général. La plupart des membres étaient présents; la réunion a été présidée par M. Denis St-Onge.

Celui-ci avait été élu président général lors de l'assemblée générale tenue à l'hôtel Skyline, d'Ottawa, le mois dernier.

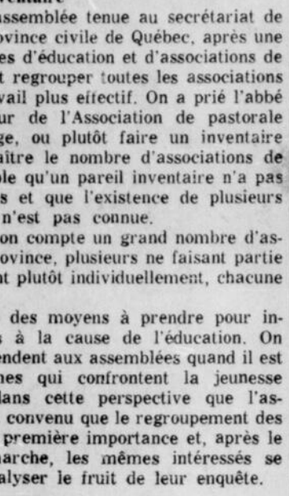
Jeudi soir, après lecture du procès-verbal de la réunion précédente, on a réélu le frère Omer Deslaurier, é.c., à la première vice-présidence. Mme Ghislaine Le Hénaff a été élue 2e vice-présidente et M. Roger St-Denis, 3e vice-président.

M. Wilfrid Sarazin a été réélu sans opposition trésorier de la Fédération.

Le président St-Onge a été heureux d'annoncer que M. Roger St-Jean avait accepté le poste de secrétaire-administratif, en remplacement de M. André Richard qui, lors du congrès de mars, avait à regret remis sa démission. M. St-Jean, qui était directeur l'an dernier, entrera en fonction à la mi-juin.

Le frère Omer est le responsable du comité de régie qui est composé en outre du président et des deux autres vice-présidents.

M. Roger St-Denis a accepté la présidence du comité d'orientation; l'abbé Yvon-L. Soucy sera responsable du comité du programme. Soeur Madeleine continuera comme directrice de la revue "Parents et Instituteurs". Mme Gérard Bourdeau, qu'on a vivement complimenté pour un travail bien fait le 19 mars dernier, aura encore la responsabilité d'organiser l'assemblée générale annuelle de 1970. Mme Marcel Hamel a été nommée responsable du comité de publicité et des média d'information.



M. Roger St-Jean, en plus de cumuler les fonctions du secrétariat et de l'administration en général, agira également comme officier des relations extérieures.

**Congrès de deux jours**

D'élogieux commentaires ont été adressés à la Fédération à la suite de la dernière assemblée générale du 19 mars dernier. De l'opinion générale à travers les différentes API, ce congrès a été fort bien réussi, même s'il n'a duré qu'un jour.

Il a été suggéré que l'assemblée générale de l'an prochain soit de deux jours, ou du moins d'une journée et demie. La formule d'une journée commande trop de hâte et taxe beaucoup trop l'énergie et la bonne volonté du personnel du secrétariat. Le trésorier M. Wilfrid Sarazin, a suggéré que le congrès de 1970 débute par l'inscription le midi; que le comité exécutif et les directeurs régionaux se réunissent dans l'après-midi et que le lendemain soit consacré au congrès proprement dit.

On a aussi suggéré de nommer une adjointe à la secrétaire pour une période de trois semaines précédant le congrès. On s'est rendu compte que la secrétaire, Mme Céline Dubeau, avait une trop lourde besogne le jour même du congrès et qu'il n'était pas juste de l'accabler ainsi. "Il nous faut mieux s'organiser", de souligner M. Sarazin.

Il n'est donc fait beaucoup de travail au cours de cette première assemblée de l'exécutif de la Fédération. On a présenté d'intéressants rapports qui indiquent tous qu'il y a de l'activité au sein des API. On prépare actuellement un communiqué beaucoup plus complet qui sera envoyé à toutes les associations à travers la province.

## à l'affiche ce soir

**7h 30**
2 9 Jinny *
4 6 The Good Guys *

**8h**
2 9 Les grands films "L'odyssée du Dr Munthe"
4 6 Great Movies "How Green Was My Valley"
8 13 Academy Performance "Scott of the Antartic"

**10h**
8 13 The Outsider
2 9 Les Couche-tard *

**10h 15**
4 6 Mallets and Brass *

**11h 15**
2 Cinéma "Pain, amour, ainsi soit-il"

**11h 30**
4 Saturday Night Theatre "Pickup On South Street"
6 Cine-Six — "The Rains of Ranchipur"
8 13 Movie — "Code Name Jaguar"

**11h 35**
9 Cinéma — "Le Salaire de la peur"

**1h**
2 Ciné-nuit "La soif de la jeunesse"

A L'AFFICHE DIMANCHE

**12h 45**
4 6 Gardening with Earl Cox

**1h**
2 9 4 6 Hockey — Boston à Montréal
8 13 Mr. Home Improvement *

**1h 30**
8 13 Question Period *

**2h**
8 13 Afternoon Movie — "Marnie"

**3h 15**
2 9 Langue vivante
4 6 Champions

**3h 30**
4 6 Town and Country *

**4h**
4 6 Masters Golf *

**4h 15**
2 9 Miroirs de l'art

**4h 30**
4 6 Cambridge Oxford Boat Race

**4h 45**
2 9 Félix Programmation régulière jusqu'à 7h 30

**7h 30**
2 9 Zoom
8 13 National Geographic Society Special *

**8h**
4 6 Dick Van Dyke Special *

**8h 30**
2 9 La femme soviétique *

**9h**
4 6 Bonanza *
8 13 W-5 *

**9h 30**
2 9 Tous les enfants du monde

**10h**
2 9 2 plus 1
4 6 Document
8 13 The Champions

**11h 25**
6 Cine-Camp "Charlie Chan's Secret"

**11h 30**
2 Film "Chronique d'un amour"
4 Feature Film "Love is a Ball"
8 13 The Pierre Berton Show *

**11 h 35**
9 Cinéma "Le procès de Jeanne D'Arc"

**(N.D.L.R.)**

Radio-Canada nous a communiqué, vendredi, les tout derniers changements à l'horaire de fin de semaine, changements occasionnés par les séries éliminatoires de hockey.

# L'OTAN veut . . .

(Suite de la première page)

tactique dans la zone européenne, ainsi que des renforts suffisants prêts à intervenir.

Tout en étant préoccupés par ces questions et les autres problèmes mondiaux, dont notamment ceux de Berlin et de la Tchécoslovaquie, les ministres "ont à l'esprit que les nations alliées s'engagent également dans une ère où les ressources scientifiques, techniques et économiques devraient contribuer au progrès et au développement pacifique de toutes les nations".

En dehors des réunions régulières à l'échelon ministériel, les ministres sont tombés d'accord pour que le conseil en session permanente envisage la proposition en vertu de laquelle de hauts fonctionnaires de leurs ministeres des Affaires étrangères devront se réunir périodiquement afin de procéder à un examen des principaux problèmes à long terme qui intéressent l'Alliance.

*18 blessés, 60 arrestations*

# Violentes échauffourées à Milan

MILAN (AFP) — Treize policiers, dont le préfet de police adjoint de Milan, et cinq manifestants ont été blessés, et 60 personnes appréhendées, au cours des violentes échauffourées qui ont opposé hier soir à Milan plusieurs milliers d'étudiants anarchistes et pro-chinois aux policiers.

Les abords de la célèbre place du Duomo présentaient en début de soirée l'aspect d'un quartier dévasté par l'émeute: voitures renversées ou gravement endommagées, poteaux de signalisation arrachés, chaussée dépavée en certains endroits.

Organisée par les trois grandes centrales syndicales pour protester contre les événements sanglants de Battipaglia, la manifestation avait commencé dans le calme. Les manifestants, au nombre de plus de 20,000, portant des banderoles demandant le désarmement de la police et des pancartes sur lesquelles on lisait: "Le mouvement ouvrier ne laissera pas passer ce nouvel assassinat", scandaient "Le pouvoir aux ouvriers".

En fin de cortège marchaient les anarchistes, les pro-chinois et les représentants du "Mouvement étudiant" (d'extrême gauche) qui brandissaient des drapeaux vietcong, des portraits de Mao Tsé Toung et de Staline.

La manifestation, qui s'était déroulée dans le calme, a dégénéré quand plusieurs milliers d'étudiants anarchistes et pro-chinois se sont trouvés face à d'importantes forces de police, aux abords du siège de l'Association des industriels lombards.

**Assaut**

Armés de poteaux de signalisation et de chaînes arrachées aux barrières installées en bordure des trottoirs, jetant des pierres, les manifestants se sont lancés contre les policiers. Les étudiants ont appliqué la tactique du harcèlement, attaquant par petits groupes et se repliant rapidement, tandis que leurs camarades renversaient des voitures pour freiner la progression des policiers.

Ces derniers ont rapidement contre-attaqué en lançant des grenades lacrymogènes pour dégager les abords du siège de l'Association des industriels lombards puis les rues proches du Duomo. Les heurts ont été violents. La contre-offensive des forces de police a été menée par la "célèbre" brigade d'intervention rapide, dont un officier a été blessé.

Cinq manifestants seulement ont été soignés dans les hôpitaux, mais il est probable que le nombre des blessés est beaucoup plus élevé, de nombreux étudiants ayant préféré ne pas se présenter dans les établissements hospitaliers afin d'éviter les poursuites judiciaires.

A Florence, un millier de jeunes gens, membres du parti communiste d'Italie (Marxiste-Léniniste), qui manifestaient contre les incidents de Battipaglia, ont brisé les vitres de la Société de publicité du quotidien local "La Nazione".

La police a chargé violemment. Quinze manifestants ont été appréhendés. Des policiers ont été blessés. A Venise, des incidents ont opposé jeudi des grévistes à des groupes de maoistes.

A Rome, des groupes de manifestants se sont heurtés en soirée aux forces de police. Dans le quartier populaire de Trastevere, où se trouve le ministère de l'Instruction publique, un manifestant a lancé un cocktail molotov au passage d'une voiture de police, sans l'atteindre.

Les policiers ont pris en chasse les manifestants et de violentes échauffourées ont alors éclaté, au cours desquelles le préfet de police adjoint a été attaqué et un carabinier blessé. Six jeunes gens ont été appréhendés, quatre d'entre eux ont été aussitôt incarcérés à la prison centrale "Regina Coeli".


**AUBAINE DE LONDRES**

**102 COLONIES ANGLAISES + 23 GDE-BRETAGNE 24¢**



'Colis d'exportation' de valeur comprenant Gr.-Bretagne 1841 Reine Victoria non-perforé (3e timbre jamais émis). Gamme d'émissions de G.-B. de 6 monarques, de grande valeur 2/6, 5/- Reine Elizabeth. PLUS 102 différents des colonies anglaises. "Tax" de la 1ère Grande Guerre, Cap de Bonne-Espérance vieux de 60 ans, plusieurs autres. Total 125 timbres variés, régulièrement $1.54, vous sont offerts pour seulement 24c comme offre

**GRATIS** si vous agissez dès maintenant — 42 portraits de la grosseur d'un timbre des rois et reines d'Angleterre depuis Guillaume le Conquérant.

**Envoyez 24c en timbres canadiens neufs. (Pas d'argent.) Demandez le Lot FD-18.**

**BROADWAY APPROVALS, LTD.**
**50 Denmark Hill, London, S.E. 5, England**


## AVIS AUX FRANÇAIS

**Les ressortissants français désireux de voter par procuration à l'occasion du référendum du 27 avril 1969 recevront toutes informations utiles à l'ambassade de France, téléphone: 232-1795, sur les formalités à accomplir.**


PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE

ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA

**LE DIMANCHE 13 AVRIL**

**PHARMACIE FRIEDMAN**
73, rue Bank—Midi-9
232-2945

**PHARMACIE LEESON**
838, Bank—Midi-9
232-2646

**PHARMACIE BRULE**
53, est Laurier, coin Nicholas
11-8 — 237-4471

**CARVER WARD LTD.**
Richmond et Churchill
Midi-9 — 722-7647


# La météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides, Cantons de l'Est et St-Maurice: Généralement ensoleillé et moins frais. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal 25 et 50, à Ottawa 20 et 50, à Québec et à Sherbrooke 20 et 45, à Ste-Agathe 15 et 45, à La Tuque 10 et 35.

Aperçu pour dimanche: Généralement ensoleillé et plus doux.

Pour les régions du lac St-Jean, de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: Généralement ensoleillé. Frais. Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Chicoutimi et à Baie-Comeau 10 et 35, à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 20 et 35, à Sept-Iles 15 et 35.

TORONTO (PC) — Voici quelques températures observées en divers endroits — minimum de 7h. du soir à 7h. du matin et maximum de 7h. du matin à 7h. du soir, HNE:

| | Min. | Max. |
|---|---|---|
| Vancouver | 44 | 58 |
| Edmonton | 34 | 65 |
| Calgary | 33 | 62 |
| Régina | 35 | 47 |
| Winnipeg | 30 | 55 |
| Churchill | —3 | 9 |
| Sudbury | 21 | 46 |
| Toronto | 34 | 50 |
| Ottawa | 29 | 45 |
| Montréal | 31 | 44 |
| Québec | 30 | 42 |
| Frédéricton | 38 | 49 |
| Saint-Jean, N.-B. | 39 | 49 |
| Moncton | 42 | 47 |
| Halifax | 44 | 54 |
| Charlottetown | 43 | 48 |
| Chicago | 37 | 50 |
| Detroit | 36 | 52 |
| Boston | 46 | 48 |
| New York | 47 | 61 |
| Washington | 52 | 66 |
| Tampa | 66 | 82 |
| Miami | 70 | 86 |
| Los Angeles | 56 | 64 |
| San Francisco | 51 | 60 |
| Honolulu | 68 | 78 |

## Tarifs d'abonnement

**Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.**

**Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.**

| Par poste | Canada | Pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | $ 3.00 | $ 3.50 |
| 3 mois | $ 8.50 | $10.00 |
| 6 mois | $16.00 | $18.00 |
| 12 mois | $30.00 | $35.00 |

**Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.**

# Au royaume de la philatélie



par Guy LOUBIER

## Timbres d'Israël et de Tchécoslovaquie

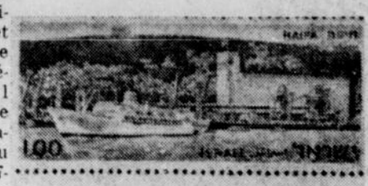
L'Etat d'Israël a émis le 19 février une série de trois timbres afin de souligner l'importance de ses ports de mer.



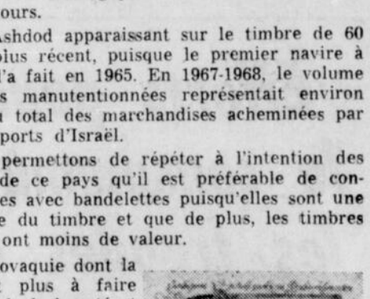
Le timbre d'une livre présente une vue du port d'Haïfa qui est le plus grand et le plus important du pays. Niché au pied du Mont Carmel, il a été construit en 1929 et depuis la reconnaissance de l'Etat d'Israël, c'est à ce port que sont arrivés le plus grand nombre d'immigrants.



Le port d'Elat reproduit sur le timbre de 30 agorots est situé à l'est de la Mer Rouge entre les montagnes de Sinaï à l'ouest et Edom à l'est. De construction récente, puisqu'il ne date que de 1956, on y a manutentionné au cours de 1967-1968, plus de 300,000 tonnes de matériaux, dont les trois quarts étaient destinés à l'exportation. Ce port a joué un rôle stratégique considérable lors de la guerre des Six jours.



Le port d'Ashdod apparaissant sur le timbre de 60 agorots est le plus récent, puisque le premier navire à y jeter l'ancre l'a fait en 1965. En 1967-1968, le volume de marchandises manutentionnées représentait environ 30 pour cent du total des marchandises acheminées par l'ensemble des ports d'Israël.



Nous nous permettons de répéter à l'intention des collectionneurs de ce pays qu'il est préférable de conserver les timbres avec bandelettes puisqu'elles sont une partie intégrante du timbre et que de plus, les timbres sans bandelette ont moins de valeur.

La Tchécoslovaquie dont la réputation n'est plus à faire pour ce qui est de la beauté et de la qualité de ses timbres a eu la brillante idée de produire une série de timbres illustrant des armes à feu historiques. La gravure du timbre est l'oeuvre de Joseph Hercik qui a remporté plusieurs prix dans ce domaine et qui de plus a exercé un certain temps, le complète se compose de six timbres.



Le pistolet reproduit sur le timbre de 30 h remonte à l'époque de la Renaissance. Il est l'oeuvre d'armuriers de la ville de Cheb qui à l'époque s'étaient acquis une renommée internationale.



Le timbre de 1.40 kcs évoque l'époque romantique des duels. Antonin Lebeda, meilleur armurier de la ville de Prague au dix-neuvième siècle était le fournisseur attitré des familles royales et dès 1840, il avait commencé à exporter ses pistolets aux Etats-Unis et en Russie. Les pistolets de duel étaient sa spécialité.

Le pistolet reproduit sur le timbre de 1.60 kcs est connu sous le nom d'American Derringer pistol et sa fâcheuse célébrité est attribuable au fait que W. Booth s'est servi d'une arme de ce genre pour assassiner le président Lincoln en 1885.

Les collectionneurs d'armes à feu se réjouiront sûrement de voir leur passe-temps illustré par une émission de timbres.


Ogilvy's OTTAWA

**FERMES le LUNDI**

**MAGASINEZ du MARDI au SAMEDI**

*aux magasins "qui cherchent toujours à vous offrir de véritables aubaines"*

En ville ..... 9 h à 5 h 30
West End ..... 9 h à 5 h 30
Billings Bridge .. 9 h 30 à 6 h

Les trois magasins ouvrent les vendredis soir jusqu'à 9 heures

*Charles Ogilvy Limited*


## CANTON DE GLOUCESTER

La construction d'égouts sanitaires avec raccords de service domestique dans le chemin Cyrville depuis la bouche d'accès d'égout actuel de la rue Tauvette en direction est, approximativement 2,442 pieds jusqu'au chemin Bearbrook et en direction nord dans le chemin Bearbrook jusqu'à une distance d'approximativement 830 pieds à la limite sud du cadastre No 827 selon la Loi d'améliorations locales.

VOUS ETES PREVENU QUE:

1. Le Conseil de la corporation du canton de Gloucester a l'intention de construire des égouts sanitaires avec des connexions de service domestique aux endroits suivants:

Dans le chemin Cyrville depuis la bouche d'accès de l'égout actuel de la rue Tauvette en direction est, approximativement 2,442 pieds jusqu'au chemin Bearbrook.

Dans le chemin Bearbrook en direction nord, une distance d'approximativement 830 pieds jusqu'à la limite sud du cadastre No 827.

Ces travaux seront considérés comme une amélioration locale et en vue d'imposer spécialement une partie du coût pour les terrains aboutissant directement sur les travaux et le solde du coût sur les terrains suivants qui bénéficieront immédiatement des travaux:

Tous les terrains et établissements situés, étant et se trouvant dans le canton de Gloucester et faisant partie de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, et étant composés de sections des lots 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16, rang 2, façade outaouaise, sections des lots 10, 11, 12, 13, 14 et 15, rang 3, façade outaouaise, section de l'allocation de route entre lesdits rangs 2 et 3, section de l'allocation de route entre les lots 10 et 11 et entre les lots 15 et 16 dans lesdits rangs 2 et 3, y compris des sections des routes de force connues comme le chemin (Bearbrook) de Cyrville et le chemin Navan.

2. L'évaluation du coût des travaux s'élève à $166,472.00, dont $47,312.00 sera défrayé par les terres aboutissant directement sur lesdits travaux à un coût évalué de $8.00 du pied riverain et à un taux annuel évalué à $0.90629. Le coût d'évaluation de la construction de connexions de service domestique s'élève à $12,201.00 lequel montant sera obtenu et prélevé de chacun et de tout propriétaire dont le lot aura le service, par une somme annuelle évaluée à $39.22. Le coût évalué des travaux sera défrayé par les terrains bénéficiant immédiatement du service, lequel s'élève à $106,959.00 qui sera obtenu et prélevé par un taux annuel évalué à 4.864 mill. L'évaluation spéciale sera amortie en 15 versements annuels. La part de la corporation est tout à fait nulle du point de vue monétaire.

3. La corporation fera une demande à la Commission des Affaires municipales d'Ontario afin d'obtenir son approbation pour entreprendre les travaux et tout propriétaire peut, au plus tard dans les vingt et un jours suivant la première publication de cet avis, faire parvenir au greffier ses objections à l'égard des travaux à entreprendre.

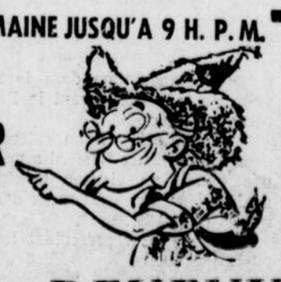
4. La Commission peut approuver les travaux entrepris, mais avant de ce faire, peut nommer un endroit et une heure où l'on considérera toutes les objections aux travaux en question.

Boîte 333, R.R. No 4,
Ottawa, Ontario,
le 11 avril 1969.

Le greffier du canton,
Fred Meldrum.


**OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9 H. P.M.**

Comment **PROFITER** de votre



**IMPÔT SUR LE REVENU**

Il y a toujours moyen de tirer parti de vos déclarations d'impôt sur le revenu, grâce à la succursale Block de votre arrondissement. Un personnel formé prendra vos données et les compilera rapidement afin que vous puissiez profiter de toutes les déductions d'impôt qui vous reviennent. Agissez sans tarder!

Déclarations complètes $5 et plus

LIFE

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays

| | | |
|---|---|---|
| 593 Bank au Queensway | 386, ch. Richmond près de Churchill | 194 St-Joseph, Hull |
| 109 Clarence près de Dalhousie | 1089 Somerset angle Wellington | 615 Centre Angle ch. Montréal près de St-Laurent |

SUR SEMAINE 9 h a.m. à 9 h p.m.
SAMEDI 9 h a.m. à 5 h p.m.
Composez 777-5662 ou 234-0924
UN RENDEZ-VOUS N'EST PAS NECESSAIRE


# COURS SUR LE CHRIST et les THEOLOGIENS de la MORT de DIEU

**Dans le cadre des cours spéciaux de la Faculté dominicaine de Théologie, débutera prochainement une série de cours sur le Christ et les théologiens de la mort de Dieu. Ces cours seront donnés par le Père J.-M.-R. Tillard, dominicain, théologien bien connu.**

**Ils auront lieu à la salle Albert-le-Grand (96, avenue Empress), le samedi, à partir du 19 avril, pendant 5 semaines. Etant de véritables cours de Faculté, ils s'adressent aux personnes ayant le niveau de formation requis pour être admises dans une Faculté de Théologie. On peut s'inscrire, soit comme auditeur libre, soit comme étudiant régulier en prenant les crédits universitaires (1 crédit).**

**Pour plus de renseignements, s'adresser au Secrétariat de la Faculté dominicaine de Théologie, 96, avenue Empress, Ottawa, tel. 233-5721, ou à 232-7363.**

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m — Service des nouvelles seulement

*Le seul quotidien français de la capitale du Canada*

LE DROIT



Les yeux sont les plus précieux de nos organes.

*Beaux et bons yeux*

# Une bonne vue se conserve avec les soins appropriés

La façon dont on regarde quelqu'un peut dépendre d'un certain état d'esprit. Cependant, avoir de bons yeux assure à tout être humain un coup d'oeil juste sur tout ce qui se passe autour de lui.

Une bonne vue, ce que la plupart des gens considèrent comme une chose tout à fait normale, peut se conserver, à condition que des soins appropriés soient continuellement apportés aux yeux. Un examen annuel est encore le meilleur moyen pour tous de conserver une excellente vue.

Un tel examen doit être fait par un ophtalmologiste professionnel, équipé des instruments appropriés. Non seulement il peut déceler tout défaut de la vue et prescrire les verres correcteurs si nécessaire, mais il peut encore découvrir certaines maladies comme le glaucome ou la cataracte.

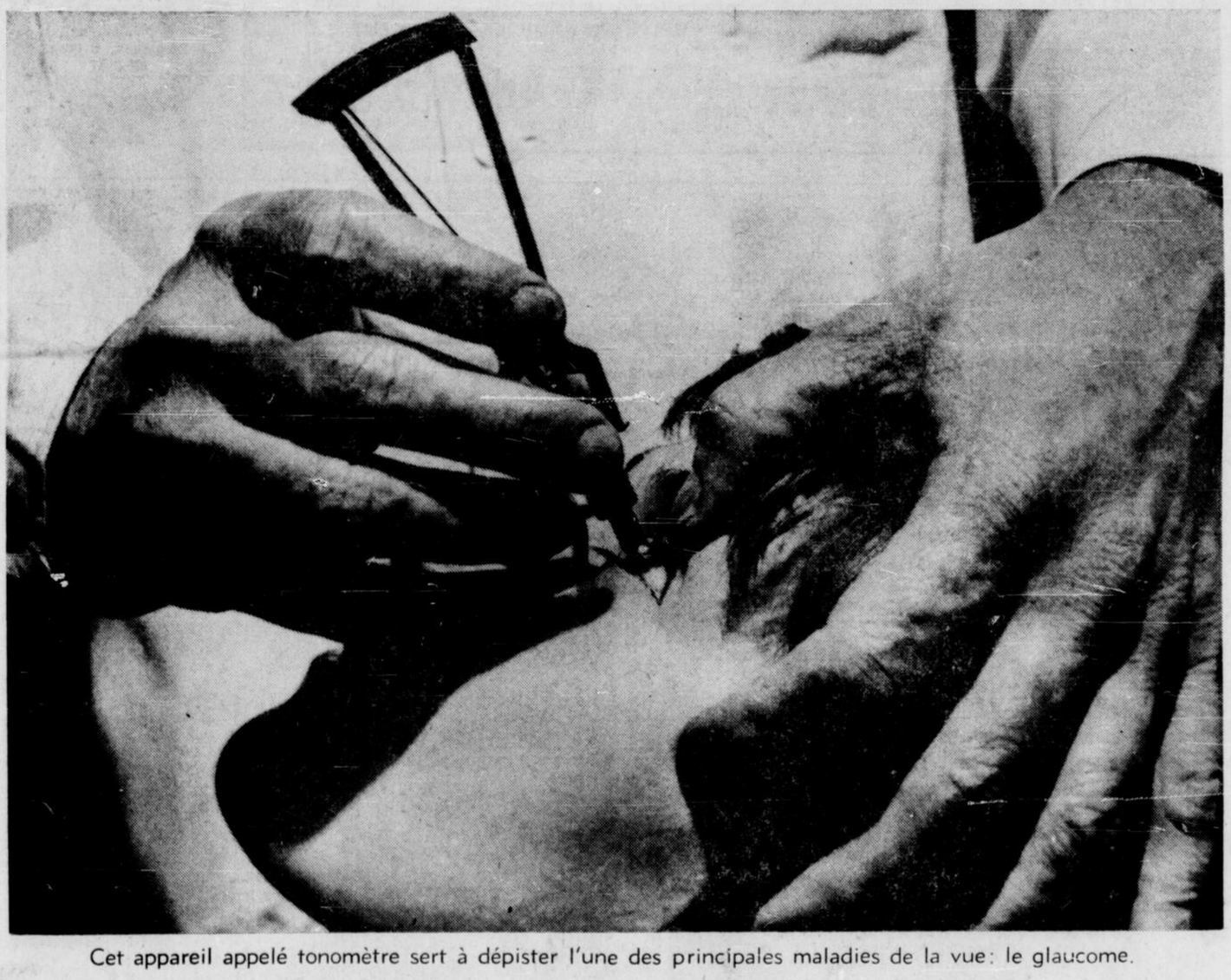
Le glaucome, par exemple, est une maladie sérieuse, qui peut éventuellement causer la cécité. On estime que de deux à trois pour cent des Américains âgés de plus de 40 ans, sont atteints de cette maladie. Pour cette maladie, tout comme pour la cataracte, il est très important qu'elle soit dépistée dès ses débuts, afin que les soins requis, ou même la chirurgie parfois, soient prodigués au patient, si l'on veut éviter des dommages souvent irréparables.

La valeur d'un examen est incontestable, non seulement pour dépister les maladies de la vue; plusieurs maladies du système nerveux central peuvent être découvertes, car souvent elles causent des troubles visuels. Les principaux indices ou symptômes de ces maladies sont des maux de tête, une vision embrouillée et une douloureuse inflammation des paupières.

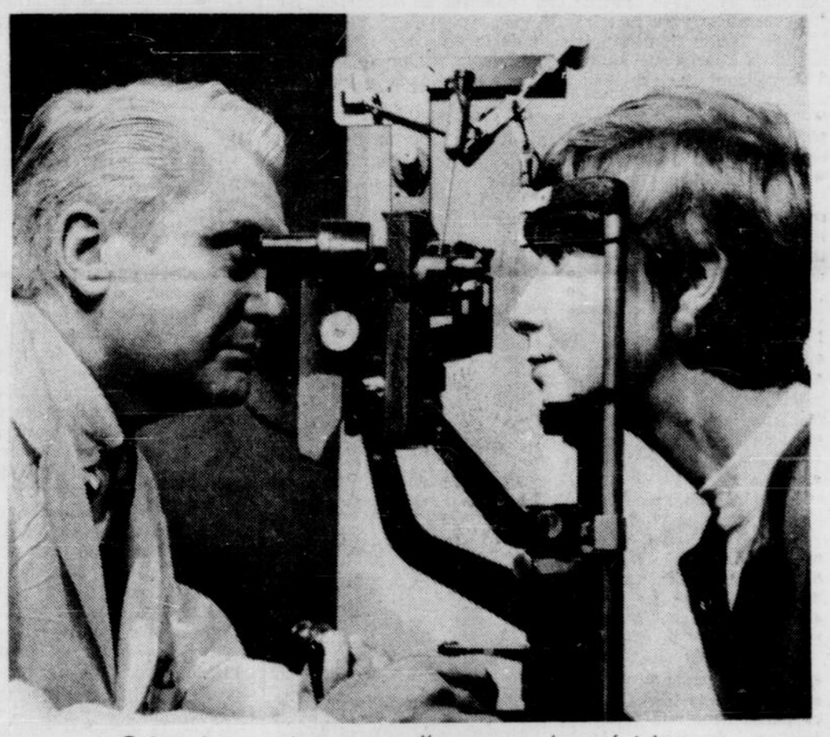
L'état de santé des yeux et la condition de santé de tout l'organisme sont étroitement reliés, de telle sorte que l'ophtalmologiste demandera à son patient de lui donner tous les détails concernant son état de santé, en général.

Les photographies dans cette page montrent différentes étapes d'un examen de la vue. Elles ont été préparées par le Dr Edward P. Perley, chirurgien à la Clinique des yeux et oreilles de Manhattan, dans l'Etat de New York.

**Photo-reportage de la Presse Associée**



Cet appareil appelé tonomètre sert à dépister l'une des principales maladies de la vue: le glaucome.



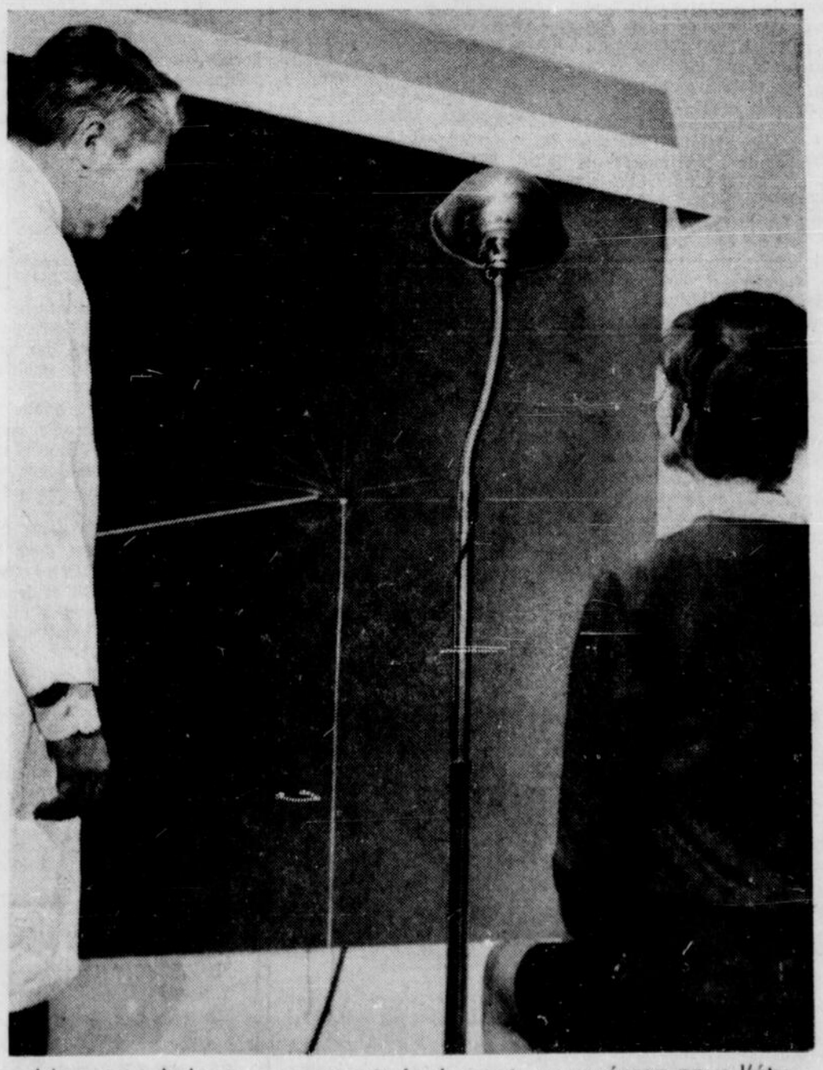
Grâce à ce microscope d'une grande précision, le spécialiste peut étudier l'oeil.



Le médecin examine ici l'intérieur de l'oeil de la jeune fille dans des buts pathologiques.



Ce tonomètre plus perfectionné est destiné à mesurer la tension intra-oculaire.



L'examen de la vue se poursuit également sur un écran pour l'étude du champ de vision. Le patient a à ce moment un oeil masqué ce qui permet de déterminer le champ de vision direct et périphérique.




par Henri LAPERRIERE

Deux étudiants de l'Ecole polyvalente de Hull ont été les heureux gagnants d'un voyage qui les conduira, par avion, à Haïti, à la Jamaïque et aux Iles Bahamas.

Ginette Laurier et Denis Mainville, comme des centaines d'autres élèves de cette institution, ont pris part à un récent projet en contribuant une "offrande de carême de partage". Le sort a voulu que ces deux élèves soient ceux désignés pour faire ce voyage de huit jours. Ils quitteront Uplands le 19 avril à bord d'Air Canada et seront de retour le 27.

Ce projet d'aide missionnaire aux pays en voie de développement avait été organisé par l'abbé François Dupuis, de la Pastorale scolaire à la Polyvalente. Les élèves participants ont contribué 25 cents chacun afin de recueillir une somme substantielle destinée aux missions de ces pays. Ginette et Denis seront les émissaires de leurs confrères et consoeurs. L'abbé Michel Lacroix, un des six aumôniers à la Polyvalente, fera également le voyage. Comme les deux élèves, son nom a été tiré au sort.

Les missionnaires canadiens déjà sur place à Haïti, en Jamaïque et aux Iles Bahamas sont au courant du projet de l'abbé Dupuis et accueilleront ce trio de voyageurs hullois à Port-au-Prince. Air Canada a contribué une large part de ce voyage.

Pendant leur séjour dans les îles, Ginette et Denis seront à même de constater les conditions de vie des peuples visités et les raisons qui motivent les Canadiens à leur venir en aide. A leur retour à Hull, les deux jeunes étudiants pourront faire rapport de leur voyage et des expériences qu'ils auront vécues pendant leur séjour en ces pays.

La photo ci-bas nous fait voir l'abbé François Dupuis expliquant l'itinéraire du voyage à Ginette Laurier et Denis Mainville.

x x x



**Les Chambres de commerce**

Les Chambres de commerce se préparent activement à marquer "la grande semaine des Chambres de commerce" au Canada, soit du 21 au 27 avril.

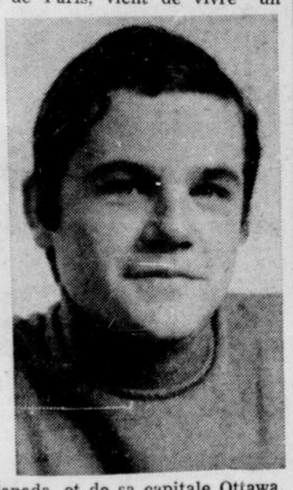
Me Cyrille Goulet, président de la Chambre (française) d'Ottawa, a convoqué les Chambres de la région Hull-Ottawa à un colloque qui aura lieu à l'Union du Canada le lundi 21 avril, à 20 h 30.

On parlera de "gouvernements régionaux" et de "district fédéral", questions qui intéressent vivement les Chambres. Le notaire Wilfrid St-Amant, de Hull et le professeur Jacques Henry, de l'Université d'Ottawa animeront la discussion.

D'Orléans, nous apprenons que la Chambre de commerce de cet endroit vient d'ouvrir un bureau permanent au Motel Normandie. Grâce à l'amabilité du propriétaire, M. Jean Gauthier, la Chambre a pu y installer son secrétariat et y déposer ses archives.

**UNE VISITE A SES COUSINS DU CANADA**

Un jeune lycéen français de 18 ans, **Pascal Reygondeau**, de Choisy-le-Roi, en banlieue de Paris, vient de vivre "un beau rêve", selon ses propres mots... une première visite en Amérique, plus précisément un séjour d'une semaine à Ottawa, avec visite d'un jour à Montréal.



Etudiant au lycée Romain Rolland, dans la ville d'Ivry, Pascal a eu l'avantage de venir par Air-France au Canada, et de visiter sa soeur Anne, elle-même au Canada depuis trois mois. Anne est employée dans un chic salon de beauté d'Ottawa. Elle a obtenu son emploi après avoir répondu à une petite annonce parue dans une revue de coiffure française. Après avoir obtenu le consentement de ses parents, M. et Mme Paul Reygondeau, résidants près de l'aérogare d'Orly, elle est ravie de sa décision. Anne a parlé si élogieusement du Canada, et de sa capitale Ottawa, des gens qui l'avaient accueillie, des amis qui lui rendaient la vie plaisante, qu'elle ne tarda pas à écrire à sa famille pour dire à ses frères et soeurs combien elle était heureuse.

M. Reygondeau, père, est directeur de la sécurité à Air-France et ajoint au directeur du matériel pour cette grande compagnie d'aviation. Trois de ses fils sont également employés à Air-France. Le jeune Pascal, qui désire un jour devenir journaliste, a profité de ses vacances de Pâques pour venir visiter "ses cousins du Canada".

Il ne tarit pas d'éloges pour l'accueil qui lui a été fait pendant cette brève visite dans notre capitale. D'abord arrivé à Montréal, il a été ébahi par le grand nombre et la dimension des "buildings" de notre métropole. De Dorval, Pascal vint par train à Ottawa où sa soeur Anne l'accueillit à notre nouvelle gare. A partir de ce moment, ce fut surprise après surprise pour notre jeune et talentueux ami.

Pascal a fait une brève visite à nos bureaux, jeudi dernier, et nous a parlé de ses projets d'avenir. Il désire poursuivre une carrière, certes intéressante. Il nous a assurés qu'il aura de belles choses à raconter à ses camarades à son retour au lycée la semaine prochaine.

Pascal quitte Montréal ce soir, par Air-France, et rentrera chez lui demain matin. Il a promis d'écrire à ses nouveaux amis du Canada, et aussi de revenir parmi nous dans un avenir pas trop éloigné.

Voilà un jeune cousin dont nous sommes bien fier et nous lui souhaitons tout le succès possible dans ses études et dans ses entreprises futures.

# La semaine au Canada

**LUNDI**

● Le ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, M. Willy Brandt, est arrive de Bonn à Ottawa, via Montréal, pour avoir des entretiens avec les représentant du gouvernement canadien. Il discutera, entre autres, de la décision du Canada de réduire ses troupes en Europe.

● Deux ministres du gouvernement du Canada seront à Washington les 10 et 11 avril pour participer aux fêtes du 20e anniversaire de la signature du traité d'où est issue l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN). Il s'agit des ministres Mitchell Sharp et Léo Cadieux, détenant respectivement les portefeuilles des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

● Le gouvernement canadien a annoncé en fin de semaine qu'il cherchait, au moyen d'une législation, à interdire aux navires de pêche étrangers l'accès aux grands cours d'eau comme le golfe Saint-Laurent.

**MARDI**

● Le ministre des Affaires de l'Allemagne de l'Ouest, M. Willy Brandt, a laissé savoir à son homologue canadien, M. Mitchell Sharp, que son pays s'inquiétait quant au moment choisi par le Canada pour faire connaître sa décision vis-à-vis l'OTAN.

● Le survol des régions frontalières du Nord canadien et de l'Alaska par des bombardiers soviétiques est devenu une simple question de routine, au point où les chasseurs américains et canadiens ne se donnent parfois pas la peine d'intercepter ces appareils.

● Le ministre de la Production de défense, M. Don Jamieson, a annoncé lundi qu'il avait ordonné en priorité une revision des contrats de radoub du HMCS Bonaventure aux chantiers de la Davie Shipbuilding de Lauzon.

● Les chiffres rendus publics par le ministère de la Défense montrent qu'au moins 40 pour cent des diplômés des collèges militaires canadiens quittent les Forces armées à la première occasion.

● Le secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers, a exprimé sa satisfaction de la décision canadienne de maintenir son affiliation à l'OTAN.

● La reine Juliana, des Pays-Bas, est descendue à l'aéroport international de Montréal, où sa fille, la princesse Christina, et un groupe de dignitaires étaient venus l'accueillir. La princesse Christina suit des études musicales dans la métropole.

**MERCREDI**

● Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a laissé entendre que sa province participera éventuellement au programme national d'assurance-frais médicaux, mais que ce n'est pas sans réticence qu'il posera un tel geste.

● Une équipe de prospecteurs à l'emploi d'une agence de gouvernement du Québec vient de jalonner une concession minière au beau milieu du terrain d'une superficie de 3,000 acres choisi par le gouvernement fédéral comme emplacement du futur aéroport international de Montréal.

● Les autorités canadiennes ont décidé de ne pas commenter pour le moment les rapports selon lesquels les Etats-Unis auraient décidé de réduire leurs effectifs militaires au Vietnam, ce qui ouvrirait la voie à un désaccord politique.

● Le ministère de la Main-d'oeuvre exerce des pressions auprès des employeurs afin de les inciter à embaucher des étudiants pour les vacances d'été.

● Le néo-démocrate Tom Barnett a reconquis hier, à l'issue d'une chaude lutte, le siège aux Communes qu'il avait perdu à l'élection fédérale de juin dernier.

● Un contingent des Forces canadiennes de la base de Petawawa participera aux manoeuvres de l'OTAN qui se dérouleront du 11 au 24 avril sur la péninsule gaspésienne, a annoncé le ministère de la Défense.

**JEUDI**

● Le Conseil des ministres de la province de Québec a adopté, mercredi, sur demande du gouvernement fédéral, un arrêté ministériel visant à soustraire à la prospection et au jalonnement en droits miniers les terrains de l'emplacement du futur aéroport international de Montréal.

● La Chine communiste a consenti à entreprendre avec le Canada de véritables négociations sur une reconnaissance diplomatique éventuelle.

● Le seul hydrofoil de la Marine canadienne, le HMCS Bras d'Or a littéralement patiné pour la première fois, au large de Halifax. A pleine vitesse, les quatre patins peuvent soulever le navire à une dizaine de pieds au-dessus de l'eau. Le Bras d'Or sera affecté à la chasse aux sous-marins.

● Un expert en matières pétrolières a déclaré que le programme d'exploration de Panantic Oil Ltd a créé une réaction en chaine qui entrainera le développement de l'Arctique canadien.

● Selon deux professeurs de l'Université Carleton, il est déplorable que peut-être moins de la moitié des enseignants permanents dans les universités canadiennes soient des Canadiens.

**VENDREDI**

● Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré que plusieurs délégués à la conférence de l'OTAN avaient exprimé leurs opinions sur la décision canadienne de réduire ses effectifs au sein de l'Alliance et "il va sans dire, ils auraient préféré que le Canada ne pose pas ce geste".

● Le ministère de la Défense a annoncé la création d'un programme destiné à fournir aux militaires francophones la formation technique dans leur propre langue.

**SAMEDI**

● La première conférence fédérale-provinciale sur la consommation s'est terminée après deux jours de discussions d'un caractère très technique. Les ministres ont déclaré, à l'issue de la rencontre, qu'ils uniraient leurs efforts pour protéger les consommateurs contre les fraudes et les abus dont ils sont victimes.

● L'épiscopat canadien qui se réunit à Ottawa, la semaine prochaine, discutera du rôle du prêtre dans le monde moderne. Lors de rencontres à travers le pays, les prêtres se sont rencontrés majoritairement en faveur du mariage de prêtres qui le désirent.

# La société doit remettre en question son attitude face à l'usage des drogues

Selon le docteur Arthur C. Hardman, adjoint au directeur général de la division des aliments et des drogues au ministère fédéral de la Santé, notre société doit remettre en question son attitude face à l'usage des drogues.

Le Dr Hardman s'adressait aux membres du club Kiwanis d'Ottawa à l'occasion du dîner causerie hebdomadaire qui a lieu au Château Laurier.

Mentionnant qu'on avait signalé plus de 10,000 cas d'empoisonnement causés par l'ingurgitatiton de pilules à l'encontre des prescriptions indiquées sur les étiquettes des bouteilles, M. Hardman a contesté la notion qu'a notre société de croire qu'il existe un remède pour tous les maux.

"Je dirais même qu'il s'agit là d'une attitude maladive, car cela nous porte à croire que l'on n'a plus à souffrir", de dire le conférencier.

**Un problème croissant**

Déclarant que les drogues en elles-mêmes n'étaient pas dangereuses, il a précisé que le mal réside dans l'usage abusif qu'on en fait.

Pour illustrer cette affirmation, M. Hardman a relevé des chiffres qui indiquent que 99 nouveaux cas de drogues avaient été signalés de 1923 à 1962 mais qu'on en avait décelé plus de 2,700 à travers le Canada dans la seule année de 1968.

"Notons, a-t-il dit, une centaine de cas dans la capitale dont trois décès par suite de l'usage de drogues.

**Un examen**

Un examen des attitudes de notre société vis-à-vis des drogues nous apprend que notre société en accepte l'usage médical. Mais que doit-on faire lorsqu'une ménagère prend une pilule non pas pour l'usage prescrit mais pour se sentir mieux ou qu'un homme d'affaires prend plus de pilules qu'il ne le doit afin de trouver le sommeil?

Où est le danger? Voilà la question. "Ce qui est certain, de dire le docteur, c'est qu'on ignore les effets des drogues sur chaque individu. C'est pourquoi on recommande aux médecins de suivre leurs patients afin de connaître leur réaction aux drogues qu'on leur donne.

Ce qui est malheureux c'est de voir des jeunes prendre de la drogue pour s'évader de leurs problèmes au lieu de les résoudre, surtout à un âge où ils doivent apprendre leur métier d'homme.

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

Living DECOR LTD.
c'est un intérieur dans toute sa beauté!
Ce service le plus nouveau, le plus complet, de décoration agencée, vous enchantera! Living Decor Limited vous présente le plus bel étalage de meubles au Canada!
295, ch. de Richmond, Ottawa
729-6137

# Soirée annuelle du club Shrine

Le Shrine Club d'Ottawa sera hôte à plus de 1,000 personnes, samedi soir, au Château Laurier, à l'occasion de sa soirée annuelle au profit des enfants malades et de leurs hôpitaux.

Les convives comprendront non seulement des Shriners de la région, mais aussi plusieurs autres membres de clubs lointains de même que plusieurs personnalités politiques.

L'an dernier, grâce aux profits de leurs activités, le club Shrine d'Ottawa avait pu remettre $2,000 au Fonds de construction de l'Hôpital pour enfants d'Ottawa; $1,000 à l'Armée du salut d'Ottawa pour son travail au profit des enfants, et $12,000 à l'Hôpital pour enfants infirmes de Montréal, propriété des Shriners.

Ce sera la 40e soirée annuelle des Shriners d'Ottawa, qui présentent à l'occasion un spectacle de choix.

On signale aussi que depuis quelques années, plusieurs activités, dont des parties de hockey, sont organisées conjointement par les Shriners d'Ottawa et les Chevaliers de Colomb afin de venir en aide aux enfants.

# Cliniques de donneurs de sang

La Croix-Rouge d'Ottawa a annoncé, vendredi, son programme de cliniques de donneurs de sang pour la semaine prochaine.

Tout le personnel du ministère de la Défense nationale sera en outre invité à donner de son sang à la Croix-Rouge au cours d'une clinique de trois jours.

La clinique mobile de la CR se trouvera, en effet dans la salle d'exercice du Carré Cartier, mardi, mercredi et jeudi, de 9 heures le matin à midi, et de 13 h 30 à 16 h 30 l'après-midi.

La clinique permanente recevra les donneurs à la Maison de la Croix-Rouge, 85, rue Plymouth, de 13 h 30 à 16 h 30 de l'après-midi et de 18 h 30 à 20 h 30 en soirée, tandis que la clinique mobile se rendra à l'école secondaire Champlain, lundi, de 10 heures à midi le matin et de 13 h 30 à 15 h 30 l'après-midi.

CONNAISSEZ VOS ÉCOLES SÉPARÉES
Radiocommunications mensuelles
de la Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa
par
MONSIEUR GERARD DUBE
surintendant adjoint
Ecole de langue française — Ottawa
"L'école nouvelle"
CKCH le dimanche 13 avril 1969, à 17 heures 55
CKOY Sunday, April 13, 1969, at 6.55 p.m.

CLUB LIONS D'OTTAWA
BINGO MONSTRE
CENTRE MUNICIPAL
15 AVRIL

Express Film et Moi, y a rien à notre épreuve... même pas la Grand'Jaune!



Tout ça, c'est des photos d'elle, la Denise. Déguisée en tante Régina. Elle voulait me jouer un tour. Mais moi j'ai pris des photos de "ma tante"...Tous ses amis vont en avoir...

Pas compliqué: j'ai juste à mettre mes trois cents films dans la boîte aux lettres du coin.

Pas long: Express Film reçoit mes films le matin, me les retourne le soir même.

Pas cher: aux prix d'Express Film, je peux bien photographier mes vieilles tantes.

Pas de problème: avec les techniciens et l'équipement moderne d'Express Film, je suis sûre de moi.

La Grand' Jaune, elle va avoir affaire à la vraie tante Régina.

Les prix Express Film: ils plairaient même à la tante Regina.

Développement et impression

| Rouleau | Kodacolor | Ektachrome | Noir et Blanc |
|---|---|---|---|
| 8 poses (127-120-620) | 1.99 | .79 | .56 |
| 12 poses (127-120-620-126) | 2.75 | .79 | .84 |
| 20 poses (126-35MM) | 4.27 | .79 | 1.40 |
| 36 poses (35MM) | 7.31 | 1.59 | 2.52 |

Nous vous créditerons les photos non réussies. Ajoutez la taxe de 8% et 10¢ par commande (frais de retour).

P.S. Express Film développe tout: couleur, vieilles tantes, noir et blanc, jeunes cousines, 35mm, petits bébés, etc. Pour recevoir enveloppe et liste de prix écrivez à C.P. 9500, Montréal 101, P.Q., ou appelez à 849-5231 (Montréal).

express film service inc.
Case Postale 9500, Montréal 101, P.Q.

*L'Institut Vanier*

# Recherches sur les répercussions de la pauvreté sur l'enfant

L'institut Vanier de la famille entreprendra des recherches sur les répercussions de la pauvreté au cours de l'enfance. Le projet de recherche veut mettre l'accent sur les conséquences possibles sur les facultés d'apprentissage et d'adaptation de l'enfant d'abord, puis de l'adulte qu'il devient.

Les recherches de l'Institut Vanier s'intégreront dans une étude globale de la pauvreté menée par le Conseil économique du Canada. Mme A. Plumptre, présidente de l'Institut, doit rencontrer la semaine prochaine le Conseil économique pour régler les derniers détails de l'entente. De plus, l'Institut Vanier projette de mener une enquête parmi les époux séparés du Québec et de l'Ontario afin de déterminer les implications de certaines lois sur la stabilité de la famille.

Mme A. Plumtre a annoncé ses deux projets au cours d'une interlocution à l'occasion de la cinquième assemblée annuelle des membres de l'Institut Vanier de la famille, à Ottawa, vendredi. La pauvreté était une première au Canada et déterminera la relation présidente a souligné que l'enquête sur les répercussions de la entre le succès économique d'une famille et sa capacité d'apprendre. Quant à l'enquête chez les couples séparés, elle pourrait s'avérer fort utile pour les gouvernements, pour la profession légale, les agences de bien-être et le public en général. Ce public, selon un relevé de l'Institut, se constitue de 17,000 organismes et groupes actifs dans le domaine de l'éducation pour la vie familiale. Outre les recherches en droit familial et sur la pauvreté, l'Institut subventionne actuellement des projets sur les qualités dynamiques de la famille et sur les soins de jour. De plus, l'Institut organise un séminar sur les services de garderie auquel participeront des spécialistes de diverses disciplines et tentera de faire une consultation nationale dans le but d'éclaircir la population canadienne au sujet des activités des organismes et des personnes qui se dévouent dans le domaine familial. Au cours de l'année, l'Institut Vanier tiendra une série de cinq conférences à travers le Canada dont le thème, "Milieu 70", se propose d'étudier l'environnement. Ces conférences sont organisées en collaboration avec le Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse.

Fondé il y a cinq ans, l'Institut Vanier sur la famille en est rendu maintenant à l'étape d'une action plus éminente et surtout plus directe dans les événements et les phénomènes qui entourent la famille. "Nous devrons intervenir, déclare Mme A. Plumptre, auprès des gouvernements dès que l'une de leurs politiques touche à la famille". Jusqu'à cette année, l'Institut s'occupait de projets à long terme et de son propre établissement. Aucun rapport de recherches n'a encore été soumis à l'Institut ni publié. Les moyens d'action de l'institut résident dans les pressions qu'il peut exercer auprès des autorités compétentes et de l'information qu'il peut diffuser auprès des personnes directement intéressées dans l'étude de la famille.



(Photo Champlain Marcil)

Mme A. F. W. Plumptre, présidente de l'Institut Vanier sur la famille.

Mme Plumptre est d'avis que les principaux problèmes de la famille trouvent leurs origines dans le peu de communications entre les membres d'une famille et dans l'accélération de l'évolution humaine de telle sorte que le fossé entre les générations s'agrandit toujours. "Notre travail repose, déclare la présidente, sur la croyance en la valeur de la famille. Elle a survécu à tous les âges. Il s'agit pour nous de rendre d'abord possible et ensuite aisée l'adaptation de la famille aux phénomènes nouveaux de notre époque".

# Le Canada et l'OTAN

## La participation réduite reflète-t-elle un retour à la politique traditionnelle ?

Par JOHN BEST

(De la PC) — L'adhésion du Canada à l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord, il y a 20 ans, représentait une rupture soudaine d'avec la politique traditionnelle de notre pays, qui consistait à éviter les alliances militaires avec l'étranger, en temps de paix.

A un certain moment, pendant les années subséquentes, l'engagement militaire du Canada dans cette alliance était beaucoup plus considérable qu'il ne l'est maintenant: environ 13,000 hommes, par rapport aux 10,000 d'aujourd'hui.

Et maintenant, le premier ministre Trudeau propose de diminuer encore l'effectif militaire, au moyen d'une "réduction progressive et planifiée" qui pourrait mener finalement à l'abolissement total de la présence militaire du Canada en Europe.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, et le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, sont à Washington, cette semaine, pour expliquer les intentions du gouvernement aux alliés du Canada, qui assistent à la réunion marquant le 20ème anniversaire du Conseil de l'OTAN.

**La menace russe**

Le Canada a joué un rôle de premier plan dans la formation de l'alliance, qui était une réponse directe au coup d'Etat communiste de 1948 en Tchécoslovaquie, au blocus de Berlin et à crainte généralisée de l'expansionnisme soviétique.

"Ceux qui ont conçu l'alliance de l'Atlantique Nord étaient surtout préoccupés de l'expansion du pouvoir russe en Europe occidentale, non pas comme résultat d'une attaque armée par les Russes,mais comme résultat d'un affaiblissement de la confiance en soi de l'Europe occidentale, et d'une croyance grandissante parmi les Européens occidentaux dans le fait que le communisme russe était la voix de l'avenir."

C'est ce qu'écrivait Escott Reid, qui était à l'époque l'adjoint au sous-secrétaire des Affaires extérieures, M. Lester B. Pearson.

Jusqu'à cet instant, le Canada avait résolument rejeté toute proposition de quelque source que ce soit visant à le faire entrer dans une forme quelconque de traité militaire.

Dès la fin du deuxième conflit mondial, le premier ministre Mackenzie King avait commencé à se retrancher dans l'isolationnisme d'avant la guerre. Les partisans d'une politique plus internationaliste considérèrent comme une victoire importante le fait d'avoir obtenu son assentiment à l'initiative apparemment inoffensive d'envoyer un observateur canadien au comité militaire du traité de Bruxelles, précurseur de l'OTAN.

**Une croisade personnelle**

Néanmoins, pour le ministre des Affaires extérieures Louis St-Laurent, la cause du traité Atlantique devint une croisade personnelle. Appuyé par M. Pearson et par le ministre de la Défense M. Brooke Claxton, il faisait ouvertement campagne pour cette alliance — dont le Canada ferait partie — un an environ avant la signature du traité de l'OTAN, le 4 avril 1949.

Au moment de la signature du traité, M. St-Laurent était premier ministre, depuis novembre 1948.

Au cours de l'année qui a suivi — l'année fiscale 1949-50 — le Canada a dépensé moins de $400,000,000 pour la défense, et n'avait pas de troupes en Europe.

La décision d'envoyer des troupes en Europe fut prise en raison de la situation internationale très tendue qui régnait après l'attaque des communistes en Corée du sud. Les premières divisions canadiennes outremer furent celles de la 27ème brigade d'infanterie, qui fut stationnée à la périphérie de Hanovre, à l'automne de 1951, et de l'escadrille d'avions de combat no 1, stationnée à North Luffenham, en Angleterre. En 1955, cette escadrille était transférée à Marville, en France.

**Evolution**

Originairement, toutes les escadrilles canadiennes étaient munies d'intercepteurs réactés Sabre, étant donné que les besoins de l'OTAN, à cette époque, exigeant des appareils de combat.

A la fin de 1962, les quatre escadrilles CF-100 furent démembrées et la division aérienne se prépara à assumer son nouveau rôle de "force de frappe", avec les Starfighters CF-104, équipés d'ogives nucléaires.

Les escadrilles de Sabre furent graduellement remplacées par les CF-104, et en septembre 1963 la division aérienne devint officiellement une force de frappe active.

En 1964, lorsque des mésententes naquirent entre les Américains et le général de Gaulle concernant le contrôle des ogives nucléaires américaines fournies aux escadrilles canadiennes, la base de Grostenquin fut fermée et les deux escadrilles CF-104 installées à Baden - Soellingen et à Zweibruecken.

*Au sujet de l'école Christie*

# La Commission des écoles publiques rencontrera le Bureau des commissaires

La Commission des écoles publiques d'Ottawa rencontrera le Bureau des commissaires à nouveau, mardi prochain, au sujet de l'école Christie.

Les membres de la Commission se sont réunis pour plus d'une heure et demie à huis clos, vendredi après-midi, pour enfin annoncer aux journalistes qui attendaient qu'une deuxième rencontre aurait lieu entre la ville et la CEPO, la semaine prochaine.

La réunion d'hier portait sur les discussions de la première rencontre entre les deux organismes, jeudi.

Cette première réunion entre le Bureau des commissaires de la ville et les représentants de la Commission avait aussi eu lieu à huis clos et on avait refusé, par la suite, de dévoiler ce qui s'y était passé.

Puisque cette première rencontre faisait le sujet de la réunion de la Commission, vendredi, on a donc décidé de la tenir à huis clos et de refuser de dévoiler la portée des discussions et des décisions qui y ont été prises.

**Démocratie**

Le commissaire Roy Bushfield s'était opposé à ce huis clos, déclarant que le public avait le droit de savoir tout ce que fait la commission, afin de pouvoir lui-même juger des faits et des problèmes et de s'assurer que leurs représentants élus font leur travail.

Le huis clos à de telles réunions, selon M. Bushfield, vient s'opposer à tous les principes de démocratie qui devraient régir les délibérations et les travaux tant de la Commission des écoles publiques que de l'hôtel de ville.

Il demeure que les membres de la CEPO tenteront une dernière fois de trouver une solution acceptable à tous, notamment en rencontrant le Bureau des commissaires, avant de décider si elle doit abandonner son projet de construction de l'école Christie, sur l'avenue Draper.

Une impasse on le sait, semble s'être dressée devant la construction de cette école.

La ville, d'une part, refuse d'accorder un permis de construction pour l'école avant que la Commission ne lui cède pour $1 deux acres de terrain pour un prolongement de l'avenue Draper.

La Commission, pour sa part, refuse de vendre pour un dollar deux acres de terrain qui lui ont coûté plus de $19,000 en 1961. De plus, en cédant le terrain demandé, elle sectionnerait le terrain qui lui reste de sorte à ne pas disposer d'assez de terrain pour la construction de l'école.

La ville allègue que la Commission pourrait alors négocier, avec l'entrepreneur en construction Assaly, un échange de terrain. Cet échange donnerait à la Commission assez de terrain pour construire l'école. Mais l'entrepreneur Assaly impose comme condition à cet échange que la Commission défraye la moitié du coût de la construction du prolongement à l'avenue Draper et de l'aménagement des services d'égout et d'aqueduc.

La Commission, il va sans dire, s'oppose à cette dépense qui n'était pas comprise dans la première entente intervenue entre elle et l'entrepreneur.

Elle se trouve néanmoins "cernée" par la ville et l'entrepreneur en construction et devra, d'une façon ou d'une autre, semble-t-il, se plier devant les exigences de la ville et d'Assaly, ou plus simplement abandonner le projet de l'école Christie.

## Poste de quarantaine

(De la PC) — Le Canada et la France ont conclu une entente en vue de l'établissement d'un poste de quarantaine dans l'île de Saint-Pierre-et-Miquelon pour faciliter l'importation au Canada de bétail d'origine française.

L'accord a été signé par le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, et l'ambassadeur de France au Canada, M. Pierre Siraud.

En vertu de cet accord, la France construira, équipera et entretiendra le poste, tandis que le gouvernement canadien y assurera le service vétérinaire.

L'importation de bétail français a débuté en 1965, année où le poste de quarantaine de Grosse Ile, au Québec, a été établi. Grosse Ile reçoit environ 240 animaux par année. Le poste de l'île St-Pierre permettra l'importation de 200 animaux de plus par année.

L'accord est valable pour une période de cinq ans et il pourra être renouvelé.


Les enfants handicapés, s'élevant à plus de 400 dans la région d'Ottawa, et le Club Rotary d'Ottawa disent

MERCI

A TOUS

Ottawa Flying Club
Del Thompson
Douglas MacDonald
Homes Ltd.
Chuck Fenton
Tim Rafe
Doug Wilkinson
Max Arbuthnot
Laurentian Air Services
Paul Turdel et
Dave Anderson
Chuck Forrester
R.C.F.C.A.
Ernie Warren
Bradley Air Services
Survair Ltd.
Ben Marcus
Darcy Helmer
Beach Industries Limited
Sprocan Agency Ltd.
Bell Helicopter Co.
Blue Line Taxi Ltd.
Imperial Oil Limited
Air Traffic Control
— Uplands
C.F.B. Uplands
G.R.C.
Rothmans of Pall Mall
Canada Ltd.
CFRA

ainsi qu'aux généreux citoyens de la région d'Ottawa qui, en prenant part à la journée aéronautique du timbre de Pâques 1969, en ont fait la plus profitable de toutes.



LUNDI CHEZ

CAPLAN



ROBES et ENSEMBLES DE COUCHES pour bébés

Une nouvelle tenue vestimentaire élégante dans les styles printaniers dernier cri pour le bébé. Garnitures en jolie dentelle, ruchés, noeuds et rubans. Rose, bleu, jaune et menthe. Grandeurs pour 6 à 24 mois.

3.98 à 6.98

DEUXIEME ETAGE
RUE RIDEAU... 235-3381



SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ 237-3050

du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.; le samedi avant 5 h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull



$7 EN PRIME GRATUITE pour lavages d'auto et alignement de roues

C'est le moment propice d'acheter votre silencieux Carline et ÉPARGNEZ!

$7 EN PRIME GRATUITE pour lavages d'auto et alignement de roues

Garantie écrite de 2 ans aussi longtemps que vous possédez votre auto,

contre tout défaut, y compris la rouille et la corrosion. Garantie honorée par tout vendeur de silencieux Carline à Ottawa.




GARANTIE A VIE SUR CERTAINS SILENCIEUX

NOUVEAUX PRIX 1969 POUR SILENCIEUX POSES GRATUITEMENT

| MODELES | PRIX |
|---|---|
| BUICK | |
| 61-63 Le Sabre | $28.65 |
| 64-68 Wildcat | $21.65 |
| CADILLAC | |
| 57-64 avant | $19.55 |
| 65-68 | $27.95 |
| CHEV. PONTIAC | |
| 54-64 | $8.95 |
| 65-68 6 cyl. | $9.95 |
| 65-68 6 cyl. 283 | $9.75 |
| 65-68 8 cyl. 327 409 | $13.25 |
| CHEV. II ACADIAN | |
| 62-67 | $9.95 |
| CHRYSLER | |
| 60-68 | $10.95 |
| COMET | |
| 60-64 | $10.95 |
| 65-68 6 cyl. | $9.95 |
| CORVAIR | |
| 60-68 | $11.95 |
| DODGE PLYMOUTH | |
| 60-64 6, 8 cyl. | $10.95 |
| 65-68 6, 8 cyl | $10.95 |
| FORD METEOR | |
| 55-59 | $9.95 |
| 60-64 | $11.95 |
| FAIRLANE | $11.95 |

| MODELES | PRIX |
|---|---|
| FORD GALAXIE | |
| App. tous les 65-68 6, 8 cyl. | $11.95 |
| FALCON | |
| 60-63 | $10.90 |
| 65-66 6, 8 cyl. | $9.95 |
| 67-68 6, 8 cyl. | $11.45 |
| MERCURY | |
| 61-64 | $11.95 |
| 65-68 6, 8 cyl. | $13.90 |
| MUSTANG | |
| 65-66 | $11.95 |
| 67-68 6, 8 cyl. | $13.95 |
| OLDS | |
| 65-68 88-98 | $18.95 |
| OLDS | |
| 59-60 88 et 98 | $16.75 |
| 61-64 88 et 98 | $25.85 |
| OLDS F85 | |
| 64-67 6 et 8 cyl. | $20.25 |
| RAMBLER | |
| 60-68 6 et 8 cyl. | $11.25 |
| VALIANT | |
| 60-68 6 cyl. | $9.95 |

ECONOMIES CONSIDERABLES SUR TOUS LES AUTRES MODELES ET AUTOS NON ENUMERES.

AVEC L'ACHAT DE TOUT SILENCIEUX D'AUTO. PRIME APPLICABLE POUR

$7 EN PRIME GRATUITE • LAVAGES D'AUTOS et • ALIGNEMENT DE ROUES

TOUTE CARTE DE CREDIT ACCEPTEE CHEZ TOUS CES CONCESSIONNAIRES DE SILENCIEUX CARLINE A OTTAWA.

MECANICIENS BREVETES EN DEVOIR! OBTENEZ UNE VERIFICATION GRATUITE DU SYSTEME DE SUSPENSION LORS DE VOTRE VISITE!

IMPERIAL MUFFLER CENTRE — Boul. St-Laurent et ch. de Cyrville — 749-2242

CARLING MUFFLER LTD. — 1688, ave Carling, près de Clyde — 722-0540

CUSTOM MUFFLER LTD. — Gladstone et Kent — 234-9033

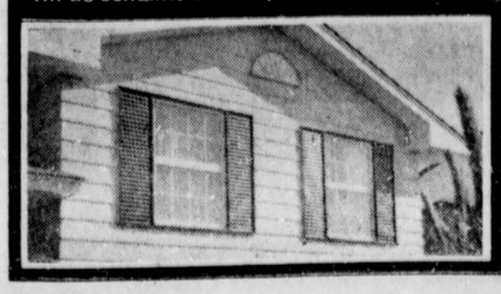
CAPITAL MUFFLER SERVICE — 274, rue Rideau — 236-0571



Nous en convenons. Nous sommes serrés.



Nos fenêtres avec verre THERMODIKE isolant sont soigneusement construites et scellées de façon à ne pas laisser passer les rafales glaciales de l'hiver, la chaleur de l'été et les vents violents. Nous présentons aux gens un choix pour ce qui est de l'air extérieur qui pénètre à l'intérieur. Et nous réduisons les dépenses de chauffage et de refroidissement d'une manière étonnante.
Nous sommes très larges quant à l'étude technique de mécanismes plus efficaces, exempts d'ennuis ou à la fourniture de pièces d'une exécution plus précise. Mais s'il s'agit d'éliminer les problèmes de condensation et d'obtenir le conditionnement exact de l'atmosphère, nous sommes serrés. Réellement serrés. Et nous en sommes fiers.
Pourquoi ne pas visiter le Magasin ABS sur le chemin Baseline pendant la fin de semaine et voir par vous-même nos fenêtres Chantecler.



chantecler

abs

DIVISION OF CAMPEAU CORPORATION

829-3100

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

# L'évêque Fallon est pourtant mort!

Triste sire qui mettait son zèle et sa gloire à persécuter ses diocésains de langue française plutôt qu'à servir Dieu, l'évêque Fallon a fait école, comme en témoigne ce qui se passe présentement à Midland.

Rappelons brièvement que désireux de se prévaloir de la nouvelle loi ontarienne sur l'enseignement élémentaire, les Canadiens français de Midland ont demandé à la Commission des écoles séparées de l'endroit l'ouverture de classes bilingues pour leurs enfants.

A cette demande, le surintendant de la Commission scolaire, M. J. Frank McDonald, a répondu par la négative, alléguant que les écoles bilingues "n'ont jamais produit de bons résultats, si ce n'est que de former des citoyens de seconde classe". A 59 ans de distance, c'était là une réponse à la Fallon. Dans son premier discours comme évêque de London, Mgr Fallon déclarait en effet: "Je suis opposé aux écoles bilingues, parce qu'elles ne peuvent donner une éducation appropriée à nos besoins . . ." Si l'on rappelle qu'aux propos du surintendant McDonald, un commissaire a ajouté que si l'on doit se rendre à la demande des Canadiens français, il vaudrait aussi bien donner également des classes spéciales aux Indiens, aux Allemands et aux Chinois, on voit que l'esprit sectaire de Mgr Fallon se perpétue dans le sud-ouest ontarien, même si le "saint homme" est décédé depuis 1931.

On comprendrait la réticence de la Commission des écoles séparées si elle se fondait uniquement sur une question d'ordre pratique, sur le nombre d'enfants francophones, par exemple. La Commission a d'ailleurs invoqué ce facteur pour justifier son refus, encore qu'elle paraisse l'avoir fait malhabilement, mais elle a tout gâché en laissant son surintendant proclamer que les écoles bilingues n'ont jamais produit que des citoyens de seconde classe. Cette phrase et certaines autres témoignent de l'empire du sectarisme sur la raison à la Commission des écoles séparées de Midland.

Plus heureux que les francophones de Midland, ceux de Burlington auront, eux, leurs classes françaises dès septembre prochain. Notons que ces classes ne leur sont pas tombées du Ciel du soir au matin. Au contraire, elles arrivent après six ans de lutte. La victoire des citoyens de Burlington rappelle celles encore récentes des francophones de Scarborough et Georgetown de même que celles des Canadiens français de Toronto, Hamilton et Niagara qui, depuis 12 ans, ont fait de très importants gains dans le domaine scolaire.

Leur victoire rappelle en outre que les anglophones catholiques ne sont pas tous étroits d'esprit et bornés comme l'était l'évêque Fallon et comme le sont les présents administrateurs des écoles séparées de Midland. C'est sur ceux d'entre eux qui ont le sens de la justice que devraient se modeler tous les administrateurs des écoles séparées de l'Ontario.

**Marcel GINGRAS**

# La sécurité sociale, ses buts et son application (5)

**par Maurice PONCELET,**
**professeur au département d'administration publique,**
**Faculté des sciences sociales,**
**Université d'Ottawa**

C'est pourquoi **nous croyons en la nécessité d'un organisme spécial chargé d'étudier puis de gérer ces questions.**

Cet organisme devrait comporter des représentants:

— du gouvernement fédéral
— des gouvernements provinciaux
— des compagnies d'assurances
— des bénéficiaires et participants: individus — sociétés — syndicats.

S'il est un domaine où la collaboration de tous s'impose, c'est bien celui du bien-être social et il serait anormal que des considérations politiques l'emportent sur ce souci général. Nous pensons qu'au lieu de déterminer par cloisons verticales ce qui doit aller au secteur fédéral et au secteur provincial, il conviendrait d'avoir un régime unique, réparti par cloisons horizontales. Système quelque peu analogue au système français qui fait des institutions de sécurité sociale des **"organismes privés gérant un service public"** administrés par des représentants élus, sous le contrôle de l'Etat, et qui distingue trois échelons: primaire — régional — national.

**L'échelon de base** correspond en France à un département, une fraction de département ou un groupe de départements, suivant la population. Il y a, en moyenne, 400,000 habitants par "caisse primaire". Cependant, certaines de ces caisses ont une clientèle beaucoup plus importante; par exemple, dans les grandes villes, on ne peut avoir plusieurs caisses, car cela entraînerait des complications pour les travailleurs qui changent de quartier; mais il y a des "succursales".

Ces caisses primaires sont chargées du contact avec les assurés, du recouvrement des cotisations et du paiement des prestations (sauf celles réservées aux caisses régionales).

**L'échelon régional** (caisses régionales) assure le paiement des prestations qui présentent un certain caractère de fixité, telles que pensions d'invalidité ou de vieillesse; une compensation des charges financières supportées par les caisses primaires; enfin, l'examen des problèmes posés dans la région par la politique sanitaire et sociale.

**L'échelon national** (caisse nationale) assure une surcompensation entre régions et la gestion des fonds destinés à promouvoir une politique générale de prévention et de réparation: fonds de prévention des accidents du travail — fonds d'action sanitaire et sociale.

La transformation canadienne de ce système présenterait plusieurs avantages; du fait du statut privé (avec néanmoins des contrôles gouvernementaux) de l'organisme, il n'y aurait plus de problème de répartition de compétence; puisque celle-ci serait une et commune.

**Les caisses primaires** seraient des caisses locales qui pourraient correspondre en gros, aux grandes villes, aux gouvernements régionaux ou à un groupe de comtés. **Les caisses régionales** correspondraient aux provinces ou à des groupes de provinces (Québec — Ontario — Maritimes — Prairies — Colombie); et la **caisse nationale** à l'ensemble du pays.

L'originalité du système canadien pourrait résider essentiellement dans la collaboration avec le secteur privé, collaboration dont les principes pourraient être posés par la caisse nationale et les modalités prévues par les caisses régionales.

Mais ceci implique une étude du problème en fonction des buts sociaux recherchés et non en fonction du rapport de forces dans les domaines politique et économique.

Nous voulons espérer que la recherche d'un bien-être raisonnable pourrait constituer un dénominateur commun à tous les efforts.

FIN

**La flotte de guerre (2)**

# La puissance maritime de Pékin

**Le développement de la marine marchande rend possible sinon nécessaire — une flotte de guerre. Et là, sous le régime communiste, les forces navales connaissent un développement régulier et impressionnant.**

**par Nobusuke KATAYAMA**

En 1949, la flotte de guerre était inexistante: les bâtiments récupérés par les communistes, se révélèrent même incapables de naviguer jusqu'à Taïwan (en portugais Formose).

Quant au personnel naval, il était exclusivement composé de déserteurs des bandes nationalistes de Tchiang Kaï-chek, donc: de loyauté plutôt douteuse. En 1951 furent créées l'Ecole navale populaire ainsi que deux écoles aéronavales.

Mais c'est seulement avec l'appui matériel de l'U.R.S.S. en 1954 (destroyers, sous-marins et navires divers dont 50 vedettes lance-torpilles), que l'expansion navale chinoise allait prendre son essor. Dès lors, la Chine rouge a fait d'importants progrès en matière de technique navale. Sa flotte de guerre est déjà la plus importante d'Asie. La majorité des bâtiments sont de conception soviétique néanmoins, les cannonnières (type Changhaï) et les patrouilleurs (type Swatow) sont de conception chinoise, ainsi que les trois destroyers actuellement en construction.

### La flotte de guerre: tigre ou minet?

Pour l'instant, la seule et vraie force de la marine de guerre chinoise est la flotte sous-marine. La Chine dispose d'une trentaine de sous-marins de type W (à long rayon d'action 15,000 km) — elle en sort annuellement trois — ainsi que plusieurs autres de type soviétique G, lance-missiles (30,000 km de rayon d'action et armés chacun de trois missiles capables de recevoir une ogive nucléaire), offrant d'importantes possibilités offensives.

A la fin de l'année 1967, la Chine rouge procédait à l'Ouest de Port-Arthur, à des essais de fusées pour sous-marins — prototypes mis au point d'après les plans de techniciens soviétiques — capables de transporter chacune trois têtes atomiques.

La Chine s'est ainsi dotée d'une flotte de vedettes lance-torpilles et de canonnières (plus de 70 de type Changhaï) et dont la construction se poursuit au rythme de cinq par an. A ajouter 24 chasseurs sous-marins de type Kronstadt, dont huit ont été construits à Canton et Changhaï. Les dragueurs de mines (une quarantaine), de modèle soviétique, sont construits dans les chantiers navals chinois.

Quant à l'Aéronavale basée au sol — comme en U.R.S.S. — elle est équipée de bombardiers et de chasseurs pouvant attaquer des navires se trouvant dans les eaux territoriales chinoises.

### Les forces navales chinoises sont divisées en trois flottes

Les forces navales chinoises (200,000 hommes dont 65,000 embarqués) sont divisés en trois flottes. La plus importante est celle du Nord avec les bases de Lu-chun et Tsin-tao (environ 20 sous-marins). Ensuite, celle de l'Est basée à Changhaï et les Chou-chan (une douzaine de sous-marins), et celle du Sud (environ cinq sous-marins).

Pour l'heure, les forces navales sont — en dépit d'incontestables possibilités offensives — essentiellement forces de défense. Ce serait une erreur de croire qu'elles n'ont qu'un avenir limité. En effet, l'expansion de la marine de guerre a été retardée par la priorité donnée à la modernisation du pays et à la marine marchande. En outre, depuis 1949, les seuls officiers supérieurs dont disposait la Marine, étaient d'anciens officiers de l'Armée de terre.

Il a donc fallu organiser le commandement naval... Ces difficultés ont aujourd'hui disparu. Et c'est pourquoi la menace navale chinoise — nouveau facteur comme source de puissance — pose désormais au monde libre un nouveau problème.

Face à cette menace, la stratégie américaine — fondée sur la suprématie navale dans le monde — à laquelle la puissante flotte de guerre et l'importante marine marchande de l'U.R.S.S. viennent de lancer un sérieux défi sur toutes les mers du globe, doit être repensée pour l'avenir.

### Défi chinois dans le Pacifique

N'allons pas répéter la même erreur qu'hier avec l'U.R.S.S. Bien que sa force réside dans la maîtrise du continent, la Chine rouge ne se veut plus exclusivement puissance terrestre: son accession brutale à la puissance nucléaire, le développement intensif de sa marine (marchande et militaire) en sont la meilleure preuve. Elles annoncent la poursuite d'un programme d'expansion politique (possibilité de subversion dans les régions en voie de développement). Au défi soviétique dans l'Atlantique s'ajoute maintenant le défi chinois dans le Pacifique.

Un geste (même inconsidéré) de Pékin peut faire de la Chine rouge le détonateur du "grand chambardement". Et elle s'arrangerait — comme elle dit — pour s'asseoir sur le haut de la montagne et regarder en bas le combat de tigres...

FIN

(Copyright B.I.P.)

# M. Gillis Purcell

Pour M. Gillis Purcell, directeur général de la Presse Canadienne depuis 24 ans, l'heure du dernier 30 sonnera mardi lorsqu'il remettra au conseil d'administration son dernier rapport annuel. Il faut sans doute avoir été collaborateur immédiat de M. Purcell pour apprécier à leur juste valeur ses talents et qualités de même que son sens du devoir. Sous sa direction, la coopérative qu'est la Presse Canadienne a pris un essor qui la rend digne de ses grandes concurrentes de la presse internationale. Au Canada français, on lui sera tout particulièrement reconnaissant d'avoir contribué à mettre sur pied le service français de la P. C. qui épargne aux sociétaires bien des maux de tête.

En quittant la Presse Canadienne, M. Purcell laisse un message d'optimisme sur l'avenir de la presse écrite. En dépit de la concurrence de la radio et de la télévision, prédit-il, la presse écrite connaîtra bien des années encore des heures de gloire. Longtemps encore, elle continuera à servir la population. Même le meilleur des bulletins de nouvelle de trente minutes, dit-il, ne peut donner plus que le contenu d'une première page de quotidien. L'heure n'est pas encore venue où la presse parlée et télévisée peut offrir aux auditeurs la diversité et la profondeur de pensée de la presse écrite.

A M. Purcell, nous souhaitons une longue et heureuse retraite et nous disons merci.

**Marcel GINGRAS**

# Au fil des jours

### La Russie et l'OTAN

En ce vingtième anniversaire de l'OTAN qui cause tant de cauchemars imaginaires à l'URSS, les journaux rapportent avec amusement que le 31 mars 1954 le Kremlin a demandé d'en faire partie. Les trois grands de l'époque, la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, rejetèrent cette proposition en la qualifiant de "manoeuvre grossière" et d'"absolument irréelle". Cependant, avec le cours des événements et la menace de la Chine rouge que l'on appelait encore récemment le péril jaune, serait-il invraisemblable que la Russie demande, un jour, l'aide de l'OTAN pour résister aux hordes du Gengis Khan moderne qui troublent la quiétude communiste de Moscou.

**F. C.**

### Feu Jacques Bernier

Pendant quelques mois, en 1967, soit jusqu'à ce qu'il devienne chef de cabinet d'un ministre fédéral, un chroniqueur financier montréalais, M. Jacques Bernier, avait mis sa plume au service de nos lecteurs. Ses propos de grande sagesse et d'une langue parfaite honoraient LE DROIT. Malheureusement, cet excellent collaborateur nous avait vite fait faux bond, ayant accepté à Ottawa un emploi qui ne lui permettait plus d'émettre publiquement des opinions financières. Plus malheureusement encore, ce collaborateur de quelques mois vient de mourir accidentellement tout près de sa demeure, à Oka. Dans le monde du journalisme et dans la Fonction publique québecoise où il se trouvait depuis peu, il ne laissera que des regrets.

### Le notaire

En matière de successions, de contrats de mariage, d'enregistrements, de baux et de contrats de tout genre, on s'éviterait bien des malheurs en consultant des hommes de loi. A ceux qui en doutent, Les Editions de l'Homme proposent la lecture d'un tout petit volume de grand intérêt: "Ce qu'en pense le notaire". A lire et à conserver sous la main.

**M. G.**

**La clé du développement technique**

# Les "retombées" de la recherche spatiale

On a beaucoup parlé dans le passé de l'intérêt ou de l'inutilité de la conquête spatiale et il n'est pas rare, aujourd'hui encore, de rencontrer des personnes qui se demandent ce que peut bien rapporter ce domaine de la recherche qui engloutit de considérables sommes d'argent. On aurait pu leur conseiller d'écouter l'exposé que fit dernièrement à Gottingen le professeur Voigt, directeur de l'observatoire universitaire.

Le thème de cet exposé était intitulé: "Pourquoi pratiquons-nous la recherche spatiale?". L'orateur rappela tout d'abord le bénéfice tiré par l'astronomie et la météorologie. Les progrès ont été fulgurants dans le domaine de la radio-astronomie depuis que les satellites permettent d'étudier les sources extra-terrestres génératrices de rayonnements. Sans être perturbés par l'atmosphère terrestre, les instruments de mesure ultra-sensibles des satellites peuvent recevoir la totalité du rayonnement magnétique émis par les étoiles, les nébuleuses et les nuages de poussière. Nos connaissances sur l'expansion de l'univers se sont énormément accrues depuis lors. Les grands radio-télescopes (comme celui de 100 m de diamètre au cours de construction dans le massif de l'Eiffel) font progresser aussi la recherche astronomique. Le professeur Voigt montra, pour convaincre son auditoire d'excellentes photos de la surface du soleil et de la lune, les dernières étant celles prises par l'équipage d'Apollo 7.

Sans doute, l'exploration de l'espace par l'homme constitue un problème très délicat, parce qu'il s'agit d'envoyer des masses assez élevées dans l'espace et qu'il faut prendre des mesures exceptionnelles de sécurité. Les limites des voyages interplanétaires sont fixées par l'impossibilité pour un vaisseau spatial d'atteindre la vitesse de la lumière. Il faudra donc se contenter d'explorer les planètes les plus proches. Quand au "pourquoi" de la recherche spatiale, il est facile de prouver que c'est la clé du développement technique. La construction électrique et la technologie des ordinateurs ont reçu de grandes impulsions, ainsi que la recherche sur les matériaux et l'industrie des matières plastiques. Les sommes gigantesques qui ont été dépensées aux Etats-Unis, par exemple, ne sont pas perdues pour autant. On les retrouve à 80 pour cent dans l'amélioration technologique: ce sont les "retombées", comme on dit. Nous ne devons pas rester à l'écart de ce mouvement, conclut le professeur Voigt. Naturellement une contribution efficace ne peut s'effectuer que sur une base européenne. Mais il est absolument indispensable que cette contribution voie le jour.

**(Hannoversche Allgemeine, 14 mars 1969)**

**L'opinion des autres**

# L'activité touristique

L'essor considérable pris par l'industrie touristique au cours de l'année 1967, qui, à cause de l'Expo de Montréal et des fêtes du centenaire, avait atteint de nouveaux sommets et réalisé un surplus de près d'un demi-milliard de dollars, ne s'est pas maintenu au cours de l'année 1968.

**par Raymond DUBE**

C'est ce que démontrent les estimations préliminaires rendues publiques par le Bureau fédéral de la statistique. Elles indiquent que l'affluence des visiteurs n'a eu rien de comparable, mais le déclin n'a cependant pas été aussi prononcé qu'on pouvait le craindre. Pour apprécier de façon réaliste les fluctuations du tourisme, il faut oublier l'année 1967, mais comparer les résultats de 1968 avec ceux de 1966.

Dans cette perspective, ils sont encourageants. Ils montrent une amélioration sensible. L'an dernier, en effet, le déficit de l'industrie touristique n'a été que de huit millions de dollars comparativement à soixante millions en 1966. Les Canadiens, pendant les douze mois de l'année dernière, ont dépensé environ un milliard de dollars à l'étranger tandis que les visiteurs de l'extérieur dépensaient pour leur part 992 millions de dollars au pays.

Contrairement à ce qu'on pouvait appréhender, le tourisme avec les Etats-Unis n'a pas été déficitaire, comme cela se produisait depuis de nombreuses années. Les Américains qui avaient visité le Canada en plus grand nombre que jamais à l'occasion de l'Expo ont voulu en connaître davantage sur notre pays. Même s'ils ont dépensé un demi-milliard de moins au Canada qu'en 1967, ils ont tout de même donné à l'industrie touristique canadienne un surplus de tout près de 200 millions de dollars, doublant celui qui avait été enregistré en 1966.

On peut donc en déduire que l'Expo et la publicité intensive dont elle fut l'objet chez nos voisins du sud ont été un placement productif, justifiant sur ce point les pronostics les plus optimistes sur les résultats à long terme de cet événement sur l'expansion de l'industrie touristique. Il y a de fortes chances que le mouvement prenne de l'ampleur au cours de la saison qui débutera avec le retour des beaux jours et que l'année 1969 soit encore très profitable pour tout le pays et en particulier pour le Québec. Montréal en particulier se plaint d'une baisse considérable du tourisme et du nombre des congrès importants, phénomène qu'on a attribué à plusieurs facteurs.

Pour déterminer de façon assez précise dans quelle mesure l'industrie touristique est en perte de vitesse à Montréal et dans le Québec (ce qui n'est pas nettement établi, les statistiques émanant des organismes provinciaux démontrant un accroissement important des visites aux divers bureaux de tourisme) il faudrait comparer 1968 avec 1966. Et dans le cas de Montréal, il y aurait encore risque de ne pas avoir une image exacte de la situation, les années qui ont précédé l'Expo ayant provoqué une augmentation de l'industrie touristique passagère et ayant lancé la métropole du pays dans une ère d'expansion qui ne pouvait se maintenir au même rythme une fois la situation redevenue normale.

C'est la répétition du phénomène qui s'est produit dans toutes les grandes villes à la suite de la tenue d'une exposition internationale. En prévision de cet événement on provoque une activité extraordinaire et on réalise de nombreux projets qui dépassent les besoins normaux immédiats, de sorte que c'est au bout seulement de quelques années que la demande rejoint l'offre.

Il est possible que ce soit la situation qu'on ait créée à Montréal où les facilités temporairement du moins seront plus considérables que les besoins réels, de sorte qu'il ne faut pas s'étonner outre mesure des plaintes formulées par tous les milieux qui vivent du tourisme. Certes c'est une situation à laquelle il ne faut pas se résigner passivement sans chercher à stimuler cette industie par une publicité dynamique et par l'organisation d'événements et de manifestations de nature à grossir le flot des visiteurs afin de rétablir un équilibre indispensable à une saine économie. Il faut sans doute s'interroger sur ce point et se demander si nous avons fait l'effort nécessaire pour reprendre un nouvel élan.

**(Le Soleil, 8-4-69)**

# Les ruches et la loi

L'emplacement des ruches est réglementé: leurs distances des propriétés voisines et des lieux publics sont fixées, dans chaque département, par le préfet. Toutefois, ne sont assujetties à aucune prescription de distance les ruches isolées des propriétés voisines ou des chemins publics par un mur, par une palissade en planches jointes, par une haie vive ou sèche, sans solution de continuité. Ces clôtures doivent avoir une hauteur de deux mètres au-dessus du sol et s'étendre sur (au moins) deux mètres de chaque côté de la ruche. Rappelons que l'apiculteur est responsable des accidents provoqués par ses abeilles.

**(Information Larousse)**



(Photo Universal)

La nouvelle gare de Montparnasse, à Paris, vient d'ouvrir ses portes récemment. La photo nous fait voir la partie centrale, avec sortie du métro à gauche.

renouveau / vie religieuse

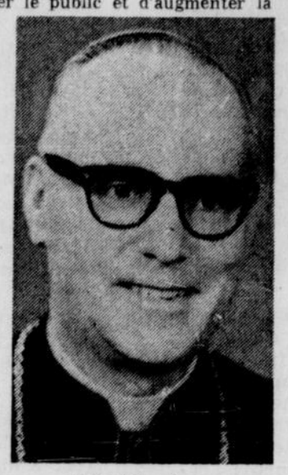
LE DROIT

*La presse et la religion*

# Donner aux lecteurs une image exacte de la vie de l'Église

S'adressant à l'Union internationale de la presse catholique, Paul VI disait : "L'Eglise est tributaire de la grande presse d'information." Et qui pourrait le nier ? Bon gré mal gré, c'est en partie à travers les moyens de communication, que la vie de l'Eglise est connue des hommes. D'autant plus que, comme le disait encore le Pape, "le fait religieux constitue vraiment un centre d'intérêt plus vivant et plus apprécié que par le passé." Ce n'est donc pas sans intérêt que j'ai apris que LE DROIT se proposait de consacrer une page hebdomadaire à l'information religieuse.

Il y a évidemment diverses manières de faire de l'information religieuse. L'on peut se contenter de ne rapporter que les événements "sensationnels", dans le seul but d'intéresser le public et d'augmenter la clientèle. Tout en admettant que pour vivre et grandir il faut qu'un journal tienne compte des "goûts du consommateur", du point de vue de l'Eglise cette manière de faire ne tient pas compte de toute la réalité et ne donne pas aux lecteurs une image exacte de sa vie. Dans l'Eglise comme dans la société, il y a une foule d'événements qui, même s'ils ne soulèvent pas l'étonnement ou la controverse, ne sont pas moins fort importants, voire même nécessaires à une juste vision de la nature et du rôle de l'Eglise dans le monde.



Mgr Plourde

Est-ce à dire qu'un journal qui voudrait donner une information religieuse aussi ample et objective que possible devrait se limiter à des événements de "tout repos" et reculer devant les faits qui sont désagréables et qui soulèvent des problèmes ? Pas davantage. S'il est inadmissible de ne rapporter que ce qui fait choc, qui surprend, scandalise ou jette le trouble dans les consciences, il serait tout aussi erroné de laisser croire à une tranquillité béate ou que l'Eglise tient à sa disposition, pour chaque nouveau problème, une réponse toute prête. La réalité n'y trouverait pas davantage son compte.

Que faut-il faire, alors, et que sommes-nous en droit d'attendre d'une page religieuse dans un journal sérieux et responsable comme LE DROIT ? Voici mon opinion et ... mon espoir.

Je souhaite que l'on donne aux lecteurs une information large et objective sur tous les événements **qu'il est important** pour eux de connaitre. C'est là, me semble-t-il, la caractéristique d'un vrai journaliste : savoir informer avec discernement et jugement. Et pour y parvenir ce n'est peut-être pas tant ce qui est rapporté qui compte, que la manière de le faire, ainsi que l'importance accordée aux faits rapportés. Car il ne faut pas oublier que l'information ne fait pas que renseigner; elle invite le lecteur à se faire une opinion, à juger les hommes et les événements, à se faire une conception de la vie qui imprègne lentement l'esprit du lecteur. Et cela, pour le bien de la société comme pour le bien de l'Eglise, est extrêmement important. Qui peut contrôler combien de fois aura été répercuté le jugement porté par un journal sur tel ou tel événement, sans que nul ne se doute du point de départ de sa propre appréciation ? L'on ne peut jouer inconsidérément avec le jugement ou la conscience des hommes, de même qu'avec les principes de vie et la hiérarchie des valeurs.

En second lieu, je souhaite qu'en informant le lecteur sur les événements religieux, le journal éveille, chez lui, le sens de ses responsabilités. On se plaint que le monde est dans le désarroi. Ne serait-ce pas, aujourd'hui plus qu'autrefois, "parce que personne ne réfléchit dans son coeur ?" Et n'est-il pas une manière d'informer qui force à la réflexion personnelle, qui invite à se situer, qui favorise "une liberté responsable" devant les événements et les faits ? Je le pense, et je pense aussi que cela fait partie d'une saine et authentique information religieuse.

Je félicite les responsables de cette initiative du journal Le Droit et je souhaite à la page religieuse longue et prospère vie.

**JOSEPH-AURELE PLOURDE,**
**archevêque d'Ottawa.**



(Téléphoto PC)

**MESSE A GO-GO — Les adolescents font les frais de la musique à go-go au cours de services religieux spécialement organisés pour les jeunes à l'église anglicane St. George, de Guelph, on Ontario, avec l'approbation des paroissiens adultes. Lorsque le mouvement a commencé, l'automne dernier, une vingtaine de jeunes seulement participaient aux oeuvres de l'église. On en compte maintenant une centaine de 15 à 18 ans et autant de 12 à 14 ans. "Il s'agit de la messe anglicane dont les hymnes ont été adaptés, à la musique populaire moderne," a expliqué le révérend Ralph Spence, de St. George.**

# L'Eglise d'aujourd'hui

## ... un évêque répond

Jamais les "choses" d'Eglise n'ont tellement pris la vedette dans les journaux. L'Eglise est à la une, dans les colonnes des quotidiens comme la guerre au Vietnam, la faim dans le monde et les finales pour la coupe Stanley.

Devant toutes ces manchettes flamboyantes sur le Pape, les évêques, les prêtres, les religieuses, devant les laïcs qui s'expriment, on se demande: **que devient l'Eglise?**

Les lignes qui suivent ne veulent pas être un traité de théologie sur l'Eglise. Je voudrais plutôt essayer de répondre simplement aux questions qui m'ont été posées par des laïcs, lors de rencontres bien familières dans des paroisses ou avec des petits groupes qui recherchent loyalement comment s'insérer dans l'Eglise d'aujourd'hui.

On pourrait formuler ainsi la première question: "A propos de tous ces remous dans l'Eglise au Canada comme ailleurs, certains parlent de crise ou de panique, d'autres y voient une réaction de bonne santé. Qu'en penser?"

Le Concile Vatican II a été un effort d'ouverture au monde. Il est donc normal que cela provoquerait des remous. Quand l'Eglise parle sur la guerre, sur la faim et le développement dans le monde, sur la régulation des naissances, elle est beaucoup plus questionnée que lorsqu'elle définissait des dogmes ou qu'elle parlait du Corps Mystique.

**Lendemains du Concile**

Nous sommes la génération qui doit vivre les lendemains du Concile. Et on ne peut pas penser vivre ces lendemains en termes de tranquillité et de réformettes. Jean XXIII avait employé le mot "aggiornamento" (la "mise à jour" de l'Eglise). Passer trop vite de ce mot à celui de "crise ou panique", c'est dramatiser. Je crois qu'en ce moment nous avons tous besoin de surveiller notre envie de dramatiser à propos de tout et de rien. Nous n'aimons pas l'existence monotone; et dès qu'il se passe quelque chose chez le voisin, dans le pays ou dans l'Eglise, nous sommes tentés de dramatiser pour vivre plus intensément.

Alors, les remous actuels seraient un signe de bonne santé? Ce serait tomber dans l'extrême que de voir dans ces remous, un signe de bonne santé. La manière dont se manifestent les difficultés présentes témoigne non d'une crise ni d'un signe de bonne santé. Disons, avec plus de nuances,que les difficultés présentes témoignent d'un **malaise** réel qui existait peut-être depuis longtemps et qui se déclare tout à coup. En même temps, cela montre que beaucoup de chrétiens prennent la foi et l'Eglise au sérieux. Il peut donc, en définitive, sortir du bien de tous ces remous. C'est même certainement ce qui arrivera à cause du Christ qui est vivant dans son Eglise. "Et moi, je suis avec vous jusqu'à la fin des temps". "Dans le monde vous avez du tourment, mais courage, j'ai vaincu le monde" (Jean, 16, 33).

La question du début, elle peut se poser d'une autre façon: "L'Eglise d'aujourd'hui est-elle sur le bon chemin quand elle s'adapte au présent? ou est-elle sur le bon chemin quand elle s'attache au passé?"

**Le vrai chemin**

L'Eglise n'est pas sur le bon chemin par le simple fait qu'elle s'adapte au présent. Il y a une fausse adaptation au présent, au monde: à savoir quand il s'agit de l'adaptation à ce qui, dans ce monde et dans le présent, est opposé ou étranger à Dieu. Alors la parole de l'Apôtre garde toute sa valeur: "Ne vous modelez pas sur le monde présent, mais que le renouvellement de votre jugement se transforme et vous fasse discerner quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, ce qui lui plaît, ce qui est parfait." (Rom. 12,2)

L'Eglise n'est pas non plus sur le vrai chemin par le simple fait qu'elle s'attache au passé. Il peut arriver que nous mettions "notre tradition" au-dessus de la parole de Dieu, nos traditions au-dessus de la Tradition. Il faut entendre Jésus dire aux Pharisiens et aux Scribes: "Vous annulez bel et bien le commandement de Dieu pour observer votre tradition. . . vous annulez la parole de Dieu par la tradition que vous vous êtes transmise". (Mc ,7 8 et 13)

Alors, quand donc l'Eglise est-elle sur le bon chemin? La réponse peut être très brève: "L'Eglise est sur le droit chemin quand, à chaque nouvelle époque, elle s'appuie sur l'Evangile de Jésus-Christ lui-même". Le critère est donc l'Evangile qu'annonce Jésus-Christ et dont a témoigné l'Eglise apostolique.

Je cite ici quelques lignes de la préface d'un tout récent volume sur l'Eglise: "L'Eglise n'est pas née d'elle-même. Dieu en personne l'a appelée comme Ecclesia, c'est-à-dire, "l'appelée", du milieu du monde, du milieu des hommes. Dieu lui-même l'en a fait surgir par cet appel qui est lancé en Jésus, le Christ. Cet appel est un joyeux message; le message du règne de Dieu sur le monde, le message qui demande à l'homme de n'attacher son coeur en ce monde qu'à Dieu et aux hommes. Ce message, que Jésus lui-même a vécu d'abord jusque dans sa mort, est celui qui exige la foi de l'homme et le don total de lui-même". (L'Eglise, Hans Kung, tome I)

**Mission de l'Eglise**

Pour découvrir l'Eglise d'aujourd'hui, pour vivre joyeux dans les "remous" de l'Eglise d'aujourd'hui, pour vraiment aimer l'Eglise d'aujourd'hui, il n'est peut-être rien de plus pacifiant que de s'obliger à lire son histoire. Nous découvrirons qu'à travers les siècles et malgré les difficultés rencontrées, l'Eglise a toujours été fidèle à sa mission propre qui est de transmettre des paroles de vie et de communiquer une vie divine à l'humanité. Au cours des siècles, elle a toujours été à l'origine d'une connaissance et d'un amour nouveau dont le principe est divin.

L'Eglise de la deuxième moitié du XXe siècle continue cette même mission. Elle le fait en bouleversant peut-être nos habitudes et nos manières de vivre. Cela oblige à vivre la foi d'une manière nouvelle et plus personnelle. Ce n'est pas confortable, mais beaucoup de chrétiens s'y efforcent et l'on peut espérer un vrai renouveau: celui que propose l'Esprit-Saint par le Concile.

Notre tâche dans l'Eglise d'aujourd'hui n'est pas facile. Ce qui est demandé à chaque membre de l'Eglise, ce n'est pas moins d'engagement mais plus d'engagement, non pas moins de responsabilité, mais plus de responsabilité.

Si nous savons relever le défi, nous aurons toutes les raisons de rendre joyeusement grâces. Rendre grâces de ce qu'il nous soit permis, à nous précisément, de vivre dans une telle époque, dans un temps où l'Eglise et la chrétienté s'éveillent ostensiblement à une vie nouvelle, à un nouvel avenir.

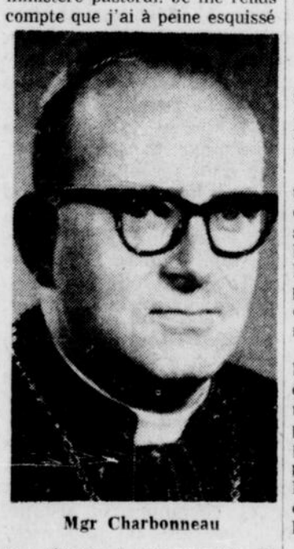
"Voici que je fais toutes choses nouvelles" (Apoc, 21). La grande assemblée d'Upsala, l'an dernier, avait choisi ces paroles du Seigneur pour soumettre à leur lumière toutes les tensions, toutes les douleurs ressenties par plus de deux cents églises réunies.

En effet, Dieu renouvelle tout, sans cesse. Chaque matin, le soleil se lève pour nous dire que le Créateur continue et recommence son travail merveilleux.

Dieu refait tout à neuf. Tout ce qu'il touche devient une "nouvelle créature".

Parce qu'il est la Vie et parce qu'il est l'Amour.

Le but de cet article était de répondre aux questions que je rencontrais dans mon ministère pastoral. Je me rends compte que j'ai à peine esquissé



Mgr Charbonneau

une réponse à une question. Si j'ai pu endiguer un peu les remous, j'aurai atteint mon objectif. . . Et nous pourrons continuer à répondre aux autres questions sur l'Eglise aujourd'hui. . . si vous le voulez bien.

**Paul-Emile CHARBONNEAU,**
**évêque de Hull**

# Qu'est ce que l'unité des chrétiens?

*Texte d'une allocution prononcée par l'abbé Laniel, curé de la paroisse Ste-Cécile de Valleyfield, en l'église unie de Valleyfield.*

**par l'abbé R. LANIEL**

En tout premier lieu, je veux remercier votre pasteur, ainsi qu'un des membres de votre congrégation, M. Allan Molyneaux, d'avoir bien voulu accepter de venir adresser la parole à notre communauté, dimanche dernier, et je lui suis également reconnaissant de m'avoir invité à en faire autant avec vous.

Leur visite dans notre église, dimanche dernier, et la mienne auprès de vous, ce matin, m'apparaissent comme un signe des temps. Oui. Les temps ont changé.

De même les activités qui se sont déroulées au Pavillon chrétien à l'Expo en 1967, et surtout l'an dernier, sont également un signe des temps vu qu'elles prouvent la possibilité d'une étroite collaboration sur le plan oecuménique.

Ce nouveau comportement entre protestants et catholiques me vaut ce matin le réel plaisir de vous adresser la parole. Et je suis sûr que ce comportement réjouit encore davantage le coeur de Dieu, vu que son profond désir est de voir l'unité fleurir chez ses disciples.

**Mais, qu'est-ce que l'unité?**
**Qu'est-ce que l'oecuménisme?**

Quand on entreprend la construction d'un édifice, on a recours à des architectes, des ingénieurs, des hommes de métier et des manoeuvres.

Mais pour que tous ces gens travaillent en harmonie, il faut que chacun soit compétent dans son propre domaine, travaille la main dans la main avec les autres et que tous se rappellent qu'ils poursuivent, ensemble, le même but, la même oeuvre.

Il en va de même dans l'oecuménisme. Il faut d'abord être compétent, c'est-à-dire, connaitre, et surtout vivre le mieux possible sa foi. Deuxièmement, prendre conscience que nous poursuivons la même mission. Enfin, collaborer avec les autres qui travaillent comme nous à l'édification du royaume.

L'oecuménisme sera donc, avant tout un approfondissement de notre foi. Nous avons à retrouver l'essence de notre croyance religieuse. Nous devons être capables de distinguer entre ce qu'il y a d'important, de capital, d'essentiel, et ce qu'il y a de secondaire, d'accidentel.

Une purification de nos conceptions religieuses nous permettrait de reconnaitre ce qui vient du Christ et de le distinguer de ce qui a été ajouté par les hommes, au cours des siècles, à cause de circonstances bien particulières. En un mot, reconnaitre clairement ce qui est divin de ce qui est humain, le divin ne pouvant être changé, l'humain pouvant l'être.

**Différences accidentelles**

Bien des fois, parce que nous ne sommes pas habitués à saisir ces différences, nous jugeons les autres religions par des côtés bien secondaires. Ayant constaté certaines différences bien accidentelles, nous concluons qu'ils sont très différents de nous, lorsque, en réalité, ils ont les mêmes conceptions que nous sur plusieurs points parmi les plus importants.

Il est assez normal d'agir ainsi. En effet, c'est plus facile, par exemple, d'être mis au courant du mode de confession chez les catholiques que de connaitre la signification profonde que les catholiques entendent donner à ce geste. C'est également facile de condamner les autres parce qu'ils ne font pas comme nous sur ce point. J'ai appris avec un vif intérêt, de la bouche de votre ministre, que vous avez la confession, vous aussi, et que vous pouvez lui accuser vos fautes et en obtenir le pardon. Il m'a dit que cette pratique, laissée au libre choix de chacun, est, de fait peu en usage actuellement. Mais le fait qu'on l'utilise peu ne veut pas dire qu'elle n'existe pas. Elle est au contraire, recommandée. De sorte que même sur ce point, nous ne sommes pas tellement différents.

Mais on pense rarement à se demander avant de porter un jugement "S'agit-il vraiment d'une véritable différence? s'agit-il d'un point si important?"

Cette attitude est le fruit de notre ignorance, non seulement des autres religions, mais aussi de notre propre religion.

L'oecuménisme sera, en second lieu, une prise de conscience de notre mission commune: Annoncer le Christ au monde. Voilà le but véritable de tout oecuménisme, la mission commune de tous ceux qui se réclament du Christ.

Vous serez mes témoins. . . jusqu'aux extrémités du monde" (Actes, 1, 8.)

Nous voulons tous bâtir un monde de justice, de paix, de charité. Nous voulons faire connaitre au monde celui que nous aimons et adorons.

Cette mission, elle ne sera réalisable qu'en autant que nous vivrons dans l'unité. En effet, le Christ nous a indiqué clairement que c'est l'unité entre ses disciples qui permettra au monde de le reconnaitre comme Messie: "Que tous soient un. Comme toi, Père, tu es en moi et moi en toi, qu'eux aussi soient un en nous, afin que le monde croit que tu m'as envoyé" (Jn 17, 21).

**Prise de conscience**

L'oecuménisme n'est donc pas un mouvement secondaire dans les Eglises mais bien une activité de première importance pour tout vrai christianisme. Il est condition de l'Evangélisation du monde. Il entre dans la mission primordiale du chrétien qui est de révéler le Christ au monde. Il ne fait qu'un avec cette mission. Nous travaillons à plus d'unité pour mieux annoncer le Christ au monde.

Cette prise de conscience de notre mission commune nous amènera au respect des autres et à l'acceptation de leurs différences.

**Héritage commun**

Notre mission est commune, mais notre héritage aussi est commun. Nous sommes des frères dans la foi parce que nous partageons le même héritage religieux; foi en Dieu-Trinité, foi dans le Christ Ressuscité, nous puisons nos lumières dans la Bible, nous célébrons tous l'Eucharistie, nous avons le même amour de Dieu dans notre coeur.

Est-ce que ce ne sont pas là autant de motifs de nous réjouir, d'être heureux de nous rencontrer, de nous considérer comme frères et de nous aimer vraiment?

Il y a des difficultés, bien sûr. Il y a des différences entre nous, bien sûr. **Mais il faut** être capable de passer pardessus ces différences secondaires pour se réjouir des points communs qui nous unissent. Il faut s'entraîner à vivre dans la diversité tout en se respectant.

Il faut faire plus. Nous devons travailler la main dans la main, car la collaboration est nécessaire pour réaliser une oeuvre commune. Nous gagnons à collaborer sur plusieurs plans. C'est ensemble que nous devons bâtir ce monde chrétien que nous souhaitons et c'est quand nous travaillons la main dans la main, qu'il nous est plus facile de nous découvrir comme frères.

Nous devons aussi nous habituer à prier ensemble afin de témoigner de notre foi commune. Heureusement, un grand pas a été fait depuis quelques années dans ce domaine. Une rencontre de ce genre est prévue encore cette année pour le dimanche des Rameaux .

**Respect mutuel**

Comme vous pouvez le voir, l'oecuménisme qui fleurit actuellement dans l'Eglise du Christ est loin de ces rivalités malheureuses que nous avons connues dans le passé. Le temps n'est plus à la polémique. Il n'est surtout plus au fanatisme qui cherche à démolir les autres Eglises Chrétiennes. Le temps est au respect mutuel, au dialogue et surtout à la collaboration.

Ces choses que je vous ai dites ce matin, je les avais dites également aux membres de ma communauté chrétienne. Nous avons tous besoin de réfléchir sur ces réalités de notre foi.

Nous avons, nous catholiques, beaucoup à faire pour vivre un véritable oecuménisme. Ce mouvement est assez récent dans notre Eglise. Il y eut des attitudes déplorables dans le passé. Cependant, même si tout n'est pas parfait, nous sommes grandement consolés en voyant que nos gens entrent sans se faire prier dans ce mouvement oecuménique. Mais le chemin à parcourir est probablement encore bien long. C'est une oeuvre difficile et longue, comme l'est l'oeuvre du salut elle-même. Mais heureusement que l'Esprit du Seigneur souffle avec force. Ouvrons nos esprits à son invitation afin que le Christ soit mieux perçu par le monde et que le monde apprenne et apprécie enfin la bonne nouvelle du salut.

**(Credo, Moutréal, avril 1969.)**

# Je veux comprendre le Concile

**par André DEGUIRE, ptre**

Dans les semaines qui ont précédé, nous avons parlé de Dieu: de l'idée de Dieu telle qu'elle se fait à travers les âges. Nous avons parlé du Dieu de la Genèse comme un Dieu créateur d'ordre et ensuite du Dieu de Moïse comme le Dieu de l'alliance; le Dieu qui se lie aux hommes Aujourd'hui, parlons du Dieu des prophètes.

En lisant la Bible on voit tout de suite que les hommes ont tendance à négliger l'alliance et à retourner au Dieu de la Genèse. **Les prophètes sont là pour purifier, pour combattre les déviations. Les prophètes réagissent fortement contre deux choses: le légalisme et l'individualisme.**

1) **Ils réagissent tout d'abord** contre le légalisme. Le légalisme raisonne toujours de cette façon: puisqu'il s'agit d'observer une loi, précisons cette loi et aussitôt les juristes se mettent à l'oeuvre et s'empressent de codifier. L'idée en soi n'est pas mauvaise mais ça risque de cataloguer la vie. Ce risque est sans cesse dénoncé par les prophètes et finalement par le Christ (qu'on se souvienne des querelles avec les pharisiens). La pensée du Christ sur ce sujet pourrait se dire de la façon suivante: "Préciser la loi, c'est bien, mais vous en êtes arrivés à faire passer le moyen avant la fin, les traditions avant la TRADITION, la lettre avant l'Esprit, oubliant que l'essentiel c'est d'aimer Dieu, d'aimer les hommes." Aujourd'hui, où en sommes-nous?

2) Le deuxième cheval de bataille des prophètes, c'est le succès de la collectivité. Etant donné que le succès de Dieu dans l'histoire est maintenant lié à l'histoire du Peuple d'Israël par l'alliance, le risque est grand de voir l'efficacité, le succès du groupe plus immédiatement, que la vie des personnes.

**L'individu**

Le Christ et les autres prophètes ramènent au sens des personnes. Ce n'est pas le sort du peuple comme tel qui compte, l'appartenance à ce peuple, c'est le sort des personnes à l'intérieur de ce peuple qui compte. "De ces pierres que voici Dieu peut susciter des enfants à Abraham" . . . ce n'est pas de construire un Peuple qui compte; c'est de construire un Peuple dans lequel les personnes compteront. (Il est prêt à laisser les 99 brebis pour aller chercher la brebis perdue.) Ce peuple, il a la nuque raide, il devient orgueilleux, il devient le Peuple de Dieu dans l'orgueil . . . et c'est cela que les prophètes condamnent et crient à Israël.

Les prophètes ramènent à l'humilité. Dieu seul est saint; en face de lui nul n'est saint . . . nul n'a à se dire content de ses mérites, de ses indulgences, nul n'est juste devant Dieu. Nous avons à chercher l'amour, la justice, la paix, la vérité. Mais nous sommes pauvres . . . ne nous croyons jamais arrivés à la justice, à l'amour . . . ne nous croyons jamais arrivés à la vérité . . . voilà le message des prophètes. Dieu est le Dieu de l'amour et il ne se laisse pas trouver dans la pratique d'une loi mais dans l'humilité d'une recherche sincère, une recherche d'amour, une recherche toute faite d'attention aux personnes.

Si nous appliquons ce message des prophètes aux hommes modernes, nous savons bien que nous aurons toujours comme premier effort d'amener les gens à l'Eglise . . . dans un peuple . . . mais ce n'est pas suffisant, il faut que notre sens missionnaire amène les gens à une pratique "en vérité". Il faut que la pratique accomplisse ce qu'elle signifie. Certaines gens peuvent pratiquer et observer les prescriptions du catalogue du bon chrétien et être très loin de Dieu . . . d'autres peuvent ne rien faire de la loi et être proche de Dieu parce qu'ils sont riches d'amour. "Les publicains et les prostituées vous précéderont dans le Royaume des cieux." Dieu n'est pas un privilège réservé à ceux qui sont enlignés sur la loi; le succès de l'Eglise dans le monde n'épuise pas la présence de Dieu. Dieu est Amour, Dieu est où est l'amour. Ne l'oublions pas. Pourquoi cette tendance chez nous chrétiens à laisser pour compte ces gens qui n'entrent pas spontanément dans nos cadres? Pourquoi?

(La semaine prochaine: Jésus-Christ met un point final à cette découverte de Dieu.)

## Invitation aux collaborateurs

A compter d'aujourd'hui, LE DROIT publiera tous les samedis une page d'information et d'opinions religieuses, conçue dans l'optique de Vatican II et inspirée de l'oecuménisme et du renouveau de l'Eglise.

LE DROIT invite toutes les personnes intéressées à collaborer à cette page, peu importe la religion qu'elles épousent, à lui faire parvenir leurs textes.

Ces textes devront être adressés à l'intention du responsable de la page religieuse, Jules Labelle, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa.

Nous prions les collaborateurs de nous faire tenir leurs textes au plus tard le lundi précédant le samedi de parution de l'article.

Aussi devons-nous rappeler que les sujets et la façon dont ils sont traités doivent être de nature à intéresser le lecteur laïc.

achetez lisez
marabout
A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Quebec P.Q.

# la vie littéraire

Tous pour un
marabout
pour tous

par

André RENAUD

## • Sous l'écorce des jours
## • Kathmandou

Composer une nouvelle exige, plus qu'on ne saurait le croire, une discipline extrêmement sévère. Ce n'est pas tout d'inventer un sujet et de le dérouler en un espace restreint. Il faut savoir qu'un coup arrêté le choix d'un sujet, tout l'art, et partant le succès de la nouvelle, tient dans la manière de l'exprimer.

Pour atteindre à la perfection, il conviendrait que thème, personnages et style, en une espèce de connivence qui n'est nulle autre chose que la maîtrise de l'écrivain lui-même, constituent un phénomène de densité telle que l'essentiel à peine soit abandonné au lecteur. Avare de développements, d'analyse, de digressions, la nouvelle méprise les méandres du roman. Elle fixe sa cible dès le premier paragraphe et s'y dirige le plus rapidement possible, au grand désarroi du lecteur qu'elle laisse surpris, enchanté, perplexe. Jamais ne doit-il prévoir ce qui l'attend au terme de sa lecture et pourtant, à son insu, chaque paragraphe l'y menait.

**Sous l'écorce des jours** n'appartient pas à une classe supérieure de ce genre littéraire difficile à pratiquer. Le recueil contient des pièces intéressants : **L'enterrement d'Arsène Langevin** me paraît être la nouvelle la mieux achevée du volume. Quoique cela ne puisse condamner l'ouvrage, le choix des sujets m'a semblé médiocre; cependant que le lecteur de la nouvelle attend l'inattendu, court le plus rapidement possible vers la fin, tout ici devient prévisible presque au départ. On nous présente, une fois, un personnage de la solitude et de la mi-démence et, au début du morceau suivant, l'on sait sans effort que la nouvelle créature connaîtra un sort identique.

L'on pourra noter que l'auteur cherche à soigner le début et la fin de ses textes et l'on saura l'en créditer. Monique Champagne s'abandonne trop aisément à la manière du romancier : lui peut jouer avec la durée, dans tous les sens, vers l'avant, à rebours ou en profondeur. Elle le fait et, nouvelliste, ne le devrait pas faire. Il suffirait que sautent certains paragraphes superflus, certaines phrases, quelques bribes de dialogues pour que le récit atteigne au but escompté. Sans doute souhaiterions-nous également plus de variété dans les sujets, dans le sort que l'on réserve au personnage, dans l'angle de vision du narrateur.

Monique Champagne, **Sous l'écorce des jours**, H.M.H., 171 p.

Le dessein de l'écriture est souvent celui de la libération de la connaissance. Rassemblés massivement ou en toute confusion dans la mémoire, lointains ou rapprochés, les souvenirs s'ordonnent s'enlignent et, en fin de compte, forment un tout cohérent. Avec pertinence, dans **Le degré zéro de l'écriture**, Roland Barthes évoque cette fonction de la littérature.

Il semble que Louise Beaugrand-Champagne ait entrepris de rédiger, en le désignant de "cappricio", une espèce de petit livre de mémoires et que, délibérément, elle ait cherché à tirer le meilleur profit qu'il fût possible, de son talent de poète.

Le petit ouvrage qu'elle présente suit la courbe du cycle le plus parfait, le premier personnage évoqué, se prénommant Benedict, étant celui auquel elle revient au terme de son péripie. Entretemps, comme enfermés en un enclave où l'on peut juger d'eux en toute tranquillité d'âme, les visages masculins qui ont envahi une existence encore jeune, et sur leurs traits distincts, le doux rappel d'aventures sans suite compromettante.

En un rythme qui m'a paru savamment ponctué, défilent personnages, noms de villes et d'endroits; passent les pensées d'amour, les jugements et, comme il se doit, les sentences. Car le personnage principal d'un recueil comme celui-ci étant l'auteur lui-même, il y a une certaine complaisance à s'éloigner pour mieux juger des autres et, peut-être, pour mieux s'aimer soi-même. Pour autant que l'on soit pourvu d'une mémoire minutieuse, de sensibilité, d'imagination et d'esprit, l'aventure devient fascinante.

Louis Beaugrand-Champagne connaît son talent et, surtout, elle sait en exploiter les ressources. Son livre marque le serein équilibre du travail célébral et de la spontanéité. Mises à exécution simultanément, ces deux qualités contribuent à la composition d'un ouvrage plaisant.

En soi, le mouvement me paraît être le caractère le mieux réussi de Kathmandou : ou a l'impression d'une femme en perpétuelle mouvance d'un continent à l'autre, d'une ville à l'autre; une femme qui serait partout en transit et qui, du même coup, aurait cette sensibilité lui permettant de voir rapidement toutes choses, de comprendre, de retenir, de conserver les impressions d'être partout à la fois, tellement sont restées vives les images recueillies en cours de route. Les images de New York surtout, multiples, rapides comme la ville elle-même et, partout dans ce petit livre, des hymnes au soleil; rayon qui caresse, communique vie, relief et signification à toutes choses, sorte de reflet du personnage lui-même.

Bien adapté au thème du souvenir, le style est fait de phrases hachées, brèves, d'heureux retours aux expressions capables de faire s'incruster les souvenirs les plus palpitants d'une existence mouvementée. Cependant que l'auteur n'est pas toujours fidèle à cette écriture, elle recourt avec bonheur au présent des temps verbaux, à l'interpellation, puis au tutoiement; l'effet escompté est ainsi atteint.

Louise Beaugrand-Champagne, **Kathmandou**, Editions Estérel, 148 p.

## Le tendre matin

Au cours d'une réunion d'anniversaire, organisée par son ami Robert, le narrateur du *Tendre matin* (1) revit tout son passé et décrit en même temps le présent, en particulier ceux qui l'entourent: Robert son ami, Ghislaine, Roger, Madeleine, Huguette et André. Gilles Archambault a utilisé d'une façon intéressante la technique du nouveau roman, friand de psychanalyse. Par les associations d'idées, par la résurrection des sentiments refoulés, les complexes, et, partant, les troubles psychiques sont exprimés et vivent devant nous. Les impressions se bousculent et s'entremêlent comme les vagues de la mer et c'est l'occasion pour le narrateur de vider son sac, de dire tout ce qu'il pense de la politique, du séparatisme, de la musique, de la littérature, des disques... des copains venus le fêter. On passe du style direct au style indirect sans crier gare, sans la ponctuation traditionnelle (à l'exemple de tant de romanciers contemporains). Il faut faire bien attention pour reconnaître le personnage qui parle ou celui qui est décrit. Gilles Archambault a cru bon d'ajouter au premier chapitre qui a 113 pages trois petits chapitres qui en comprennent en tout 29. Il a commis là une erreur technique. En effet, écrits selon l'ancienne formule romanesque, les trois derniers chapitres ne se fondent pas dans le premier, qui fait nouveau roman, et déparent ainsi la belle unité du livre.

On peut pester contre le héros du *Tendre matin*, Archambault a néanmoins réussi sa peinture: l'objet principal en est le subconscient du "Je" qui parle. C'est le malchanceux-né!

Détesté par son père qui l'a élevé dans la crainte, le "Je", quand il a commencé à aimer, s'est évidemment trompé de route et s'est épris d'une femme mariée du nom de Sophie. L'amour de Sophie l'a marqué d'une façon définitive et tout le livre n'est qu'un cri passionné pour cette femme qui vient de retourner à son mari et à son enfant. L'ardeur du narrateur s'enivre des moments trop brefs vécus avec elle et suppute les retours possibles. Mais quand il s'aperçoit que tout est fini entre elle et lui, alors il sombre dans le désespoir, un désespoir que rien ne peut supprimer, même pas la foi perdue qu'il moque avec ceux qui la lui ont donnée.

Ce qu'il y a de curieux dans ce caractère, c'est l'opposition entre une vie extérieurement réussie (le narrateur est journaliste connu et recherché pour son talent) et la conviction de l'avoir manquée. Ce Canadien rappelle tant de héros de Dubé. Il se croit un "raté". Il affirme — ce qui est faux — que tout ce qu'il entreprend est "raté". Il manque de confiance en soi. Il pleure tout le temps. Il se laisse mener par les autres. Il est, pense-t-il, "le vaincu, l'être que l'on dupe" (p. 123). Vrai masochiste, il se plaît dans sa douleur et il aime la compagnie de ceux qui se sentent battus d'avance. "La vue de gens normaux, dit-il, sans problèmes insolubles (m'est) insupportable" (p. 75). C'est un timide qui a toujours peur de blesser les gens. Il est convaincu de l'inutilité de toute lutte. Il a le complexe de la défaite: c'est "un être fasciné par l'échec" (p. 134), qui le recherche, qui ne trouve sa demeure que dans le pessimisme.

Ce personnage souffre et on en a pitié; mais il ne laisse pas de nous irriter. Naturellement, après l'issue désastreuse de sa liaison avec Sophie, il ne croit plus à l'amour. C'est un sentiment qui ne signifie pour lui "qu'angoisses brûlantes, désespoirs, crainte d'un abandon". Ghislaine, qui apparaît à la fin du roman, arrivera-t-elle à l'apaiser, à lui donner confiance, dans la douceur du tendre matin? On en doute. Eternel inadapté, incapable de vivre heureux, il rejoint la confrérie des loques humaines trop nombreuses dans la littérature canadienne-française. Dieux! Qui nous délivrera de tous ces Salavin?

*Paul GAY*

(1) Gilles Archambault, *Le Tendre matin*, roman, Montréal, Le Cercle du Livre de France, 1969, 146 pages.

## CARNET

**FRANÇOIS MAURIAC**
**de l'Académie française**
**Un adolescent d'autrefois**

**ROMAN**

A quatre-vingt-trois ans, l'auteur de **Thérèse Desqueyroux**, du **Noeud de Vipères**, de **Genitrix**, publie un roman qui vient prendre place d'emblée parmi ses chefs-d'oeuvre, un roman pathétique où il se livre presque autant que dans une confession, un roman dramatique où ressuscitent la plupart des personnages et des thèmes qui n'ont cessé de l'obséder.

Alain Gajac a dix-sept ans quand le livre commence, vingt-deux ans quand il se termine. Cette période de cinq années — tournant capital où il se détermine par rapport à Dieu, à sa mère, à l'amour, à lui-même — il la raconte au jour le jour à son ami Donzac dont il est un peu le disciple et qui vit désormais à Paris. Alain n'est pas un garçon comme les autres. Il vit plus par l'âme que par l'esprit, plus par l'esprit que par le corps. Monstrueusement précoce sur certains plans, il paraît bien naïf et retardé à certains de ses condisciples. Aux yeux des autres, dont son ami Simon Duberc, il est investi d'une grâce particulière et de certains dons mystérieux.

C'est pourquoi cette chronique d'une adolescence provinciale au début de notre siècle libère tous les charmes et tous les démons qui appartiennent à cet âge mais aussi évoque avec une maturité confondante les problèmes que ne cessent de poser les relations entre les êtres. Centré sur Alain Gajac, sur son mélange de certitude et d'inquiétude, sur sa recherche de l'amour, sur ses rapports avec sa mère et avec l'argent, **Un adolescent d'autrefois** n'en est pas moins peuplé de personnages que l'on n'oubliera pas, de Simon, le monstre, à Marie, la libraire, en passant par cette petite fille, le Pou, qui donne au livre une dimension supplémentaire. Enfin, sur le plan esthétique, le mode de relation lui-même — le récit à la première personne destiné à un autre — par son mélange de sincérité et de tricherie avec soi-même, d'exactitude et d'imagination, fait d'**Un adolescent d'autrefois** un roman d'aujourd'hui.

Aussi retrouve-t-on intacts la puissance de création, la sensibilité frémissante et le don d'expression poétique de François Mauriac. Ceux qui connaissent bien l'ensemble de son oeuvre y découvriront aussi l'un de ses romans les plus personnels, celui où, peut-être, il a le plus livré de lui-même, une sorte de réplique, à près de soixante ans d'intervalle, à son premier roman **L'Enfant chargé de chaines.**

Un volume in-8e. — Prix: broché, **18 F**; **relié, 25 F**

Flammarion, éditeur, 26, rue Racine, Paris.

## Anatomie de nos deux littératures

S'il existe encore des esprits grincheux empressés à prétendre qu'il n'existe pas de littérature canadienne, quelle sera leur confusion d'apprendre qu'il n'y en a pas seulement une, mais deux! L'une et l'autre son marginales, elles sont en voie d'épanouissement, de la même façon que nous parlons de pays en voie de développement. Ces littératures, la francophone et l'anglophone, s'inscrivent dans la perspective des deux solitudes auxquelles Hugh MacLennan a fait un sort romanesque. Il est piquant de constater que tout en s'ignorant réciproquement elles ont suivi une évolution parallèle, que les expériences poursuivies par les écrivains canadiens-français et anglo-canadiens se recoupent assez exactement.

Comme nos lettres sont encore toutes jeunettes, il n'y a aucune indélicatesse à s'interroger sur *L'Age de la littérature canadienne* (1). Un professeur de l'université Laval, M. Clément Moisan, s'est acquitté très honorablement de cette enquête. Ce spécialiste de Bremond s'est improvisé avec bonheur comparatiste, dressant le calendrier des problèmes intellectuels qui se posent aux deux groupes ethniques du Canada et indiquant de quelle façon chacun s'applique à les résoudre. Bien qu'il ne s'agisse que d'un survol rapide, cet essai est très solidement documenté et il ouvre des avenues à des recherches ultérieures dans un domaine jusqu'à présent demeuré en friche. J'ajoute que cet ouvrage voit le jour grâce à une subvention de l'Imperial Tobacco; voilà au moins un de ses produits qui ne s'envolera pas en fumée.

Première constatation, qui semble avoir été une surprise pour M. Moisan: de chaque côté de la barricade, ce sont "les mêmes données, les mêmes problèmes, la même évolution". Cette parenté n'est pas fortuite. Qu'ils s'expriment dans l'une ou l'autre langue, nos écrivains traitent de la même réalité. En outre, leurs oeuvres portent le sceau d'une illustre et encombrante origine, elles dérivent des deux littératures les plus prestigieuses du monde occidental. L'écrivain canadien se trouve acculé à un "dilemme tragique: ou il s'exprime dans une forme créée par lui et il n'est pas compris à l'étranger; ou il adapte à sa matière des formes appartenant à d'autres et il n'est pas original".

Cette difficulté se répercute chez les lecteurs, les consommateurs. La barrière de la langue ne m'apparaît pas comme un obstacle majeur, du moins chez les Canadiens français; j'estime même qu'on gaspille de l'argent et de l'énergie à la traduction d'oeuvres qui perdent à ce procédé beaucoup de leur saveur originale. M. Moisan souligne opportunément que "le Canadien français cultivé qui doit se tenir au courant de la littérature française et canadienne-française, qui, en plus, doit s'intéresser aux principales oeuvres des littératures étrangères, n'a pas de temps, semble-t-il, à consacrer à la littérature canadienne d'expression anglaise". Ce n'est pas qu'il la méprise, c'est tout simplement qu'il l'ignore et que son plaisir l'entraîne vers des prairies plus verdoyantes. La liberté de lecture est tacitement reconnue dans la Déclaration des droits de l'homme!

Les littératures canadiennes se débattent entre deux facteurs à la fois complémentaires et contradictoires: l'éloignement de la source originelle de la langue et la parenté linguistique avec l'ancienne métropole. Il s'ensuit des tiraillements et des impatiences. Pour rompre le cercle, Crémazie recommandait naïvement de recourir au huron ou à l'iroquois, M. Albert Pelletier proposait quelques solutions loufoques et la jeune génération contemporaine revendique avec rage et désespoir une revalorisation de notre parler populaire. Ce ne sera qu'une crise passagère, puisque cette voie est sans issue.

Nos concitoyens anglophones ressentent une gêne analogue. Citant une observation de M. Henry Alexander dans l'étude qu'il soumettait à la Commission Massey-Lévesque, et où il attribuait les déficiences de la langue écrite à l'abandon des langues classiques comme matière d'étude, M. Moisan ajoute: "Si l'on ne veut pas revenir aux humanités gréco-latines, il faudra trouver le plus tôt possible d'autres méthodes qui auront au moins autant d'efficacité pour corriger et enrichir la langue". Ces méthodes, rien n'indique qu'on les ait découvertes, et quant à revenir au passé abhorré, personne ne doit y songer sérieusement... Enregistrons en tout cas l'aveu attristé d'un professeur qui est bien placé pour savoir de quoi il retourne: "Aussi les étudiants qui sortent de l'université, même des facultés des lettres et des arts, sont-ils très souvent des illettrés supérieurs qui ne sauraient pas écrire une page en bon français ou en bon anglais". Comment éprouveraient-ils la passion de l'écriture, même de la lecture?

M. Moisan s'efforce de ne laisser dans l'ombre aucun aspect de la question. Il interroge éditeurs et libraires. Ces derniers soutiennent que le livre canadien ne représente au mieux que le dixième de leur chiffre d'affaires; il est vrai qu'un bon nombre d'entre eux considèrent ce pourcentage comme définitivement acquis et ne consentent pas un effort soutenu pour le modifier à la hausse. Cependant, est-il tout à fait juste, comme ne se privent pas de le faire plusieurs écrivains anglo-canadiens, de reprocher aux éditeurs indigènes leur manque d'initiative et leur manque d'audace? En ces dernières années, il me semble qu'ils ont fait preuve d'un esprit éclairé; ce n'est pas leur faute si les oeuvres qu'ils lancent rejoignent péniblement leur clientèle.

Les chapitres les plus intéressants, les plus neufs aussi, du tour d'horizon de M. Moisan précisent l'état actuel des deux littératures: "Si le théâtre canadien sort à peine de l'enfance, et le roman de l'adolescence, la poésie, elle, a atteint, depuis quelques années déjà, l'âge de la majorité et même de l'émancipation". Ses commentaires sur le concrétisme et la poésie infra révèlent chez lui autant de finesse que d'abnégation. Saviez-vous que d'après M. Raoul Duguay, le poème est "une structure sonore à base bilabiodentale fricative (qui) scande les rythmes intérieurs"? Cela rejoint cette critique universitaire qui "s'égare dans les labyrinthes d'un hermétisme pseudo-scientifique" et que dénonce très justement l'intelligent auteur de *L'Age de la littérature canadienne*.

*Roger DUHAMEL*

(1) Les Editions HMH, Montréal 1969. — L'auteur excusera ma cuistrerie qui lui signale une distraction: il confond, p. 37, l'historien Jean-Baptiste-Antoine Ferland avec Albert Ferland, l'un des poètes de l'Ecole littéraire de Montréal. De même p. 59, est-ce une coquille qui rebaptise Fargue Léo-Paul, au lieu de Léon-Paul, comme nous avons toujours connu le piéton de Paris?

Vient de paraître
LE BALCON DES DIEUX INACHEVÉS
par
Ronald Després
"Les poèmes d'amour, les hommes à l'homme et à la nature, les cauchemars eux-mêmes révèlent en filigrane ce qu'ils sont vraiment: de vibrants hommages à la poésie et aux pouvoirs de l'imaginaire"
Pierre de Grandpré
Prix : $2.50
En vente chez votre libraire et à la
LIBRAIRIE GARNEAU LIMITEE
47, rue Buade, Québec (4e)

le coin du livre
256, avenue king edward
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression française

Suggestion de la semaine
LES AVENTURES D'ANGELIQUE
LIBRAIRIE CARTIER MIGNAULT
153, Plaza (rue) Principale, HULL 777-0221

"POUR ETRE A LA PAGE"
LISEZ
LA PRESSE INTERNATIONALE
QUOTIDIENNE - HEBDOMADAIRE - MENSUELLE
POLITIQUE — LITTERATURE
SCIENCE — HISTOIRE
TECHNIQUE — MODE, ETC.
POUR ABONNEMENT
VOYEZ
La Librairie Dussault
OTTAWA: 366, rue Dalhousie 236-2331
HULL: 115, rue Carillon 771-9649
PLUS DE 500 PERIODIQUES AU CHOIX
PLUS DE 5,000 ABONNES SATISFAITS

Assistance judiciaire

# Quatre avocats d'Ottawa obtiennent un ajournement de leur cause

Les quatre avocats de la capitale qui ont été convoqués devant une Commission d'enquête du Barreau de l'Ontario pour donner des explications sur certains comptes soumis à l'Assistance judiciaire ont obtenu l'ajournement de leur cause.

Le directeur provincial du programme, M. Andrew Lawson a déclaré, hier, qu'il avait consenti à ce que les causes soient remises aux 8, 9, 15 et 16 mai prochains.

Me Arthur Cogan et Me Louis Assaly ainsi que deux autres avocats de la capitale dont l'identité n'a pu être confirmée ont reçu, la semaine dernière, des avis de comparaître à la suite de la "révision" des comptes soumis à l'Assistance judiciaire.

Le programme, financé entièrement par le gouvernement de l'Ontario, permet à tout accusé ne possédant pas les ressources financières suffisantes de s'assurer les services à un avocat de son choix.

Le gouvernement a décidé lors de la mise en application du programme, il y a environ deux ans, de confier au Barreau de l'Ontario le soin d'administrer et de contrôler l'Assistance judiciaire qui, selon certains rapports, coûtera quelque $10 millions aux contribuables de la province, cette année.

La Commission d'enquête a été mise sur pied par le Barreau et les audiences sont tenues à huis clos.

# Cité à son procès devant juge et jury

Un jeune homme de 25 ans subira son procès devant juge et jury pour possession de marijuana et de hashish dans le but d'en faire le trafic.

Après avoir entendu les dépositions à l'enquête préliminaire, le juge Harry Williams a trouvé, hier, qu'il y avait suffisamment de preuves pour citer Jean-Paul Parent, du 500, rue McLeod, à son procès.

Parent a été appréhendé le 12 février dernier lors d'une descente par des agents de la brigade des stupéfiants de la Gendarmerie royale du Canada à son logement, sur la rue McLeod. L'agent Ronald Madden a témoigné, lors de l'enquête, qu'il avait trouvé un colis contenant 750 grammes de marijuana et 13 grammes de hashish dans une chambre au premier étage de la maison.

# Deux causes de meurtre non qualifié inscrites aux assises du printemps

Deux causes de meurtre non qualifié sont inscrites au registre pour les assises du printemps de la Cour suprême de l'Ontario qui s'ouvriront à Ottawa, lundi.

La cause des trois individus accusés du double assassinat de Carp devait être la première a être présentée au jury, la semaine prochaine, mais on croit que les avocats de la défense demanderont un ajournement afin de permettre à un des accusés de subir un autre examen psychiatrique.

Robert Ménard, 26 ans, de Montréal, devra par ailleurs subir son procès pour le meurtre non qualifié de M. Alvin Rotar, au cours d'une tentative de vol à main armée dans une épicerie de la Côte-de-Sable, le 23 novembre dernier.

Une cause de tentative de meurtre et deux causes de viol seront aussi présentées au jury au cours des assises.

La Cour du comté aura aussi un horaire rempli au cours de ses sessions du printemps. Un total de 18 causes ont été inscrites au registre, dont la cause des cinq motards de la bande Satan's Choice qui devront répondre d'accusations de grossière indécence et d'attentat à la pudeur sur la personne d'une adolescente de 15 ans.

Trois causes touchant des infractions à la loi des stupéfiants seront aussi entendues au cours des sessions.



(Photo Champlain Marcil)

**DECORATION — Le gouverneur général Roland Michener, patron d'honneur des Boys' Clubs du Canada, a remis la plus haute décoration de ce mouvement, une clé de voûte en or, à M. Roger T. Hager, de Vancouver, président sortant de charge, en reconnaissance de ses cinq années de service à la présidence. La cérémonie de remise de la décoration s'est déroulée vendredi, à Rideau Hall. Durant le mandat de M. Hager, le nombre des Boys' Clubs a augmenté de 80 à 92 et le nombre des localités où oeuvre ce mouvement est passé de 44 à 63. Le nouveau président national des Boys' Clubs est M. John C. Cushing, ancien maire de Westmount.**

# Les Patros organisent un cours de moniteurs et monitrices

La direction des deux Patros d'Ottawa organise encore pour cette année un cours pour moniteurs et monitrices en loisirs qui veulent travailler sur les terrains de jeux du Patro et de la région d'Ottawa, ou qui y ont déjà travaille par les années passées.

L'an dernier, 66 candidats se sont inscrits aux cours et une quarantaine ont obtenu un certificat ou diplôme à la fin du cours.

Ce cours est né du souci qu'avaient les responsables de la direction des Patros d'Ottawa de procurer aux jeunes qui fréquentaient leur centre de loisirs, un instrument de formation personnelle et aussi un moyen de préparation adéquat au travail que plusieurs d'entre eux sont amenés à accomplir à titre de moniteur et monitrice sur le terrain de jeu des Patros.

Aujourd'hui, dans sa troisième année, le cours est ouvert à tous les jeunes gens et jeunes filles canadiens - français de la région, âgés de 16 ans et plus.

Ce cours est essentiellement pratique et cherche à donner aux candidats qui s'y inscrivent une vision globale de leur tâche de formation par le loisir et le jeu auprès des enfants et des jeunes de 5 à 13 ans.

Il est partagé en deux sessions, totalisant chacune 40 heures de cours, réparties entre les mois d'avril et de juin.

Cette année, le cours commence le lundi, 21 avril, pour se terminer par un camp de quatre jours qui se tiendra les 19-20-21-22 juin prochains.

A la fin de la première session, le candidat qui a accumulé 40 heures reçoit une attestation et à la fin de la deuxième session, un diplôme de moniteur.

L'inscription à ces cours se fait du 10 avril au 16 avril courant. Les jeunes qui désirent les suivre n'ont qu'à s'adresser au Patro St-Vincent, 410, rue St-André, l'après-midi ou le soir, pour recevoir leur formule d'inscription et tout autre renseignement nécessaire.

**Une deuxième consultation**

Sandy MacPherson apprit qu'un médecin de la ville, après avoir demandé cinq shillings pour la première consultation, ne prenait plus que deux shillings pour les suivantes. Il se rendit donc chez lui et lui dit d'emblée:

—Bonjour, docteur . . . Me revoilà . . .

—Je ne me souviens pas, pourtant vous avoir soigné . . .

—Si, si, si, docteur. Vous m'avez même très bien soigné. Vous ne vous rappelez pas?

—Ah, oui . . . dit le docteur. Eh! bien . . . il n'y a rien de changé. Continuez à suivre mes prescriptions. C'est deux shillings.




. . . soirée enchanteresse

Savoir que vous êtes à votre meilleur contribue **grandement** à l'enchantement et à l'assurance qui sont **toujours** vôtres, lorsque vous portez des verres de tout dernier cri de marque Guildcraft; leur monture est choisie expressément pour rehausser votre toilette, votre teint et votre personnalité.



Pour paraître et ETRE à la page
Venez voir notre assortiment

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez

GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES

67, rue SPARKS Téléphone: 233-1132






les éditions de l'heure

QUAND LE MARIAGE CASSE . . ., une publication des ÉDITIONS DE L'HEURE, est en vente chez votre libraire. Vous pouvez aussi vous la procurer en utilisant le coupon ci-dessous. $1.00 l'exemplaire.

3826, rue Saint-Hubert, MONTRÉAL 132, Québec

Ci-inclus mon chèque ou mandat au montant de $_____

Veuillez me faire parvenir _____ exemplaire(s) du dossier QUAND LE MARIAGE CASSE . . .

Nom _____

Adresse _____



# Vous aurez beau jeu pour faire votre choix.

Chaque voiture et camion doit faire sa marque pour recevoir cette marque

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE



## 15 Chevrolet et Oldsmobile de fabrication spéciale, à prix spéciaux.

Passez chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile. Il y a de belles économies à faire sur 15 des voitures les plus demandées au Canada: 5 grandes Chevrolet avec moteur V8, 2 Chevelle, 2 Camaro, 2 Chevy Nova, 2 Olds Cutlass à moteur V8, 2 passionnantes Olds Delta 88. Toutes se vendent à prix spécial, toutes sont plus que jamais à votre portée. Et ce n'est qu'un début! Chacun des modèles de la vente Cartes sur table est doté d'un équipement spécial à prix spécial. Exemples de ces "extras": glaces teintées, radio à boutons-poussoirs, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues, couvre-tapis, selon la voiture choisie.

## 30 groupes d'équipements en option à prix spécial

Ne laissez pas passer la chance de vous procurer les équipements que vous désirez . . . tout en économisant. Commandez par exemple un magnifique coupé sport Chevelle. Vous pouvez y faire ajouter servo-direction et servo-freins . . . revêtement de toit en vinyle . . . volant inclinable et verrouillage automatique des portes . . . climatiseur . . . ou tout cela à la fois et toujours aux prix spéciaux de la vente Cartes sur table. Découvrez les autres groupes d'équipements en option sur lesquels vous pouvez économiser. Passez chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile. Ne manquez pas cette occasion!



# La vente "cartes sur table"

## Il est encore temps de passer chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile.

CHEVROLET

CONCESSIONNAIRES POUR OTTAWA-HULL

**BELISLE AUTOMOBILES LTEE** — 444, ch. Montréal, OTTAWA, Ont. — Tél. 749-5941

**MYERS MOTORS CO. LTD.** — ELGIN et CATHERINE — Tél. 233-8411 — 233-5653

**WILLIAMS CHEV.-OLDS LTD.** — 72, rue Leduc, HULL, Qué. — Tél. 777-2731

# POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



(Studio Marcel)

MARIES RECEMMENT — M. et Mme Michel Ranger (Dianne Hébert) dont le mariage a été célébré récemment en l'église St-Matthieu. La mariée est la fille de M. et Mme Jean-Paul Hébert, de Touraine, et le marié est le fils du Dr et de Mme Edgar Ranger, de Hull. Après un séjour à la Jamaïque, les nouveaux époux habiteront Montréal.





PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Charles McCann font part du prochain mariage de leur fille, Patricia, à M. Jean-Pierre Gauthier, fils de Mme Rhéal Gauthier et de M. Gauthier, décédé. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 21 juin en l'église Sacré-Coeur de Hull.


Oui . . . mesdames



LE TEMPS EST VENU . . .

Entreposez vos fourrures

- Voûte moderne sur les lieux
- Taux 2% de la valeur avec assurance de 12 mois
  Profitez des taux spéciaux des mois d'été.
- Facilités de remodelage par des experts.
- Facilités de remodelage par des experts
- Cueillette et livraison à domicile.

COMPOSEZ . . . 746-4681

Pilon Fourrures

209, ch. Montréal, VANIER, Ont.


## Carnet mondain

**Résidence du gouverneur général**

Le gouverneur général recevra, lundi, le major-général George R. Pearkes, ancien ministre de la Défense nationale du Canada, à qui il présentera la troisième agrafe de la décoration des Forces armées canadiennes (C.D.).

Le gouverneur général recevra, mardi, M. Ahmed Osman, ambassadeur du Maroc, qui lui remettra ses lettres de créance.

**Hôpital La Pieta**

La réunion mensuelle des membres du conseil des Dames auxiliaires de l'hôpital La Pieta aura lieu le mercredi 16 avril à 20 h, à la salle de conférence de l'institution.

**Rencontre spirituelle**

Une rencontre spirituelle pour les couples qui désirent approfondir leur vocation d'époux aura lieu du 25 au 27 avril courant à la maison Notre-Dame de la Providence d'Orléans, sous les auspices des Foyers Notre-Dame. Le R.P. Nazaire Auger, eudiste, en sera l'animateur. Pour renseignements supplémentaires à ce sujet, il faut communiquer avec M. et Mme Jean Boyer, 49, Lavergne, Vanier.

**Garderie du Jour**

Le Dr Evelyn G. Pitcher sera la conférencière à une rencontre des membres de l'Association des garderies du Jour d'Ottawa le mercredi 16 avril, à 20 h 30, au collège Algonquin. En plus de la causerie du Dr Pitcher, qui sera intitulée "Aidons nos jeunes enfants à bien apprendre", deux films sur le même sujet seront présentés. Le public est invité à assister à cette soirée.

**Epouses des députés et des sénateurs**

Mmes Grant Deachman et Robert Simpson invitent les membres de l'association des épouses des députés et des sénateurs à un après-midi de bridge et de travail en faveur de la Croix-Rouge le mardi 15 avril, à 13 h 30, au Salon féminin, édifice central du Parlement.



(Photo studio Warrander)

M. ET MME ROBERT CHAMPAGNE (née Louise H. LeBlond) se sont épousés récemment en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. La mariée est la fille du Dr et de Mme J.-M. LeBlond, de Kirkland Lake, Ont., et le marié est le fils de M. et Mme Rolland Champagne, de Vanier.

## Récents mariages

JOANISSE-EMERY

ST-SIXTE (DNC) — Mlle Ginette Emery, fille de M. et Mme Alexandre Emery, de St-Sixte, a épousé récemment, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, M. Pierre Joanisse, fils de M. et Mme Daniel Joanisse, de Gatineau. Après la cérémonie, de nombreux parents et amis se sont réunis au Pavillon bleu de Gatineau afin de rendre leurs hommages au nouveau couple. Les nouveaux époux éliront domicile à Gatineau.

x x x

HAMILTON-LACERTE

ST-EUGENE (DNC) — Le R.P. Vianney Villeneuve, o.p., de la maison St-Albert le Grand de Montréal, a béni le mariage de sa nièce, Mlle Hélène Lacerte, B.A., à M. Michel Hamilton, récemment, en l'église paroissiale de St-Eugène. La mariée est la fille de Mme Charles-Emile Lacerte, de St-Eugène, et du Dr Lacerte, décédé, et le marié le fils de Mme Robert Hamilton, de Ste-Jovite, et de M. Hamilton, décédé. James Hamilton servait de témoin à son frère tandis que la mariée était accompagnée de Me Louis Sabourin. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle du Holiday Inn de Hawkesbury. De retour d'un voyage à Québec, les nouveaux époux éliront domicile à Dorval.

x x x

CHAMPAGNE-LeBLOND

En l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, le R.P. J. Laperrière, o.m.i., a béni le mariage de Mlle Louise H LeBlond, fille du Dr et de Mme J.-M. LeBlond, de Kirkland Lake, Ont., avec M. Robert Champagne, fils de M. et Mme Rolland Champagne, de Vanier. M. Paul Larose touchait l'orgue. La mariée, au bras de son père, était accompagnée de sa belle-soeur, Mme Pierre A. LeBlond, dame d'honneur, et de Mme Pierre Devinat et Mlle Nicole Champagne, demoiselles d'honneur. M. Pierre A. LeBlond était garçon d'honneur tandis que MM. Pierre Devinat et Ronald Champagne plaçaient les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Talisman Motor Inn. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Trinidad; à leur retour, ils s'établiront à Vanier. Les invités qui ont assisté au mariage de M. et Mme Champagne étaient venus de Welland, Kingston, Toronto, Scarborough, Montréal, Sherbrooke, Sturgeon Falls, Kirkland Lake, Quyon et Angers, Qué.

Cailloux et roches

## Renseignements pour le collectionneur

(De la PC) — Mme Ann Stenson, fonctionnaire au ministère fédéral de l'Energie, des Mines et des Ressources, recueille des renseignements et publie des brochures sur les régions du Canada propices à la collection de cailloux et roches, pour le bénéfice des amateurs et touristes.

"Les touristes demandaient si souvent des renseignements sur les meilleures régions de collection, comme le Sud-Ontario et la Gaspésie que le ministère a décidé de publier une brochure," a-t-elle dit en interview.

C'est ainsi que durant les sept derniers étés, Mme Stenson et un adjoint ont parcouru le pays depuis les Maritimes en allant vers l'ouest.

Aujourd'hui, moyennant $2 ou moins la brochure, les collectionneurs peuvent acheter, du service de Relevé géologique du Canada ou chez l'Imprimeur de la reine, une série de publications sur les roches et minéraux.

Mme Stenson a déjà étudié la région s'étendant de Sudbury, en Ontario, à Winnipeg; la région de la baie de Fundy; le nord-est de la Nouvelle-Ecosse; le Cap Breton; l'Ile du Prince Edouard; les Cantons de l'Est et la Gaspésie; et la région de Kingston, en Ontario, jusqu'au Lac St-Jean, au Québec.

Elle conserve dans son bureau près de 400 spécimens minéraux.

Travaillant présentement dans la région d'Ottawa, elle doit lire des rapports géologiques et consulter des cartes pour préparer son itinéraire de l'été qui vient.

**Nouvelle substance**

A Montréal, elle a découvert un nouveau minerai, la weloganite, substance jaunâtre dont la description scientifique ne correspondait à aucun des 3,000 autres minéraux connus.

Elle visite surtout les mines et carrières, certaines abandonnées depuis une centaine d'années.

De retour au laboratoire, elle consacre de deux à trois mois à l'examen des spécimens et à la rédaction de son manuscrit.

La plupart des amateurs de ses travaux de recherche ne sont pas géologues, mais collectionneurs, intéressés à échanger, tailler et polir certains cailloux attrayants pour en faire des bijoux.

## 102e anniversaire

PEMBROKE (DNC) — Mme Pierre Fournier (née Joséphine LaFrance) a célébré, à sa demeure, son 102e anniversaire de naissance en présence de plusieurs membres de sa famille venus de l'extérieur pour célébrer l'événement. Née à Pembroke, Mme Fournier était la fille de M. et Mme Xavier LaFrance, décédés. En 1887, elle a épousé Pierre Fournier qui est décédé en 1950.

Très active malgré son âge avancé, Mme Fournier est la doyenne de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pembroke. Elle a été décorée de la médaille du Centenaire et de celle du Mérite de la Fédération. Huit de ses 15 enfants sont vivants, soit Mmes Marc Huot et Pierre Fournier, de Pembroke, Mme Emma McClelland, d'Ottawa, Mme Daniel Kennedy, de Windsor, Mmes Fred O'Connor et Harold Kennedy, toutes deux de Détroit, Mme Gerald Mayhew, de Smiths Falls, et John, de Hamilton, ainsi que Joseph, de Pembroke. Quatre de ses 182 descendants font partie de la cinquième génération de la famille.

## Activité FFCF

**Section Pembroke**

Sous la présidence de Mme Moïse P. Boire a eu lieu récemment la réunion mensuelle des membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pembroke. Des dons en argent ont été offerts pour la rénovation de l'église paroissiale, pour prix scolaires, pour offrandes du carême, pour la Société canadienne du cancer, pour la vente de pâtisseries et pour offrir des souvenirs aux enfants qui feront sous peu leur première communion. Mme M. P. Boire, présidente, et L. Godin, secrétaire, seront les déléguées au congrès annuel à Ottawa en avril. A cette occasion, Mme Isidore Giroux, membre de la section Pembroke, recevra la médaille du mérite.

**Section Notre-Dame-de-la-Présentation**

Les membres de la section Notre-Dame-de-la-Présentation de la Fédération des femmes canadiennes-françaises sont invités à la réunion mensuelle le mardi 15 avril, à 20 h 15, au soubassement de l'église.

A la dernière réunion ont été nommées les déléguées au congrès national des 18, 19 et 20 avril qui aura lieu à l'hôtel Skyline d'Ottawa. Ces déléguées sont la présidente, Mme Léo Dubuc, la secrétaire, Mme André Chenail, ainsi que Mmes Napoléon Lacroix et Jean Gingras.

Il y a encore des billets disponibles pour les membres qui désirent assister au banquet du samedi soir 19 avril. On pourra se les procurer à la réunion de mardi.

Lors du geste annuel, la section a versé la somme de cent dollars pour le mouvement "Développement et paix".

## Mode italienne

FLORENCE (Reuter) — Les mannequins ne montraient guère leurs jambes à une récente présentation de mode italienne du prêt-à-porter, à Florence. La grande popularité du pantalon est illustrée maintenant dans les modèles tricot, comme en témoignaient les collections des fabricants italiens qui utilisent un matériel très souple pour garder au vêtement sa coupe tailleur.

Dans ce choix de tenues automne-hiver, on retrouvait le genre combinaison, soit le pantalon et le chandail en une pièce, ainsi que plusieurs costumes à la russe, avec le pantalon large dont l'ourlet disparaît dans les bottes à mi-jambe.

On voyait aussi de longs manteaux, parfois en fourrure, recouvrant un ensemble pantalon en jersey.

**Les tricots**

A ce défilé de mode, les journalistes et acheteurs n'ont remarqué qu'un petit nombre de jupes, courtes pour la plupart, avec quelques modèles descendant à la cheville comme tenue de soirée.

Certains fabricants de tricots marquent une prédilection pour le genre désinvolte, notamment Carlo Ferrero, de Turin, Celli, de Milan, et Mirsa, de Galliate.

Les deux premiers proposent le tricot fait main pour des costumes comportant un long cardigan très ample, ensemble qui s'accompagne d'un chapeau genre vagabond.

Des mini-robes se portent avec des bas tricotés de la même laine que la robe, ainsi que bérets également en tricot.

## "AUJOURD'HUI"

**Le samedi 12 avril 1969**

FETE de saint Jules, pape de 337 à 352 qui soutint saint Athanase dans sa lutte contre les Ariens.
Les Jules sont intelligents, intuitifs, souples quand il le faut. Tenaces et souvent rusés, ils savent la plupart du temps s'imposer dans leur domaine.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le cardinal Mazarin, Jules de Goncourt, Mansart, Le compositeur Massenet, Jules Ferry, Les écrivains Michelet, Renard, Jules Verne, Barbey d'Aurevilly, Jules Sandeau, Jules Claretie, Jules Lemaître, Jules Romains, etc.
ANNIVERSAIRES: Prise de Constantinople par les Croisés (1204). Début, aux Etats-Unis, de la Guerre de Sécession (1861). Vote républicain en Espagne (1931). Mort du président Roosevelt (1945). Premier vol spatial avec un être humain, Youri Gagarine (1961). L'actrice américaine Ann Miller a 58 ans. La princesse Cécile de Bourbon-Parme a 34 ans. Harold Stassen a 62 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — A l'Hôtel de Ville, mise en vente anticipée du timbre de 0,45 franc "Florales internationales-Paris" avec oblitération "premier jour". GRENOBLE — Inauguration du Salon alpin de l'Habitat et de l'exposition "Construrama". MOSCOU — "Journée du Cosmos"; BUDAPEST — Exposition philatélique française. DUSSELDORF — Exposition européenne de la chaussure.


"Service ultra-rapide"



Nous avons établi un nouveau service que l'on pourrait considérer comme la méthode la plus progressive et la plus moderne d'exécuter les ordonnances d'opticiens . . . un service ultra-rapide "pendant que vous attendez" pour la plupart des ordonnances. Nous vous invitons à vous renseigner sur ce service nouvellement créé.

Consultez votre ophthalmologiste (médecin pour la vue) afin d'obtenir un examen complet de la vue

Pour une exécution précise de votre ordonnance, voyez . . .

O. L. DEROUIN et FILS LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

"Qualité, précision, adaptabilité"

TROIS BUREAUX

Consultez votre oculiste
111, rue O'Connor 232-4976
1081, ave Carling 725-3351
179, ch. de Montréal 746-6988



La Maison de vacances Campeau de Raymond Blair est une villa d'ete
La Maison de vacances Campeau de Raymond Blair est un camp de peche
La Maison de vacances Campeau de Raymond Blair est un chalet du ski
La Maison de vacances Campeau de Raymond Blair est un pavillon de chasse



Raymond Blair a découvert les vacances de 12 mois. La parfaite retraite de fin de semaine à toutes les semaines et à tous les mois de l'année. Raymond a acheté une maison de vacances Campeau. Il a payé $2,190 pour l'Opeongo. Aucun acompte. Et le premier versement est dû dans six mois.
Raymond a été impressionné par la qualité Campeau bien connue. Par exemple, les FERMES TRANS CANADA pré-conçues assurent une solidité maximum même sous d'énormes surcharges de neige et permettent de changer la disposition des murs intérieurs. Une autre chose qu'il a aimée: elle était tellement facile à monter. Il l'a fait lui-même avec l'aide de copains. (Si vous ne vous sentez pas disposé à le faire, nous le ferons pour vous.)
Visitez notre Cour de Maisons de Vacances cette fin de semaine. 2632 chemin Baseline près de Pinecrest. Ce pourrait être votre dernière fin de semaine à la ville pour un temps assez long.
La COUR DES MAISONS DE VACANCES OUVRE: de 8h. 30 a.m. à 9 h. p.m. en semaine, de 8 h. 30 à 5 h. 30 le samedi, de 1 h. 30 à 5 h. 30 le dimanche.

829-3100 campeau


Solution du mot caché:

IMPLACABLE


ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIETE CANADIENNE DU CANCER



LES MAUX DE DENTITION?



Des millions de mamans comptent sur le liquide BABY ORA-JEL. Badigeonnez-en les gencives et la souffrance disparaît. D'emploi facile. Donne un soulagement prolongé. Porte le sceau d'approbation de "Good Housekeeping". Demandez chez votre pharmacien, le

BABY ora-jel



LE YM-YWCA — 127, RUE METCALFE

offre un

cours de variétés printanières

Danse créatrice — Rythme — Danse figurée pour les

ADOLESCENTES

6 semaines — Cours d'une heure par semaine
Coût: $6 — Inscription comprise
Début des cours: 14 avril — Inscrivez-vous aujourd'hui
Tél.: 236-7901


## LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

10 LETTRES CACHEES

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | N | R | E | E | L | L | E | S | S | I | S | U | L | P | I |
| 2 | U | I | R | L | T | U | O | T | A | A | P | A | E | A | S |
| 3 | I | T | I | E | I | N | A | O | M | R | N | R | R | U | E |
| 4 | R | N | A | N | D | B | A | U | I | U | M | I | S | V | E |
| 5 | I | A | T | A | E | U | O | S | M | I | U | E | U | R | M |
| 6 | O | N | G | E | B | G | O | M | S | N | S | O | S | E | E |
| 7 | N | E | T | A | R | N | O | S | O | U | R | N | P | M | S |
| 8 | S | V | I | E | S | C | I | C | E | T | O | L | A | E | R |
| 9 | R | N | E | R | R | O | E | L | I | T | U | P | A | N | A |
| 10 | E | O | N | E | N | R | U | P | T | A | U | A | E | T | P |
| 11 | R | N | T | S | N | B | O | A | T | R | T | M | R | R | A |
| 12 | T | N | C | I | E | T | B | G | V | I | I | E | R | I | C |
| 13 | I | E | F | N | E | E | R | A | E | A | O | S | U | E | E |
| 14 | P | N | B | E | D | S | L | E | R | N | N | N | T | R | P |
| 15 | E | S | S | A | P | A | U | V | R | E | T | T | E | E | E |

AUTOMOBILE
ATRE
AVANT
AUBAINE
ATOUT
DEBATTONS
EBATS
ENFIN
EPITRE
ENTRER
INTERCOMMUNAL
INTERCEPTION
INTERROGENT
NEBULEUSES
NEGOCIATEUR
NUIRAI*
NUIRIONS
NONNE
PERMISSION
PERMUTES
PAUVREMENT
PAUVRETTE
PAME
PRISONS
PARSEMEES
PASSE
PLUS
REPOUSSANTE
REELLES
RESINE
RAPACE
ROTIES
SONDAGES
SOUDER
TRISTE
TIENT
TROUVE
TRIER
TOUS
TAIRE
VENANT
VRAI

Vous trouverez la solution dans cette page



# D'ACCORD?

(par Madeleine de Saint-Hilaire)

**La lecture, une prte ouverte une porte ouverte enchanté**
**MAURIAC**

Madame, je suis une enragée de la lecture, et je voudrais m'organiser une bibliothèque dans ma chambre. J'ai deux ou trois amies qui feront de même. J'aimerais vous demander conseil au sujet d'une chose qu'on pourrait faire. J'ai pensé à des échanges de livres, entre des amies, et j'aimerais savoir s'il n'y a pas une sorte de système qu'on pourrait employer pour le faire avec bon ordre. Si vous avez des idées là-dessus, mes amies et moi vous serions bien reconnaissantes, et nous allons guetter le courrier souvent d'ici un mois. Si vous pouviez nous répondre avant la fin du mois, cela nous arrangerait mieux. Nous sommes des filles de 14, 15 et 16 ans, nous aimons l'étude et surtout les livres instructifs, les biographies et les livres de sciences fiction. Ensemble nous vous disons un gros merci d'avance. **Lise de Hull.**

**Bravo. Lise et les amies. La lecture de beaux livres nous enchante, comme nous le fait remarquer l'écrivain François Mauriac.**

**Votre idée est excellente et vous pourriez bien organiser ensemble, une sorte de bibliothèque tournante. Par exemple, vous vous fixez d'abord un jour de réunion, à une heure fixe, disons une fois la semaine. Chacune de vous apporte un livre que les autres n'ont pas lu. Pour le tour de lecture, vous collez sur la page de garde de chaque livre une fiche blanche en papier cartonné, où vous indiquez, le titre du livre, le nom et les dates d'entrée et de retour. Au bas de la page, une fléche indique "ce livre doit être remis à Lise". Ainsi si chacune fait bien attention à respecter les dates, la biblio tournante marchera bien.**

**Attention à ne pas abimer les livres. Pour leur protection, recouvrez-les avec du papier de couleur. Et si chacune adopte "sa couleur", ce truc permettra à la propriétaire de mieux reconnaître les siens. Afin que tout cela tourne rond, n'oubliez-pas de rapporter le livre emprunté, bien à l'heure. Bonne chance et beaucoup d'enchantement à venir...**

x x x

**Trop maigre, hélas**

Madame, voulez-vous s'il vous plait me dire comment faire pour prendre du poids. J'ai 17 ans, je mesure cinq pieds et demi et je ne pèse pas 90 livres; j'aimerais bien avoir l'air d'une jeune fille plus en santé. Je suis pas mal désespérée, parce que je mange et je mange sans résultat. Ma mère me dit "on a toujours été maigre dans notre famille", mais moi, je crois quand même que je pourrais trouver un fois, une bonne recette. Dans vos livres, pouvez-vous me trouver une bonne recette pour développer la poitrine. Si oui, je vous demande de me l'écrire dans votre courrier. **Jeanne de Gatineau.**

**Il ne faut désespérer de rien, on l'a déjà souvent répété. A votre âge, votre formation physique n'est pas encore complétée. Si vous consultez votre médecin de famille, il saura bien vous conseiller. En attendant, je vous conseille de faire de la gymnastique, matin et soir. Voici une façon de procéder qui devrait vous donner un bon résultat.**

**Etendez-vous sur le dos avec un livre dans chaque main, puis tendez vos bras très raide vers les genoux. Elevez vos bras, sans plier les coudes, faites-les passer au-dessus de la tête, et descendez-les en arrière jusqu'à ce qu'ils touchent le plancher. Revenez à la position de départ. Et répétez cet exercise, environ dix fois, cela développera vos muscles pectoraux. Pour engraisser, tout en mangeant, salez et épicez vos mets, enréchissez-les en ajoutant beurre et crème fraiche, ajoutez même du fromage râpé aux potages, etc. etc. Mais, avant d'entreprendre tout cela, il vaut mieux voir votre médecin qui est bien sûr, le plus qualifié pour vous proposer n'importe lequel des régimes à adopter. A 17 ans, malgré tout, ça demeure l'âge de la jeunesse... Etre jeune c'est formidable. Et cela devrait être pour vous, une belle compensation, allons réjouissez-vous-en... la belle.**

## Mme Martin Luther King

ATLANTA, Georgie (PA) — Au cours de l'année qui a suivi la mort de son mari, Mme Martin Luther King a reçu de nombreux témoignages rappelant l'oeuvre de celui qui avait été le leader des droits civils aux Etats-Unis.

On a également rendu hommage à Mme King, devenue le symbole de la lutte menée par son mari pour la paix et la fraternité. Cette femme énergique, qui s'exprime d'une voix posée, a créé une série de précédents à titre de personnalité féminine, au cours de l'année marquée de nombreux voyages.

Tout en prenant soin de ses quatre enfants, elle a commencé la rédaction d'un livre décrivant son existence auprès du pasteur Luther King. Elle travaille encore au projet de réalisation d'un Centre commémorant la mémoire de son mari, à Atlanta, en Georgie, une construction de plusieurs millions de dollars.

Martin Luther King est mort assassiné le 4 avril 1968, à Memphis. Sa veuve, âgée de 41 ans, est devenue cette année la première femme à prêcher du haut de la chaire de la cathédrale St. Paul de Londres, durant un service religieux. Elle a reçu le Prix de l'amour universel, décerné pour la première fois à une personne n'étant de citoyenneté italienne, et elle a été également la première femme à prononcer le discours inaugural d'une session universitaire à Harvard.






Du 17 au 20 avril

# Programme du 55e congrès national de la FFCF

Le 55e congrès national annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises aura lieu cette année du 17 au 20 avril, à l'hôtel Skyline d'Ottawa. Le thème de ces assises portera sur "La femme laïque dans l'Eglise". Les délégués de l'extérieur de la région environnant Ottawa, Hull, c'est-à-dire, ceux du reste de l'Ontario et du Québec et ceux des autres provinces, particulièrement ceux de l'Ouest du pays, arriveront le soir du jeudi 17 avril, entre 20 heures et 21 h 30 alors que la présidente nationale, Mme R. A. Sauvé-Boult, et les membres du conseil exécutif national les accueilleront. Il y aura ensuite l'inscription de ces délégués. Les délégués d'Ottawa-Hull et de la région environnante s'inscriront le matin du vendredi 18 avril, entre 9 et 10 heures.

**Ouverture**

L'ouverture officielle du congrès prendra place à 10 heures. Cette cérémonie comprendra le mot de bienvenue de la présidente nationale et l'exposé du thème "La femme laïque dans l'Eglise" par Mgr J. N. Gélineau, aumônier national. La séance plénière débutera à 10 h 30, par l'adoption du procès-verbal du congrès de l'an dernier, qui s'est tenu à Toronto, suivie de la lecture et de l'adoption du rapport de la trésorière nationale, Mme E. G. Mortby, et de la lecture et de l'adoption du rapport de l'administration par l'archiviste nationale, Mme Wilfrid Lecompte. On lèvera cette séance à 11 h 45 pour laisser le déjeuner libre aux délégués, alors que les présidentes régionales et les membres du conseil exécutif national se réuniront à un déjeuner particulier pour échanger leurs points de vue sur diverses questions.

Dans l'après-midi, la séance plénière commencera à 13 h 45, par la présentation du rapport de ce déjeuner particulier des présidentes régionales et des membres du conseil exécutif national. Suivront la présentation des propositions soumises pour adoption immédiate et le rapport et les recommandations du comité des propositions. Ensuite on formera, avec animatrices et secrétaires, des ateliers de travail sur les propositions à étudier. Il y aura ajournement vers 15 h 30 alors que tous les délégués seront les invités de la ville d'Ottawa à un thé.

En soirée, la séance plénière reprendra à 19 h 30 alors que les présidentes régionales soumettront un rapport abrégé du travail accompli au cours de l'année par les sections de leurs régions individuelles. On animera ensuite une discussion générale sur: 1) le mandat des membres des conseils exécutifs; la durée du mandat doit-elle limitée ou laissée libre; les diverses fonctions des membres d'un conseil exécutif; les diverses façons de procéder aux remplacements de membres du conseil exécutif; 2) comment garder une section vivante; 3) différentes manières de procéder à une élection des membres d'un conseil exécutif.

**Le samedi 19 avril**

Au cours de la journée du samedi 19 avril, à compter de 9 h, on reprendra la suite des rapports régionaux puis les rapports des ateliers de travail sur les propositions soumises pour étude et enfin l'adoption finale par l'assemblée générale des propositions. Après le déjeuner, qui aura lieu à l'hôtel même on entendra le rapport du comité d'élection et on effectuera l'élection des membres du conseil exécutif national. C'est alors qu'on introduira les projets nouveaux tels que: le rajeunissement des structures de l'organisme, les moyens de s'assurer une relève, etc.

Il y aura ensuite le tirage national annuel puis le choix des sections qui pourront soumettre un membre à recevoir l'Ordre du mérite de la FFCF au congrès de l'an prochain. La séance ajournera à 16 h 30.

**Banquet**

Le grand banquet annuel, qui couronne ses assises par la participation de nombreux invités de marque, sera offert à 19 heures, dans la salle de bal internationale. Mgr Joseph-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, sera le conférencier à cette occasion. Mgr J. N. Gélineau présidera la cérémonie de remise des décorations de l'Ordre du mérite de la FFCF. Les récipiendaires, cette année, sont: Mme Henri Boivin, section St-Louis-Marie-de-Montfort d'Ottawa; Mme Jean Cardinal, section d'Oshawa; Mme Jacques Corbeil, section Ste-Famille d'Ottawa; Mme Isidore Giroux, section de Pembroke; Mme Georges-Emile Laflèche, section de Casselman; Mme Laurier Madore, section Notre-Dame-du-St-Esprit, de Vanier; Mme Luc Marchand, section du Sacré-Coeur, de Toronto; Mme Henri Rhéaume, section de la basilique Notre-Dame, d'Ottawa; Mme Jules Rocheleau, section Notre-Dame-de-Lourdes, de Vanier; Mme Joseph Thibeault, section de Kapuskasing; Mme James Tyo, section La Nativité, de Cornwall.

La chorale de la FFCF, formée de 25 membres des sections de la région d'Ottawa-Hull, sous la direction de Mme U. Dupont, constituera l'élément récréatif de détente au cours de ce diner. Cette chorale fournira également le programme musical de la messe du lendemain.

**Clôture**

Cette messe, à 10 heures, le dimanche 20 avril, sera concélébrée par les aumôniers présents à l'hôtel même. On reprendra, immédiatement après la messe, les séances plénières: directives et applications du thème: le laïcat en voie de naitre — a) dans les sections, b) dans les familles, c) dans le milieu paroissial. Les aumôniers des sections présents aux assises seront invités à prendre la parole. Après le déjeuner qui réunira les aumôniers et les présidentes des sections locales avec les membres du conseil exécutif national, on s'avancera dans la séance finale de la rencontre, c'est-à-dire: les directives générales, les derniers échanges de points de vue et enfin la levée finale des assises.

## Soyez chic



L'élégance à la roi Edouard influence la mode féminine comme la mode masculine. Ce costume de soirée, pour madame, est de moiré et se porte avec une écharpe à l'encolure ou un jabot. On peut aussi l'égayer d'un collet et de manchettes de dentelle.



(Photo Champlain Marcil)

BRIDGE-DESSERT — Mme F.-Paul Aubrey est chargée de l'organisation du bridge-dessert offert par l'Amicale des infirmières de l'Hôpital général et par l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa. Cette soirée en faveur de l'Association contre la paralysie cérébrale, aura lieu le dimanche 20 avril, à 19h 30, en la salle paroissiale St-Joseph, 151, est, rue Laurier.

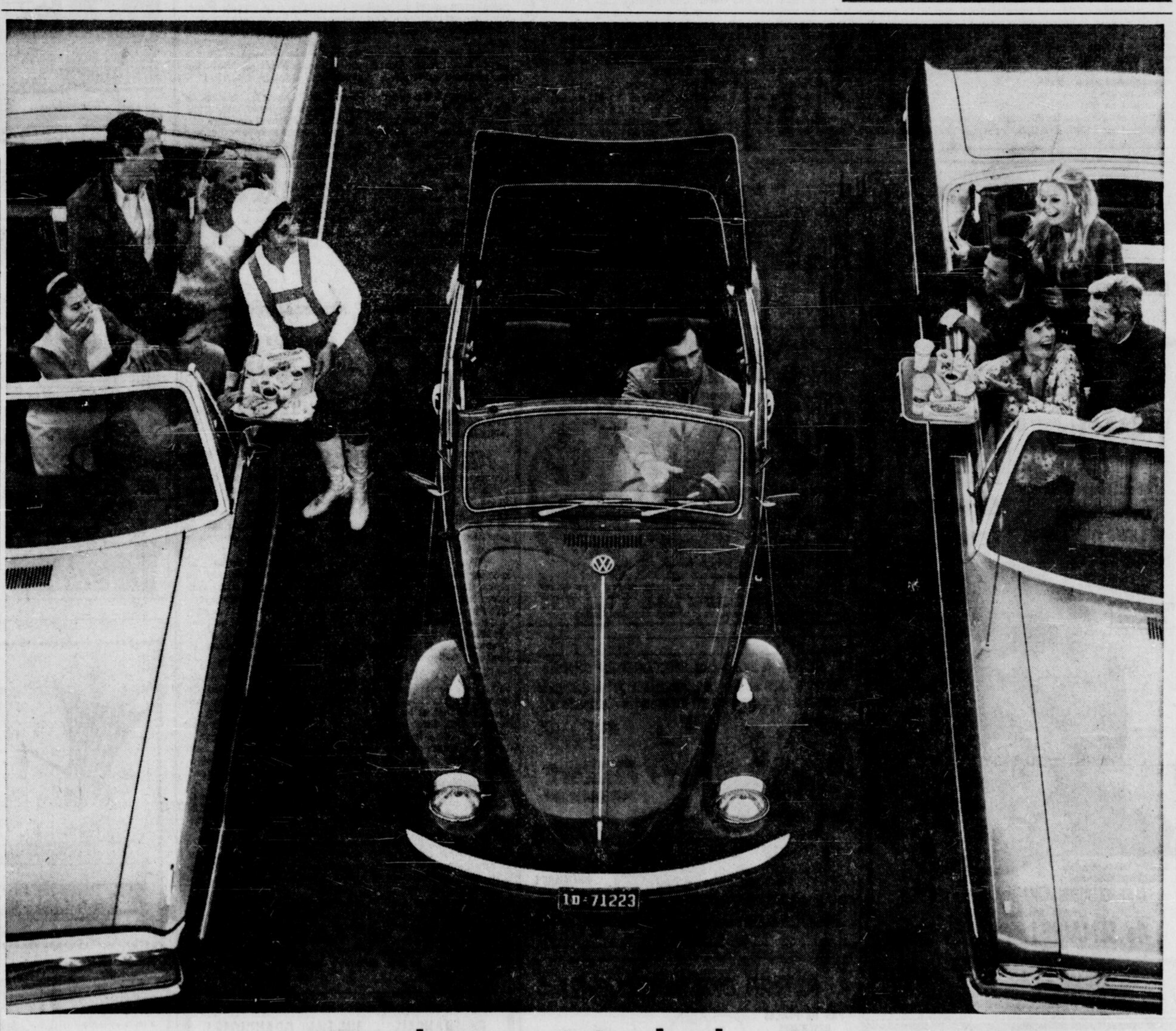
## Attention infirmières

Le comité de continuité d'éducation en soins infirmiers des chapitres est et ouest d'Ottawa de l'Association des infirmières licenciées d'Ontario tiendra une série de cours sur les nouveaux développements en soins infirmiers. Ce cours de 16 heures sera donné du 5 au 28 mai inclusivement, à raison de 2 sessions par semaine.

Toute demande d'admission devra être complétée avant le 21 avril 1969.

**Pour plus d'informations:**

**Mlle D. Lafortune**
**733-7432 après 7 h p.m.**


# "Rira bien qui rira le dernier."

La décapotable Volkswagen est une voiture si remarquable que tout le monde se retourne sur son passage. Et plus encore, certains (les passagers des grosses décapotables) en rient.

Mais ne vous en faites pas pour celui qui est au volant de la Volkswagen. A son tour, il trouve l'idée d'une décapotable longue de 20 pieds et mue par 300 chevaux assoiffés franchement désopilante.

Et, alors que les autres ricanent dans leur ignorance, lui, rit dans sa barbe: une Volks passe partout et fait jusqu'à 32 milles au gallon.

Elle ne demande, pour ainsi dire, jamais d'huile.

Et elle coûte très peu à entretenir. (Les notes de garagiste n'ont jamais été notre genre d'humour.)

De plus, sa capote est sans pareil. En la relevant, vous accomplissez un petit miracle: la décapotable devient sedan.

Avec une vraie vitre en vitre à l'arrière.

Une doublure unie à l'intérieur qui cache cette ossature métallique si omniprésente dans les autres décapotables. Et une entre-doublure ajustée à la main, faite de deux pouces de caoutchouc-mousse isolant (pour garder le froid dehors et la chaleur dedans.)

De plus, la décapotable Volkswagen reste, dans le fond, une Volks. Ce qui la rend bien plus amusante à conduire que ses grosses cousines.

En fait, donnez-lui un bon p'tit vent de poupe et elle aussi pourra se mériter un billet de vitesse. Même sur l'autoroute.

Qui rira le dernier?

Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

CKCH
Tél. 722-3491. 990 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

# CINÉCRAN



par Murray MALTAIS

## De la bande dessinée au meilleur des mondes

**"Jeu de massacre". Présenté avec sous-titre anglais. Version intitulée "The Kiling Game". Français, 1968. Film écrit et réalisé par Alain Jessua. Durée: 94 minutes. Avec Jean-Pierre Cassell, Claudine Auger et Michel Duchaussoy. En couleurs. A l'affiche du cinéma II du centre commercial Saint-Laurent.**

Alain Jessua, réalisateur de "La vie à l'envers" vient de sortir un autre film digne du plus grand intérêt. "Jeu de massacre" confirme une fois de plus le talent de ce jeune cinéaste dont les idées originales ne s'embarrassent pas d'un hermétisme stérile. Excluant toute préciosité intellectuelle, il nous présente une histoire où la fantaisie et l'humour servent de prétexte à l'analyse.

On se souvient que le héros de "La vie à l'envers" souffrait d'un ennui maladif et que pour le combattre, il avait opté pour se réfugier dans un monde bien à lui. Cette fois-ci, le protagoniste est un mythomane, grand amateur de bandes dessinées. Un jour, il rencontre l'auteur de ses récits favoris. Il insiste pour l'emmener avec lui en Suisse. L'écrivain, accompagné de sa femme, finit par accepter. C'est le début d'une folle aventure. L'auteur et sa femme décident de s'inspirer des phantasmes du jeune homme et écrivent au jour le jour une histoire où ce sera lui qui leur servira de modèle. Bob (le jeune homme) prend très au sérieux toute cette histoire et tente de vivre les aventures qu'il inspire. Le tout s'achèvera dans le calme et une solution de compromis puisque Bob, partiellement guéri de son étrange maladie, se contentera de vivre ses aventures futures dans son imagination.

La réalisation de "Jeu de massacre" est soignée. La mise en scène est alerte et le montage qui fait voir la transition entre les images de "comic strips" et l'action réelle plaît. Le monteur a su agencer le tout de façon fort pertinente. Le thème musical du groupe "Alan Brown" cadre parfaitement avec ces passages constants du réel à l'irréel et assure au rythme du film une qualité que l'on ne retrouve pas souvent.

Mais par-dessus tout, Jessua a voulu illustrer (le terme est bien choisi.) un mal fort en vogue de l'homme moderne qui s'évade de sa condition par les différents média et se contente de cette évasion. C'est ce que fera Bob, après ses essais infructueux de vivre des aventures extraordinaires qui s'achèveront sur le terrain d'un aéroport aux commandes d'un avion volé. Sa résignation est celle du vaincu dont la déception n'est pas si grande qu'elle devrait l'être.

Si cette conclusion manque de profondeur philosophique, elle a le mérite de ne pas être creuse. Et le film se termine sur une remarque de l'écrivain qui affirme qu'il préfère la plus petite réalité à tous les phantasmes du monde. Et c'est lui qui les crée. Serait-ce aller trop loin en disant que Jessua a pressenti la condition des hommes du "Meilleur des mondes" de Huxley qui travaillent comme des robots et s'évadent en regardant des images au contenu censuré et préfabriqué par des machines électroniques? Je ne le pense pas.

## Une histoire de fusils qui ne fera pas long feu

**"100 Rifles". Américain, 1968. Film d'aventures. Scénario et réalisation de Tom Gries, d'après le roman de Robert McLeod. Avec Raquel Welch, Jim Brown et Burt Reynolds. En couleurs. A l'affiche du cinéma Régent.**

Je suis bien en peine d'écrire quoi que ce soit de ce film de consommation. Le scénario est bâclé, la mise en scène inqualifiable et l'anatomie de Raquel Welch ne sauve pas la situation.

Il semble qu'on ait voulu raconter l'épisode très peu historique d'une révolution de province se déroulant au Mexique au temps de l'empereur Maximilien et de la tentative de prépondérance autrichienne en ce pays. Un Noir américain, policier de son état, est à la recherche d'un voleur. Il le retrouve, mais ce dernier est entre les mains d'une garnison. Le policier finit par découvrir que l'argent volé a servi à acheter des fusils devant servir à libérer la province des militaires, cruels avec la population comme d'habitude. La révolte réussit et le voleur de banque, devenu compagnon d'armes du policier, se voit à la tête d'une république de bananes sous le protectorat économique des USA.

Simpliste à souhait, on songe en sortant du cinéma que les IBM produisent de bien meilleures histoires. Il y a beaucoup trop de poussière, de chevaux, de coups de fusils et de soldats gouvernementaux ridicules. On n'aidera pas la cause des droits civiques des Noirs en les plaçant sur un pied d'égalité avec des policiers blancs en amour comme à la guerre. Ce détail a été fort mal exploité: on a manqué trois bonnes douzaines d'implications de tous ordres en élaborant l'histoire. Le résultat n'est pas difficile à deviner: lourdeurs, longueurs, banalités de toutes sortes se succèdent. Il y a même des erreurs de continuité et de chronomètre. Un exemple frappant est la poursuite des gouvernementaux contre les Indiens qui se sauvent avec les caisses de fusils. On dirait que les soldats s'éloignent plutôt qu'il ne s'approchent. Dieu merci, je n'ai pas vu l'assistant réalisateur leur faire signe. Mais il s'en est fallu de peu.

Ce film fait de poncifs et de conventions archi-vieilles ne fera pas long feu. Tout ce qu'il peut espérer, c'est de se faire acheter par un poste de télévision. Il n'aura que ce qu'il mérite.

## Qui trop embrasse mal étreint

**"The Prime of Miss Jean Brodie". Anglo-britannique, 1968. Etude psychologique réalisée par Ronald Neame da'près le roman de Muriel Spark. Scénario de Jay Presson Allen. Avec Maggie Smith, Robert Stephen, Pamela Franklin, Gordon Jackson et Celia Johnson. En couleurs. A l'affiche du cinéma Capitol.**

Tiré d'abord d'une pièce qui prend elle-même sa source d'un roman, "The Prime of Miss Jean Brodie" raconte l'histoire d'une institutrice d'Edimbourg qui enseigne aux enfants de façon assez originale. Elle mêle volontiers ses idéologies politiques (elle admire Mussolini), ses goûts artistiques très personnels "Giotto est le plus grand peintre. C'est lui que je préfère", dira-t-elle avec les leçons de grammaire et de géographie. Cette situation finit par alarmer la directrice de l'école qui veut la renvoyer. Jean Brodie lui réplique vertement et la directrice doit s'avouer vaincue. C'est à la seconde occasion que cette dernière réussit, à la suite de la dénonciation d'une de ses préférées, Sandy, qui lui apprend l'influence néfaste de l'institutrice sur une élève qui, éprise de ses théories idéalistes, est partie rejoindre son frère en Espagne afin de faire sa part au cours de la guerre civile. Malheureusement, l'élève est tuée au cours d'un bombardement. Jean Brodie doit quitter l'école, à la suite de cette malheureuse histoire.

L'étude psychologique de l'héroïne mérite qu'on s'y attache. Son désir de faire de ses élèves de parfaites petites filles selon ses concepts provient sans doute d'un instinct maternel frustré et poussé assez loin. De là s'ensuit un déséquilibre émotif et un refoulement sexuel qui motivent l'institutrice à ne prendre intérêt que dans son métier et à adopter une attitude trop tranchante dans sa façon de concevoir l'existence, où tout esprit de souplesse est aboli.

"Qui trop embrasse, mal étreint" dit le vieil adage. C'est le cas de Jean Brodie. Seule Sandy sera assez lucide pour voir chez son ancienne institutrice ce dont elle-même ne s'apercevait pas.

Le film, réalisé de façon conventionnelle apporte cependant du neuf par le choix du sujet. On peut dire que ce dernier a été traité de façon honnête. Quelquefois l'intérêt fait défaut et certaines scènes se répètent (en classe et au pique-nique) sans faire avancer beaucoup l'action. Mais la mise en scène est excellente. Maggie Smith se révèle très bonne comédienne et les quatre élèves ont été fort bien dirigées.

Toutefois, la production reste mineure. S'il en est ainsi, c'est sans doute à cause du manque de tension dramatique et de son sujet, qui pourrait fort bien apparaître dans les rayons de la petite Bibliothèque Rose. On sait que "The Prime of Miss Jean Brodie" a été sélectionné pour être présenté au Festival de Cannes en mai prochain. Tout se peut, mais je serais surpris de le voir remporter quelque prix.

## Un bon scénario
## Un budget important
## Un film inégal

**"Where Eagles Dare". Britannique, 1968. Film de guerre réalisé par Brian G. Hutton d'après un scénario de Alistair MacLean. Avec Richard Burton, Clint Eastwood et Mary Ure. Durée: 158 minutes. En couleurs. A l'affiche du cinéma Elgin.**

Le romancier Alistair MacLean qui nous a donné il n'y a pas si longtemps "The Guns of Navarone" a écrit directement pour l'écran une histoire qui n'est pas sans avoir plusieurs points communs avec l'épopée de la destruction des fameux canons. Cette fois-ci, il a choisi de raconter comment des espions alliés parviennent à démasquer un réseau d'agents allemands en Angleterre au cours de la seconde guerre mondiale. Mais la façon dont ils sont découverts n'a pas grand'chose à voir avec "la guerre des ombres". Ou si peu.

"Where Eagles Dare" est avant tout un film "d'action". La mission des agents consiste à sauver un général américain (en réalité un caporal) qui connaît supposément des informations militaires fort importantes. La situation se complique davantage lorsqu'au lieu du traître classique, on s'aperçoit qu'il y en a plusieurs et que la supposée mission n'est en réalité qu'un trompe-l'oeil. Son véritable but est d'obtenir les noms des agents ennemis en Grande Bretagne. Parmi ces derniers, travaille le chef du réseau allemand d'Angleterre dont l'identité est plus que bien cachée.

Toute cette histoire est bien intéressante et ses rebondissements feront les délices d'un joueur d'échecs. Malheureusement, trop est trop. Ces pauvres soldats allemands tirent vraiment trop mal et les deux héros ont des qualités par trop exceptionnelles. Comme disait l'autre: "C'est arrangé avec le gars des vues". Et il le faut bien. Mais il ne faut pas confondre numéros de cirque et films d'espionnage; les combats sont à mon avis réalisés (on le dirait) tout exprès pour attirer de jeunes garçons dans les forces armées. Il s'ensuit une série d'événements invraisemblables et il me semble regrettable d'avoir tant misé sur la naïveté du spectateur. C'est trop facile de balancer des mannequins dans les airs, de filmer dans un studio des scènes qui se passent sur une cabine de téléférique immobile avec écran à l'arrière.

Par ailleurs, il y a vraiment trop d'explosions spectaculaires et il me paraît évident qu'on a cru que le cinéphile les attendrait comme des feux d'artifices qui désorganisent terriblement les vilains ennemis. Après tout, il a payé sa place et a droit à du spectaculaire.

C'est l'écart entre cette naïveté de l'action et l'histoir du film — bien élaborée — qui fait de "Where Eagles Dare" un film inégal. On a préféré sacrifier la finesse de l'intrigue au grand dépoiment de figurants, de camions, d'avions en carton emplies d'essence, et quoi encore. Ce déjà-vu s'explique mal. Une intrigue simpliste aurait pu s'en accommoder. Celle du film s'en accommode bien mal.

Cinémas ODEON Theatres

EN LICE POUR 11 TROPHEES DE L'ACADEMIE
y compris le MEILLEUR FILM !

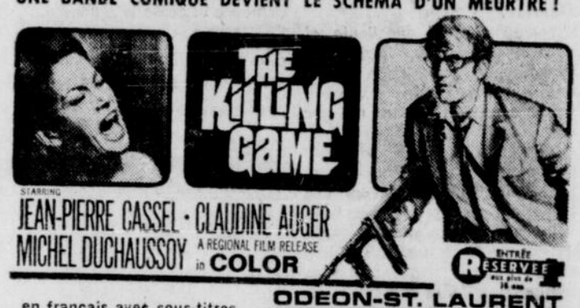


COLUMBIA PICTURES presents the ROMULUS PRODUCTION of LIONEL BART'S
OLIVER!
Produced by JOHN WOOLF Directed by CAROL REED
PANAVISION® TECHNICOLOR®

Lundi au dim. à 8h 15
Matinées: merc., sam. dim. et congés à 2h p.m.
Commandes téléphoniques 745-0341

ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341

MAINTENANT A L'AFFICHE!
UNE BANDE COMIQUE DEVIENT LE SCHEMA D'UN MEURTRE !




STARRING JEAN-PIERRE CASSEL · CLAUDINE AUGER
MICHEL DUCHAUSSOY A REGIONAL FILM RELEASE in COLOR
ENTRÉE RÉSERVÉE

en français avec sous-titres anglais
Lundi au vend. à 7.30 - 9.40
Sam. à: 5.15-7.30-9.40
Dim. à: 2.30-5.15-7.30-9.40

ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342

"MAINTENANT ET POUR TOUS AU CINE-PARC"



GREGORY PECK
EVA MARIE SAINT
in a Pakula-Mulligan Production of
THE STALKING MOON

AUTO-SKY DRIVE-IN - PA.2-2653 BASELINE RD - PRESCOTT Hwy
Ouvre à 7h p.m.
EN PLUS ! "PANIC IN THE CITY"

RETENU !
"Le film à suspense le plus sensationnel de tous" !
—N.Y. News
EN COULEUR



MGM presents a Jerry Gershwin-Elliott Kastner picture starring
Richard Burton · Clint Eastwood · Mary Ure
"Where Eagles Dare"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Tous les jours à 1.30 — 4.15 — 6.55 — 9.40

ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
PRESENTATIONS

Dernières nouvelles ! Dernières nouvelles !
Nouvelles cinématographiques !
MATINEES SPECIALES SAMEDI et DIMANCHE
Représentations les deux jours: "PARADISE HAWAIIAN STYLE" à 1.30 et 4.40. "FAMILY JEWELS" à 3.05 seulement




CONT. FROM 1 p.m.
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE

Veuillez prendre note... Les spectateurs devront tous quitter le cinéma à 6.20 p.m. le SAMEDI et le DIMANCHE avant le début de notre représentation réservée en soirée. Il sera interdit à toute personne de demeurer dans le cinéma.

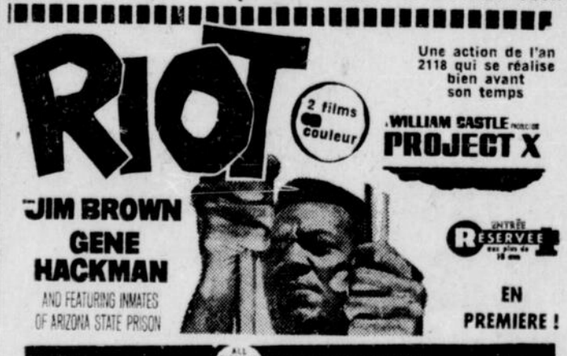
'CHARLY'...
Une histoire d'amour qui commence par une expérience incroyable !
En lice pour le trophée du meilleur acteur !



RECOMMANDÉ POUR ADULTES
SELMUR PICTURES in collaboration with ROBERTSON ASSOCIATES presents
CLIFF ROBERTSON in CHARLY co-starring CLAIRE BLOOM
LILIA SKALA LEON JANNEY RUTH WHITE
4e SEMAINE ! TOUS LES JOURS A : 1.35 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40

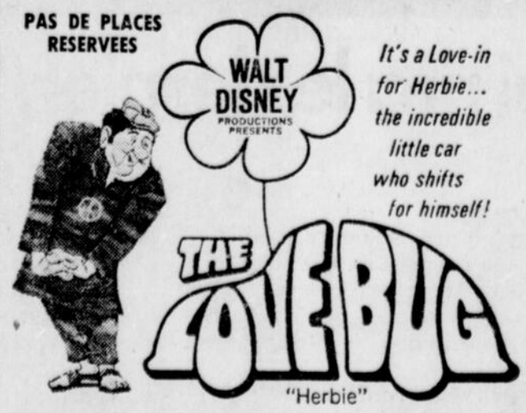
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR · 232-0108

SAMEDI et DIMANCHE, SPECTACLES EN SOIREE
"RIOT" à 6.30 et 10 p.m. "PROJECT X" à 8.20 seul.




CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEST AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE

RETENU UNE 2e SEMAINE !
PAS DE PLACES RESERVEES




DEAN JONES · MICHELE LEE · DAVID TOMLINSON · BUDDY HACKETT AS TENNESSEE STEINMETZ
JOE FLYNN · BENSON FONG · ANDY GRANATELLI
Lundi-vendredi: 2 représentations tous les soirs: 7h 30 et 9h 35
Samedi, dimanche et conges, continuel à partir de 1h 30 p.m.

NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

Participez à notre concours "Love Bug" pour avoir la chance de gagner une Volkswagen 1969 flambant neuve!

EN FRANÇAIS — UN FILM GRANDIOSE !




HORAIRE : SAMEDI A 12.00 - 2.15 - 4.30 - 7.00 - 9.15
ADMISSION : Adultes $1.50 — Moins de 12 ans, 75¢

Theatre Buckingham climatise
116 McLaren BUCKINGHAM

En lice pour
7 TROPHEES DE L'ACADEMIE
y compris
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
MEILLEUR FILM
JOSEPH E. LEVINE presents AN AVCO EMBASSY FILM
starring PETER O'TOOLE as Henry II, King of England
KATHARINE HEPBURN as Eleanor of Aquitaine, His Wife
7e SEMAINE
A MARTIN POLL Production
THE LION IN WINTER
An AVCO EMBASSY release PANAVISION® in COLOR
Attention particulière aux groupes et à ceux qui organisent une souscription
COMPOSEZ 749-4545
GUICHET OUVERT DE 12 h. 00 (MIDI) à 9 h p.m. DIMANCHE 1h P.M. à 9h P.M. EN MATINEE A 2h P.M. — MERC., SAM., DIM. ET CONGES SOIREE DU LUNDI AU SAMEDI A 8h 30 P.M. — DIMANCHE A 8h 00 P.M.
BILLETS EN VENTE AUX DEUX MAGASINS TREBLE CLEF
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035

VOILA LE THEME DU FILM !




RECOMMANDÉ POUR ADULTES
The Mall
EAT 12.15 - 3.00 - 5.45 - 8.30
WAR 1.45 - 4.30 - 7.15 - 10.00
Dern. rep. compl. à 8.25




EN LICE POUR 8 PRIX DE L'ACADEMIE
dont "le meilleur film"
"La meilleure actrice"

Columbia Pictures and Rastar Productions present Barbra Streisand and Omar Sharif in The William Wyler-Ray Stark production "Funny Girl" Technicolor

Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 728-0328
MATINEES (Merc., sam., dim. et congés) à 2.00 p.m.
SOIREES: à 8.15

Nouveau ... Plus nouvelle ... la toute nouvelle aventure "Carry On"!




MAINTENANT A L'AFFICHE !
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Une comédie pétillante d'esprit!
En plus au au Ciné-Parc seulement "THE TEXICANS"
THE RANK ORGANIZATION PRESENTS A Peter ROGERS production
IN COLOR
Rep. au Somerset 1.20 - 3.30 - 5.20 7.30 - 9.40
SIDNEY JAMES · KENNETH WILLIAMS · JIM DALE · CHARLES HAWTREY · JOAN SIMS · BARRY ROBIN

SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145



SELECTIONNE POUR REPRESENTER L'ANGLETERRE avec deux autres films au prochain Festival de Cannes, "The Prime of Miss Jean Brodie" est actuellement à l'affiche du cinéma Capitol. Réalisé par Ronald Neame, le film met en vedette Maggie Smith.

# Films à l'affiche

***The Comedians***

Américain. 1967. 156 min. Panavision. Metrocolor. Drame social réalisé par Peter Glenville, avec Richard Burton Alec Guinness et Elizabeth Taylor, d'après le roman de Graham Greene.

Trois hommes débarquent d'un bateau qui fait escale à Haïti. Jones vient conclure une vente d'armes, Brown revient d'un court voyage aux Etats-Unis et Smith espère convertir les autorités du pays aux joies du végétarisme. Ce dernier retourne vite aux Etats-Unis après s'être rendu compte de la cruauté du régime. Brown en vient à favoriser l'évasion de Jones que ses affaires ont mis en mauvaise posture et se voit forcé de le remplacer à la tête d'un groupe de rebelles.

On retrouve bien l'atmosphère des romans de Greene dans ce film dont il a écrit le scénario. En dépit de certaines concessions à la valeur commerciale des vedettes, le sujet reste intéressant de bout en bout. L'ensemble se présente dans une photographie de qualité et a été mis en scène avec compétence par un réalisateur d'expérience. Richard Burton domine la distribution avec force et sobriété.

**Ce film présente à travers l'évolution de ses personnages une critique sociale sévère contre un régime politique basé sur la force policière brutale. L'histoire implique des comportements d'inconduite et donne lieu à des scènes de violence et de brutalité très poussées.**

***Charly***

Américain. 1968. 103 min. Techniscope. Technicolor. **Drame de science-fiction réalisé par Ralph Nelson**, d'après le roman "Flowers for Algernon", de Daniel Keyes. Interprètes: Cliff Robertson, Claire Bloom, Leon Janney, Lilia Skala.

Un attardé mental dans la trentaine, Charly, accepte sur les instances d'Alice, l'institutrice qui l'aide dans ses études, de subir une opération au cerveau. L'opération réussit et Charly atteint à un quotient intellectuel extraordinaire. Il se remet à étudier et s'éprend d'Alice qui, après un moment d'hésitation, s'attache à lui de plus en plus. Charly découvre toutefois que sa guérison n'est que passagère. Il cherche alors une solution à ce problème, mais il doit bientôt s'avouer vaincu. Il refuse l'offre d'Alice de l'épouser quand même et retourne à sa solitude.

Les auteurs abordent de façon originale et inventive un sujet neuf et intéressant. Ils ne parviennent cependant pas à en dominer totalement les données fort complexes. L'élément science-fiction sur lequel repose avant tout le film atténue toutefois cette lacune que rachètent aussi une mise en scène non exempte de recherches peut-être, mais soignée et la tendresse humaine qui imprègne l'ensemble. Cliff Robertson campe admirablement son double personnage. (4)

**Dans un contexte de science-fiction, ce film intéressant se penche avec sympathie sur le problème des attardés mentaux. Il présente par ailleurs, l'amour libre comme chose normale.**



JEU DE MASSACRE ("The Killing Game") raconte l'histoire d'un créateur de bandes dessinées qui tente de vivre à sa façon les aventures de ses héros. En vedettes: Jean-Pierre Cassel, Claudine Auger et Michel Duchaussoy. C'est Alain Jessua ("La vie à l'envers") qui a signé la réalisation. Ce film est présenté en version originale avec sous-titres anglais au Cinéma 11 du centre commercial Saint-Laurent.



LA PETITE VOITURE HERBIE possède des qualités quasi-humaines. Elle aime tellement Jim, son propriétaire, qu'elle décide d'aller le rejoindre... toute seule! Cette photo, tirée du film "The Love Bug" montre les conséquences de la décision de la petite Volkswagen. Le film est à l'affiche du cinéma Nelson.


MATINEE SPECIALE
DEMAIN APRES-MIDI A 1 H.

POUR TOUS

ORSON WELLES AS KING SAUL IN DAVID AND GOLIATH

EASTMAN COLOR and TOTALSCOPE

Aussi : "LA-BAS CHANTE LA FORET"

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515


Vedette de Peyton Place

## Dorothy Malone épouse un Newyorkais

LAS VEGAS (PA) — L'actrice Dorothy Malone a épousé Robert Tomarkin, un homme d'affaires newyorkais. Le mariage a eu lieu récemment dans une chapelle de Las Vegas.

Dorothy Malone, âgée de 44 ans, domiciliée à Dallas, au Texas, avait été en vedette dans la série télévisée "Peyton Place" jusqu'en 1965. Pour cause de maladie, elle avait dû alors abandonner son rôle dans cette série d'émissions.

Alain Jessua ("La vie à l'envers"), ("Jeu de massacre"), va partir pour les USA où il compte engager la vedette féminine de son prochain film, "La planète bleue". La production sera tournée entièrement en langue anglaise et racontera l'histoire d'une femme de cosmonaute frappée en plein bonheur par la mort accidentelle de son mari. Une grande partie des prises de vues aura lieu aux environs de Los Angeles.

# Silence, on tourne

"La Promesse" sera le titre définitif du film qu'on avait nommé auparavant "The White Ladder". Il mettra en vedette Jacqueline Bisset (très occupée) et racontera comment l'arrivée d'une jolie femme au sein d'une famille complique fort la situation de cette dernière; situation qui deviendra plus dramatique encore lorsque le fils de famille, âgé de dix ans, devient amoureux de la nouvelle venue. C'est Robert Freeman qui assumera la réalisation.

x x x

Les acteurs Richard Burton et Emlyn Williams seront les commentateurs de la cérémonie d'investiture du prince Charles à la télévision britannique. On sait que le prince Charles deviendra officiellement le nouveau Prince de Galles le 1er juillet. Burton commentera pour laa BBC et Williams pour un poste de télévision rival en Angleterre.

x x x

Jacqueline Bisset et Candice Bergen seront les vedettes du film intitulé "The Plot", adapté d'après un roman d'Irving Wallace. L'histoire sera celle d'un journaliste qui, faisant enquête sur l'assassinat d'un président, découvre certains dessous de l'affaire qui n'ont aucun rapport avec les scrupules d'un enfant de choeur. C'est Mark Robson qui réalisera ce film dont le premier tour de manivelle sera donné au début de la belle saison.

## Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Alaskan Safari" (5E) 4.30 - 7.00 - 9.15.

CAPITOL — "The Prime of Miss Jean Brodie" (A) 1.40 - 4.20 - 7.00 - 9.25.

CARTIER — "La Caravane de Feu" (E) 1.00 - 4.40 - 8.00. "La Vallée du Mystère" (E) 2.45 - 6.10. "Le Baptême de feu" (E) 9.50.

CINEMA DE PARIS — "Kriminal" (6A) 6.30. Dim. 1.45 - 6.45. "Un Homme 7 Femmes" (5A) 8.25. Dim. 3.25 - 8.45. "Commissaire X Halte au LSD" (5A) 9.55; dim. 12.15 - 5.14 - 10.13.

CINEMA VENDOME — "Le Gendarme se marie" (4E) 6.40 - 9.30. Dim. 12.30 - 3.35 - 6.40 - 9.30. "Espions à l'affût" (A) 8.10. Dim. 1.55 - 5.00 - 8.10. Dern. 8.10.

ELGIN — "Where Eagles Dare" (5E) 1.30 - 4.15 - 6.55 - 9.40.

LITTLE ELGIN — "Charly" (5A) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. compl. 9.25.

THE MALL — "You are what you Eat" (A) 12.20 - 3.05 - 5.50 - 8.35. "A Face of War" (A) 1.45 4.40 - 7.15 - 10.00. Dern. comp. 8.25. Dim. continuel de 1.45.

MAYFAIR — "Where Were you when the light went out" (5E) 1.00 - 4.30 - 8.00. "In the heat of the night" (E) 2.40 - 6.10 - 9.40. Dern. comp. 8.00.

ELMDALE — "Funny Girl" (4) 8.15.

NELSON — "The Love Bug" (E4) 7.30 - 9.30 sam. et congé 1.30, 1.00 - 3.05 - 7.20 - 9.25. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.30.

REGENT — "100 Rifles" (A) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.25. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30.

RIDEAU — "Riot" (E) 3.10 - 6.30 - 10.00. "Project X" (E) 1.30 - 4.45 - 8.20. Dern. 8.10.

ODEON-SOMERSET — "Carry On Pinpernel" (A) 1.20 - 3.25 - 5.20 - 7.25 - 9.40.

CINEMA I — "Oliver" (2E). Soirée: 8.15, matinée: 2 heures, mer., sam. et dimanche.

CINEMA II — "The Killing Game" ( ) 5.18 - 7.32 - 9.41. Dim. 2.50 5.18 - 7.32 - 9.41.

TOWNE — "The Lion in Winter" (4A) Lundi à samedi en soirée 8.30. Dim. 8h. matinée mercredi, samedi, dimanche et congés à 2h.

CINE-PARCS

BRITANNIA — "Riot" (E) "Project X" (E)

QUEENSWAY — "Carry On Pinpernel" (A)

## *Appréciation des films*

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE:
A—Adultes
E—Enfants


Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

CE FILM LIVRE UN MESSAGE: "Attention !"

20th Century-Fox presents 100 RIFLES A MARVIN SCHWARTZ Production
JIM BROWN · RAQUEL WELCH
Music by JERRY GOLDSMITH COLOR by De Luxe

2e SEMAINE DE SUCCES

REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à: 1.00 - 3.05 5.10 - 7.20 9.25
Dim. à: 1.30 - 3.30 5.30 - 7.35 9.30

AUJOURD'HUI à 1.40 - 4.20 - 7.00 - 9.25

The Prime of Miss Jean Brodie
Maggie Smith
Color by DeLuxe

EXTRA "MONDE DE LA MODE"

FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

EN FRANÇAIS! RETENU DIMANCHE et LUNDI
réservé aux adultes 18 ANS ET PLUS

GAGNANT D'UN OSCAR
MEILLEUR DIRECTEUR

JOSEPH E. LEVINE presents
MIKE NICHOLS
LAWRENCE TURMAN production

THE GRADUATE

ANNE BANCROFT and DUSTIN HOFFMAN · KATHARINE ROSS
CALDER WILLINGHAM and BUCK HENRY PAUL SIMON
SIMON and GARFUNKEL LAWRENCE TURMAN
MIKE NICHOLS TECHNICOLOR® PANAVISION®
AN EMBASSY PICTURES RELEASE

Aussi: "007, ESPIONNAGE A TANGER"

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515

JUSQU'A DIMANCHE ! — CONTINUEL DES 1H P.M. ■ 14 ANS

3 FILMS EXCITANTS EN COULEUR

1—"LA CARAVANE DE FEU" John Wayne
2—"LA VALLEE DU MYSTERE" Richard Egan
3—"LE BAPTEME DE FEU" James Drury

SPECTACLE SPECIAL POUR LA FAMILLE SAMEDI et DIMANCHE EN MATINEE

MATINEE LUN. à VEN. TOUS LES SIEGES 50¢

1. "LA CARAVANE DE FEU"
2. "LA VALLEE DU MYSTERE"

CARTIER HULL — 777-2322

CINÉMA DE PARIS Hull
185 RUE LAVAL TEL.: 777-0403
3 GRANDS FILMS

Laquelle le séduira ?

SEPT FEMMES
LEURS DESIRS... LEURS AMOURS...
LEUR INTIMITE... LEURS INTRIGUES...
LEURS HYPOCRISIES...

"1 HOMME... SEPT FEMMES"

PLUS

LA DROGUE A COMBATTRE...
La fameuse poudre qui fait trembler l'univers...!

"COMMISSAIRE X HALTE AU LSD"
AVEC BRAD HARRIS CHRISTA LINDER CHARLES TAMBLIN

AVEC MARISA MELL

18 ANS ET PLUS

SCOPE - COULEURS

Distribué par SUPREME - PHOENIX

UNE VIOLENCE TERRIFIANTE!

HORAIRE:
"Kriminal" 6.30; dim. 1.45 - 6.45. "Un Homme Sept Femmes" 3.25; dim. 3.25 - 8.45. "Commissaire X Halte au L.S.D." 9.55; dim. 12.15 - 5.10 - 10.10

"KRIMINAL" En couleurs

EN MEME TEMPS QU'A MONTREAL!...

Geneviève Grad, la petite religieuse et la Brigade de St-Tropez vous invitent au mariage

14 ANS

3e semaine

LE GENDARME se marie

UN TORRENT DE RIRE...
avec le ROI de la Comédie...

LOUIS DE FUNES

HORAIRE:
sem. 6.40 9.30
dim. 12.30 3.35 6.40 9.30

— EN COMPLEMENT DE PROGRAMME —
"ESPIONS A L'AFFUT"
Jean Vinci — Jean Claudio — Claudine Coster

en couleurs

425, boul. St-Joseph — HULL 776-1440

CINÉMA VENDÔME



Les arts et la culture

# Pleins feux

par Hubert POTVIN

La présente a fait place au cours des trois dernières semaines à une série d'articles relatant les propos de M. Philippe Sauvageau sur l'animation et la promotion culturelle, la gratuité des spectacles et la nouvelle orientation de la Fédération des centres culturels du Québec.

Parmi les sujets que nous avions abordés, il en est un sur lequel je voudrais revenir aujourd'hui. J'aimerais apporter quelques notions personnelles supplémentaires à la question du rôle des organes d'information considéré dans l'ensemble d'une politique d'animation ou de promotion culturelle.

**Disons tout d'abord que le mise en oeuvre d'un tel programme permet à la presse d'assumer pleinement le rôle qui est sien, c'est-à-dire celui de l'information d'abord et avant tout. La planification, qui est l'instrument premier du nouveau pouvoir culturel, facilite grandement la cueillette de l'information brute, essentielle. Cette dernière, de façon générale, est contenue dans la réponse qu'on peut faire aux cinq questions suivantes: où? quand? pourquoi? qui? et quoi? Dans le cas des manifestations culturelles, il devient relativement facile d'obtenir ces réponses parce qu'elles découlent naturellement d'une politique de planification. Il ne reste plus qu'à les transmettre au public. A ce niveau, l'effort des organes d'information est considérablement réduit. Sa responsabilité d'informer en profondeur toutefois s'agrandit. Et c'est là aussi un rôle essentiel: l'interview, quand elle est possible, demeure à mon sens la formule actuelle la plus objective. Dans le cas précis de manifestations artistiques, elle établit un premier contact entre l'artiste ou les artistes et le public éventuel de la manifestation. Elle permet au public de se faire une idée de ce que sera le spectacle ou l'exposition. Elle permet au public de comprendre davantage l'oeuvre même de l'artiste. Elle permet, de façon aussi personnelle que possible dans les circonstances, d'établir un dialogue tout au moins implicite entre l'artiste et le public.**

Il y a aussi ce qu'on pourrait appeler le reportage historique. Reportage strictement objectif qui relate dans le cas d'une pièce de théâtre, par exemple, les étapes de la vie de l'auteur, la situation de la pièce, le jeu des personnages principaux. Quand la chose est possible, interview et reportage historique donnent le coup d'oeil le plus complet possible sur l'oeuvre et les artistes qui y participent.

Il arrive trop souvent malheureusement que les organes d'information négligent cet élément important de leur rôle: plusieurs croient qu'il suffit de faire la critique d'un spectacle ou de toute autre manifestation.

**Personnellement, je crois que la critique est une sorte de luxe qu'on devrait éventuellement réduire à sa véritable dimension, c'est-à-dire à la dimension d'un simple point de vue exprimé par un homme et destiné avant tout à poursuivre l'intérêt d'une oeuvre par la discussion.**

**Parce que les organes d'information ont trop insisté sur l'aspect critique des spectacles et autres manifestations — au détriment de l'information, bien sûr — le public en est venu à se fier à la critique pour déterminer sa présence ou son absence aux manifestations.**

La critique en soi est saine et essentielle. Mais en autant qu'on la reçoit comme une critique et non pas comme un jugement absolu. Pour ce qui est de notre région, en tout cas, je crois que la critique doit faire place à l'information quitte, une fois que celle-ci aura su s'organiser, à revenir à la place qui lui revient. Je crois qu'il faut habituer le public à rechercher l'information plutôt que les jugements de valeur. Un public bien informé pourra se faire ses propres jugements et en arriver naturellement à considérer la critique comme élément de discussion. Ainsi, la critique et l'information rempliront chacune leur rôle.

Il est un point intéressant à piger ici dans les propos que nous tenait Philippe Sauvageau au cours des dernières semaines: pour lui, la critique, à quelque niveau qu'on la prenne, demeure toujours subjective. C'est une question de fait: dans le cas de journalistes non spécialisés dans une discipline particulière, l'approche est toujours personnelle. Dans le cas de journalistes spécialisés, l'approche est documentée, sentie en fonction du sujet abordé. Mais, même chez les spécialistes, les points de vue diffèrent tellement qu'il reste impossible de déterminer qui a vraiment raison.

Peut-être le public en fin de compte ne peut-il se passer de la critique. Peut-être.

Chose plus certaine, c'est qu'il ne peut se passer de l'information.

*À l'Olympia le 14 avril*

# Gilles Vigneault, révolutionnaire



**Par CY FOX**

PARIS (PC) — Le chanteur québecois, Gilles Vigneault, sera le 14 avril la vedette à l'Olympia de Paris, où la presse salue en lui l'homme qui a révolutionné la culture populaire dans sa province natale.

Après les chanteurs montréalais, Louise Forestier et Robert Charlebois et une série d'autres musiciens québecois du rock'n-roll dont les échos retentissent encore dans cette célèbre salle parisienne, Gilles Vigneault, âgé de 40 ans, se produira sur la scène dans un programme organisé en association avec le puissant poste de radiodiffusion, Europe no 1.

A l'instar de millions de Français, il a passé la fête de Pâques à la campagne.

Deux hebdomadaires parisiens, L'Express et Le Nouvel Observateur, parlent abondamment de lui et de ses opinions.

Le Nouvel Observateur cite ces paroles de Vigneault: "Chez nous, le français n'est pas une langue châtiée, c'est une langue punie".

Parlant de Charlebois, l'Express écrit qu'il "assume sa 'québecquite' avec ostentation, lucidité et cet humour agressif qui est celui des minorités plus ou moins brimées".

Puis, il cite le même Charlebois à propos d'un commentaire qu'il a fait sur le cri devenu célèbre de "Vive le Québec libre":

"C'est un cliché, rien qu'un cliché. Pourquoi pas 'Vive l'Ontario libre', 'Vive la lune libre', 'Vive l'univers libre'."

Charlebois et Mlle Forestier ont conquis la France avec la chanson "Lindbergh".

Le critique des Lettres Françaises, hebdomadaire littéraire publié par le communiste Louis Aragon, se plaint de ce que leur représentation à l'Olympia ait été trop bruyante.

Mais tous les autres critiques rapprochent l'équipe Charlebois-Forestier de Vigneault, que l'Express appelle "prophète et paysan", et proclament que les trois vedettes constituent un important pas en avant pour la culture populaire au Québec.

De Vigneault, l'Express dit qu'il "a étranglé de ses mains le fantôme sucré de Maria Chapdelaine" qui illustre les vieilles attitudes surannées et agrestes de la tradition québecoise.

Danièle Heymann, qui signe l'article de l'Express, ajoute: "Gilles Vigneault, charlebois et Forestier, et quelques autres encore, crient si fort et si dur pour se faire entendre, que leurs voix finissent par passer... l'Atlantique pour arriver jusqu'à nous".

# "Le conflit des générations" met fin à la tournée de Charlebois en Europe

**Par CY FOX**

PARIS (PC) — La chanteuse québecoise Louise Forestier, qui semble résignée aux secousses émotives de la vie d'artiste, a attribué aujourd'hui, au "conflit des générations" la fin prématurée de la tournée européenne qu'elle-même et Robert Charlebois devaient faire.

Mlle Forestier et M. Charlebois, les deux Montréalais qui interprètent des chansons d'une façon véhémente et juvénile, ont dû cesser de chanter à l'Olympia de Paris après seulement deux semaines, alors que leur contrat prévoyait trois semaines dans la célèbre salle de spectacle de la rive droite.

Ils se produisaient à l'Olympia, accompagnés d'une troupe de musiciens à barbe portant le nom de Jazz libre du Québec, et avaient recueilli des éloges considérables de la part des critiques parisiens, qui pour la plupart parlaient avec enthousiasme de leur musique endiablée, dont les rythmes de "rock'n roll" étaient tout à fait au goût du XXème siècle.

Les habitués de l'Olympia, cependant, sont plutôt conservateurs, et ont réagi avec un certain ahurissement, pour ne pas dire avec une incompréhension totale, au spectacle offert par les jeunes Québecois.

**Et Coquatrix?**

L'administration de l'Olympia a dit aujourd'hui qu'au début de la semaine, Charlebois commençait à montrer des signes de fatigue et qu'il avait brisé accidentellement un amplificateur, alors qu'il était en scène.

Dans les milieux du music-hall, on nie le fait qu'il y ait eu une dispute entre Charlebois et l'impressario Bruno Coquatrix, et on insiste plutôt sur le fait que les jeunes Québecois semblaient trop fatigués pour poursuivre leur séjour exténuant à l'Olympia.

La troupe Charlebois - Forestier devait donner son spectacle dans d'autres villes de France, ainsi qu'à Bruxelles.

Mais Mlle Forestier a déclaré au cours d'une entrevue que ces spectacles sont également annulés et que Charlebois, elle-même et le Jazz libre vont rentrer au Canada.

Une consolation leur reste, cependant, en plus des critiques élogieuses publiées dans au moins deux hebdomadaires parisiens, c'est que leur disque Lindbergh continue de faire fureur dans les "juke boxes" de Paris.

Un autre enregistrement, "La marche du président", écrit par le poète-chansonnier québecois Gilles Vigneault, doit sortir bientôt en France.

Mlle Forestier, qui est d'un an plus jeune que Robert Charlebois, — ce dernier a 24 ans, — a l'intention de se reposer en Italie pendant une semaine, après le travail des dernières semaines.

Elle veut également mousser sa publicité parisienne au sujet d'émissions qu'elle fera seule.

Mlle Forestier a avoué être déçue de la façon dont les choses se sont terminées à l'Olympia, mais elle a ajouté: "C'est la vie".

Elle a déclaré qu'elle a trouvé la France tranquille et préoccupée de problèmes politiques. Quant au comportement spectaculaire de Charlebois sur la scène de l'Olympia, elle a simplement dit: "Il est comme ça".

François Dupont-Midy vient de donner le premier tour de manivelle de "Pour un sourire", adaptation très libre d'un roman d'Anna Langfus, "Saute, Barbara". Ce récit évoque le désespoir d'un soldat qui, pendant la guerre, a perdu sa femme et sa fille, et qui pour se venger exécute un enlèvement. Or, ce qu'on montrera sur l'écran ne se passera que dans l'imagination du héros. Bruno Cremer incarne le rôle du protagoniste. Marina Vlady sera sa femme et Philippe Clay, son ami.


TREBLE CLEF PRESENTE
EN PERSONNE



BUCK "THE TIGER" OWENS et ses BUCKAROOS
Et SHEB WOOLEY, WYNN STUART, THE TRAVELERS et autres
THEATRE CAPITOL
Le mercredi 16 avril à 7 h et 9 h 30 p.m.
BILLETS: 7 h p.m.: $3.50 — $3.00 — $2.50
9 h 30 p.m.: $4.00 — $3.50 — $3.00
Guichet maintenant ouvert aux deux magasins Treble Clef
117, rue SPARKS 68, rue RIDEAU

LES OTTAWA VALLEY HAPPY BOYS
Orange Hall
Cantley, Qué.
Tous les samedis soir
LUNDI 14 AVRIL
Auditorium St. Mary's
Carleton Place, Ont.
MARDI 15 AVRIL
Salle des Chevaliers de Colomb
Buckingham, Qué.
Spectacles à 8h
Danses carrées et danses à la ronde dès 9h.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4

Expositions
AFFICHES DE TROIS GUERRES (3e étage) — Trente-trois affiches de la Première Guerre mondiale, la guerre civile d'Espagne et la Deuxième Guerre mondiale. **Jusqu'au dimanche 20 avril.**
TROIS SIECLES DE PEINTURE ECOSSAISE (4e étage) — Une collection de 81 peintures venant pour la plupart d'Ecosse. **Jusqu'au dimanche 20 avril.**

Films
à l'auditorium
THREE SCOTTISH PAINTERS. Etude des oeuvres de John Maxwell, Joan Eardley et Robin Philipson, artistes contemporains.
CHARLES RENNIE MACINTOSH. La relation qui existe entre l'oeuvre de cet architecte écossais et les mouvements contemporains, surtout l'Art Nouveau.
Ces deux films seront présentés **mardi 15 avril à 20h30; mercredi 16 avril à 12h50** et **vendredi 18 avril à 12h50.**

Heures d'ouverture
Mardi et jeudi, 10h à 22h; mercredi, vendredi et samedi, 10h à 18h; dimanche et jours fériés, 14h à 18h. Fermée le lundi.

Entrée libre.

HOTEL Ambassador
boul. Maloney, Gatineau
EN VEDETTE "MATTI"
chanteuse-comédienne
—aussi—
UN JONGLEUR
de réputation internationale directement de Las Vegas
—SALLES A MANGER—
AUCUNS FRAIS DE COUVERT le samedi excepté
Spectacles à 10h et 12h 15
Dimanche à 5h, 8h et 10h
Réservations: 663-5383

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
LE TRIO ANDY DUFFY
HOTEL CHEZ HENRI
179 PRINCIPALE — HULL

LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO
SALLE AMBASSADOR
381, chemin Richmond
LUNDI 14 AVRIL
8 H P.M.
2 JACKPOTS
$100 et $500
ENTREE 50¢
Parties des premiers arrivés

MANOIR DES RAPIDES
En vedette dans le Salon-Bar Riviera
Cette fin de semaine
"ZAZA L'AMOUR"
chant et comédie
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
SUIVEZ LA SERIE FINALE DE HOCKEY SUR TV EN COULEUR
Salles pour banquets
Réservations: 827-2193

HOTEL OTTAWA HOUSE
HULL, QUE.
DIMANCHE
2h à minuit
"Les Carrousels"
chanteurs-comédiens de Hull
Ballades et succès du jour
Chambres à louer à la semaine

DUVERNAY
LE "MOTOR HOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
• Repas • Danse
• Divertisements
• 'Executive Penthouse"
• Salon-bar Richelieu
• Salle Duvernay
Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE MUNICIPAL D'OTTAWA
Le mardi 15 avril, à 8 h 30 p.m.
Ecole secondaire de commerce
RON MILNE chef d'orchestre
JANET ROY violoniste
Billets $2.00
Etudiants $1.00
Enfants de moins de 15 ans GRATUITS si accompagnés d'un adulte
Pour vos billets, composez 733-4522 ou Treble Clef (rue Rideau seul.) 237-3881 ou au Contrôle le soir de la représentation, 233-8330

CJRC — RADIO CAPITALE présente



CHARLES AZNAVOUR
Théâtre CAPITOL
LUNDI 28 AVRIL
BILLETS EN VENTE: coin du Livre, Ottawa, 235-7886; Librairie Classique, Hull, 771-7461.




Le Sanyo DC-R10. Un appareil stéréophonique transistorisé. Pour ceux qui recherchent une sonorité plus belle. AM, FM et FM stéréo, deux haut-parleurs indépendants, et prises pour tourne-disque, magnétophone et écouteurs. Le DC-R10 fait les meilleurs ensembles stéréophoniques. Compact. Finition noyer douce comme du satin.
$169.95* seulement
Notez-le bien.
*Prix de détail suggéré.
Allez voir le Sanyo DC-R10. On l'a en magasin.
SANYO

CONSULTEZ VOTRE VENDEUR SANYO
ARCNEL ELECTRONIC SERVICES LTD.
1127, rue Bank — OTTAWA
237-6809
FREIMART
Angle Baseline et Woodroffe
OTTAWA

A. L. ACHBAR
85, rue Principale — HULL
777-4321
LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
rue Rideau — OTTAWA
233-6261
H. R. PAQUIN Ltée
80, rue Eddy — HULL
777-2761
TAPESVILLES STEREO-PAK Ltd.
1094 ouest, rue Somerset
OTTAWA — 729-3465




# L'essor de la BCPO

## *Près de 1,000,000 de Québecois du nord-ouest ont vu les films de la cinémathèque en 1968 . . .*

par Hubert POTVIN
du DROIT

Les oeuvres efficaces sont la plupart du temps silencieuses. Elles s'installent petit à petit dans la vie quotidienne des hommes jusqu'au jour où, sans qu'on sache trop pourquoi, elles deviennent partie d'eux-mêmes. Ces oeuvres, trop souvent presque inconnues du public, disent d'elles-mêmes de ceux qui les accomplissent qu'ils sont inspirés, imaginatifs, systématiques. Et, quand un jour de son oeil objectif l'histoire se décide à porter un jugement, elle parle d'elles comme étant des révolutions, des points tournants.

Ceux qui, pour une raison ou une autre, ne savent pas accepter leur réalité propre ne cessent de porter ailleurs leur regard, espérant y découvrir les oeuvres ou les hommes capables de les animer ou tout au moins d'animer leurs propos qui, ultimement, demeurent hélas trop souvent stériles.

Mais si l'on ouvre les yeux, on découvre bien vite que le soleil brille pour tous les hommes et que chez soi, oui chez soi, il est de ces oeuvres dont l'inspiration et la force de réalisation feraient l'espoir du regard le plus lointain.

Aujourd'hui, nous tournons les yeux sur la vie culturelle du nord-ouest québecois et plus particulièrement sur la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais qui, depuis, quatre ans, dessert les cinq comtés de cette région, soit ceux de Hull (à l'exception de la ville de Hull), de Gatineau (à l'exception de la ville de Gatineau), de Papineau, Pontiac et Labelle.

Territoire vaste à desservir s'il en est un: jusqu'à Maniwaki au nord (75 milles), jusqu'à Sheenboro à l'ouest (110 milles) et jusqu'à Fassett à l'est (65 milles). Au total, environ 285,000 personnes.

A ses débuts, en 1965, la BCPO ne desservait que 8 municipalités. L'année suivante, ce chiffre triplait. En 1967, il était passé à 50 et en 1968, à 61. Parmi ces municipalités, des centres repaires: Maniwaki, Gracefield et Wakefield au nord; Aylmer, Quyon, Shawville, Campbell's Bay, Fort-Coulonge et Chapeau à l'ouest; Pointe-Gatineau, Thurso, Papineauville, Montebello, Saint-André-Avellin et Chénéville à l'est.

### "Faites-nous parvenir des expositions"

"Au début tout était à faire, rappelle Réjean Simoneau, animateur culturel de la Bibliothèque. Notre premier objectif était d'établir un service de bibliothèque là où il n'en existait pas, c'est-à-dire presque partout. Nous avons dirigé nos premiers pas vers les conseils municipaux et, après déploiement de nos arguments, avons réussi à convaincre certains politiciens de la nécessité d'un service du livre dans leur municipalité. Là où il n'a pas été possible de convaincre les politiciens, nous sommes allés voir les responsables des clubs sociaux ou autres associations pour leur vendre notre idée. Les pressions ont suivi, forçant les conseils municipaux à céder aux désirs de leurs électeurs."

La Bibliothèque établit à $0.25 par tête de population le coût de son service dans les municipalités. Là où des locaux sont disponibles, elle établit un dépôt de livres. Ailleurs, elle dessert la population par bibliobus.

"Nous rencontrons encore aujourd'hui bien sûr une opposition à nos services, ajoute Réjean Simoneau. Mais là où ils sont établis, il s'est créé un climat culturel tel que maintenant les gens nous téléphonent pour nous demander de leur faire parvenir des expositions de toute sorte."

### On prête des reproductions aux individus

Le service du livre de la BCPO est doublé d'un service culturel, d'une cinémathèque et, acquisition toute récente, d'une artothèque.

Le service culturel met sur pied des expositions (peintures, photographies, caricatures, etc.) des tournées de chansonniers, des spectacles pour enfants et de théâtre. A l'intérieur de la Bibliothèque, il joue le rôle d'un véritable centre culturel, voyant manifestations pour les diffuser dans les municipalités d'où proviennent les demandes.

A ce service s'ajoute celui de la cinémathèque qui diffuse gratuitement ses films documentaires et récréatifs et prête ses projecteurs.

De conception tout à fait nouvelle et d'application très prochaine, le service de l'artothèque: n'importe qui pourra emprunter à la Bibliothèque une reproduction d'oeuvre de grand maître et la garder chez lui pour une certaine période. Comme ça se fait maintenant pour les livres.

Ces reproductions de peinture sont de très bonne qualité, montées dans un cadre et accompagnées d'une fiche documentaire sur l'artiste et l'oeuvre.

"Il ne faudrait pas que les gens s'abstiennent d'emprunter une reproduction parce qu'ils ont peur de lui causer du dommage ou pour toute autre raison analogue. Ces reproductions sont là pour eux et si jamais il advenait une malchance à l'une d'elles, nous la réparons et n'en parlons plus.

C'est une expérience inédite au Québec que nous tentons, poursuit Réjean Simoneau. Nous espérons ainsi intéresser davantage les gens à la peinture. Il se peut même que certaines personnes en arrivent à aimer une oeuvre au point de vouloir la garder. Evidemment, cela ne sera pas possible. Mais il nous sera possible de lui en procurer une tout à fait identique au moment de faire d'autres commandes à notre fournisseur."

### Les comités culturels spontanés

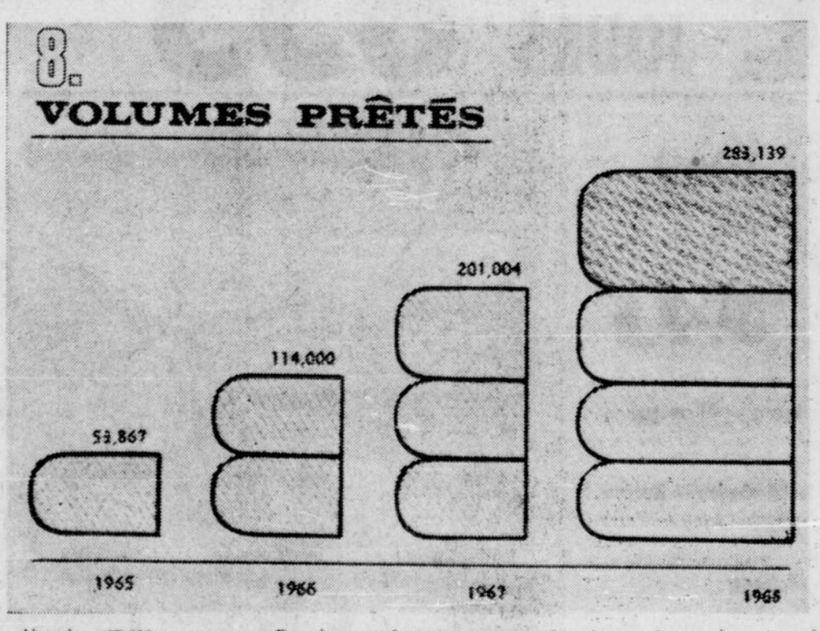
En 1965, la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais réussissait à établir son service du livre dans huit municipalités. En 1968, 61 municipalités bénéficiaient du service. Et le nombre, prévoit-on, augmentera encore d'année en année. Mais ce service du livre a donné naissance dans quelques municipalités déjà à un mouvement culturel spontané, d'origine exclusivement locale. "Nous croyons que d'ici le mois de septembre, une vingtaine de comités culturels auront pris naissance sur le territoire que nous desservons."

Cette prédiction, Réjean Simoneau la fonde en disant que plusieurs personnes l'ont déjà approché pour la prochaine saison. Ils veulent des expositions, des tournées de tout genre. "Il est important pour la planification de tout le territoire et l'organisation dans les municipalités qu'il existe des comités culturels, et nous aiderons les gens à les mettre sur pied."

### Près d'un million aux projections de films!

Afin d'illustrer encore davantage le rayonnement actuel de la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais, nous avons consulté son rapport annuel, rendu public vendredi par l'administrateur délégué de l'organisme, M. Philippe Sauvageau.

Le prêt total de volumes s'est élevé, en 1968, à 283,139, soit 220,616 par les succursales et 62,523 par le bibliobus. La collection de livres qui, en 1965, n'était que de 20,000 atteint cette année le chiffre de 87,752. Quarante-et-une municipalités possèdent des succursales: la population de celles-ci atteint 77,477. Au cours de 1968, 61,021 volumes y ont été déposés. Le nombre d'usagers a atteint 21,330 et le prêt s'est élevé à 220,616. Le bibliobus, pour sa part, dessert 20 municipalités qui comprennent 19,679 personnes. Le nombre de volumes déposés a été de 11,931, celui des usagers, de 5,960 et celui du prêt, de 62,523. Au total donc: 61 municipalités desservies; population de 97,156; 72,952 volumes déposés; 27,290 usagers; et 283,139 prêts. Le nombre de volumes déposés est de plus de 20,000 supérieur à celui de 1967.







Les chiffres les plus étonnants de ce rapport sont peut-être ceux qui rendent compte des services de la cinémathèque de la BCPO. En 1968, 19,919 films ont été prêtés pour 8,016 projections et une assistance totale de 926,269 personnes: près d'un million de Québecois de la région défavorisée du nord-ouest de la province.

La BCPO a prêté 16,693 films aux institutions d'enseignement (assistance totale: 735,501; assistance moyenne: 45), 2,460 aux associations (ass. tot.: 160,772; ass. moy.: 65) et 766 aux individus (ass. tot.: 11,996; ass. moy.: 15). La moyenne globale d'assistance par film a été de 46 personnes. Le prêt moyen mensuel de films s'élève à 1,660.

"La collection de notre cinémathèque, écrit le responsable de ce service, André Dagenais, répond à deux besoins essentiels: le film en tant qu'élément de loisir et le film en tant qu'élément de l'éducation permanente. C'est pourquoi, il est loisible pour la clientèle d'emprunter les grands classiques du cinéma comique: Chaplin, Keaton, Laurel et Hardy ou des films sur les plantes, l'histoire, la sexualité, etc".

### Des amateurs d'expositions de tous genres

De toutes les manifestations organisées par le service culturel de la BCPO, les expositions sont celles qui ont attiré le public le plus nombreux: vingt-et-une expositions sont celles qui ont attiré le public le plus nombreux: vingt-et-une expositions ont fait la tournée de 77 centres et attiré un public de 13,634 personnes.

Parmi les autres manifestations, notons les suivantes:

—marionnettes: 14 spectacles; 5,039 personnes;

—journées de la musique: 29 séances; 943 personnes;

—chansonniers: 8 spectacles; 1,006 personnes;

—théâtre: 8 représentations; 1,170 personnes;

—cinéma pour enfants: 37 représentations; 12,084 personnes;

—cinéma pour adultes: 8 représentations; 1,117 personnes.

De plus, neuf cent quarante-cinq personnes ont emprunté des disques. C'est un service que la BCPO améliorera dès l'an prochain en augmentant sa collection.

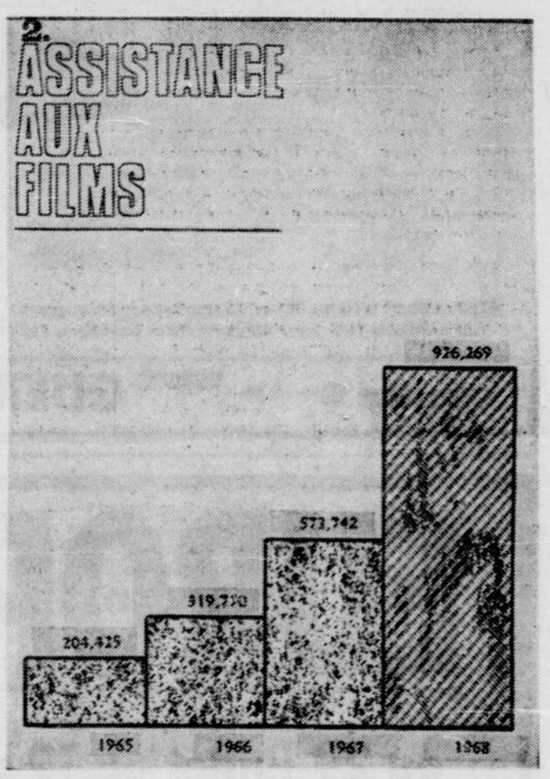
### Les exigences d'un public qui s'éveille

En 1968, la Bibliothèque centrale a reçu 400 demandes spéciales et répondu à 307 d'entre elles. C'est une autre des façons de la BCPO de satisfaire le mieux possible les goûts de son public.

Ainsi, on le voit, la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais a réussi à mettre en branle une machine culturelle qui, d'année en année, voit son potentiel d'énergie augmenter considérablement.

C'est une oeuvre gigantesque où l'imagination et l'administration systématique des membres du personel — ils sont 8 — font que maintenant la montée culturelle dans cette partie de la province devient une réalité de plus en plus exigeante et dont les répercussions sont encore difficiles à prévoir. Chose certaine, il se produit un mouvement de conscience populaire qui ne saurait grandir sans modifier de quelque façon le visage du nord-ouest québecois.

L'historien du Québec, grâce au recul des années et aux avantages que procure une vue en perspective, pourra peut-être écrire un jour que la BCPO a réalisé dans le nord-ouest québecois une révolution culturelle tranquille, point de départ d'autres révolutions . . .




Séries de concerts Tremblay
Prochain concert jeudi (17 avril) à 8.30 p.m.
Ice luvisi
jeune pianiste de grand talent
". . . un récital de grande classe par un musicien magnifique"
LA PRESSE, MONTREAL
Programme
Moments musicaux ..... Schubert
Sonate en "la" majeur, Opus 101 ..... Beethoven
Tableaux d'une exposition ..... Moussorgsky
Quelques sièges disponibles à :
$2.50 - $3.00 - $3.50 - $4.50 - $5.00
Quelques sièges à $1.00 pour les étudiants
Le guichet ouvre lundi
Théâtre Capitol, midi - 6h p.m.
Réservations téléphoniques : 729-1121

Directement de Guyane en exclusivité au Canada
"LE MAZOT"
195, rue Principale, HULL — 777-0111
présente tous les jours (mardis exceptés)
MUSIQUE DE DANSE MODERNE AVEC LES
CHICKEN-HOP COMBO
leur célèbre chanteur nord-américain FRANCK et leur chanteur de charme CASINO (créateur de la danse "LE CHICKEN-HOP")
— aussi à la —
CABANE CHOUCOUNE
l'orchestre haïtien "LES LATINO"
et YOYO, le virtuose du piano vous jouera vos morceaux préférés pour la danse.

AUDITIONS
à
L'ECOLE NATIONALE
de
THEATRE
pour l'année scolaire 1969-1970
Section interprétation
Section décoration
Section technique
Les candidats sont priés de s'inscrire immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AU SECRETARIAT:
407, BOUL. ST-LAURENT
MONTREAL
TELEPHONE : 861-1897

vacances ◉ voyages ◉ tourisme LE DROIT

# Port-Royal et la vallée d'Annapolis

Qui donc penserait que la paisible vallée d'Annapolis, longue d'une centaine de milles, cache une histoire fertile en massacres, en batailles militaires et raids de pirates, et qu'elle vit la déportation cruelle d'un petit peuple?

Les villes coquettes et les vergers chargés de fruits, bordés d'un côté par la Baie de Fundy et de l'autre par les North Mountain, témoignent difficilement des événements tragiques dont est tissée l'histoire canadienne qui, en fait, débuta ici, à Port-Royal, en 1605. Car c'est là que le premier club social de l'Amérique du Nord fut fondé. "L'Ordre du Bon Temps", fondé par Samuel de Champlain et une poignée de rudes explorateurs qui vivaient dans un fortin, avait surtout pour but de remonter le moral du petit groupe, durant le premier hiver. Il s'est perpétué jusqu'à nos jours, et pour le touriste qui parcourt la Nouvelle-Ecosse, c'est un souvenir de plus.

C'est également à Port-Royal que fut écrite et montée la première pièce de théâtre; que l'on lança le premier navire et que les premières briques furent cuites. L'établissement fut détruit en 1613 par des gens venus de Virginie, mais une réplique fidèle de "l'Habitation" de Samuel de Champlain est devenue un Parc historique national. Non loin de là, Annapolis Royal date de 1635. Sa petite forteresse, le Fort Anne, subit maintes attaques et changea plusieurs fois de mains au cours d'une histoire tourmentée. Le Fort Anne est, lui aussi, un Parc historique national.

D'un bout à l'autre de la vallée, il est bien difficile de trouver une seule localité qui ne fut pas victime de pirates ou le théâtre de quelque combat sanglant. Mais rien ne fut plus tragique que la déportation des Acadiens, chassés de leurs fermes en 1755. Grand-Pré, aujourd'hui, perpétue le souvenir des prairies et des terres acadiennes ingénieusement irriguées, de toute cette région fertile. Ce fut aussi l'un des tout premiers établissements français — ou acadiens — de la Nouvelle-Ecosse, celui que Longfellow décida de choisir comme cadre de son immortel poème: "Evangéline".

Jusqu'en 1713, et un peu par hasard, ces fermiers laborieux vécurent en paix, à l'abri des batailles que se livraient la France et l'Angleterre pour la possession de l'Acadie. A force de travail, ils deviennent prospères jusqu'au jour où le Traité d'Utrecht céda leur territoire à l'Angleterre. Vivant en dehors de toute attache politique, les Acadiens refusèrent de prêter serment d'allégeance à la Couronne britannique.

Malheureusement, l'Empire britannique établissait rapidement un contrôle sévère de l'Acadie, et ses représentants devinrent exaspérés par la présence de ces gens apparemment irréductibles.

Le premier détachement de troupes envoyé de Nouvelle-Angleterre pour réduire les Acadiens fut mis en déroute par une attaque surprise française à Grand Pré, en 1747. Durant les huit années qui suivirent, les autorités britanniques de Halifax considérèrent tous les aspects de la situation et finalement, à la demande des colonies du Massachusetts, décidèrent d'agir une fois pour toutes. Le 10 septembre 1755, plusieurs milliers d'Acadiens furent entassés à bord de navires de transport et dirigés vers la Nouvelle-Angleterre, la Louisiane et les Antilles. Beaucoup moururent en route, mais d'autres vécurent assez longtemps pour refaire en sens inverse, quelques années plus tard, le long trajet vers le pays natal.

Mais aujourd'hui, la vallée d'Annapolis ne conserve guère de traces visibles de ces luttes et de cette tragédie. Bien qu'elle soit avant tout une région agricole, plusieurs industries importantes constituent autant de sources d'emplois stables.

Dès que les pommiers sont en fleurs — fin mai début juin — la vallée retrouve un air de fête et un regain d'activités, chaque petite ville participant au "festival annuel de la pomme". Et ce sont quatre jours de réjouissances populaires, de danses, de défilés costumés, de compétitions sportives, le tout couronné par l'élection d'une reine choisie parmi les plus jolies jeunes femmes de la région. Bref, quand les pommiers de la vallée d'Annapolis refleurissent, les gens aussi ont le coeur débordant de joie.



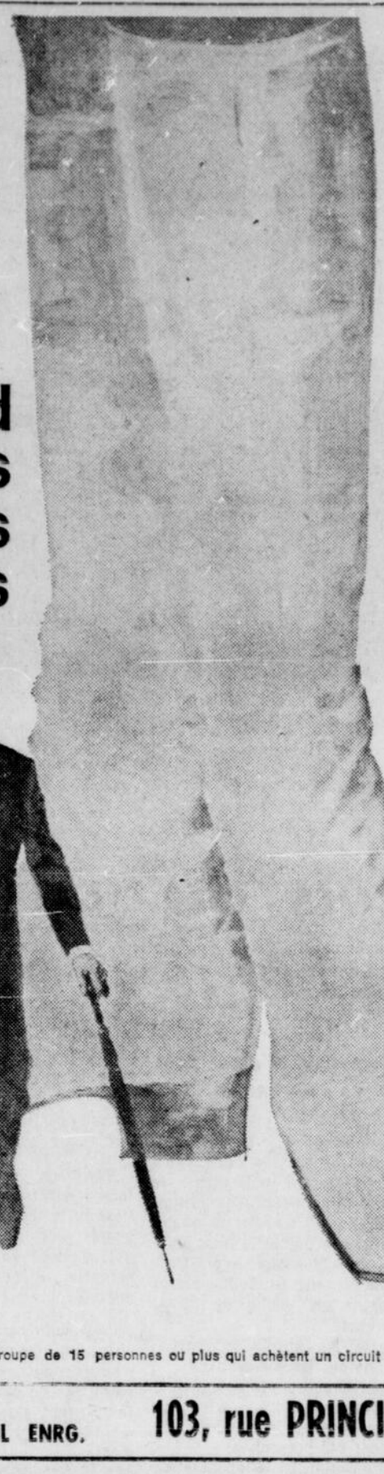
Fort Anne dans l'historique parc national d'Annapolis Royal. Ce fort historique fut érigé en 1635. Scène de plusieurs batailles mémorables, le fort fut souvent capturé et repris. Jusqu'en 1854, le fort fut utilisé comme poste de garnison. De nos jours, se sont les visiteurs qui prennent d'assaut ce site historique.

## VOYAGES

Mai (16-20) : **Détroit** (Toronto, Niagara, Mille-Iles) ..... **$89**
Juin (27-2 juil.): **Pittsburgh** (Monogahela, Washington, N.Y.) **$99**
Juin (28-11 juil.) : **Ouest Canadien** (Vancouver, Stampede, Calgary) **$289**
Juil. (21 jours) : **Europe** 10 pays : Lourdes, Assise, Padoue, Rome, Paris ..... **$875**
Juil. (4-8) : **Atlantic City** (Détente, visites, Auriesville) ..... **$97**
Juil. (18-22) : **Tour d'Acadie** (Beauséjour, Halifax, Grand-Pré, Port-Royal) ..... **$88**
Août (30-20 sept.) : **Terre Sainte** (Rome, Grèce, Turquie, Paris) ..... **$895**

**AGENCES FRANCISCAINES**
500, 8e Ave, Québec 3
Tél.: 523-0031
ou 4373, Ave de l'Esplanade, Montréal 131—Tél.: 845-7238
ou 1062, rue Wellington, Ottawa 3, Ont.—Tél.: 728-1983


AIR CANADA VOUS INVITE À LONDRES. Chaque jour ce printemps et cet été, Air Canada avec BOAC fait le voyage Montréal-Londres sans escale. De plus, Air Canada vous offre des tarifs économiques, des plans budgétaires, des voyages organisés. Allez-y. Air Canada vous y invite. Et nous partirons ensemble le jour qui vous plaira. Consultez votre agent de voyage ou Air Canada à 237-5000



AIR CANADA
OTTAWA-LONDRES
Pour aussi peu que $254

Air Canada se rend tous les jours à Londres...pays des chapeaux melons et bottes de cuir.

*Tarif en vigueur le 1er mai 1969, sujet à approbation du gouvernement.
Tarif d'excursion 14-21 jours, aller-retour classe économique, applicable aux membres d'un groupe de 15 personnes ou plus qui achètent un circuit d'au moins $76.

Consultez → VOYAGES GUERTIN TRAVEL ENRG. 103, rue PRINCIPALE, HULL 771-4551 771-4500

EUROPE 21 JOURS 855.00

du 29 juillet au 19 août 1969

organisé par

LE DROIT en collaboration avec SAS

PAYS: Danemark — Hollande — Belgique — Luxembourg — Allemagne — Suisse — Italie — France

VILLES: Copenhague — Amsterdam — Bruxelles — Wiesbaden — Nuremberg — Garmisch — Lucerne — Milan — Nice — Lyon — Paris

Postez ce coupon pour un dépliant

Voyage Europe-Le Droit
a/s M. G. Cabana,
375, rue Rideau, Ottawa

Nom .....
Adresse .....
Ville .....

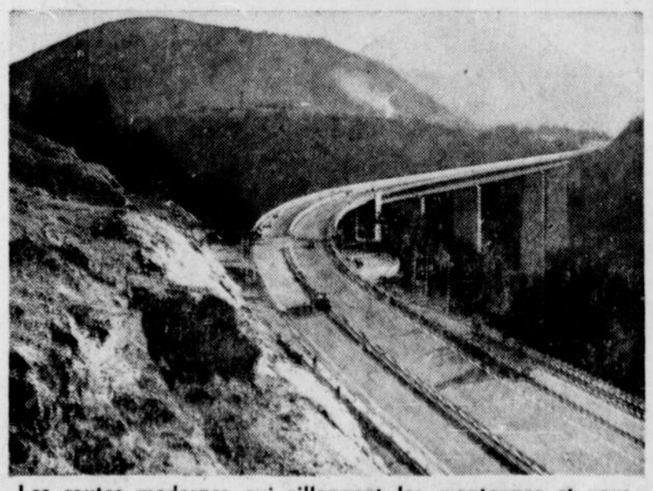
Pour renseignements par téléphone, appelez M. Gaétan Cabana, 237-3050, poste 206



Copenhague, vous charmera tant par l'amabilité de ses habitants que par le pittoresque de son folklore.



Nice, sur la Riviera française, vous attirera par ses plages et l'eau tiède de la Méditerranée.



Les routes modernes qui sillonnent les montagnes et vous présentent des coups d'oeil pittoresques et enchanteurs.

Un voyage à ne pas manquer

Faites vite . . . les places sont limitées

Lincoln Tours

CALIFORNIE ENSOLEILLEE
Du 3 mai au 25 mai — Voyage de 23 jours ..... $395
ROCHESTER — BUFFALO — CHUTES NIAGARA
Du 17 mai au 19 mai — Voyage de 3 jours ..... $50
CAPE COD — MARTHA'S VINEYARD — NANTUCKET ISLAND
Du 21 juin au 29 juin — Voyage de 9 jours ..... $165
ATLANTIC CITY
Du 21 juin au 29 juin — Voyage de 9 jours ..... $165

Les voyages comprennent le transport par autobus, logement à l'hôtel et randonnées touristiques.

Lincoln Tours, 533 Fielding Court, Ottawa 8, Ont. — Mme R. Latreille 733-8923

MONTEZ A BORD D'UN REACTE DE AERONAVES DE MEXICO A

MONTREAL ET DESCENDEZ A MEXICO



TOUT A FAIT REPOSE

Aeronaves de Mexico vous offre des vols directs et un itinéraire unique de Montréal à Mexico à un tarif économique d'excursion — $71 de moins que le tarif économique ordinaire. Fréquentes correspondances à partir d'Acapulco, Guadalajara, Puerto Vallarta.

Et souvenez-vous, cet accueil magnifique par le "Welcome amigo!" par les hôtesses polyglottes, comprend un repas complet continental.

A votre descente, vous êtes reposé! Alors ne tardez pas pour vous envoler vers Mexico à bord d'un réacté de Aeronaves de Mexico.



Voyez votre agent de voyages ou adressez-vous à

AERONAVES DE MEXICO
La plus importante ligne aérienne du Mexique
Hôtel Laurentien, Montréal, 861-7294

Bureaux à • Détroit • El Paso (Juarez) • Houston • Los Angeles • Miami • Montréal • New York • Phoenix • Toronto • Tucson — Autres bureaux: • Boston • Hartford • Newark • San Diego • San Francisco • San Juan.

vacances ◉ voyages ◉ tourisme — LE DROIT

# Places d'intérêt à visiter à Jérusalem

**KNESSETH:** Le Parlement d'Israël. Le corps gouvernant d'Israël qui est organisé en une démocratie parlementaire. Décoré de mosaïques et de tapisseries dessinées par Marc Chagall, le Parlement est dans une position dominante sur les hauteurs à l'ouest de Jérusalem. Il y a dans le jardin à côté du Parlement un grand candélabre à sept branches qui est le symbole de l'Etat d'Israël, modelé d'après le cadélabre qui se trouvait dans le Second Temple.

**MUSEE D'ISRAEL:** Contient l'une des plus complètes collections d'archéologie biblique du monde entier. Chaque période majeure de l'histoire et de la longue association de l'homme avec la Terre-Sainte est représentée dans ce musée moderne par des étalages attrayants. Dans le complexe du musée se trouve le Sanctuaire du Livre qui renferme les célèbres manuscrits de la Mer Morte.

**MONASTERE DE LA CROIX:** Un monastère orthodoxe grecque marque l'emplacement de l'arbre utilisé pour la crucifixion de Jésus. Le Monastère est un excellent exemple de l'architecture byzantine et contient un nombre intéressant de mosaïques.

**ZOO BIBLIQUE:** Une collection unique d'animaux, d'oiseaux et de plantes mentionnés dans la Bible. Une citation biblique appropriée accompagne chaque exposition.

**LE GRAND RABBINAT:** Le siège du grand Rabbinat d'Israël est le centre religieux suprême. Il comprend une collection d'art liturgique juif. Sa synagogue se vante d'avoir une arche sainte datant du début du 18e siècle et ayant été apportée en Israël de Padone en Italie.

**Y.M.C.A.:** Erigé en 1928, il contient une petite collection archéologique. Le "Y" sert de centre culturel et religieux pour la communauté protestante d'Israël. Ces facilités sont accessibles à tous sans distinction de religion.

**LE DOME DU ROCHER:** Lieu où Abraham lia son fils Isaac pour le sacrifier à Dieu et où la tradition veut que Mahomet soit monté au ciel. Le rocher, protégé par le dôme doré, est au centre du Mont Moriah où, dit la Bible, Salomon construisit son Temple.

**GETHSEMANI:** Un jardin au pied du Mont des Oliviers où, d'après l'Ecriture Sainte, Jésus se retira avec ses disciples après la trahison. Un nombre d'églises de différentes dénominations se trouvent dans ce jardin.

**LE MONT DES OLIVES:** Le site traditionnel de l'ascension de Jésus. Le plus ancien et le plus grand cimetière juif est situé sur le Mont. A travers les siècles le but des Juifs a été d'être enterrés dans la Terre-Sainte d'Israël. D'après la croyance juive, c'est là que la résurrection de l'homme aura lieu à la fin des temps.

**MONT SCOPUS:** Le Mont domine la partie Est de Jérusalem et a été le centre d'intérêt militaire de tout temps. L'Université Hébraïque et l'hôpital Hadassah se trouvent sur le Mont. Le nom du Mont fait allusion à la vue de Jérusalem vers le Sud-Est et à la Vallée du Jordan à l'Est qui peut être observée de son sommet.

**QUARTIER MEA SHEARIM:** Quartier pittoresque juif orthodoxe à l'ouest de la ville. Les Juifs Hassidiques qui habitent ce quartier, portent des chapeaux à large bord ainsi que de longs manteaux noirs, et ajoutent une atmosphère d'un monde ancien aux rues étroites.

**TOMBEAU DE FAMILLE D'HERODE:** Cave d'inhumation, typique de la période hérodienne. Hérode tua presque tous les membres de sa famille et n'a pas été enterré dans cette cave.

**MONT SION:** Edifices complexes renfermant le Tombeau du roi David, la Salle du Dernier Souper, et l'Abbaye Dormition où Marie la mère de Jésus a été inhumée. Le Mont se trouve juste en dehors des murs de l'Ancienne Ville de Jérusalem.

**EGLISE DU SAINT SEPULCRE:** Le site chrétien le plus sacré de la Terre-Sainte; il marque l'emplacement de la crucufixion, inhumation et résurrection de Jésus. L'église est située sur la colline appelée Golgotha où la tradition veut que le crâne d'Adam fut enterré. L'église renferme un nombre de tombeaux de Croisés datant du Royaume des Croisés de Jérusalem.

**VOIE DOULOUREUSE:** (Le Chemin de la Croix). Une rue étroite dans l'ancienne ville de Jérusalem, reliant la Salle du Jugement Romain et l'église du Saint Sépulcre. La voie suit la route prise par Jésus se rendant au Calvaire et est l'emplacement des 14 stations de la Croix. Chaque vendredi un groupe de pèlerins retrace le chemin pris par Jésus il y a près de 2,000 ans.

**MUR DES LAMENTATIONS:** Un site juif sacré, on croit qu'il date du Temple de Salomon. D'après la tradition, la rosée du matin que l'on remarque sur le Mur chaque jour est causée par les larmes du Mur sur le sort du Temple détruit.

# 1968... Année record pour le tourisme israélien



**JERUSALEM, ISRAEL — Deux vues de Jérusalem, ville sacrée aux trois grandes religions monothéistes. Pour la première fois, depuis le grand courant du voyage moderne, les lieux saints sont ouverts et accessibles, sans restriction aucune, aux Musulmans, Chrétiens, et Juifs. On peut voir dans l'enceinte du mur de l'Ancienne Ville des sites tels que le mur des Lamentations, les derniers vestiges du Second Temple, la Mosquée d'Omar, le lieu où Mohamet monta au ciel, et Via Dolorosa, voie sur laquelle Jésus s'arrêta quatorze fois en faisant sa route vers le Calvaire.**

JERUSALEM — Tous les records touristique d'Israël ont été battus en 1968 — atteignant de nouveaux sommets quant au nombre des touristes, durée de séjour, apports de devises étrangères, séjour dans les hôtels, employés au tourisme et chiffres d'affaires des services touristiques, tels que: restaurants, agences de voyages, taxis, location d'automobiles et vente d'objets souvenirs.

M. Moshe Kol, ministre du Tourisme, annonçant à Jérusalem les statistiques du tourisme pour 1968, a ajouté que pour la première fois, le trafic touristique a été également distribué durant l'année et la "morte-saison" a été évitée.

432,272 touristes ont visité Israël en 1968, soit une augmentation de 52 pour cent sur 1967. Les chiffres de janvier-décembre montrent que 38 pour cent soit 168,266 touristes venaient d'Amérique du Nord. 14,661 touristes Canadiens ont visité Israël en 1968 soit une augmentation de près de 100 pour cent sur l'année 1967.

La durée de séjour des touristes a été en moyenne de 14 jours, au lieu de 11.5 jours sur ces dernières années. Ce chiffre n'inclut pas les visiteurs qui séjournent en Israël plus d'un mois.

L'apport des devises étrangères par le tourisme a été de $91 millions à comparer avec $51.7 millions en 1967 et 58.8 millions en 1966.

Les hôtels ont connu pour l'année 1968 une moyenne d'occupation de 59 pour cent. Les hôtels disposent maintenant de 14,000 chambres d'hôtels tandis que la construction de nouveaux hôtels et des chambres additionnelles s'accélèrent afin de faire face à l'afflux des touristes. 2,500 chambres sont en construction et 4,500 sont projetées. En 1968, 1,140 chambres ont été complétées à un investissement de $44 millions de livres israéliennes, 50 pour cent de cette somme ayant été fournis à titre de prêt par le ministère du Tourisme.

Le ministre du Tourisme, M. Kol, a annoncé que son ministère allait classifier les hôtels du pays en introduisant le système de cinq étoiles. Les prix resteront stables au moins jusqu'en mars 1970. En vue des taux toujours plus élevés des hôtels et du coût de la vie d'une part dans plusieurs autres pays, et de la dévaluation de la livre israélienne en 1963 d'autre part, les prix en Israël se comparent favorablement avec ceux des autres pays.

Selon les prévisions du ministère, on attend pour 1969, un demi-million de touristes en Israël.


EXCURSION

ATLANTIC CITY

du 22 au 29 JUIN

Prix : $160 par personne

Comprend : transport, 7 couchers (lits jumeaux), un tour de la ville de New York.

Pour informations

TOURS FERN NADON

771-6641

EUROPE '69

6e VOYAGE ANNUEL

22 JOURS

2 DEPARTS : 7 JUIN – 6 SEPTEMBRE

SEULEMENT $788 Comprenant

Transport par Jet • Hôtels (2 lits et salle de bains) • Repas • Visites • Guides, etc., etc.

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR

Len Malouin, prés.

133, RUE HOTEL-DE-VILLE, HULL 777-4346

Attendez-vous à de l'inattendu...

L'ÉTAT DE NEW YORK EST SURPRENANT!

BROCHURE 1969... GRATUITE... POSTEZ LE COUPON

Quatre-vingt-seize pages pleines de surprises. Des centaines de photos en couleur. Tous les renseignements dont vous avez besoin sur les endroits de villégiatures, les musées et autres centres d'intérêt (avec les prix d'entrée quand il y en a), les heures d'ouverture et de fermeture, des cartes, etc.




QLD-2

Etat de New York, Département du Commerce, Case postale 3027, Station "B", Montréal 101, Qué.

S'il vous plait me faire parvenir votre brochure *gratuite* de 96 pages "NEW YORK STATE VACATIONLANDS" qui décrit tout ce que j'ai besoin de savoir pour profiter au maximum de vacances dans l'Etat de New York.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

CN-297

NOUVEAU-BRUNSWICK
LA PROVINCE PITTORESQUE

Veuillez s'il vous plait m'envoyer votre documentation illustrée et vos cartes routières.

Nom

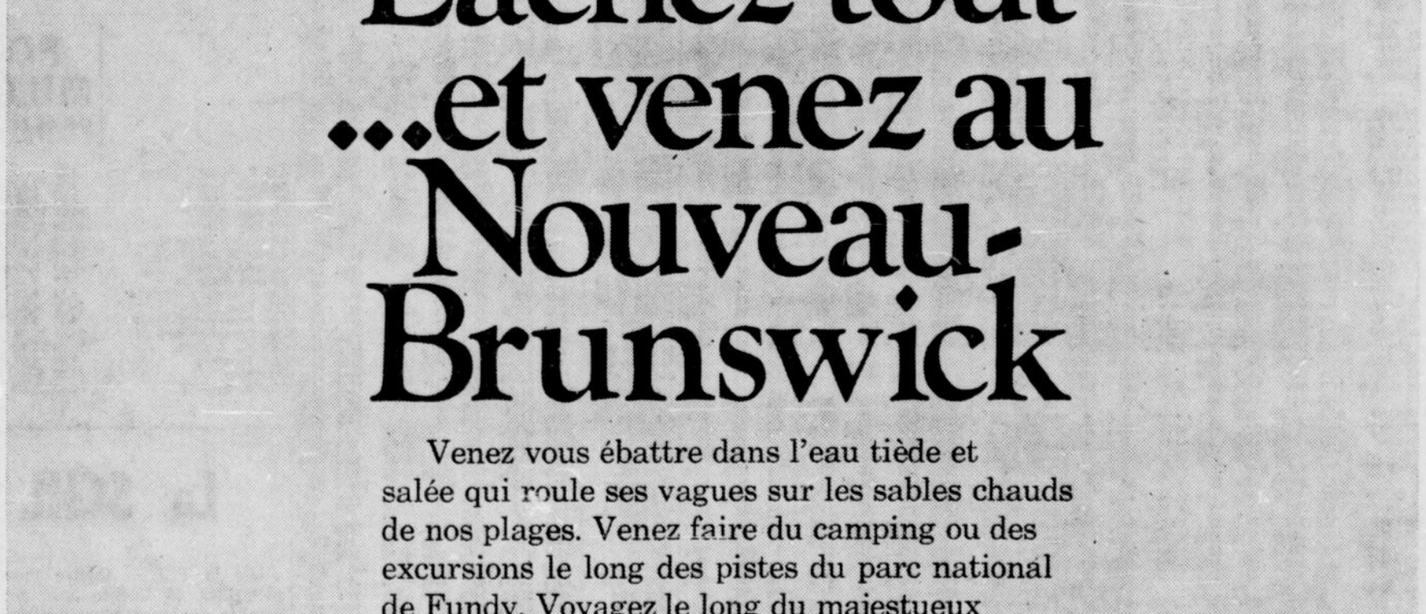
Adresse

Ville Prov.

Addresser au Bureau de Tourisme du Nouveau-Brunswick, C.P. 1030, Fredericton, N.-B. (Canada)

Lâchez tout ...et venez au Nouveau-Brunswick

Venez vous ébattre dans l'eau tiède et salée qui roule ses vagues sur les sables chauds de nos plages. Venez faire du camping ou des excursions le long des pistes du parc national de Fundy. Voyagez le long du majestueux fleuve Saint-Jean. Traversez le pont couvert le plus long du monde et rendez-vous à Fredericton. Il faut avoir vu la légendaire côte magnétique et le mascaret de Moncton, et les chutes réversibles de Saint-Jean.
Vous trouverez partout des auberges, des hôtels, des motels et d'excellents terrains de camping. Demandez aujourd'hui même notre documentation gratuite pour vos vacances.



# BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

## FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

### Industrielles

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Ch'ge | Haut | Bas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A et B** | | | | | | | |
| Abitibi | 56747 | $11⁹⁄₁₆ | 11 | 11½ | + ½ | 11¾ | 9¼ |
| Abitbi 7½p | 50 | $55 | 55 | 55 | + 1 | 58¼ | 54 |
| Acklands | 25026 | $19⁷⁄₈ | 18⅛ | 19⅜ | +1⅜ | 19⅞ | 14⅜ |
| Acklands p | z75 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | | 22½ | 21¾ |
| Acklnd 2p | 13511 | $18¼ | 16¾ | 18 | +1½ | 18¼ | 14¼ |
| Acres Ltd | 19733 | $19 | 18 | 19 | + ½ | 21 | 17 |
| A.G.F.M | 245 | $64 | 63 | 63½ | — 2 | 73 | 55½ |
| Agnew-S | z25 | $21 | 21 | 21 | | 21 | 20 |
| Agra Vegt | 55450 | $6⅜ | 5⅛ | 6 | + ¾ | 6⅜ | 350 |
| Almco Ind | 2506 | $18 | 17½ | 18 | | 18⅜ | 15½ |
| Alta Gas T | 17670 | $43¾ | 42¼ | 43½ | + ⅜ | 43¾ | 36½ |
| Alta Gas p | 575 | $79⅛ | 78¼ | 78¼ | —1¼ | 84 | 78 |
| Alta G D p | 628 | $124 | 120 | 123 | + 2 | 124 | 114 |
| Alta Gas w | 30706 | $13½ | 12¼ | 13¼ | + ¾ | 13½ | 660 |
| Alta Nat | 705 | $22½ | 22 | 22½ | + ½ | 24¾ | 22 |
| Algo Cent | 6980 | $9 | 8¼ | 9 | | 11 | 8¼ |
| Algoma St | 9027 | $20¾ | 18⅜ | 20½ | +1⅜ | 22½ | 18 |
| Algon | 475 | $5⅜ | 5¼ | 5⅜ | + ⅛ | 7½ | 425 |
| Algonq pr | 100 | 400 | 400 | 400 | —437 | 8½ | 400 |
| Algonq w | 1810 | 30 | 20 | 20 | —20 | 120 | 20 |
| Algonq r | 12950 | 38 | 25 | 25 | — 5 | 45 | 25 |
| Alcan | 37847 | $33¾ | 32¼ | 33⅛ | + ⅜ | 33¾ | 28⅛ |
| Alcan pr | 4720 | $39 | 36¼ | 38¼ | +1½ | 39 | 34 |
| Alumin pr | z85 | $17⅜ | 16⅜ | 17⅜ | | 17⅜ | 16 |
| Almin 2p | 190 | $36 | 35¼ | 36 | | 37 | 33½ |
| Anglo-cn | 2250 | $7¾ | 7½ | 7¾ | | 8½ | 6⅜ |
| Anglo-c pr | 300 | $17½ | 16 | 16 | —1½ | 18¼ | 15 |
| Ang CT 4½ | 350 | $31¼ | 30 | 30¼ | —1¼ | 32½ | 30 |
| Ang CT 290 | 50 | $37 | 37 | 37 | — 1 | 40½ | 37 |
| Ang CT 315 | 185 | $42 | 42 | 42 | + ¾ | 45¾ | 40 |
| Anthes A | z10 | $48 | 48 | 48 | | 49 | 46 |
| Anthes C p | 91 | $81 | 81 | 81 | + ½ | 82 | 80½ |
| Aquitaine | 19970 | $18¾ | 18 | 18⅛ | — ⅛ | 20 | 16 |
| Argus | z34 | $20⅞ | 20¾ | 20¾ | | 23 | 19¾ |
| Args 250 p | 650 | $36½ | 35¼ | 36½ | | 40 | 35 |
| Args 260 p | 25 | $38⅛ | 38⅛ | 38⅛ | +1½ | 39 | 37 |
| Argus B pr | 375 | $39 | 37¾ | 37¾ | — ¾ | 39 | 36 |
| Argus C pr | 10470 | $15½ | 14 | 15 | + 1 | 16¼ | 13¼ |
| Asbestos | 2499 | $24½ | 23 | 24½ | + 1 | 28⅛ | 22½ |
| Atco Ind | 5455 | $17⅛ | 16½ | 16¼ | —1¼ | 27 | 15½ |
| Atl Sugar | 13795 | $6⅛ | 5¾ | 6 | | 7 | 5¾ |
| Atl Sug A | 1840 | $13¾ | 13½ | 13¾ | + ¼ | 16 | 13¼ |
| Atl Sug pr | 350 | $56 | 55½ | 56 | + ½ | 64 | 55 |
| Atl Sug wts | 7000 | 190 | 175 | 190 | + 5 | 275 | 150 |
| Auto Elec | 6105 | $20½ | 19¼ | 19¼ | — 2 | 25¼ | 18¾ |
| BACM Ind | 1475 | $20¼ | 19⅜ | 19⅜ | — ⅜ | 23 | 17½ |
| Bahama | 808939 | 94 | 65 | 85 | +17 | 125 | 55 |
| Bank Mtl | 142193 | $15⅜ | 14⅛ | 15¼ | + ¾ | 17 | 14 |
| Bank Mtl r | 331024 | 34 | 26 | 31 | + 2 | 56 | 26 |
| Bank N S | 13080 | $25¾ | 24½ | 25¾ | + ⅜ | 27⅜ | 22⅛ |
| Barbr-Ell | 127 | $180 | 155 | 180 | +30 | 180 | 130 |
| Bartaco | 4955 | $19½ | 17⅞ | 18 | —1½ | 22 | 17⅞ |
| Bathrst p | 100 | $13 | 13 | 13 | + ⅛ | 13¾ | 12¼ |
| Bay Mills | 100 | 58 | 8 | 8 | | 9⅜ | 7¾ |
| Beaver L | 3715 | $17⅝ | 17 | 17⅛ | — ⅞ | 20 | 17 |
| Beaver A | z10 | $15⅛ | 15⅛ | 15⅛ | | 16¼ | 15⅛ |
| Beaver pr | 100 | $20 | 20 | 20 | — 3 | 25 | 19¼ |
| Becker B p | 1290 | $14⅜ | 14¼ | 14½ | — ⅜ | 17 | 13½ |
| Belding L | 2349 | $15½ | 14½ | 15¼ | + ¾ | 15½ | 12¾ |
| Belding WI | 15663 | 450 | 390 | 440 | +55 | 450 | 330 |
| Bell Canad | 60952 | $49⅞ | 47½ | 49¾ | 1⅛ | 49⅞ | 43⅜ |
| BVELL Knit | 200 | 300 | 300 | 300 | —20 | 375 | 275 |
| Biltmore p | z50 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | | 12½ | 11¾ |
| Block Bros | 8765 | $22⅜ | 21½ | 22⅜ | + ⅛ | 25 | 18½ |
| Bow Valy | 2025 | $26 | 25½ | 25½ | — ⅜ | 32¼ | 22¼ |
| Bow Vly pr | 400 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | | 15¼ | 13 |
| Bow Vlly w | 186 | $21 | 21 | 21 | — ½ | 27 | 18¾ |
| Bow-m pr | z55 | $40 | 39½ | 40 | | 40 | 39 |
| Bowes | 300 | $13 | 13 | 13 | — ⅜ | 13⅞ | 13 |
| Bramalea | 92791 | $12¼ | 11⅜ | 12⅛ | + ¾ | 12¼ | 8¾ |
| Bramal w | 6854 | $11 | 10⅛ | 11 | + ⅝ | 11 | 725 |
| Brazilian | 26772 | $19 | 18 | 19 | + ½ | 19⅜ | 16⅞ |
| Brazil pr | 320 | $150 | 145 | 150 | +33 | 150 | 117 |
| Brdg Tank | 701 | 390 | 360 | 360 | —20 | 405 | 325 |
| Bright | 25 | $95 | 95 | 95 | + 3 | 100¼ | 87 |
| BC Forest | 5762 | $38½ | 38 | 38¼ | — ¼ | 41⅛ | 29¼ |
| BC Frest p | 720 | $45¼ | 43¾ | 45¼ | | 49 | 43¾ |
| BC Pack A | 100 | $17 | 17 | 17 | | 19 | 16 |
| BC Pack B | 350 | $17½ | 17½ | 17½ | | 19 | 14 |
| BC Sugar | 1980 | $58½ | 57½ | 57⅞ | — ⅛ | 60 | 42½ |
| BC Sugar p | z93 | $17¼ | 16¾ | 16¾ | | 17¾ | 16¾ |
| BC Phone | 2396 | $69½ | 65¼ | 69¼ | +3½ | 69¾ | 62¼ |
| BCPh 6 pr | z20 | $87 | 87 | 87 | | 95 | 85 |
| BCPh 4¾ p | 200 | $68 | 66½ | 68 | + 1 | 72½ | 64 |
| BCPh 4½ p | z35 | $63½ | 63 | 63½ | | 66 | 63 |
| BCPh 4¾ p | 375 | $62 | 61 | 61 | — 2 | 67⅜ | 61 |
| BCPh 1956 | 80 | $67½ | 65 | 65 | — 1 | 69 | 64½ |
| BCPh 5¾ p | 60 | $83 | 81 | 81 | — 2 | 85½ | 81 |
| BCPh 4.84 | 315 | $18¼ | 18 | 18 | | 19 | 17 |
| BCPh 5.15 | z12 | $75 | 75 | 75 | | 80 | 74 |
| BCPh 6.80 | 410 | $26½ | 26 | 26½ | + ¼ | 26¾ | 25 |
| Brinco | 53471 | $6⅛ | 5¾ | 5⅞ | + ⅛ | 6¼ | 5¼ |
| Bruck A | 300 | $20 | 20 | 20 | — ¾ | 24 | 18⅝ |
| Bruck B | 100 | $15 | 15 | 15 | | 18 | 14¼ |
| Buntin Rid | 1075 | $13¼ | 13 | 13 | — ½ | 13½ | 11 |
| Burns Fds | 870 | $22¾ | 22⅜ | 22⅜ | — ⅜ | 23⅜ | 17½ |
| Burrard | 25577 | $8¾ | 7 | 8⅝ | +1⅜ | 8¾ | 5¾ |
| **C et D** | | | | | | | |
| Cad Dev b p | 1090 | $6½ | 61 | 61½ | + ⅜ | 66½ | 61 |
| CAE Ind | 2534 | $8¾ | 8⅝ | 8⅝ | — ¼ | 11⅜ | 8½ |
| Calgary P | 21567 | $25½ | 24 | 25 | — ½ | 28 | 24 |
| Calgry P p | 50 | $71 | 71 | 71 | | 84 | 71 |
| Calgy 540 p | 280 | $106 | 102 | 105½ | —5½ | 114½ | 102 |
| Calvrt Die | 5620 | 160 | 135 | 150 | + 5 | 210 | 135 |
| Cambridg | 625 | $9¼ | 9⅛ | 9⅛ | — ⅛ | 11½ | 8⅞ |
| CD Sugar | 6939 | $41¾ | 40⅛ | 41½ | +1¼ | 44½ | 38 |
| Can Bread | 2450 | $24⅝ | 24¼ | 24⅝ | + ⅜ | 26 | 16½ |
| Can Cem | 2264 | $35 | 34 | 35 | + ½ | 35½ | 30 |
| Can Cem p | 1247 | $20¾ | 20⅜ | 20¾ | + ½ | 21⅞ | 18⅞ |
| CCC Stone | 350 | $38 | 35 | 38 | +3½ | 38 | 31¾ |
| Can Malt | 1810 | $20¼ | 20 | 20 | | 22 | 19 |
| Can Malt p | 1650 | 86 | 86 | 86 | | 95 | 83 |
| C Nor West | 50 | 568 | 66 | 68 | — 2 | 98½ | 66 |
| C Packrs | 8450 | $20½ | 19¾ | 20 | — ½ | 21¼ | 19 |
| Can Perm | 9746 | $13¼ | 12⅝ | 13 | + ⅛ | 13⅜ | 10½ |
| C Safway p | 105 | $87 | 86 | 86 | — ½ | 88¼ | 86 |
| CSL | 1383 | $36 | 35½ | 36 | + ¼ | 36½ | 32 |
| CSL pr | 120 | 455 | 455 | 455 | —30 | 5 | 450 |
| Cdn Brew | 224379 | $11 | 9¾ | 10⅜ | + ⅞ | 11 | 8⅞ |
| C Brew Ap | 450 | $34¼ | 33¾ | 33¾ | — ¼ | 35 | 33 |
| C Brew Bp | 305 | $41 | 40½ | 40⅝ | + ⅛ | 41¾ | 40 |
| CB Alum A | 2340 | $21¼ | 21 | 21 | — ¼ | 23½ | 20 |
| Cdn Can A | 1325 | $8½ | 7¼ | 8 | + ½ | 9½ | 7¼ |
| C Chem w | 39240 | 440 | 350 | 420 | +60 | 440 | 310 |
| C Coniaur | 400 | 135 | 135 | 135 | | 155 | 125 |
| CC Manag | 550 | $51 | 50 | 50 | — ½ | 55 | 44 |
| Cdn Equity | 4390 | $12⅜ | 11¾ | 12 | | 12⅜ | 11¾ |
| C Curtis | 13580 | 190 | 170 | 175 | —15 | 245 | 170 |
| C Found | z25 | $8 | 8 | 8 | | 9 | 7 |
| C Founnd pr | 353 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | | 14¾ | 13¼ |
| CGE | z22 | $30⅛ | 30⅛ | 30⅛ | | 33⅜ | 30⅛ |
| CGE pr | 335 | $31¼ | 31 | 31¼ | — ½ | 34½ | 29¼ |
| CG Invest | 344 | $66¾ | 66½ | 66½ | | 70 | 62½ |
| CG Sec A | 109 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | — ¼ | 13½ | 10¾ |
| C Goldale | 8634 | $33½ | 28⅞ | 33 | +2¾ | 37 | 25½ |
| C Hydro | 11046 | $29¾ | 27½ | 29⅝ | +2⅛ | 29¾ | 22½ |
| C Imp Bnk | 50075 | $22¾ | 22 | 22½ | | 23⅛ | 19¼ |
| C Ind Gas | 11436 | $32 | 30½ | 31⅞ | + ⅞ | 32 | 22½ |
| C Ind Gas p | 1175 | $25 | 24½ | 25 | + 1 | 25 | 18½ |
| CIL | 7688 | $18 | 17⅜ | 18 | | 18 | 14¼ |
| C Interurb | 6060 | $6⅜ | 6 | 6 | — ⅛ | 8 | 6 |
| C Intrurb p | 4160 | $12½ | 12 | 12⅛ | — ⅜ | 14⅛ | 11½ |
| C Marconi | 4259 | $6⅜ | 6⅛ | 6⅛ | — ⅛ | 8 | 5¼ |
| CP Inve pr | 21555 | $35¼ | 34⅜ | 34¾ | — ⅛ | 35¼ | 30 |
| CP Inve wt | 68090 | 960 | 895 | 950 | +35 | 1150 | 660 |
| CPR | 18104 | $35⅜ | 83⅜ | 85 | + ¼ | 86 | 72¼ |
| CPR $3. pr | 7400 | $9¾ | 9¼ | 9½ | + ¼ | 10½ | 9⅛ |
| CPR UK P | 100 | $7 | 7 | 7 | — ¼ | 7½ | 6¾ |
| C Refract | 150 | $12 | 12 | 12 | | 14 | 10¾ |
| Cdn Salt | 2910 | $17⅞ | 17½ | 17½ | — ⅜ | 18½ | 17⅜ |
| Cdn Tire | 1420 | $70½ | 66 | 68 | —3½ | 80 | 66 |
| Cdn Tire A | 7310 | $60 | 57 | 57¾ | —1¾ | 72¼ | 57 |
| C Utilties | z10 | $41 | 41 | 41 | | 45½ | 39 |
| C Util 5 pr | z10 | $71 | 71 | 71 | | 71¾ | 71 |
| CUtil 6 pr | 30 | $88 | 88 | 88 | —2½ | 92½ | 88 |
| C Vickers | 356 | $97⅜ | 9 | 97⅜ | +1⅜ | 10½ | 81¼ |
| Cdn Wall | 65 | $170 | 166 | 166 | — 4 | 174 | 123 |
| CWN Gas | 340 | $16¾ | 16½ | 16¾ | + ¼ | 17¼ | 15¾ |
| CWN G 4 pr | 100 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | + ¼ | 12 | 11⅛ |
| CWN 5½ p | 325 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | + ¼ | 15¾ | 14¾ |
| C Westing | 2405 | $17 | 16⅜ | 16½ | — ½ | 18 | 15½ |
| Canron | 2160 | $19¼ | 19½ | 19¾ | + ¼ | 23⅜ | 18½ |
| Canron pr | z10 | $80 | 80 | 80 | | 85⅜ | 80 |
| Cantend A | 300 | $6 | 6 | 6 | — ½ | 6½ | 6 |
| Capit Bldg | 77080 | $8 | 7¼ | 7¾ | | 8¾ | 5½ |
| Cara | 2450 | $14 | 12¾ | 13⅜ | + ⅛ | 16¼ | 12⅜ |
| Carrier JD | 3065 | $16½ | 15⅛ | 16 | + ½ | 17 | 12¾ |
| Cassidy L | 1300 | $9½ | 8¾ | 9½ | + ⅛ | 9¾ | 8 |
| CDRH Ltd | 16720 | $16⅞ | 15⅜ | 16 | + ⅛ | 16⅞ | 12⅛ |
| Cll Fund A | 1055 | $15¼ | 14¾ | 15 | + ¼ | 15¼ | 11 |
| Chat-Gai | 115 | $13½ | 13½ | 13½ | — ⅜ | 14½ | 13½ |
| Chemcell | 31337 | $13⅛ | 11⅞ | 13⅛ | + 1 | 13⅛ | 10½ |
| Chem 175 p | 465 | $26¼ | 25½ | 25½ | | 27 | 23 |
| Chrysler | 341 | $55½ | 55¼ | 55¼ | —3¼ | 62 | 54½ |
| CHUM A | 135 | $18⅛ | 18⅛ | 18⅛ | + ⅛ | 20⅞ | 17¼ |
| Cimco | 300 | $48 | 48 | 48 | | 49 | 33 |
| Clairton | 30407 | 210 | 185 | 200 | +10 | 295 | 185 |
| Clairton w | 2300 | 150 | 125 | 150 | +15 | 200 | 100 |
| Coqville A | 850 | $7¾ | 7⅜ | 7⅜ | | 9½ | 7⅜ |
| Columbia | 5340 | $7¼ | 7 | 7⅛ | — ¼ | 7¾ | 5¼ |
| Columbi p | 4865 | $18 | 17¼ | 17⅞ | + ⅜ | 18¾ | 14¼ |
| Cominco | 20544 | $38 | 35¾ | 37⅜ | + ⅜ | 41¼ | 33¼ |
| Consolidated | 6795 | $14½ | 14⅛ | 14¼ | — ¼ | 16 | 12¾ |
| C Pete | 125 | $42 | 42 | 42 | | 42 | 32 |
| Compro | 975 | $5 | 450 | 450 | —75 | 7 | 450 |
| Compr Ap | 250 | $12½ | 12½ | 12½ | | 13 | 12½ |
| Comb Ins | 90 | $76 | 76 | 76 | | 85 | 76 |
| Computel | 1740 | $43 | 41 | 41 | — 2 | 45 | 38 |
| Computr | 806 | $27 | 26½ | 26¾ | — ¾ | 29¾ | 14½ |
| Con Bath | 8092 | $23¾ | 22⅜ | 23⅜ | +1⅛ | 25½ | 20⅜ |
| Con Bath p | 2220 | $20¼ | 20 | 20¼ | + ¼ | 21¼ | 18 |
| Con Bath w | 5955 | 370 | 350 | 360 | | 440 | 335 |
| Con Bldg | 22635 | 455 | 410 | 455 | +30 | 6½ | 360 |
| Con Bldg w | 20373 | 120 | 105 | 115 | | 270 | 90 |
| Con Textile | 1150 | $14 | 13½ | 14 | + ⅛ | 17½ | 13 |
| Cons Ga | 45844 | $18⅞ | 18⅜ | 18¾ | | 20⅝ | 18 |
| Con Gas A | z5 | $83 | 83 | 83 | | 93 | 83 |
| Con Gas B | 185 | $84½ | 84½ | 84½ | —2½ | 92¾ | 84 |
| Con Glass | z20 | $23⅛ | 22 | 23⅛ | | 23⅛ | 21 |
| Corby vt | 590 | $31½ | 30¼ | 31 | + ½ | 33¾ | 30 |
| Corby B | 1275 | $30½ | 29½ | 29½ | — ¾ | 32 | 29 |
| Coronatn | 20030 | 330 | 320 | 325 | | 380 | 285 |
| Coronin p | 8625 | 345 | 330 | 335 | | 355 | 290 |
| Coron 2w | 1635 | 75 | 75 | 75 | — 1 | 96 | 55 |
| Corp d'Ex | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | — ½ | 8¾ | 475 |
| Couvret P | 100 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | — ⅜ | 9⅞ | 7¼ |
| Craig Bit | 1500 | $5¾ | 5 | 5¾ | + ¾ | 5¾ | 260 |
| Crain R L | 4115 | $15⅞ | 15¼ | 15⅞ | + ⅛ | 17 | 14⅛ |
| Crestbrk | 3160 | $17 | 16⅜ | 17 | + ⅜ | 17¼ | 13¾ |
| Crwn Trst | 139 | $62½ | 62 | 62 | —1⅜ | 75 | 61¼ |
| Crow Nest | 100 | $50 | 50 | 50 | + 3 | 50 | 43 |
| Crush Int | 6687 | $11⅜ | 11 | 11⅛ | | 11¾ | 8¼ |
| Cygnus A | 62000 | $10½ | 9⅞ | 10⅛ | + ⅛ | 10½ | 7 |
| Cygnus B | 41314 | $12½ | 11¾ | 12⅛ | — ⅜ | 12½ | 9 |
| Cygnus pr | 2980 | $41¼ | 39⅜ | 40½ | + ⅝ | 41¼ | 29 |
| Dale-R | 200 | $14 | 14 | 14 | | 15 | 12¾ |
| Dale-R pr | 200 | $7¼ | 7 | 7 | — ½ | 8 | 6¾ |
| Debhld B p | z10 | $91 | 91 | 91 | | 93½ | 90½ |
| Delta Elec | 1175 | 295 | 275 | 275 | —25 | 385 | 275 |
| Denault L | 100 | $17 | 17 | 17 | — ½ | 20 | 16¼ |
| Dist Seag | 7692 | $51 | 49⅞ | 50⅜ | + ¾ | 51¾ | 48 |
| Dome Pete | 2300 | $97 | 92¼ | 94½ | — 3 | 97½ | 80 |
| D Bridge | 2637 | $17¾ | 17 | 17⅜ | + ½ | 22 | 17 |
| D Coal pr | 585 | $11¾ | 11½ | 11¾ | — ⅛ | 12 | 11½ |
| D Dairies | z45 | $19 | 16¼ | 16¼ | | 19 | 16¼ |

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Ch'ge | Haut | Bas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D Fabric p | 600 | 325 | 325 | 325 | | 350 | 300 |
| Dofasco | 51514 | $25 | 23¾ | 25 | + ¾ | 26⅜ | 22 |
| Dofasco p | 70 | $74 | 74 | 74 | | 84¼ | 74 |
| Dom Glass | 6035 | $19¾ | 19 | 19¼ | — ¼ | 20 | 16 |
| D Glass pr | 725 | $19½ | 19 | 19 | | 20 | 17¼ |
| Dom Lime | 2190 | 280 | 220 | 280 | +65 | 290 | 215 |
| D Magnes | 300 | $6½ | 6½ | 6½ | | 7⅛ | 5⅝ |
| Dosco | 205 | $10 | 10 | 10 | — ½ | 11 | 9½ |
| Dom Store | 15343 | $14½ | 13½ | 13⅞ | — ¾ | 17⅛ | 13⅛ |
| Domtar | 31926 | $14¾ | 14¼ | 14⅜ | — ⅛ | 16 | 11⅝ |
| Domtar pr | z100 | $15¾ | 14¾ | 15¾ | | 16⅜ | 14½ |
| D Textile | 17660 | $17 | 16 | 16¾ | | 18⅜ | 14 |
| Donlee M | 2850 | $21⅜ | 21 | 21¼ | + ½ | 23⅜ | 19⅜ |
| Douglas L | 24645 | $8¾ | 7¾ | 8¼ | — ⅜ | 8¾ | 7 |
| Dover Ind | 100 | $17 | 17 | 17 | + 1 | 17 | 16 |
| Dupont | 2951 | $38 | 36⅛ | 37⅞ | +1⅜ | 38 | 34 |
| Dustbane | 670 | $25¾ | 25½ | 25¾ | + ¼ | 28 | 24½ |
| Dylex Div | 2445 | $29½ | 26¼ | 28¾ | +1⅜ | 40¼ | 22 |
| Dylex D A | 9324 | $27 | 24½ | 26 | + ⅞ | 36 | 20½ |
| **E à K** | | | | | | | |
| Econ Inv | 4200 | $14½ | 14½ | 14½ | — ½ | 17 | 13⅜ |
| Eddy Mtch | 3442 | $39 | 37 | 37 | —2½ | 40⅛ | 21½ |
| E-L Fin | 24514 | $14¼ | 13½ | 14¼ | + ⅜ | 15⅜ | 10 |
| E-L Fin w | 9545 | 725 | 675 | 710 | +30 | 760 | 325 |
| Electroltd | 6370 | $27½ | 25¼ | 27½ | + 1 | 27½ | 15½ |
| Emco | 372 | $18½ | 18½ | 18½ | | 22 | 18¼ |
| Erie D | 1690 | $24⅞ | 24 | 24 | — ¾ | 28 | 10⅞ |
| Erie D A | 2210 | $25 | 24 | 24⅜ | — ⅜ | 28¼ | 10¾ |
| Exquisite | 5012 | $8⅞ | 7¾ | 8⅞ | + ⅜ | 12¼ | 6¼ |
| Exquite pr | z5 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | | 9½ | 6⅞ |
| Exquite w | 7900 | 160 | 135 | 145 | — 5 | 325 | 61 |
| Fairbnk M | z80 | $7½ | 7½ | 7½ | | 9 | 7½ |
| Falcon | 8628 | $116½ | 114 | 116¼ | + 2 | 130 | 106 |
| Fam Play | 4884 | $19⅜ | 18⅞ | 18⅞ | — ¾ | 21 | 16⅞ |
| Fed Farm | 6500 | $7¾ | 7½ | 7¾ | — ¼ | 9¼ | 5⅜ |
| Fed Frm w | 1700 | 340 | 325 | 325 | —25 | 450 | 150 |
| Fed Grain | 8837 | $8½ | 8⅛ | 8⅜ | | 9½ | 8⅛ |
| Fed Mtg | 27470 | 330 | 295 | 295 | —15 | 395 | 250 |
| Fleetw'd | 600 | $26⅞ | 26 | 26½ | — ½ | 31 | 21 |
| Ford Cnda | 1355 | $285 | 265 | 269½ | —19 | 323 | 265 |
| F Seasons | 4335 | $16 | 15⅛ | 15¼ | — ¼ | 17⅛ | 15⅛ |
| FPE Pion | 500 | $26½ | 25½ | 26 | — ⅜ | 26½ | 23 |
| FPE Pn pr | 10 | $104 | 104 | 104 | + 4 | 104 | 93 |
| Fraser | 4801 | $23¼ | 21 | 23 | + 2 | 23¼ | 18½ |
| Freiman | 154 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | — ⅛ | 9½ | 7½ |
| Fruehauf | 1075 | $17 | 15½ | 17 | +1½ | 17 | 15 |
| Gait Mf Irn | 195 | $13⅞ | 13⅞ | 13⅞ | — ⅛ | 15½ | 13¼ |
| Gen Baker | 425 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | — ¼ | 8 | 6 |
| Gen Distrb | 5262 | $17½ | 16¼ | 17½ | + ¾ | 19⅞ | 15¾ |
| GMC | 1751 | $87⅛ | 85½ | 86½ | — 1 | 88¾ | 82 |
| G P Mtg A | 1350 | $31 | 31 | 31 | + 1 | 33 | 26 |
| G Stl Ware | 1365 | $16 | 16 | 16 | | 16¾ | 15⅜ |
| G Stl Wre p | 226 | $68 | 68 | 68 | | 68 | 68 |
| Genstar L | 1069 | $16¾ | 16 | 16 | — ¼ | 17⅜ | 15½ |
| Gnstar L w | 3490 | 800 | 780 | 800 | | 845 | 750 |
| Glob En A | 431 | $9½ | 9½ | 9½ | + ⅜ | 10½ | 8⅞ |
| Goodyer | 100 | $185 | 185 | 185 | | 208½ | 170 |
| G Mckay B | 6893 | $20 | 16 | 19¾ | +4½ | 20 | 13 |
| Greb Ind | 2620 | $10½ | 9⅜ | 10 | — ⅜ | 13⅞ | 9⅜ |
| GL Paper | 3547 | $28 | 27 | 28 | + ¾ | 28½ | 23 |
| GL Power | 23115 | $20¾ | 19⅝ | 20⅜ | + ⅞ | 20¾ | 19¼ |
| GN Capital | 19695 | $13½ | 12⅝ | 13⅛ | + ¼ | 16⅞ | 11½ |
| GNGas A p | z35 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | | 21½ | 19¼ |
| Gt W Life | 4540 | $126½ | 120 | 124 | —2¾ | 149 | 79 |
| Gt WSadd | 51681 | $13¼ | 10½ | 12⅝ | +1⅛ | 24 | 10¼ |
| G Wpg Gas | 25 | $36 | 36 | 36 | + 4 | 36½ | 32 |
| Greyhnd | 7168 | $14 | 13⅛ | 14 | + ¼ | 15⅞ | 13 |
| Guar Trst | 3000 | $11½ | 11 | 11 | — ⅛ | 11⅞ | 10½ |
| Gulf Can | 18829 | $45¾ | 44¾ | 45¼ | | 46⅜ | 40¼ |
| Halifax D | 4710 | 255 | 250 | 250 | — 5 | 290 | 245 |
| H Cotton | 200 | $35 | 34½ | 35 | + 1 | 40 | 25 |
| Hand Chm | 1685 | $24¾ | 23¾ | 24 | —1½ | 29½ | 13 |
| Hnd Chm A | 1350 | $38⅜ | 36¾ | 36¾ | —2¼ | 43 | 20½ |
| Haree | 42400 | 210 | 180 | 190 | —10 | 275 | 105 |
| Hardee pr | z10 | $75 | 75 | 75 | | 80 | 46 |
| Hard Carp | 253 | $19½ | 19½ | 19½ | + ½ | 24¼ | 18½ |
| Hard Crp A | 6440 | $17½ | 17 | 17¼ | — ¼ | 23½ | 16½ |
| Harveys F | 107059 | $11¼ | 9½ | 11 | +1⅜ | 12½ | 9½ |
| HWood A | 100 | 375 | 375 | 375 | +35 | 425 | 320 |
| HWood B | 1006 | 90 | 90 | 90 | + 5 | 130 | 80 |
| Hawker S | 9048 | 375 | 360 | 375 | +10 | 440 | 360 |
| Hawker pr | 65 | $59 | 59 | 59 | — 3 | 67¼ | 56 |
| Hays Dna | 2690 | $15 | 14½ | 15 | | 17⅜ | 13 |
| Home A | 76021 | $54 | 49½ | 52 | +2¾ | 54 | 36½ |
| Home B | 18308 | $53⅜ | 48½ | 51¾ | +3½ | 53⅜ | 37 |
| Horne Pit | 9115 | 350 | 330 | 330 | —15 | 425 | 325 |
| H Bramor | 1575 | 58 | 7½ | 7¾ | — ¼ | 9¾ | 7½ |
| H Smith pr | 75 | $28 | 28 | 28 | — 2 | 30 | 28 |
| H Bay Co | 4726 | $22¾ | 23 | 23 | — ½ | 25¼ | 21⅜ |
| Huron Eri | 4135 | $16¾ | 16 | 16⅜ | + ⅜ | 18 | 14¾ |
| Husky Oil | 26319 | $21 | 20¼ | 20⅜ | + ¼ | 25⅞ | 18⅜ |
| Husky A pr | 50 | 546 | 46 | 46 | | 46½ | 45 |
| Husky B pr | 340 | $45½ | 44½ | 44½ | — ½ | 49½ | 44½ |
| Husky D w | 3620 | $13 | 12 | 13 | + ½ | 14½ | 10⅜ |
| Imp Life | 10 | $178 | 178 | 178 | —12 | 239 | 170 |
| Imp Oil | 72064 | $18½ | 17¾ | 18 | — ⅛ | 22½ | 17⅜ |
| Imp Tob | 8780 | $13⅜ | 13⅛ | 13⅜ | | 15 | 13⅛ |
| Imp Tob pr | 664 | 420 | 420 | 420 | +10 | 5¼ | 405 |
| Income Di | 1240 | $9½ | 8¾ | 8¾ | + ⅛ | 10¾ | 7½ |
| Inc Dis wt | z10 | 240 | 240 | 240 | | 305 | 160 |
| Indal Can | 3305 | $18⅞ | 18 | 18 | — ½ | 19¾ | 18 |
| Indusmin | 565 | $18⅞ | 18½ | 18⅞ | — ⅛ | 21¾ | 18½ |
| Ind Accept | 10031 | $28½ | 27½ | 28⅜ | + ¾ | 28½ | 23⅛ |
| In Accept p | z25 | $69 | 66 | 69 | | 69 | 66 |
| I Acc 5¾ pr | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | | 24¾ | 24½ |
| In Acc wts | 7540 | $10 | 905 | 10 | +75 | 10 | 810 |
| Ind Adhes | 4250 | $10⅜ | 10 | 10½ | + ¼ | 10⅝ | 8¼ |
| Ind Wire | 84865 | $5⅜ | 395 | 5 | +90 | 5⅜ | 365 |
| Inglis | 15795 | $14⅛ | 13½ | 13⅞ | — ¼ | 14⅜ | 10¾ |
| Inland Gas | 15645 | $16¼ | 15¼ | 16 | + ¾ | 16¼ | 12¾ |
| Inland G p | 1250 | $15¼ | 15 | 15 | — ¼ | 15½ | 14 |
| Inspiratin | 38486 | 145 | 125 | 125 | | 160 | 130 |
| Inspirati p | 2084 | $16 | 14 | 15½ | +2½ | 17 | 11¾ |
| Inter-City | 821 | $16½ | 16 | 16½ | + ½ | 16½ | 14¼ |
| Intr City pr | 450 | $16¾ | 16½ | 16¾ | | 17 | 15½ |
| Intr Cty wt | 1735 | 470 | 415 | 470 | +85 | 470 | 350 |
| Int Bronz p | z14 | $22 | 21 | 21 | | 29¾ | 21 |
| IBM | 573 | $335½ | 330 | 335 | —2¾ | 345 | 312 |
| IMC | 415 | $22 | 21 | 21 | — 1 | 26½ | 20 |
| Int Nickel | 46503 | $40⅝ | 39⅜ | 40⅜ | + ⅛ | 43 | 38½ |
| Int Util | 10457 | $43¾ | 42½ | 43¼ | — ½ | 48 | 41 |
| Int Util A | 1624 | $43¾ | 43 | 43¾ | — ⅛ | 47½ | 41½ |
| Int Util pr | 355 | $42¾ | 42¾ | 42¾ | —1¼ | 47½ | 41 |
| Intpr Disc | 18130 | 435 | 400 | 415 | + 5 | 5⅜ | 315 |
| Intpr Pipe | 22900 | $19 | 18¼ | 18¾ | — ⅛ | 21⅜ | 18¼ |
| Int Pipe w | 9760 | 990 | 950 | 950 | —25 | 11½ | 930 |
| Intpr Steel | 11580 | $5⅜ | 5⅛ | 5½ | — ¼ | 6⅛ | 480 |
| Intpr Stl pr | 675 | $21¼ | 20¼ | 20¼ | — ¾ | 21¼ | 19¾ |
| Inv Group | 700 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | + ⅞ | 13½ | 9½ |
| Inv Grp A | 40536 | $11½ | 10⅞ | 11⅜ | + ⅛ | 11½ | 8⅛ |
| In Ovrseas | 1317 | $138 | 132 | 137½ | +1½ | 141 | 101 |
| ITL Ind | 8598 | $22 | 21 | 21½ | — ⅜ | 22¼ | 14¾ |
| ITL Ind pr | 210 | $21½ | 21 | 21½ | + ½ | 21½ | 20 |
| James Stl | 12409 | $13⅜ | 12¾ | 13⅜ | + ⅜ | 15¾ | 12 |
| Jefferson | 5799 | $23 | 22 | 22¾ | — ¼ | 36½ | 22 |
| Jeffersn w | 1645 | $15 | 13½ | 14 | — 2 | 27 | 13½ |
| Jockey C | 42306 | $5⅝ | 5¼ | 5½ | | 5⅞ | 370 |
| Jockey B p | 225 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | + ¼ | 8⅜ | 7 |
| Jockey 2 p | 300 | $7¼ | 7⅛ | 7¼ | + ¼ | 7½ | 6⅞ |
| Kaps Tran | 15565 | $22 | 21 | 21¼ | — ¼ | 22 | 17 |
| Keeprite P | 2030 | $33½ | 32½ | 32½ | — ½ | 37 | 27 |
|

## CARRIÈRES EMPLOIS

**Fonction publique du Canada**

# Vérificateurs au Trésor

## $7,980-$9,480

**Bureau du contrôleur du Trésor**
**OTTAWA, Ontario**

Etre membre enregistré d'une association reconnue de comptables professionnels ou diplôme universitaire de comptabilité ou d'études connexes, et trois années d'expérience acceptable dans le domaine de la vérification.

Présentez votre demande IMMEDIATEMENT sur la formule PSC 367-401, à la Commisison de la Fonction publique, Ottawa 4, Ontario.

**Veuillez mentionner le numéro du concours 69-0-550**

*À l'université McMaster de Hamilton*

# Plans du nouveau centre des sciences de la Santé dévoilés

TORONTO — Les plans de construction du nouveau centre des sciences de la santé de l'université McMaster viennent d'être révélés au public lors d'une conférence de presse convoquée par le président de l'université McMaster, le Dr. H.G. Thode.

Les travaux d'excavation de cet édifice intégrant l'école de médecine, les services hospitaliers et le centre de recherches, sont commencés et l'on prévoit qu'ils seront terminés dans trois ans.

L'édifice de quatre étages couvrira 27 acres de terrain sur le campus de l'université McMaster et pourra contenir 420 lits.

Les plans et devis ont été confiés à la firme Craig, Zeidler et Strong de Toronto et Peterborough sous la direction de l'architecte Berhard H. Zeidler qui s'occupe également à compléter l'aménagement des plans de façon à donner une grande flexibilité pour l'usage éventuel des services médicaux en regard des changements technologiques et scientifiques futurs.

C'est ainsi, par exemple, que l'édifice est supporté par le toit évitant les colonnes, les supports structureaux et permettant éventuellement d'enlever ou reculer des murs sans toucher à la construction. A cet effet, la filature électrique et la plomberie ont été fixées sous les plancher.

Le futur centre des sciences de la santé, devient le premier hôpital universitaire au Canada à contenir un laboratoire d'études. En fait la faculté de médecine existe depuis 4 ans à McMaster où 35 programmes universitaires différents sont groupés sous sept facultés. Avec l'avènement du nouveau centre, on envisage la création d'une école dentaire et d'une école d'infirmières.

C'est en 1963 que la commission royale d'enquête des services de la santé suggérait l'université McMaster comme site d'une prochaine école médicale pour tout le Canada anglais.

Ce choix s'explique si l'on considère que l'université McMaster est la seule au Canada à posséder un broyeur et un réacteur atomiques pour la chimie nucléaire; qu'elle possède déjà son département d'anatomie, de médecine sociale et que des rapports étroits existent entre le département des sciences appliquées et la faculté de médecine.

Les facultés de génie et de sciences par exemple, font corps avec la faculté de médecine dans le domaine de la recherche et sont en mesure de créer sur place l'équipement nécessaire à la recherche pour l'hôpital universitaire.

Dans le cas du même concept pour le Canada français, même si on ne l'a jamais annoncé officiellement, il semblerait qu'en se basant sur les facteurs qui ont motivé le choix de l'université McMaster, l'orientation des projets en cours pour le Canada français dans ce domaine, irait vers l'université de Sherbrooke.

Des centres médicaux existant présentement dans le Québec, soit aux universités de Montréal, Laval de Québec et Sherbrooke, seule cette dernière s'orienterait plus rapidement et plus directement vers le même concept d'intégration de la médecine et de la recherche. On sait que le choix du site de la future école médicale pour tout le Canada français fait l'objet présentement d'une controverse à savoir laquelle des trois universités l'obtiendra.

Le centre des sciences de l'université McMaster n'admettra aucun patient directement mais traitera les cas extraordinaires qui leur seront envoyés par des hôpitaux du sud de l'Ontario incluant la péninsule du Niagara, la région à l'ouest de Brantford et à l'est, jusqu'à Oakville.

Selon les autorités médicales, le Centre des sciences de la santé veut être un centre de recherches médicales autant qu'un centre d'enseignement médical. Les plans d'aménagement ont été conçus, dit-on, en tenant compte des besoins tant des patients qu'il recevra que du personnel médical, hospitalier et étudiant.

# BOURSE DE MONTREAL

Cote en cents sauf indication $ — z—petites coupures, xd—sans dividendes, xr—sans droits, xw—sans titres. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A à C** | | | | | |
| Abitibi | 8080 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | — ⅛ |
| Alcan | 2445 | $33½ | 33⅜ | 33½ | + ⅛ |
| Algoma | 2155 | $20½ | 20¼ | 20¼ | — ¼ |
| Alum 4½ pr | 75 | $36 | 36 | 36 | |
| Anglo Scan p | 600 | $16½ | 16½ | 16½ | — ½ |
| Aquitaine | 313 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | + ¼ |
| Argus | 225 | $21 | 21 | 21 | |
| Argus C pr | 100 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | + ½ |
| Asbestos | 403 | $24⅛ | 24⅛ | 24⅛ | + ⅛ |
| Atl Sug | 450 | $6 | 5⅞ | 5⅞ | + ⅛ |
| Atl Sug A | 100 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Atl Sug pr | 25 | $55½ | 55½ | 55½ | |
| Bank Mon | 24313 | $15⅜ | 14⅞ | 15¼ | + ⅜ |
| Bank NS | 885 | $25¾ | 25⅛ | 25¾ | + ⅜ |
| Banq CN | 855 | $12 | 12 | 12 | |
| Banq Prov | 800 | $10 | 10 | 10 | — ⅛ |
| Bell Can | 6924 | $49¾ | 49⅛ | 49⅛ | — ⅛ |
| Brazil | 679 | $18¾ | 18½ | 18¾ | + ¼ |
| BC Forest | 325 | $38½ | 38½ | 38½ | + ½ |
| BC Phone | 475 | $69¼ | 68 | 68¾ | + 1¼ |
| Brinco | 735 | $6 | 6 | 6 | |
| CAE Ind | 720 | $8⅝ | 8½ | 8½ | — ⅛ |
| Cal Pow | 50 | $25 | 25 | 25 | + ¾ |
| Can Cem | 2 8 | $35 | 34¾ | 35 | + ½ |
| CD Sugar | 200 | $42 | 42 | 42 | + 1⅛ |
| Can Forgins | 300 | 475 | 475 | 475 | + 10 |
| Can Per Mt | 1950 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ¼ |
| Can Stmp L | 100 | $35¾ | 35¾ | 35¾ | — ¼ |
| Can Brew | 90653 | $11 | 10⅛ | 10¾ | + ¾ |
| Can Br 2.20a | 300 | $34 | 34 | 34 | |
| Can Che w | 2100 | 415 | 400 | 415 | + 35 |
| Can Hydro | 1607 | $29½ | 28¾ | 29½ | + 1 |
| Can Im BC | 700 | $22⅜ | 22½ | 22½ | |
| Can Ind Ltd | 1350 | $18 | 18 | 18 | + ½ |
| Can Intl Pow | 150 | $33 | 33 | 33 | — ⅛ |
| Can Int P pr | 200 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| Can Marc | 200 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | + ⅛ |
| Can Pa I pr | 2245 | $34⅞ | 34⅝ | 34⅝ | — ¼ |
| C Pac In wt | 3900 | 955 | 950 | 950 | + 10 |
| CPR | 2240 | $85¼ | 85 | 85 | |
| C Tire A | 375 | 58 | 57½ | 58 | + ½ |
| Cent Del R | 150 | $15⅞ | 15⅞ | 15⅞ | — ⅜ |
| Chemcell | 8350 | $13⅛ | 12⅞ | 13⅛ | + ⅜ |
| Col Cell | 200 | $7¼ | 7⅛ | 7⅛ | — ⅛ |
| Col Cell pr | 100 | $17⅞ | 17⅞ | 17⅞ | + ⅞ |
| Cominco | 1730 | $38 | 37⅜ | 37⅜ | — ¼ |
| Con Bath | 3932 | $23⅝ | 23¼ | 23⅜ | + ⅜ |
| C Bath wt | 1300 | 360 | 360 | 360 | — 10 |
| C Textile | 600 | $14 | 14 | 14 | + ⅜ |
| Corby B | 25 | $30 | 30 | 30 | |
| Coronto | 200 | 325 | 325 | 325 | — 5 |
| Couvreiţe | 120 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | — ¼ |
| Credit Fonc | 25 | $52 | 52 | 52 | |
| Crown Z A | 200 | $26 | 25½ | 25½ | — ½ |
| Crush | 550 | $11⅛ | 11 | 11⅛ | |
| Cygnus B | 25600 | $12 | 122 | 12 | |
| **D à H** | | | | | |
| Denison | 255 | $60 | 60 | 60 | |
| Dist Seag | 775 | $51 | 50⅜ | 51 | + ¼ |
| Dom Bridge | 425 | $17½ | 17½ | 17½ | + ½ |
| Dofasco | 2660 | $25 | 24¾ | 25 | + ½ |
| Dom Glass | 1140 | $19¼ | 18¾ | 19¼ | + ¼ |
| Dosco | 164 | $10 | 10 | 10 | |
| Dom Stores | 1125 | $14 | 13⅞ | 13⅞ | |
| Dom Text | 925 | $17 | 16¾ | 16¾ | + ¼ |
| Domtar | 2587 | $14½ | 14¼ | 14½ | + ⅛ |
| Donohue | 100 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Donohue pr | 100 | $18 | 18 | 18 | — ⅛ |
| Du Pont | 125 | $37¾ | 37¼ | 37¾ | — ¼ |
| Dupuis A | 825 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Enamel A | 550 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | + ⅛ |
| Falcon | 425 | $116½ | 116½ | 116½ | + 1 |
| Fam Play | 155 | $18⅞ | 18⅞ | 18⅞ | — ⅛ |
| Fin Collzctn | 100 | $24¾ | 24¾ | 24¾ | — ⅛ |
| Fraser | 2507 | $23¼ | 22 | 23¼ | + 1½ |
| Fr Petrol | 300 | 770 | 7665 | 770 | — 5 |
| Fulcrum | 225 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | + ¼ |
| Genstar | 568 | $16 | 15⅞ | 16 | + ⅛ |
| Glengair | 37155 | 5¾ | 5⅜ | 5⅜ | |
| Gulf Oil Can | 351 | $45 | 44¾ | 45 | |
| Hardee | 100 | 190 | 190 | 190 | + 25 |
| Hawker Sid | 650 | 370 | 370 | 370 | + 10 |
| Hollinger | 500 | $35 | 35 | 35 | + ¼ |
| Homz A | 2133 | $53 | 52½ | 52½ | |
| Home B | 430 | $51½ | 51⅜ | 51½ | — 1½ |
| Hud Bay MS | 190 | $89½ | 87¼ | 88 | — 1½ |
| Husky Oil | 2210 | $20⅝ | 20¼ | 20⅜ | — ⅛ |
| **I à R** | | | | | |
| Imp Oil | 8640 | $18 | 17¾ | 17⅞ | — ⅛ |
| Imp Tobh | 350 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅛ |
| Ind Accept | 2287 | $28½ | 28¼ | 28½ | + ⅜ |
| Ind Accept w | 900 | 980 | 980 | 980 | + 80 |
| Inglis | 900 | $14 | 14 | 14 | |
| Int Nickel | 2050 | $40½ | 40¼ | 40¼ | — ¼ |
| Int Util | 2665 | $43⅜ | 42½ | 43¼ | + ¾ |
| Int Util A | 100 | $43½ | 43½ | 43½ | |
| IntUt 132 p | 500 | $42 | 42 | 42 | — 1½ |
| Int PL | 2173 | $18⅞ | 18⅜ | 18⅜ | — ¼ |
| Jamaica | 87400 | 79 | 78 | 79 | + 1 |
| James Stl | 100 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ¼ |
| Labatt | 700 | $25 | 25 | 25 | + 1 |
| Labatt pr | 1010 | $26 | 25¾ | 25¾ | — ¼ |
| Lamont A | 500 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | |
| Loblaw A | 600 | $6¾ | 6⅝ | 6¾ | |
| Loblaw B | 500 | $6¾ | 6⅝ | 6¾ | |
| Loeb M | 500 | $8⅛ | 8 | 8 | — ⅛ |
| MacKinn | 245 | $16⅞ | 16½ | 16⅞ | — ⅛ |
| MacMillan | 3720 | $36⅛ | 35⅝ | 36 | + ⅛ |
| Maritime Tel | 475 | $17¾ | 17½ | 17½ | — ½ |
| Mass Ferg | 1510 | $23⅜ | 23½ | 23½ | — ⅛ |
| Melchers | 1410 | $15¼ | 15 | 15¼ | + ¼ |
| Met Stores | 450 | $40 | 40 | 40 | — 8 |
| Miron 6 pr | 300 | 420 | 420 | 420 | |
| Molson A | 475 | $25⅛ | 25⅛ | 25⅛ | — ⅛ |
| Molson B | 300 | $26¾ | 26¾ | 26¾ | |
| M L Worth | 125 | $17 | 17 | 17 | |
| Mont Trust | 400 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | |
| Moore Corp | 4320 | $32½ | 32¼ | 32¼ | — ⅛ |
| Mussens | 450 | $10 | 9¾ | 9¾ | — ¼ |
| N Sea Prod | 200 | $7½ | 7½ | 7½ | — ¼ |
| NB Tel | 353 | $12⅞ | 12¾ | 12⅞ | — ⅛ |
| Nfld Light | 1000 | $8⅜ | 8¼ | 8⅜ | + ⅜ |
| Noranda | 2479 | $37¾ | 37¼ | 37¼ | |
| NorCen Gas | 2375 | $20⅜ | 20½ | 20½ | + ⅛ |
| NS LP | 1347 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| Ogilvie pr | 45 | $27⅛ | 27⅛ | 27⅛ | |
| Oshawa A | 300 | $36½ | 36¼ | 36½ | + ½ |
| Pac Pete | 825 | $32 | 32 | 32 | — 1 |
| Petrcfina | 225 | $19½ | 19½ | 19½ | + ⅛ |
| Phillips C | 155 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | + ⅛ |
| Pow Corp | 2515 | $12¼ | 12⅛ | 12¼ | + ¼ |
| Pow Corp 5p | 630 | $13⅝ | 13½ | 13⅝ | + ⅛ |
| Price | 4094 | $16¼ | 16 | 16¼ | + ⅛ |
| Que N Gas | 958 | $18½ | 18 | 18½ | + ½ |
| Radio Eng | 545 | $41½ | 41¼ | 41¼ | |
| Reitman | 590 | $16⅜ | 16¼ | 16⅜ | — ⅛ |
| Reitman A | 557 | $14½ | 14 | 14 | — ⅛ |
| Rio Algom | 1115 | $25¼ | 24⅞ | 24⅞ | — ⅜ |
| Rolland A | 100 | $8 | 8 | 8 | + ¼ |
| Rothmans | 3675 | $20½ | 19¼ | 20½ | + 1⅜ |
| Royal Bank | 2360 | $23½ | 23⅜ | 23½ | + ¼ |
| Royal Trust | 300 | $26 | 26 | 26 | |
| **S à Z** | | | | | |
| St Law C A | 350 | $30 | 30 | 30 | |
| Salada F | 3030 | $14⅞ | 14⅜ | 14⅞ | + ½ |
| Scott Las | 1100 | $27¾ | 27½ | 27¾ | + ½ |
| Shell Can | 275 | $27¾ | 27¾ | 27¾ | + ½ |
| Shell In p | 200 | $28½ | 28½ | 28½ | — ¼ |
| Simpsons | 616 | $35¾ | 35½ | 35¾ | — ¼ |
| Stand Stl | 350 | 450 | 450 | 450 | — 25 |
| Steel Can | 3626 | $26¼ | 25¾ | 26⅛ | + ⅜ |
| Steinbg A | 395 | $11⅞ | 11¾ | 11⅞ | + ⅛ |
| Texaco | 100 | $32 | 32 | 32 | + ¼ |
| Tor Dom | 900 | $22⅜ | 22⅝ | 22⅝ | — ⅛ |
| Tr Grp A | 1200 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | + ⅛ |
| Tr Can PL | 700 | $42½ | 42 | 42½ | + ¼ |
| Tr C PL 275 | 215 | $79 | 79 | 79 | + ¾ |
| Tr C PL 280 | 100 | $42⅞ | 42⅞ | 42⅞ | + ⅜ |
| Trans Mt PL | 850 | $15 | 14⅞ | 15 | + ⅛ |
| Un Carbide | 300 | $19 | 18⅞ | 18⅞ | + ⅛ |
| Un Westb | 1066 | $16 | 16 | 16 | + ⅛ |
| Velcro Indst | 1125 | $54 | 52⅞ | 54 | |
| Versafood | 4000 | $24¼ | 24¼ | 24¼ | — ⅜ |
| Walk GW | 4100 | $41½ | 41¼ | 41½ | + ¾ |
| Webb Knapp | 500 | 40 | 40 | 4 | + 5 |
| Weldwood | 1500 | $24⅜ | 24⅜ | 24⅜ | — ⅜ |
| West Cst Tr | 100 | $29 | 29 | 29 | |
| Weston | 1800 | $17 | 16¾ | 16¾ | — ¼ |
| Zellers | 18650 | $13½ | 13 | 13½ | + ⅜ |

# BOURSE CANADIENNE

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Industrielles** | | | | | |
| Am Mej En | 700 | 300 | 275 | 280 | — 35 |
| Beld Cort | 100 | $15⅜ | 15⅜ | 15⅜ | + ⅜ |
| Blue Bon | 1700 | 305 | 300 | 300 | |
| C Goldale | 500 | $33 | 31⅛ | 31⅛ | — 3 |
| C Secur A | 8000 | 425 | 405 | 4 5 | + 15 |
| Cantol Div | 7000 | $17⅜ | 16½ | 17 | + ⅛ |
| Cassidys | 1100 | $9½ | 9¼ | 9½ | + ¼ |
| Com Hldg | 4100 | 475 | 470 | 470 | — 5 |
| Comodore | 9803 | $12¾ | 12½ | 12½ | |
| Cmdr A wt | 200 | 825 | 825 | 825 | + 5 |
| Crawfrd Al | 750 | $8¼ | 8 | 8¼ | — ¼ |
| Delt Pan | 200 | $7⅛ | 7 | 7 | — ¼ |
| Domco Ltd | 1250 | $8 | 7⅞ | 8 | |
| Fiscal | 100 | $9¾ | 9¾ | 9¾ | |
| Furlong | 1180 | 410 | 375 | 375 | — 5 |
| Furlong wts | 500 | 150 | 130 | 130 | — 5 |
| Int Atlas D | 1022 | 75 | 75 | 75 | + 2 |
| Kodiak Pet | 3510 | 210 | 205 | 205 | — 5 |
| Nat Auto V | 33725 | 260 | 245 | 250 | |
| Peel Elder | 375 | $29½ | 29½ | 29½ | — ½ |
| Pow Cor 6 p | 250 | $19 | 19 | 19 | — ½ |
| St Law DL | 3800 | 315 | 310060 | | + 10 |
| Select Fin | 4800 | $6 | 5⅜ | 5⅞ | + ⅞ |
| S M A | 800 | $7 | 7 | 7 | |
| Sogena | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| Val Mar N | 1280 | $7 | 6⅞ | 6⅞ | |
| Van Der Ht | 600 | $6¾ | 6⅝ | 6¾ | + ⅛ |
| **Mines et huiles** | | | | | |
| Abitibi | 1000 | 715 | 705 | $05 | — 10 |
| Africana | 10000 | 51 | 51 | 51 | |
| Agassiz | 71250 | 90 | 83 | 89 | — 1 |
| Ajax Mins | 1000 | 12 | 11 | 11 | — 1 |
| Anthon | 1000 | 12½ | 12 | 12½ | — 1 |
| Arno | 6000 | 5½ | 5 | 5 | |
| Baker Tlc | 4900 | 89 | 86 | 89 | + 1 |
| Barvallee | 7000 | 22 | 20 | 22 | |
| Bateman | 7000 | 17 | 16½ | 17 | + ½ |
| Beauce | 500 | 7½ | 7½ | 7½ | + 1 |
| Bellechas | 2500 | 18 | 18 | 18 | |
| Bluewtr | 7000 | 57 | 54 | 56 | + 3 |
| Burnt Hill | 10000 | 74 | 72 | 73 | + 1 |
| Camflo | 6400 | 620 | 615 | 620 | + 5 |
| Can Mags | 7000 | 59 | 54 | 59 | + 10 |
| Canadore | 23500 | 49 | 47 | 49 | + 2 |
| Cannon | 17250 | 33 | 31 | 33 | + 1 |
| Carbec | 3100 | 37 | 36 | 37 | — ½ |
| Cartier Q | 15800 | 16 | 15 | 15 | + 2⅜ |
| Castle O G | 3000 | 130 | 125 | 125 | + 10 |
| Chemalloy | 1300 | 400 | 380 | 400 | + 20 |
| Chib Cop | 59300 | 35 | 31 | 34 | — 1 |
| Chipman | 500 | 8 | 8 | 8 | + 1 |
| CleroMine | 2000 | 27 | 25 | 25 | — 2 |
| Cons Canor | 1500 | 21 | 21 | 21 | — 1 |
| C Manitobh | 6500 | 55 | 51 | 51 | — 2 |
| C Mogador | 550 | 11 | 11 | 11 | |
| C New Pac | 3000 | 155 | 155 | 155 | + 5 |
| C Persh | 17000 | 39 | 35½ | 38 | + 2 |
| C Prnp | 11700 | 60 | 59 | 60 | |
| C McKin | 500 | $27 | 27 | 27 | — 5 |
| Corge M | 320 | 100 | 100 | 100 | + 4 |
| Crusade | 4750 | 660 | 630 | 660 | + 25 |
| Daeing | 4000 | 9 | 9 | 9 | |
| Dauphin | 11000 | 25 | 24 | 24 | — 1 |
| Devils El | 4000 | 20 | 20 | 20 | |
| D Explor | 16100 | 220 | 210 | 215 | — 4 |
| Dumont | 9500 | 27½ | 26 | 27 | |
| Duvan Copp | 36500 | 18½ | 16½ | 17½ | + 1½ |
| Eaglz Mine | 4805 | 770 | 750 | 750 | — 20 |
| East Sull | 500 | 750 | 750 | 750 | + 20 |
| Fab Metal | 500 | 7 | 7 | 7 | |
| Fano Min | 23500 | 17 | 16½ | 17 | + 1 |
| Fidelity | 4500 | 39 | 38 | 38 | — 2 |
| Flint Rock | 1400 | 45 | 43 | 45 | |
| Fontana | 5000 | 5 | 5 | 5 | — ½ |
| Fox Lake | 3500 | 11 | 10 | 10 | |
| Futurity | 2000 | 55 | 55 | 55 | |
| Glen Lake | 300 | 206 | 20 | 5 205 | — 5 |
| Great W M | 1000 | 31 | 28 | 28 | — 3 |
| Guard Mine | 4500 | 59 | 56 | 56 | + 2 |
| Int Dredg | 4500 | 6 | 6 | 6 | |
| Israel | 1000 | 32 | 32 | 32 | — 3 |
| James Bay | 6400 | 102 | 100 | 102 | — 3 |
| Keltic | 7000 | 11 | 11 | 11 | |
| Kontiki | 500 | 7 | 7 | 7 | |
| Laduboro | 67650 | 235 | 212 | 230 | + 12 |
| Lemieux | 26500 | 69 | 63 | 64 | + 1 |
| Lingside | 500 | 6 | 6 | 6 | — ½ |
| Louanna | 21000 | 23 | 20½ | 20½ | — 1½ |
| Massval | 7000 | 22 | 21 | 21 | — 1 |
| Matach | 3000 | 57 | 55 | 55 | — 4 |
| Mid Chib | 22800 | 32 | 30 | 30 | — 3½ |
| Midepsa | 1000 | 130 | 129 | 130 | |
| Miro | 19000 | 38 | 35 | 35 | |
| Mistango | 11900 | 27 | 22 | 25 | |
| Mt Pleast | 10625 | 42 | 40 | 40 | — 1 |
| Muscocho | 12000 | 18½ | 17 | 17 | — 3 |
| New Form | 14500 | 22 | 21 | 21 | — 1 |
| New Mt Co | 1800 | 102 | 100 | 102 | + 3 |
| Newrich | 500 | 16 | 16 | 16 | — 1 |
| Nor A Asb | 875 | 6 | 6 | 6 | — 4 |
| Nor A Rare | 20000 | 42 | 42 | 42 | + 2 |
| North W C | 23500 | 23 | 20 | 23 | + 3 |
| Opem Expl | 500 | 21½ | 21½ | 21½ | |
| Pat Silver | 2200 | 34 | 34 | 34 | + 2 |
| Peso Silver | 3811 | 185 | 177 | 185 | — 5 |
| Phoenix | 2500 | $13¾ | 13⅜ | 13⅜ | — ¼ |
| Pine Ridge | 500 | 14½ | 14½ | 14½ | |
| Pitt Gold | 2500 | 8 | 8 | 8 | |
| Que Explor | 1000 | 17½ | 17½ | 17½ | |
| Que Chib | 2000 | 58 | 58 | 58 | — 2 |
| Rncheria | 2000 | 18 | 18 | 18 | |
| Ranger | 200 | $14⅞ | 14⅞ | 14⅞ | — ⅛ |
| Rouyn | 4166 | 11 | 11 | 11 | — 1 |
| RA Petrol | 1500 | 145 | 145 | 145 | — 20 |
| Rustex | 633 | 20 | 20 | 20 | |
| StL Col | 1700 | 228 | 225 | 228 | |
| St Lucie | 500 | 13½ | 13½ | 13½ | — ½ |
| Silv Sumit | 2500 | 13 | 12 | 13 | + 1 |
| South Duf | 12000 | 14 | 13½ | 14 | + ½ |
| Stand Gold | 11000 | 27½ | 26 | 26 | — 1 |
| Subeo | 1200 | 215 | 215 | 215 | — 1 |
| Sullivan | 100 | 725 | 725 | 725 | |
| Surluga | 2500 | 68 | 656 | 66 | — 4 |
| Tache | 4500 | 13 | 13 | 13 | |
| Teck Corp | 15000 | 270 | 270 | 720 | + 50 |
| Terrex | 1200 | 27 | 26 | 26 | — 2 |
| Transterre | 1500 | 17½ | 17½ | 17½ | |
| Un Obalski | 1000 | 95 | 93 | 93 | + 3 |
| Waite Duf | 1000 | 20 | 20 | 20 | |
| West Hill | 10000 | 51 | 49 | 50 | |
| Wisconsin | 13300 | 44 | 43 | 44 | |

## CARRIÈRES EMPLOIS

# REPRESENTANT

"Compagnie internationale de produits alimentaires (biscuits, bonbons) recherche un homme dynamique pour visiter les épiciers en gros et épiciers de détail dans la région d'Ottawa. Le candidat devra avoir de l'expérience dans la vente aux épiciers et grossistes, être bilingue, marié. Bon salaire, boni, assurances médicales, fonds de pension, compte de dépense et voiture fournie."

Si vous avez les qualifications requises, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à:

**Case 183,**
**Le Droit,**
**Ottawa, Ont.**

# AIMEZ-VOUS UN DÉFI ?

Nous avons présentement une ouverture au poste de gérant d'une de nos succursales.

Nous lançons le défi aux assureurs-vie ambitieux !

**Ecrivez à: Boite 169**
**LE DROIT**
**375, rue Rideau,**
**OTTAWA, Ont.**

# La Caisse Populaire Clarence Creek Ltée

vous offrira à compter du 1er mai 1969 **7%** d'intérêts sur dépôts à termes

MINIMUM $1,000 POUR UNE PERIODE DE 1 AN.

*Donnez généreusement à*

**LA SOCIETE CANADIENNE DU CANCER**

Unité Carleton,
338, rue MacLaren
Ottawa, Ontario.

Composez **235-1893**

## ASSURANCE
## DOMAINE DE L'EXPERTISE
## SINISTRES AUTOMOBILE/INCENDIE

Nous recherchons les services de candidats, de 21 à 35 ans, dans un domaine d'activités **où il existe des possibilités illimitées de déployer de l'initiative et de l'imagination.** Des emplois disponibles à Montréal, en province et ailleurs au Canada. La rémunération est avantageuse et est basée sur les aptitudes et le degré d'expérience. Les facilités d'entraînement sont exceptionnelles et les bénéfices marginaux généreux.

Les candidats: Jeunes hommes sérieux, dynamiques, bilingues possédant un minimum d'éducation équivalent à une onzième année commerciale ou scientifique. Les candidats recherchés sont peut-être aujourd'hui employés comme agents de réclamations ou remplissent d'autres fonctions connexes au sein de l'industrie de l'assurance. Ils peuvent également être employés dans d'autres services comme enquêteurs ou remplir des fonctions administratives dans les domaines de comptabilité, coût de revient, mise en marché ou instituts bancaires. Les candidats intéressés devront soumettre par écrit un détail complet de leurs antécédents académiques et d'affaires à l'attention du:

**DIRECTEUR DIVISION DU QUEBEC**
**C.P. 3000**
**MONTREAL 379**

# LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES SEPAREES DE CARLETON

**désire recevoir des demandes pour le poste de**

## DIRECTEUR DU SERVICE DES ACHATS

Le postulant choisi devra soumettre des comptes rendus à l'administrateur d'affaires, en plus d'organiser un service efficace des achats et d'exécuter les fonctions normales associées aux tâches précitées. Les postulants devraient parler et écrire couramment le français et l'anglais, posséder au moins leur 13e année ou l'équivalent et avoir une vaste expérience dans le domaine des achats au niveau de la direction.

Le salaire sera proportionné aux titres justificatifs et à l'expérience. Prière de faire tenir votre curriculum vitae en mentionnant l'âge, l'instruction, l'expérience, un résumé des emplois antérieurs et le salaire actuel à:

T. R. Bowes, administrateur d'affaires,
Le Conseil des écoles catholiques
séparées de Carleton,
1489, chemin Merivale,
Ottawa 5, Ontario.

**C. B. MacDonald, président** — **W. Crossan, superviseur de l'instruction**

# Le collège Algonquin

**des arts appliqués et de technologie**

## FACULTE DES ARTS APPLIQUES

**Le département des études familiales désire recevoir des demandes pour les postes suivants:**

**UN MAITRE** afin de diriger un programme social de bien-être de deux ans du collège communautaire. Le postulant choisi sera un travailleur social professionnel possédant de l'expérience à titre de superviseur et pouvant coordonner des programmes français et anglais. Barème de salaire de $8,000 à $13,400, selon les titres justificatifs et l'expérience. Ce poste est libre présentement.

**Numéro de concours 34**

**DEUX MAITRES ADJOINTS**, un anglophone et un francophone, qui sont des travailleurs sociaux professionnels, afin de seconder le directeur du cours lors de l'enseignement, développement du cours, la supervision des étudiants et les rapports d'agence.

Eventail de salaire depuis $7,500 à $12,500 selon les titres justificatifs et l'expérience. Commencement des fonctions le 1er août 1969.

**Numéro du concours 35**

**UN MAITRE** pour l'enseignement aux tout-petits, qui est un professeur préscolaire attitré ou pouvant l'être et possédant de l'expérience en enseignement et en administration afin de coordonner et de diriger le programme scolaire et de la maternelle.

Eventail de salaire depuis $8,000 à $13,400, selon les titres justificatifs et l'expérience. Poste libre présentement.

**Numéro de concours 36**

**UN MAITRE ASSOCIE**, qui est un professeur attitré ou pouvant l'être afin de développer et de voir à la mise à exécution d'un programme de maternelle.

Eventail de salaire de $7,500 à $12,500, selon l'instruction et l'expérience du postulant. Poste libre présentement.

**Numéro du concours 37**

Les bénéfices marginaux pour ces postes comprennent deux mois de vacances annuelles.

On vous prie de vous adresser par écrit et d'y inclure votre curriculum vitae intégral tout en mentionnant le numéro de concours et d'adresser le tout au:

**Directeur des cadres,**
**1385, avenue Woodroffe,**
**Ottawa 5, Ontario.**

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
## REGION DE LA CAPITALE NATIONALE
## OTTAWA

Le ministère des Travaux publics est chargé de la construction et de l'entretien de tous les bâtiments du gouvernement fédéral dans la région d'Ottawa. Il doit pourvoir immédiatement aux deux postes suivants:

**ELECTRICIEN SURVEILLANT:** (69-2151) Traitement jusqu'à $9,150

Voici ses tâches:
- inspecter le matériel électrique, les installations automatiques de contrôle et les avertisseurs de protection;
- préparer les devis estimatifs, rédiger des cahiers de charge et dessiner des esquisses à l'égard des projets de transformation et d'entretien;
- surveiller quelques employés techniques.

**AGENT PREPOSE A L'EXAMEN ET A L'ENTRETIEN DE LA PLOMBERIE** (69-2130)
Traitement jusqu'à $9,380

Voici ses tâches:
- faire des recherches et rédiger des rapports par suite des demandes de services présentées par les divers ministères;
- inspecter les systèmes existants de plomberie et d'arrosage automatique, usines de pompage de l'eau, systèmes d'égout et de distribution souterraine;
- préparer les devis estimatifs, rédiger des cahiers de charge et dessiner des esquisses à l'égard des projets de transformation et d'entretien.

**CONDITIONS DE CANDIDATURE** applicables aux deux postes.

Avoir achevé un cours secondaire et avoir bon nombre d'années d'expérience directement connexe. Pour le poste d'électricien surveillant, il est essentiel d'avoir à son crédit une expérience comportant des fonctions de surveillance. Sans être essentielle, la connaissance des deux langues officielles sera à l'avantage des candidats.

**Fonction publique du Canada**

En précisant bien vos études et votre expérience, adressez votre demande d'emploi comme suit: CADRES DES SCIENCES APPLIQUEES, COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, OTTAWA 4 (ONTARIO). Veuillez mentionner le numéro de concours.

**À NE PAS MANQUER: NOUVELLE SÉRIE T.V.**

# pour une éducation de qualité

**Le cinéaste Arthur Lamothe y expose les misères et la grandeur de notre éducation en des scènes touchantes, dures, amusantes**

| | | |
|---|---|---|
| CKTM-TV — Trois-Rivières | Samedi 12 avril | 8:30 p.m. |
| CJPM-TV — Chicoutimi | Dimanche 13 avril | 6:00 p.m. |
| CHAU-TV — Carleton | Samedi 12 avril | 6:00 p.m. |
| CJBR-TV — Rimouski | Samedi 12 avril | 6:00 p.m. |
| CHLT-TV — Sherbrooke | Dimanche 13 avril | 11:30 a.m. |
| CKRN-TV — Rouyn | Vendredi 11 avril | 6:30 p.m. |
| CKRS-TV — Jonquière | Samedi 12 avril | 7:00 p.m. |
| CFCM-TV — Québec | Dimanche 13 avril | 1:30 p.m. |
| CFTM-TV — Montréal | Dimanche 13 avril | 5:30 p.m. |
| | Dimanche 20 avril | 5:30 p.m. |
| | Dimanche 27 avril | 5:00 p.m. |
| | Dimanche 4 mai | 5:00 p.m. |
| | Dimanche 11 mai | 5:00 p.m. |
| CKRT-TV — Riv.-du-Loup | Vendredi 11 avril | 7:00 p.m. |
| | Vendredi 18 avril | 6:00 p.m. |
| CKBL-TV — Matane | Jeudi 10-17-24 avril | 6:30 p.m. |
| | Samedi 3 et 10 mai | 6:30 p.m. |

**corporation des enseignants du québec**

**MLS**

**Service d'inscriptions multiples**

*Le symbole de*

# L'Expérience

Si vous projetez de vendre ou d'acheter une maison, L'EXPERIENCE constitue un atout important ! Seul le Service d'inscriptions multiples de la Chambre d'immeubles d'Ottawa vous fait bénéficier de l'expérience combinée de 500 spécialistes en biens immobiliers. Chacun est parfaitement compétent pour vous fournir tous les renseignements relatifs à l'évaluation et au financement des propriétés. Profitez de leur EXPERIENCE pour obtenir des résultats PLUS RAPIDES !

*Avant d'acheter, vendre ou louer Voyez un*

# "REALTOR"

*Un membre de la Chambre d'immeubles d'Ottawa*

| | | | |
|---|---|---|---|
| PROSPERINE, J. REALTY LTD. | 236-0753 | SHELLARD, JAMES D. | 224-2480 |
| RADCLIFF REALTIES LTD. | 236-9401 | SANDROCK, HENRY C. | 236-0478 |
| REDDICK & MacDONALD LTD. | | SHERWOOD, E. S. CO. LTD. | 233-5656 |
| REGIONAL REALTY LTD. | 725-2103 | SHIPMAN, THOMAS LTD. | 232-5321 |
| RIDEAU TRUST CO. | 237-5910 | THOMAS-KEILLOR & CO. | 233-1156 |
| RHODES, E. N. & SONS LTD. | 236-9551 | THOMPSON, L. H. LTD. | 822-2073 |
| ROCK, ANNE D. | 237-2330 | THOMSON & SCOTT LTD. | 232-3749 |
| ROTHWELL, JACK REAL ESTATE | 828-5505 | TITLEY, LOUIS LTD. | 237-3131 |
| ROYAL TRUST COMPANY | 232-1561 | TOLLER, F. H. | 232-1522 |
| SA

# OUI LA PORNOGRAPHIE OU NON ?

## SONDAGE DE L'OPINION PUBLIQUE FAIT A L'OCCASION DE L'ENQUETE SUR LA PORNOGRAPHIE ANNONCEE PAR LE MINISTRE DE LA JUSTICE AU QUEBEC

### S'IL VOUS PLAIT REMPLIR CE QUESTIONNAIRE ET LE RETOURNER IMMEDIATEMENT

**Le but de ce questionnaire est de dégager les valeurs sous-jacentes et d'en faire prendre conscience au public; en même temps, lui fournir une occasion de s'exprimer.**

A - Placer un X dans le carreau correspondant à votre réponse.

B - Si on n'est pas sûr de comprendre la question, répondre: incertain.

### AVANT-PROPOS

"Dans quelle proportion l'absence de solution aux problèmes posés dans ce sondage explique-t-elle le malaise où nous vivons actuellement ?" avons-nous demandé ces jours-ci à 300 adultes?

Dans une proportion de 99%, fut-il répondu, et si nous disons 99% au lieu de 100%, c'est parce qu'un papa a dû partir avant d'avoir répondu.

Or, le sondage proposé comportait toutes les questions ici posées plus une vingtaine d'autres qui, espérons-nous, seront posées plus tard au grand public.

Nous sommes, comme nation, à refaire toutes nos structures et ce changement provoque un transfert de valeurs considérable. Cela, personne ne le dit, mais tout le monde le sent et tout le monde se demande: "Quand ce sera fini le changement, serons-nous encore ce que nous sommes ou serons-nous quelque chose d'autre?"

Nos nouvelles structures reposent-elles sur des postulats, des valeurs qui ne seraient qu'une invasion inconsciente des valeurs communément reçues dans le monde occidental actuel? -- Est-ce qu'à notre insu, certaines idéologies réprouvées par la grande majorité des citoyens ne seraient pas en voie de devenir aussi omniprésentes qu'imperceptibles? -- Est-ce que pour réagir contre certains excès du passé, nous ne tomberions pas dans les excès contraires, sans même nous demander s'il n'y aurait pas quelque part un juste milieu? -- Est-ce que plutôt, nous serions parfaitement lucides et collectivement unanimes sur la portée profonde de notre évolution?

Le Centre U N E V (UNivers-EVangile), créé en novembre 1968, veut être un instrument de recherche et d'action auprès de l'opinion publique et des mass-media. Il est le frère jumeau de la Fondation UNEV Inc., qui, elle, veut accumuler, peu à peu, les fonds nécessaires à la poursuite de ces fins. Le bien-fondé de ces organismes est déjà apparent puisque des journaux comme Le Droit ...ont bien voulu accorder leur collaboration à cette première initiative du centre UNEV: l'actuel sondage.

Si elle s'avérait un succès, le Centre UNEV poursuivrait la tâche des sondages en abordant des problèmes beaucoup plus profonds. C'est au public de dire, maintenant, s'il a besoin de moyens d'expression comme celui que nous leur proposons aujourd'hui.

Mgr Raymond Lavoie,
curé de St-Roch,
Dir. du Centre UNEV.

## ÉDITORIAL

L'affaiblissement des valeurs morales est un des phénomènes caractéristiques de notre époque. On ne peut l'accepter passivement comme une évolution normale de notre société. On ne peut demeurer indifférent aux nombreux problèmes qu'il pose et aux conséquences qu'il entrainera. Aussi ceux qui réfléchissent sur la situation qui existe dans les pays qui ont atteint le plus haut niveau de bien-être matériel n'hésitent pas à l'interpréter comme un signe de la décadence qui a précédé et provoqué la chute des grandes civilisations dans l'histoire du monde. Ils en viennent à la conclusion que la nôtre s'acheminera rapidement vers sa perte si nous ne réagissons pas rigoureusement pendant qu'il en est encore temps.

Multiples sans doute sont les dissolvants à qui on attribue la diminution de la moralité personnelle et de la moralité collective. De l'avis de maints sociologues une des causes du malaise général des pays riches et évolués réside dans une exploitation, pour fins commerciales, de l'érotisme sous toutes ses formes, un érotisme qui débouche trop souvent sur l'obscénité et sur la pornographie, deux notions qu'il est difficile de définir, chacun ayant ses critères personnels.

La situation est d'autant plus grave maintenant que la prolifération de l'imprimé, la télévision et le cinéma, si on ne parvient pas à en assurer une meilleure surveillance, sans qu'elle soit nécessairement tracassière, mettent à la portée de tous, jeunes comme moins jeunes, l'érotisme et, en maintes circonstances, la pornographie et l'obscénité.

Que pense la population de toute cette situation? C'est une question qui est jusqu'ici demeurée sans réponse. Le Centre UNEV a eu l'idée d'un sondage d'opinion publique afin de connaitre sa réaction. Il a fait appel à notre coopération. Nous n'avons pas cru devoir la lui refuser, conscient qu'il y va d'un problème d'une très grande importance et que les réponses au questionnaire publié dans cette page aideront le gouvernement à prendre le pouls du public en général et qu'il sera par la suite [illegible] en mesure d'adopter les réformes que pourra suggérer [illegible]ltation populaire.

1-
Etes-vous d'avis que la lutte contre la pornographie et l'obscénité doive être faite par les curés, les pasteurs, sans l'aide des gouvernements?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

2-
On dit de plus en plus souvent que les crimes sexuels et la débauche viennent des restrictions, des défenses et des tabous et non pas des mauvais films et des imprimés obscènes. Etes-vous d'accord ?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

3-
Pensez-vous qu'une chose obscène est également dangereuse à n'importe quel âge?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

4-
S'il faut choisir un âge auquel tous les films puissent être vus, choisiriez-vous...

18 ☐ 21 ☐ 30 ans ☐

5-
On dit aussi que les jeunes de 18 ans ayant le droit de vote, il n'y a pas de raison qu'on ne leur permette pas de voir tout ce que les vieux voient. Etes-vous d'accord?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

6-
Pensez-vous que le fait de trouver partout des imprimés obscènes et de voir à la T.V. ou dans les cinémas des films parfois obscènes, ce soit un signe de progrès et de promotion pour la civilisation et la culture canadienne-française?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

7-
Etes-vous favorable à ce qu'il y ait, chez nous, comme dans les pays scandinaves, des magasins spécialisés en pornographie et ouverts à tous (Porno-Shops)?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

8-
Pensez-vous que l'on doive accepter que des jeunes explorent, essaient tout ce qui les tente du côté sexuel afin qu'ils deviennent plus vite adultes?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

9-
Pensez-vous que de se débarrasser de tout contrôle et de toute restriction, c'est se condamner à devenir esclave (de soi, du sexe, des narcotiques, de l'alcool, etc.)

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

10-
Pensez-vous que le gouvernement devrait permettre aux citoyens d'accéder à une plus grande liberté en laissant circuler et vendre partout:

1) des imprimés obscènes?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

2) des films osés (érotiques)?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

11-
Pensez-vous que les paroisses et les familles sont capables d'établir un contrôle dans ce domaine, sans l'intervention des gouvernements?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

12-
Pensez-vous que les employés des bars et des cinémas sont capables de se rendre compte par eux-mêmes, si les clients qui se présentent ont 16 - 18 ou 21 ans?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

13-
Pensez-vous que ces employés sont capables de faire appliquer la loi sur les limites d'âge si les clients ne leur montrent pas une carte d'identité officielle?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

14-
Etes-vous favorables à la carte d'identité provinciale pour les citoyens?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

15-
Pensez-vous que les marchands de livres et journaux sont tous capables de se rendre compte par eux-mêmes si leur marchandise est obscène ou non.

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

16-
Si le gouvernement exigeait une licence pour vendre ces imprimés, pensez-vous qu'il nuirait à la:

Liberté d'expression?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

Liberté du commerce?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

Liberté des individus?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

17-
Approuvez-vous la tenue d'une enquête sur la pornographie annoncée par le Ministre de la Justice?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

18-
Désirez-vous que cette enquête soit menée en même temps par tous les ministères intéressés (surtout: Justice, Affaires culturelles, Education, Famille)?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

19-
Désirez-vous que cette enquête porte non seulement sur:

1) les imprimés?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

mais également sur:

2) la programmation du cinéma?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

3) la programmation de la T.V.?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

20-
L'appréciation des films par le Bureau de Surveillance du Cinéma, se fait-elle selon vos convictions personnelles et votre conception de la moralité publique et des bonnes moeurs?

OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

21-
Désirez-vous qu'une législation efficace soit apportée pour contrôler la diffusion des imprimés obscènes, en dépit des difficultés que peuvent poser les principes:

1) de la liberté d'expression?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

2) de la liberté du commerce?
OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN ☐

NOM .....

AGE .....

OCCUPATION .....

adresse .....

Je désire que ma réponse soit considérée comme confidentielle

☐ OUI ☐ NON ☐ INCERTAIN

**Réponse sans retard à:**

**Centre UNEV**
C.P. 3366, Québec 2
ou
***Mgr Raymond Lavoie,***
Directeur du Centre UNEV
590 est, St-Joseph, Québec 2

## VOTRE AVIS COMPTE ! NOUS TENONS A LE CONNAITRE ?

BETTER BUSINESS BUREAU BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région — LE DROIT

Selon M. Jean-Paul Breuleux

## Seuls les syndicats se consacrent à la défense des ouvriers

Le Québec ne jouit pas de réels mouvements concertés qui se donnent entièrement à la défense des ouvriers et des consommateurs. Seuls les organismes syndicaux sont conscients des problèmes et tracent des ébauches de solutions apportant des résultats positifs à cetrtains égards.

Il est temps de prendre en main notre destinée en tant que consommateurs, et de former une force de frappe pour "réveiller" l'administration provinciale qui souffre d'un manque de planification et où le gaspillage est à l'honneur.

C'est ce qui ressort des opinions émises par M. Jean-Paul Breuleux, président général du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ), qui s'adressait vendredi soir, à près d'une centaine de personnes réunies à Hull, à une soirée d'information, sur les activités syndicales du mouvement dont ils font partie.

M. Breuleux a souligné à plusieurs reprises que l'administration du gouvernement devenait de plus en plus politique et qu'une mauvaise planification entrainait d'énormes gaspillages. Se faisant, a poursuivi le président du syndicat, il se crée un climat d'incertitude.

Il estime que cette façon d'agir fait croitre à travers tous les cadres ouvriers un obstacle au potentiel syndical qui est le seul moyen de pression cherchant à améliorer le niveau économique des travailleurs.

M. Breuleux, qui parlait au nom de ce syndicat a entrepris il y a quelques semaines une campagne d'information et de consultation auprès des fonctionnaires de différentes régions et tente de montrer qu'une participation positive des ouvriers aux affaires syndicales peut favoriser chez ces derniers une meilleure organisation de leur vie sociale et économique.

A la question posée comment pourrait-on améliorer l'efficacité de l'administration, le conférencier s'est empressé de répondre que la rénumération se trouve le plus souvent le facteur déterminant. "Un employé bien payé n'hésite pas de donner son plein rendement."

Par ailleurs, il a exprimé l'opinion que les questions constitutionnelles ne sont que de faux problèmes. En effet, a-t-il expliqué, les gouvernement provincial et fédéral ont peur de s'affronter dans ce domaine. Le plus souvent, a-t-il poursuivi, il n'y a aucune volonté de toucher du doigt ce qui nous importe, la question économique.

Sans se prononcer sur la valeur de la décision du gouvernement fédéral de construire l'aéroport à Ste-Scholastique, M. Breuleux croit que notre région sera grandement avantagée par ce projet.

M. Breuleux continuera sa tournée à travers la province, durant les prochaines semaines.



(Photo Champlain Marcil)

**LE TROPHEE BISSON A L'ASSOCIATION DES ASSUREURS-VIE — L'Association des assureurs-vie de la région Hull-Ottawa a mérité récemment le trophée Bisson décerné à la meilleure association du Québec. Nous voyons ici les membres du bureau de direction au cours d'une réunion, jeudi. A l'avant, de gauche à droite, MM. Wilfrid Sarazin et Réjean Crête, respectivement président et 1er vice-président et à l'arrière, dans le même ordre, M. Rhéal Quinn, secrétaire, M. Robert Granger, trésorier et M. René Tassé, 2e vice-président.**

40 personnes arrêtées

## Descente dans un club social de Hull

Quarante personnes ont été arrêtées vers minuit hier soir dans une descente effectuée par les limiers de la Sûreté du Québec au local du club social "Les Braves du Coin", rue Iberville, à Hull.

Il semble que la majorité d'entre elles ont été accusées d'avoir été trouvées dans un établissement non licencié pour la vente et la consommation des boissons alcooliques alors que deux autres personnes ont vraisemblablement été accusées d'avoir vendu des boissons alcooliques dans un débit clandestin.

Un souper aux fèves avait eu lieu plus tôt en soirée.

Toutes ont pu recouvrer leur liberté provisoire moyennant cautionnement. Elles comparaitront en Cour municipale lundi matin.

Les agents Jean-Claude Faubert et Gaston Paquette de la Sûreté du Québec, détachement de Hull, ont dirigé les opérations. Huit policiers ont participé à la descente.

## La police de Hull recherche deux individus

La Sûreté de Hull recherche deux individus, dont l'un souffrirait de blessures à la tête, en rapport avec le vol d'une autotaxi survenu vers 2h 30, samedi matin, à Pointe-Gatineau. Les deux individus ont pris la fuite après que la voiture dans laquelle ils prenaient place eut frappé une auto stationnée à l'angle des rues Montcalm et Wright, à Hull, pour ensuite aller s'écraser contre le pont de la rue Wright.

Les policiers sont arrivés sur les lieux peu après l'accident. Un examen de l'auto, lourdement endommagée, a révélé que l'un des deux avait été blessé.

L'auto-taxi a été volée pendant que le chauffeur était allé chercher un client. Les agents Yvon Duguay et Germain Lavergne de la Sûreté de Hull poursuivent l'enquête.

## Rapport minoritaire remis à M. Cardinal

QUEBEC (PC) — Le rapport minoritaire rédigé par un des membres de la Commission d'enquête sur l'enseignement des arts, M. Jean Deslauriers, a été remis hier au ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, et au ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay.

C'est ce qui a été annoncé, hier, dans un communiqué du ministère de l'Education précisant que le rapport sera étudié par les deux ministres et soumis au Conseil des ministres.

Le rapport minoritaire sera rendu public en même temps que le rapport Rioux, dont toutefois la plupart des journaux ont publié des extraits.

Les écoles de métiers

## Leur intégration ne devrait pas s'étendre au mode de financement

L'intégration des écoles de métiers aux commissions scolaires régionales amènera nécessairement des rebondissements dans le domaine financier, dans celui de l'intégration du personnel et affectera aussi l'enseignement professionnel.

Selon un mémoire présenté par la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec en février 1969 au Conseil supérieur de l'éducation et rendu public dans la revue Scolaire du mois de mars, les écoles de métiers, si elles sont administrées selon les mêmes normes que les autres écoles de la régionale, ne pourront fonctionner. Voilà pourquoi on propose que l'intégration ne s'étende pas au mode de financement.

Le coût de l'enseignement professionnel est trop cher, souligne-t-on, pour pouvoir conserver ce qui est en place avec un budget moindre.

L'an dernier, le ministère de l'Education avait adopté un budget spécial pour les écoles techniques. Selon les auteurs du mémoire, il est donc nécessaire que des études sérieuses entourant cette question soient faites. Trois principaux points pourraient être étudiés: quel a été le coût de l'enseignement professionnel dans les écoles de métiers en tenant compte de toutes les variables ayant pu influencer ce coût? Quel est le coût de l'enseignement "professionnel court" dispensé actuellement dans les commissions scolaires? Après l'analyse des deux premières études, quel sera le coût de l'enseignement professionnel qu'on veut dispenser dans les commissions scolaires régionales?

**Intégration du personnel?**

"Si, à la deuxième année de l'intégration, l'enseignement professionnel doit fonctionner à l'intérieur des normes financières des commissions scolaires, qu'arrivera-t-il du surplus de personnel venant des écoles de métiers?" demande-t-on. Les auteurs du mémoire posent directement la question au gouvernement tout en soulignant qu'il était normal autrefois qu'un plus grand nombre de professeurs enseignent dans ces secteurs puisque les budgets étaient supérieurs.

**Nature de l'enseignement**

La clientèle des commissions scolaires est plus grande que celle des écoles de métiers d'autrefois. Le nombre des élèves par atelier sera donc différent. Comme le budget sera moindre et comme par contre le nombre des élèves ira grandissant, que se produira-t-il? Pourra-t-on offrir à l'élève un enseignement individualisé? Et l'équipement? Pourra-t-on répondre aux exigences de chacune des options? Combien d'options pourra-t-on offrir?

Face au nombre d'options, à la clientèle scolaire, il reste encore une question primordiale à répondre: le marché du travail. Il est bien beau d'offrir toutes les options, si le marché du travail de l'endroit ne peut accueillir ce genre de travailleurs, il faut en tenir compte, lit-on dans le mémoire.

Ce désintéressement, souligne-t-on, peut être corrigé par deux mesures: donner une orientation scolaire et professionnelle plus développée, et, secondement, informer les étudiants des carrières que le secteur professionnel leur offre.

A ce stage de l'enquête, on propose que le gouvernement définisse le concept de la formation professionnelle au niveau secondaire et établisse les normes régissant l'organisation des ateliers quant aux aires d'enseignement à prévoir pour dispenser les options professionnelles qui répondent aux besoins des étudiants et aux exigences du marché du travail.

Enfin on souligne que dans une époque où les exigences de l'industrie sont très changeantes, l'enseignement professionnel devrait être le plus souple possible pour permettre au futur travailleur de s'adapter à plusieurs situations. L'enseignement professionnel devrait fournir au futur travailleur des éléments de base lui permettant de changer d'emploi sans trop de difficultés.

## Fernand Dumont, lauréat d'un prix littéraire

MONTREAL (PC)—Le Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal a été décerné, hier soir, au Pavillon Hélène de Champlain, à M. Fernand Dumont pour son essai intitulé "Le Lieu de l'Homme".

L'auteur n'ayant pu être présent, la présidente d'honneur du jury, Mme Georges Vanier, a remis le prix de $3,000 à M. Claude Hurtubise, éditeur du lauréat.

L'ouvrage de M. Dumont est une réflexion sur la culture comme "distance et mémoire". Le gagnant du prix littéraire de Montréal est également l'auteur d'un autre ouvrage intitulé "Pour la conversion de la pensée chrétienne".

Le jury, présidé par M. Léon Lortie, était composé de M. Glen Shortcliffe, M. Marcel Valois, M. Maurice Blain, et de Mmes LaSalle-Leduc et Doré-Rochon.

Le Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal, qui est remis pour la cinquième année consécutive, couronne des oeuvres dans l'un ou l'autre des genres littéraires.

La législation routière

## Québec veut conserver sa juridiction

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec s'opposera à toute tentative d'empiétement du gouvernement fédéral dans le domaine de la législation routière, a déclaré hier le Dr Fernand Lizotte, ministre des Transports du Québec.

Il a déclaré à la séance d'ouverture du congrès de trois jours de l'Association de camionnage du Québec que le gouvernement provincial s'opposera à la mise en vigueur d'une nouvelle section de la Loi sur le transport adoptée il y a deux ans, mais qui n'a pas été ratifiée.

Si certaines parties de la loi étaient ratifiées, cela aurait pour résultat la perte d'une partie de la juridiction des provinces dans le domaine routier, a-t-il dit.

"Tout ce que nous désirons est de rencontrer le ministre fédéral des Transports, M. Paul Hellyer.

"M. Hellyer semble comprendre notre position, qui est semblable à celle de l'Ontario et nous espérons que la position d'Ottawa de même que celle de l'Ontario et du Québec seront comprises".

Québec n'en a pas contre le fait du maintien d'un contrôle par Ottawa sur le domaine du transport inter-provincial par camions.

"Toutefois, nous ne croyons pas qu'Ottawa devrait avoir le droit de décider de quelle façon les entreprises de camionnage poursuivront leurs opérations au Québec uniquement".

Auparavant, un directeur exécutif de l'Association de camionnage du Québec, M. Camille Archambault, a déclaré qu'une "recommandation" serait faite au gouvernement provincial en faveur de la création d'une régie de l'assurance.

Il a déclaré que l'association avait le sentiment qu'il était temps pour le gouvernement "de faire quelque chose afin de freiner la hausse des taux d'assurance, lesquels ont augmenté de 50 pour cent depuis 1963".

## Grève des enseignants protestants du 21 au 26 avril

MONTREAL (PC) — Le Dr Allana Reid-Smith, présidente de la Provincial Association of Protestant Teachers, a déclaré hier soir que plus de 20,000 enseignants de langue française et de langue anglaise feront la grève au Québec durant la semaine du 21 au 25 avril.

Le Dr Reid-Smith a déclaré que cette décision avait été adoptée à la suite des réunions de stratégie tenues par les représentants des enseignants.

Elle a déclaré que plusieurs unités locales de la Corporation des enseignants du Québec avaient accepté d'appuyer cette mesure de grève adoptée par les enseignants protestants et par la Provincial Association of Catholic Teachers.

Le reste des enseignants catholiques de langue française ont décidé de remettre leur démission, a déclaré le Dr Reid-Smith.

Les 70,000 enseignants sont sans contrat collectif depuis juin dernier, et les négociations au niveau provincial ont été infructueuses malgré la médiation du juge René Lippé.

M. Raymond Laliberté, président de la CEQ, a demandé au juge Lippé de rendre public un rapport sur le travail de médiateur qu'il a effectué auprès des commissions scolaires, du gouvernement et des enseignants.

"Le public a le droit d'obtenir un rapport objectif sur le problème, rapport qui ne soit pas le reflet des points de vue des enseignants, du gouvernement ou des commissions scolaires", a-t-il dit.

## Un incendie détruit une maison, rue Front

Une violente explosion est à l'origine d'un incendie qui a complètement détruit une maison abritant des bureaux et des laboratoires de la firme d'ingénieurs-conseils Bélasky, Renaud et Associés, au 54 de la rue Front, à Hull.

Selon un témoin, M. Paul Bertrand, demeurant au 58 de la même rue, la déflagration s'est produite à 4h 40 du matin. "J'ai été réveillé par l'explosion et lorsque je suis arrivé à la fenêtre, il n'y avait qu'un paquet de flammes", a dit M. Bertrand. Le feu sortait par toutes les fenêtres et montait à une hauteur d'environ 20 pieds.

Le témoin, ainsi que plusieurs autres personnes des environs ont immédiatement alerté les pompiers, qui n'ont mis qu'environ trois ou quatre minutes à se rendre sur les lieux. A leur arrivée, ils ont déplacé une luxueuse voiture et une camionnette qui se trouvaient près du brasier. Seule la camionnette aurait subi des dommages, qui ne sont pas très élevés.

La maison de deux étages, construite de bois et recouverte de "stucco" est une perte totale. Les pompiers n'ont pu que contenir les flammes et voir à ce qu'elles ne se propagent pas à un édifice adjacent, qui abrite les bureaux principaux de la firme Bélasky, Renaud et Associés ainsi que ceux des Entreprises ReBel Ltée, de même qu'à une remise qui, selon certaines gens, contiendrait des explosifs.

Le chef Roger Poitras, du Service des incendies de la cité de Hull, a déclaré au DROIT que des matières inflammables se trouvaient dans la maison incendiée.

## Soirée de poésie à la Cité des Jeunes

Les élèves de l'école polyvalente de Hull présenteront au public une soirée de poésie samedi soir, le 12 avril à 20h 30 au Centre d'apprentissage de la Cité des jeunes de Hull.

Divers poèmes seront lus par les élèves sur un fond musical composé par un élève de l'école polyvalente. Le public est invité à assister à ce récital de poésie. Un vin sera servi en fin de soirée.

## Convention collective illégale

QUEBEC (PC)—Le sous-ministre du Travail, M. Donat Quimper, a déclaré hier, dans un communiqué, que la convention collective signée entre l'International Association of Bridge, Structural and Ornemental Iron Workers et sept compagnies d'acier de structure de Montréal était illégale.

Ces compagnies sont: Lord et Cie Ltée, Marshall Steel Co. Ltd., Standard Steel Works, Dominion Bridge Co. Ltd., MacKinnon Structural Steel Works Co. Ltd., et Louis Lickard et Co. Inc.

Le sous-ministre a informé les deux parties de sa décision, hier, dans un télégramme transmis à chacune des compagnies, et à M. Roger Lamontagne, président du syndicat.

Le sous-ministre a expliqué qu'en vertu de la nouvelle loi, les seules parties habilitées à négocier ou à signer une convention collective sont celles mentionnées à l'article 5 du bill 290.

Ce sont la Confédération des syndicats nationaux "CSN", la Fédération des travailleurs du Québec; la Fédération de la construction du Québec; l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec; l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec; la Corporation des maîtres électriciens du Québec et la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie.

M. Quimper a souligné que les seules conventions collectives permises par le bill 290 sont celles négociées en vue d'un décret qui doit contenir les conditions de travail applicables à tous les métiers et emplois de l'industrie de la construction.

Celui-ci a enfin précisé que le décret de l'acier de structure est expiré depuis le 1er avril courant et que les conditions de travail qu'il contenait devront à l'avenir être comprises dans les décrets de la construction.

*Perspectives du Québec français (5)*

# Des hommes d'affaires francophones demandent aux anglophones de manifester franchise et confiance

Par JOSEPH MacSWEEN

MONTREAL (PC)—Apprenez à nous connaître, soyez plus francs, partagez l'industrie et manifestez plus de confiance: c'est en somme le message d'hommes d'affaires canadiens-français aux Québecois anglophones, d'après une série d'interviews menées à Montréal.

L'industriel Charles Perrault, président du nouveau Conseil du patronat du Québec, a affirmé tout uniment que les anglophones ne comprennent pas les aspirations des Québecois.

"Je vois trop d'exemples qui agacent", a-t-il dit, exprimant s'agacent," a-t-il dit, exprimant l'espoir que la nouvelle fédération qu'il dirige, groupant des associations des deux groupes linguistiques, lui permettra d'exposer son point de vue aux chefs de file anglophones.

"Je n'aime pas résumer, mais on en arrive là, un moment donné, a-t-il dit. Le pire obstacle du problème est, présentement, la population anglophone du Québec, et le plus grand espoir, l'Ontario.

"Les anglophones québecois ne comprennent rien au problème, ne sympathisent pas et ne font que se battre comme des diables pour des droits acquis, si l'on veut. Je ne les blâme pas d'une façon, mais de bien d'autres, ils ne sont pas raisonnables."

Selon M. Perrault, les firmes multinationales utilisent trop peu le français comme langue interne et affectent trop peu de Canadiens français aux postes de commande, bien qu'il existe des "exceptions exemplaires".

**Ouverture d'esprit**

N'est-il pas plus facile pour les Canadiens anglais d'ailleurs qui ne sont pas directement intéressés, de manifester leur ouverture d'esprit devant la question française?

"Oui et non, répondit M. Perrault. Il n'y a jamais eu tant d'efforts que cela, c'est bien ce qui est enrageant. Le Canadien français finit par en avoir assez d'être toujours le seul à plier et à parler l'autre langue."

A cela, de jeunes nationalistes canadiens-français répondent en refusant d'apprendre l'anglais, réaction évidemment étroite d'esprit dans le contexte nord-américain.

Jean - Claude Lessard, président de l'Hydro-Québec, a confié:

"Le pendule balance de telle façon que le Canadien français, qui avait appris qu'il fallait étudier l'anglais pour réussir, s'y oppose maintenant et se comporte tout comme l'a fait le Canadien anglais.

"Mais le jeune Canadien français qui est embauché à l'Hydro et veut demeurer unilingue n'aura pas la chance d'atteindre les postes supérieurs, parce qu'il sera forcé d'avoir des contacts avec des Américains et des Anglais."

Gérard Plourde, président d'une société et membre du bureau de direction de 12 autres, homologues anglais:

"Si vous voulez en savoir plus sur les Canadiens français, ne le demandez pas au Canadien français qui travaille pour vous.

"Il ne dépassera pas un certain point, peut-être parce qu'il veut conserver son emploi.

"Parlez aux gens de l'extérieur. Cela démontrera que vous voulez vraiment connaitre les sentiments profonds des Canadiens français. Si l'on procédait ainsi, comme cela se fait jusqu'à un certain point, l'idée se répandrait qu'il existe un véritable désir d'apprendre et de faire quelque chose."

**L'éducation, mais. . .**

Il est bien entendu, selon M. Plourde, que le vieux système d'éducation du Québec y a été pour quelque chose dans l'absence des Québecois des hauts postes dans l'industrie.

"Mais vous ne me direz pas que cela a toujours été dû à un manque de formation: vous ne me direz pas que tous les à un conseil à donner à ses gens qui dirigent les compagnies anglaises sont détenteurs de doctorats. . .

"J'aimerais voir quelques Canadiens anglais dire le fond de leur pensée et avouer qu'ils ont, inconsciemment peut-être, oublié trop longtemps l'existence du fait français dans leurs entreprises. Ils pourraient dire, par exemple: 'Nous faisons quelque chose pour y remédier. Nous avons commencé il y a cinq ans. Voici ce que nous faisons...'

"De cette façon, ils diminueraient l'effet du séparatisme. Mais ce n'est pas ce qu'ils font: ils se tiennent à côté de la question et préfèrent mettre tout le blâme sur les lacunes de notre système d'éducation et le reste.

Là n'est pas toute la vérité. Nul, parmi les Canadiens français que je considère comme bons penseurs, ne croit cela. Ils croient que les Anglais ont tout simplement organisé leur propre cercle. Peut-être aurions-nous fait de même; je suis le premier à l'admettre. Mais nous vivons au Canada français: cela compte pour beaucoup et les choses ne peuvent rester où elles en sont."

**Participation**

Raymond Primeau, directeur général de la Banque Provinciale du Canada, a abordé un autre aspect de la situation: la participation des anglophones à cette institution bancaire à prédominance francophone.

"Certains actionnaires anglophones et francophones, a-t-il révélé, ont vendu leurs actions dans certaines sociétés francophones. Je crois que c'est une erreur grave, à deux points de vue."

D'abord du simple point de vue de l'investissement: de telles décisions devraient se baser sur l'actif, la croissance et le potentiel des sociétés ou entreprises, non pas sur leur situation géographique.

"Deuxièmement, bien de ces gens discutent à haute voix de ce que nous voulons, nous, Québecois. Que voulons-nous, Canadiens de langue française ou anglaise? Voulons-nous participer au développement de ce beau pays qu'est le Canada ou voulons-nous le détruire?

"D'un simple point de vue canadien, si l'investissement est solide, pourquoi ne pas acheter des actions dans une compagnie canadienne-française même si l'on est Canadien anglais? Pourquoi ne pas investir de plus en plus au Québec, si l'on croit en ce pays?"

Selon M. Primeau, c'est l'impasse fédérale-provinciale sur la fiscalité qui pourrait rompre l'unité du pays, si l'on ne reconnaît pas bien vite les besoins des provinces dans des domaines aussi coûteux que l'éducation, la santé et le bien-être, l'industrialisation et la voirie.

bien pensant, compréhensif et

"Si nous n'avions pas à Toronto un gouvernement aussi

"On voit les francophones, intelligent que l'administration Robarts, la situation serait peut-être dangereuse, aujourd'hui même."

Durant des siècles, a dit M. Primeau, la majorité économique anglophone de Montréal a exclu tous les autres groupes.

"Mais je ne veux pas me montrer trop sévère, a-t-il ajouté, car depuis 10 ans, on tâche de plus en plus de comprendre le problème. Espérons que le mouvement s'accélérera."

Sur un aspect plus optimiste, M. Primeau croit que les communications s'améliorent entre les trois groupes traditionnellement les plus importants à Montréal: Français, Anglais et Juifs.

Cette tendance se manifeste dans la campagne commune de charité que M. Primeau dirige avec d'autres à Montréal:

"On voit l'i tes francophones, anglophones et Juifs travailler ensemble à tous les niveaux. Nous croyons ainsi construire Montréal ensemble."

**CIMETIERE NOTRE-DAME DE HULL**
HULL, Qué.
**Entretien annuel**

L'entretien annuel de votre lot au cimetière Notre-Dame de Hull devient dû en mai prochain pour l'année 1969.

En raison du coût plus élevé de la main-d'oeuvre, de la machinerie et du matériel, une augmentation s'imposait proportionnellement à la grandeur de votre terrain.

**Bureau du Cimetière Notre-Dame**
**116, rue Notre-Dame**
**Hull, P.Q. Tél. 777-7527**



**RHUMATISME**
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
**chiropratique**
**E.-F. BOUDREAU, D.C.**
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, HULL 771-1447





**INVITATION**
Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1969 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.
Voyez
**ROGER SINCENNES**
et vous obtiendrez entière satisfaction
WILLIAM'S CHEV. OLDS
successeur de Guest Motors
72 Leduc, Hull 777-2731



**VOYAGES ETE 1969**
**TOURS FERN NADON**

ATLANTIC CITY
22-29 juin

CHUTES NIAGARA
5-6-7 juillet

TOUR DU SAGUENAY et LAC ST-JEAN
6 au 13 juillet

SYRACUSE — LAC GEORGE
LAC PLACID
2-3-4 août

TOUR DE LA GASPESIE
2 au 10 août

EXPO DE TORONTO
EXPO DE QUEBEC
30-31 août, 1er septembre

NEW YORK
10 au 13 octobre

VOYAGES 1 JOUR
(dimanche)
- LAURENTIDES
- 1000 ILES
- TOURS MYSTERIEUX
- LAC PLACID
- GRANBY
- MONTREAL

*POUR INFORMATIONS et BROCHURES GRATUITES*

**TOURS FERN NADON**



238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641


# Radio-Québec entreprend une période intense de production

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Radio-Québec n'a pas été créé à partir de quelque chose qui existait ailleurs, mais à partir de nos besoins et de ce qui existe déjà ici, a expliqué vendredi M. Jacques Gauthier, directeur général de RQ, lors d'un colloque au deuxième Salon de l'éducation.

Radio-Québec n'est pas structuré non plus de la même façon que Radio-Canada, parce que l'organisme ne poursuit pas les mêmes objectifs. L'organisme a été créé à partir d'une loi adoptée en 1945 et c'est pour cette raison que le gouvernement vient de présenter un autre projet de loi qui permettra à l'organisation de transformer son service audiovisuel en une branche de recherche et de développement audio-visuel. Le projet de loi a déjà subi sa deuxième lecture et sera probablement adopté d'ici deux semaines.

Le colloque portait sur Radio-Québec et son rôle dans l'éducation et le conférencier a expliqué que RQ, qui a été créé pour produire des documents audio-visuels et des émissions à fins éducatives, a déjà produit une série de diapositives sur le dessin technique, destinée aux écoles professionnelles du niveau secondaire.

**Marketing**

On commencera bientôt le tournage d'une série de cours de niveau collégial sur le marketing qui sera réalisé en collaboration avec l'Université de Sherbrooke. L'université défrayera le coût de préparation tandis que RQ absorbera les frais de production des films.

L'organisme est surtout au service des ministères provinciaux et principalement du ministère de l'Education dont les crédits couvrent la préparation pédagogiques des projets tandis que les frais de réalisation sont absorbés par Radio-Québec.

Dans le domaine de l'éducation, RQ ne vise pas à présenter des programmes télévisés, mais à produire des émissions de télévision utilisées en éducation permanente ou des documents qui seront remis aux enseignants qui les utiliseront à leur propre rythme.

Radio-Québec se propose aussi de distributer du matériel éducatif préparé dans d'autres pays étant donné que ce domaine est extrêmement compétitif et qu'il existe d'excellents documents produits à l'étranger.

Tenter de produire ici ce qui a déjà été bien faits ailleurs serait courir le risque de tomber dans le bricolage où bien souvent c'est celui qui prépare un document qui y a le plus d'intérêt.

Il appartient au ministère de propager la culture

# Le ministre Tremblay réfute les critiques de la FCC

QUEBEC (PC)—C'est en vertu du principe de la planification de la diffusion de la culture et de la bonne administration des deniers publics que le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a tenté de réfuter les critiques lancées contre ce ministère par la Fédération des centres culturels du Québec au cours des dernières semaines.

M. Tremblay a expliqué la position et le comportement du ministère des Affaires culturelles au cours d'une conférence de presse, hier matin.

Selon le ministre, il appartient au ministère de propager la culture au Québec et d'en faire profiter les bienfaits au plus grand nombre de citoyens.

Il a ajouté que son ministère est maintenant équipé pour mettre en pratique sa politique de diffusion de la culture.

C'est en premier lieu pour ces raisons que le ministère n'a pas accordé une subvention de $246,000 à la FCC pour l'exercice financier 1969-1970, décision qui a déclenché cette controverse entre le ministère et l'organisme de diffusion culturelle.

Le ministre a cité quelques exemples qui ont suffi, selon ses propres termes, à lui ouvrir les yeux sur les plaintes lancées par de nombreux directeurs de centres culturels contre la Fédération.

**Plaintes sérieuses**

M. Tremblay a ajouté que les plaintes étaient plus sérieuses qu'il n'était porté à le croire au début.

"Malheureusement, en raison du climat qui paraît régner au sein du conseil d'administration de la FCC, il semble que les membres de cet organisme craignent de s'exprimer librement. L'un des membres nous a dit c'est du crois ou meurs," a poursuivi le ministre.

Ce dernier a ajouté qu'il semble que les prévisions budgétaires de la FCC n'aient pas toujours été conformes aux discussions orales que les représentants de la FCC ont eues avec les artistes concernés dans la diffusion de la culture.

"Les subtilités budgétaires de la FCC a dit encore le ministre, me convainquent que j'ai eu raison de retirer au conseil d'administration de cet organisme, la confiance que je lui avais accordée jusqu'à ce jour.

M. Jean-Noël Tremblay et les "affaires intérieures"

# Le Québec ne saurait admettre l'intervention d'organismes étrangers

QUEBEC (PC) — Sans les nommer explicitement, le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a sévèrement mis en garde "les nombreux organismes étrangers qui sont tentés de s'immiscer dans les affaires intérieures du Québec, ce que je ne saurais admettre".

Le ministre, accordant une conférence de presse hier midi au sujet du litige opposant son ministère à la fédération des centres culturels du Québec, a blâmé cette dernière de vouloir faire appel au Conseil des arts du Canada en vue d'obtenir de l'aide financière.

Le ministère des Affaires culturelles du Québec a refusé d'accorder une subvention à la FCC pour l'année 1969-70 pour des raisons de planification dans la diffusion de la culture et d'administration des deniers publics.

"Nous avons indiqué au conseil d'administration de la FCC que nous étions disposés à subventionner son secrétariat et, probablement, quelques projets originaux, à la condition que le gouvernement du Québec soit le seul organisme d'Etat à transiger avec la fédération", a ajouté le ministre.

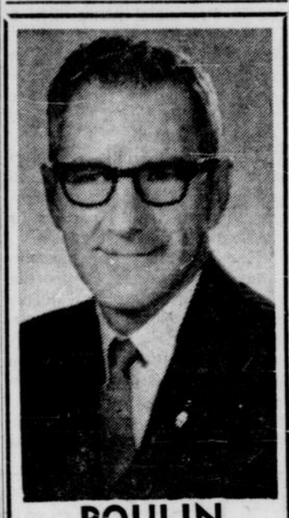
M. Tremblay venait d'expliquer que, lors de son dernier congrès, la FCC avait adopté une résolution par laquelle elle refuserait toute collaboration avec le gouvernement fédéral "et ce sans aucune intervention de ma part, croyez-moi".

Le ministre a accusé la FCC de "faire-fi" de cette résolution de ses 90 membres en faisant des démarches auprès d'Ottawa en vue d'obtenir une aide financière.

Interrogé par les journalistes, M. Tremblay a refusé de définir ce qu'il entendait par "organismes étrangers" tentés de s'immiscer dans les affaires intérieures du Québec.

Il a refusé de préciser s'il visait par là le gouvernement fédéral, le gouvernement français, anglais ou autre.

M. Tremblay a dit, par contre, qu'il n'est pas impossible que le Québec "fasse affaire" avec le gouvernement d'Ottawa en matière de diffusion de la culture, "mais à condition de demeurer chacun à l'intérieur de sa juridiction".

**POULIN**
MOTOSPORT ENRG.
P. E. POULIN prop.
VOUS OFFRE DES ACCESSOIRES COMPLETS POUR LE "CAMPING"
148 Montcalm, HULL
776-2989
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI de 9 a.m. à 6 p.m.
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX



**Démolisseurs THIBAULT LIMITEE**
40 ANNEES D'EXPERIENCE
771-6247
63 St-Florent, HULL



**OLDSMOBILE 98, 1965**
Très bon état, totalement équipée, vente privée
Jour 777-8515
Soir 777-2886
LAURENT PELCHAT



PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
DANS HULL
PHARMACIE
**PICARD**
11.00 a.m. à 9.00 p.m.
164, rue EDDY, HULL 777-5273
OUVERTE SAMEDI 9 A.M. à 9 P.M.



**$1,900 EN PRIX**
**GROS LOT $900**
51 NUMEROS
20 parties régulières de $25.00
29 parties en tout
PAROISSE ST-REDEMPTEUR
SOUS-SOL de la CATHEDRALE
Tous les samedis à 7 h 30
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50c



LE CONSEIL FOLKLORIQUE DE HULL
**BINGO** TOUS LES SAMEDIS A 8 H P.M.
ECOLE SOUBIROUS,
65, rue WRIGHT, HULL
(ENTREE RUE ST-REDEMPTEUR)
Enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis
**GROS LOT $550**
49 NUMEROS
PETIT LOT $200
28 NUMEROS
20 parties régulières $15.00 chacune



**Vente d'écoulement**
TOUT LE STOCK D'ETE DOIT ETRE VENDU AU PRIX COUTANT
MATERIEL A LA VERGE, TISSUS, ETC.
COUPONS A 50% DE REDUCTION
Le vente débute mardi à 10 h
COMPTANT SEULEMENT
Ouvert tous les soirs jusqu'à 8h
Mme LIONEL DESFORGES
289, rue Principale, TOURAINE
(Près du projet Riviera)



L'OUTAOUAIS
valleys of work and recreation

**Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.**





**QUARTIER LAURIER**
*Pour le progrès*
**VOTEZ DAGENAIS**
POUR TOUTE INFORMATION
771-3759 777-1143
**DAGENAIS, Yves X**



PARTICIPEZ AU...
**Concours "Peanuts"**
PLUS DE $2,000 EN PRIX
UN GAGNANT CHAQUE JOUR du LUNDI au VENDREDI
En collaboration avec votre journal **LE DROIT**




Soyez à l'écoute lundi pour la légende de cette bande illustrée

**VOICI COMMENT VOUS POUVEZ Y PARTICIPER :**
Ecoutez CKCH du lundi au vendredi aux heures suivantes :
9.30 a.m., 10.30 a.m., 11.30 a.m., 1.30 p.m.
Durant chacun de ces programmes CKCH mettra en ondes la légende de l'un de ces carreaux.

Complétez les quatre légendes ainsi que le coupon ci-dessous et faites parvenir le tout à :

**CONCOURS PEANUTS, CKCH**
72, rue Laval, Hull, Qué.
ou déposez dans la boite de CKCH à l'entrée du journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

POSTEZ CE COUPON
Nom .....
Adresse .....
.....
Tél. .....
28-14

ECOUTEZ
CKCH
RADIO 97

VOICI D'AUTRES GAGNANTS AU CONCOURS PEANUTS :




M. GILLES DUPONT

**ELECTEURS DU QUARTIER LAURIER!**

L'an dernier, lors de la présentation du budget, Gilles Dupont, un citoyen comme vous tous, s'est élevé contre l'augmentation de la taxe foncière. Avec un groupe de citoyens, il s'est fait le porte-parole des contribuables en se rendant à l'hôtel de ville.

**RESULTAT :** L'augmentation prévue a été considérablement réduite

*Gilles Dupont a fait ses preuves comme citoyen. Comme conseiller, il fera beaucoup plus.*

Le 13 avril,
pour une honnête représentation,
**VOTONS GILLES DUPONT**

(Cette annonce a été commanditée par M. Anthime Parent, organisateur d'élection de M. Gilles Dupont)



**A LOUER BUREAU**
1,000 pi. car. environ
Très central, 2 parcs de stationnement à proximité
Situé à 151, rue Principale
777-8515
LAURENT PELCHAT



**EMMAUS**
175, rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

# échos des AP DE L'OUEST DU QUÉBEC

**A ST-MATTHIEU DE TOURAINE**

M. Denis Bernatchez, président de l'AP St-Matthieu de Touraine, a accueilli quelque 25 parents venus à la récente assemblée. Il a remercié le directeur de l'école Georges-Etienne Cartier, M. Prudhomme, pour l'accueil accordé à l'Association au cours de l'année qui s'achève.

La secrétaire, Mme Mariette Spielvogel et le trésorier, M. Maurice Ippersiel ont présenté leur rapport. Il y aura dégustation de vins et de fromages à la fin d'avril, les recettes serviront à aider quelques familles nombreuses qui voudraient inscrire un enfant au cours d'été Rivière Gatineau. Mmes Ghislain Girard et Auger ont accepté de faire partie du comité formé en vue de préparer cette dégustation.

Le directeur du camp Rivière Gatineau, M. Gauthier, demande que les inscriptions à ce camp soient faites pour le 15 avril. Les heures d'ouverture du camp seront de 9 h du matin à 2 h de l'après-midi.

M. Bernatchez et Mme Spielvogel ont été désignés pour représenter Riviera à une réunion convoquée par M. Julien Soucy, pour décider si les sections locales d'associations de parents de la région désirent rester groupées en fédération ou préfèrent opérer seules, chacune dans son coin. Cette rencontre aura lieu le mardi 15 avril.

Mlle Denise Moncion, travailleuse sociale et professeur en psychologie de l'adolescent à l'Université d'Ottawa est la conférencière de circonstance. Elle a été présentée par Mme Ghislain Girard et remerciée par M. Bernatchez.

Mlle Moncion a parlé de cet élément très important de l'éducation de l'adolescent: sa psychologie propre, domaine encore mal exploré par les chercheurs des sciences de l'homme. La conférencière a insisté sur l'importance de la participation des parents à cette recherche et à l'étude attentive de cette psychologie. Surtout à notre époque de changement si rapide et si radical. C'est un impératif de l'éducation familiale que cette meilleure connaissance des besoins réels de l'adolescent.

La conférence de Mlle Moncion a été suivie d'une période de questions de la salle. La conférencière a répondu aux parents de façon très claire et très enrichissante.

Le prix de présence, un volume intitulé: "Psychologie de l'adolescent", par Mme C. Pérusse, a été gagné par Mme Madeleine Bourgault.

L'aumônier de l'AP, le curé Emile Patry, dans le mot de la fin, a insisté sur la responsabilité des parents en éducation.

# Deux commerçants se souviendront de la fermeture du pont du ruisseau de la Brasserie

Deux commerces de Hull ont vu leur chiffre d'affaire baisser, l'un de 75 pour cent l'autre de 40 pour cent, depuis la fermeture du pont du ruisseau de la Brasserie. Les deux commerçants ont, comme il se doit, porté plainte auprès de la Cité de Hull; celle-ci n'ayant aucun pouvoir pour accélérer les travaux, il se sont plaints auprès du député de Hull, M. Oswald Parent.

Lorsqu'ils ont fait part à la Cité de Hull de la baisse considérable de leur clientèle respective depuis la fermeture du pont, le maire D'Amour leur aurait répondu que la cité n'avait aucun pouvoir pour accélérer les travaux en question. Voyant cela, ils ont frappé à la porte de M. Parent qui leur aurait rétorqué que leur demande prendrait tellement de temps à se rendre à qui de droit à Québec que les travaux auraient le temps de prendre fin.

On sait que ceux-ci doivent durer six semaines environ et que la fermeture du pont remonte au mardi huit avril. Là où les deux commerçants ne semblent vraiment pas d'accord avec la durée des travaux, c'est lorsqu'ils considèrent le coût de ceux-ci ($15,000 environ) et le petit nombre d'hommes qui y prennent part.

En effet, ils se demandent, non sans raison peut-être comment il se fait qu'il faille autant de temps pour dépenser une somme d'argent aussi minime: minime par rapport aux travaux qui ont été entrepris. Ils s'expliquent mal, en raison de la chèreté des matériaux habituellement utilisés dans ce genre de réparation, une période de temps aussi longue pour leur mise en place.

Enfin, "ils doivent prendre leur mal en patience", car il semble bien que les travaux dureront six semaines, qu'ils le veuillent ou non. Entre-temps, leur commerce respectif périclitera en attendant des jours meilleurs que l'on peut situer aisément vers le milieu du mois de mai.

La direction du magasin Pilon Ltée et le gérant du magasin Canadian Tire, M. Rhéal Bourdeau, tous deux situés rur le boul. Montclair, n'ont pas du tout apprécié, semble-t-il, le peu de soucis de la ville à leur endroit, lorsque les fameux panneaux indicateurs "détours" ont été installés à l'angle des boulevards St-Joseph et Montclair, à l'angle des rues St-Rédempteur et Beauchamp, et St-Rédempteur et Sacré-Coeur.

En effet, ces "détours" débouchent soit sur Ottawa ou un autre secteur commercial de la Cité de Hull. Celui qui est peu ou pas habitué à la carte routière de la Cité de Hull ignore, par exemple, qu'en empruntant la rue Beauchamp et en roulant jusqu'aux signaux lumineux de la voie rapide, ceux-ci, ayant été modifiés en conséquence, il peut effectuer un virage à gauche et revenir sur le boul. St-Joseph. Assez souvent, même s'il est au courant de ce trajet possible, il se heurte au panneau indiquateur "détour" placé à l'angle des boulevards St-Joseph et Montclair. Pour lui, ce secteur est impénétrable. Il rebrousse donc chemin et arrête chez le premier commerçant qu'il rencontre. D'où la frustration dont font état les deux commerçants mécontents.

Comme l'a si bien expliqué un membre de la direction de Pilon Ltée, "si tu achètes toujours ton pain au même endroit et qu'un bon matin, en allant en chercher, la route est bloquée partout, qu'est-ce que tu fais? C'est bien simple, tu vas ailleurs". Pourtant, bien qu'ils ne le savent pas, les habitués des établissements Pilon Ltée et Canadian Tire peuvent continuer à les fréquenter tous les deux.

En effet, même si un panneau indiquateur les invite à continuer tout droit sur le boul. St-Joseph, ils peuvent tourner à droite ou à gauche, le tout dépendant du sens dans lequel ils circulent, et se rendre à l'un ou l'autre de ces commerces. D'autre part, les signaux lumineux situés au-dessus de la voie rapide et de la rue Beauchamp permettent depuis le début des travaux les virages à gauche. En empruntant la voie rapide, ils peuvent donc atteindre le boul. St-Joseph et faire fi du "détour" en prenant, sur leur gauche, le boul. Montclair. Evidemment, ils ne peuvent pas traverser le pont du ruisseau de la Brasserie, puisqu'il est fermé. Mais ils peuvent magasiner chez Pilon et Canadian Tire.

M. Bourdeau a raconté que, mardi dans la matinée, première journée de fermeture du pont, il n'y avait pas un seul client à son établissement. Après deux heures d'attente, il s'est décidé à monter dans son automobile pour savoir ce qui se passait. En arrivant à l'angle du boul. Montclair et du boul. St-Joseph, il s'est rendu compte qu'un homme avait été placé là pour dévier la circulation. Ce n'est qu'après explications avec les autorités que l'homme en question, avant d'interdire l'accès du boul. Montclair à qui que ce soit, demandait auà automobilistes s'ils désiraient se rendre chez Pilon ou Canadian Tire. Ceux qui répondaient affirmativement étaient aussitôt invités à passer.

*Les cours de langues*

# Soixante pour cent des immigrants ont choisi l'anglais

QUEBEC (PC) — Environ 60 pour cent des immigrants qui ont suivi, du 11 décembre 1967 au 31 mars 1969, des cours de langues organisés à leur intention par le ministère de l'Education, ont opté pour l'anglais.

C'est ce que révèle en effet une étude des inscriptions enregistrées par le service d'orientation et de formation des immigrants du ministère de l'Education, précisant que 1,665 immigrants ont préféré s'inscrire à des cours d'anglais à temps plein et 4,718 autres ont suivi des cours d'anglais à temps partiel.

Durant la même période 1,575 étrangers ont opté pour des cours de français à plein temps et 2,772 à temps partiel.

Les cours d'anglais ont donc attiré 2,036 immigrants de plus que les cours de français.

Tous ces cours ont été donnés au Québec dans une douzaine d'écoles appartenant à différentes commissions scolaires et institutions indépendantes.

# Manifestation devant l'édifice de la CECM

MONTREAL (PC) — Environ 400 travailleurs à l'emploi de la Commission des écoles catholiques de Montréal ont participé à une manifestation d'une heure, hier, devant le siège social de la CECM situé rue Sherbrooke afin d'appuyer leurs demandes de contrat.

Les trois syndicats, tous affiliés à la Confédération des syndicats nationaux, qui représentent les quelque 2,500 employés de bureaux, concierges et préposés à l'entretien de la CECM, avaient organisé cette manifestation.

"Ils réclament la signature d'un nouveau contrat collectif pour ces employés en remplacement de celui qui a expiré le premier juillet dernier.

Ces syndiqués devaient entrer en grève en février dernier, mais une injonction émise à la requête de la CECM avait empêché cette mesure. L'injonction expire le 11 mai.


BAHA'I – OPTION HUMANITE

Les Baha'is de Hull vous invitent à une causerie hebdomadaire le vendredi 18 à 8 h

Pour plus amples renseignements

684-3121 — 777-0597 — 776-2291

HULL A BESOIN D'UN NOUVEAU PONT!

La population de Hull a grandement besoin d'un nouveau pont

RUE MONTCLAIR

QU'EN PENSEZ-VOUS?

Gracieuseté de

PILON LTEE

5, boul. Montclair, Hull 771-5841

ÉLECTEURS DU QUARTIER LAURIER! PENSEZ-Y BIEN



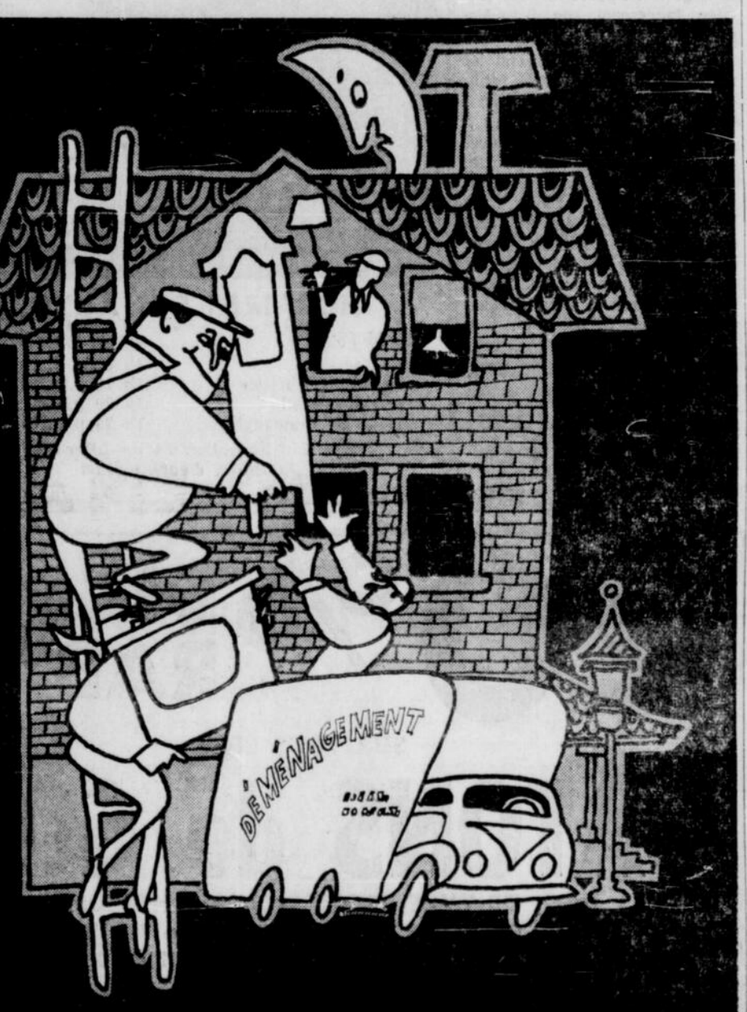
Dimanche le 13 avril les bureaux de votation seront ouverts

de 9h a.m. à 7h p.m.

Pour informations: 777-8850 – 777-0674

Votez JULIEN GROULX X

"Celui qui veut travailler pour vous"




Si vous déménagez, de grâce avisez l'Hydro-Québec

On laisse toujours des vieilles choses derrière soi quand on déménage . . . mais c'est souvent pour le mieux. Cependant, il y a une chose bien utile qui vous suivra chaque fois que vous déménagerez: l'électricité! Le service d'électricité sera là, prêt à vous servir, si vous avez prévenu votre bureau local de votre changement d'adresse.

RELEX 202

BINGO

DIMANCHE 13 AVRIL 1969

8h P.M.

GROS LOT

55 NUMEROS

Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf

Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.

26 PARTIES EN TOUT

PETIT LOT

16 NUMEROS

André BAR-B-Q

*célèbre son 1er anniversaire*

et vous invite à profiter des spéciaux d'anniversaire pour goûter au meilleur poulet en ville.



*Magnifique salle à dîner à votre disposition ou en plus du poulet, vous avez le choix d'excellents mets canadiens.*

Ouvert lundi-jeudi jusqu'à 1 h a.m.

Vendredi, samedi 3 h a.m. Dimanche, minuit

Spécial anniversaire

SAMEDI ET DIMANCHE 12 ET 13 AVRIL

Cuisse de poulet 89c

(Portion ¼) comprend aussi frites, sauce, salade et petit pain ..... SEULEMENT

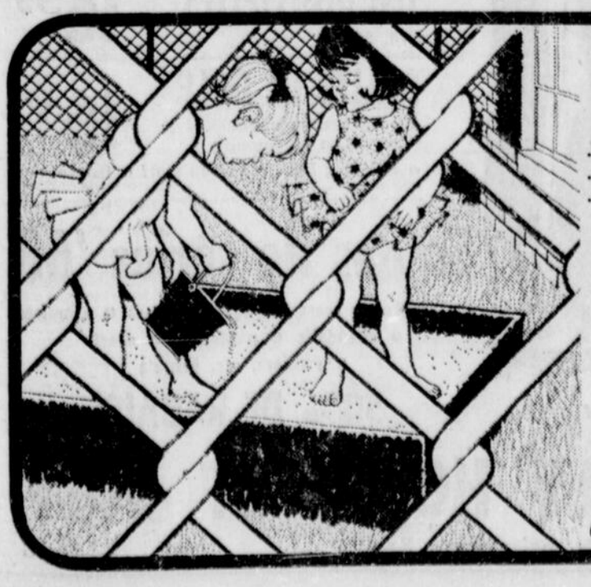
Poitrine de poulet 99c

(Portion ¼) comprend aussi frites, sauce, salade et petit pain ..... SEULEMENT

*LIVRAISON GRATUITE*

André Bar-B-Q

651, boul. St-Joseph, HULL Tél. 777-3029



*Agents exclusifs pour les*

CLOTURES DE BROCHE "FROST"

*Résidentielles . . . Commerciales . . . Industrielles*

. . . pour le JARDIN . . . pour le PATIO

. . . pour le TERRAIN DE JEUX

. . . pour la PISCINE

Elles sont insurpassables pour leur beauté et leur durabilité.

. . . ET SONT COMPLETEMENT GARANTIES. ESTIMATIONS GRATUITES SANS OBLIGATIONS.

KELLY-LEDUC LTD. HARDWARE FERRONNERIE

*"La quincaillerie la plus complète"*

67, rue Wellington, HULL 777-1641

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

# Montréal perd en 12 manches aux mains des Cubs de Chicago

CHICAGO (PA) — Billy Williams a permis à Don Kessinger de compter avec un simple dans la 12e manche hier alors que les Cubs de Chicago ont blanchi les Expos de Montréal 1-0.

Kessinger avait obtenu un but sur balles après deux retraits, volé le 2e but et atteint le 3e coussin à la suite du lancer erratique du receveur John Bateman. A la suite d'un autre but sur balles à Glenn Beckert par Sembera, Dan McGinn s'est amené au monticule pour affronter Williams qui a cogné la balle dans le champ centre.

Carl Morton, lanceur de 25 ans des Expos à ses débuts dans les majeures, et Joe Nikro ont lutté pendant neuf manches avant de céder leur place à des frappeurs d'urgence.

Morton s'est tiré d'affaire après deux simples successifs dans la 6e manche en retirant le derrier frappeur sur un long ballon alors que les buts étaient tous occupés.

Coco Laboy, des Expos, a cogné un double après un retrait dans la 2e manche et le champ-droit a erré sur le ballon de Sutherland, Laboy atteignant le 3e coussin, mais il a été retiré au marbre sur le coup de Morton au 2e-but, puis Maury Wills a mis fin à la reprise avec un petit ballon.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mtl | 000 000 000 000—0 | 7 | 1 |
| Chi. | 000 000 000 001—1 | 7 | 1 |

Morton, Sembera (0-1) 10 McGinn 12 et Bateman; Niekro, Abernathy (1-0) 10 et Hundley.

---

HOUSTON (PA) — La recrue Ted Sizemore a cogné un triple de trois points lors d'une poussée de cinq points dans la 5e manche hier soir en conduisant les Dodgers de Los Angeles à un gain facile de 9-3 sur les Astros de Houston.

C'était le 4e revers successif des Astros, limités à cinq coups sûrs par Claude Osteen, qui leur a alloué deux points sur des buts sur balles dès la première manche.

La recrue Bill Russell, des Dodgers, a bouclé le circuit dans la 6e manche.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Los Ang. | 000 151 011—9 | 12 | 2 |
| Houston | 200 000 001—3 | 5 | 2 |

Osteen et Haller; Lemaster, Ray 6, Schneider 8, Guinn 9 et Edwards. G-Osteen 1-0. P-Lemaster 0-1. Cir: LA-Russell 1.

---

ATLANTA (PA)—Orlando Cepeda a mis fin à une égalité de 4-4 avec son premier circuit de la saison dans la 8e manche en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 6-4 sur les Reds de Cincinnati hier soir, à l'occasion de leur 3e victoire successive de la saison.

Le lanceur victorieux Ron Reed a eu besoin de l'aide de Cecil Upshaw pour conserver la victoire dans la dernière reprise.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cincinnati | 010 021 000—4 | 7 | 0 |
| Atlanta | 000 300 12x—6 | 9 | 1 |

Merritt, Carroll (0-1) 7 et Bench. Reed 1-0 Upshaw 9 et Didier. Cir: Cin-Perez 1. Atl-Cepeda 1.

---

NEW YORK (PA)—Joe Torre, qui n'avait récolté que deux coups sûrs à ses 14 premières présences au bâton cette saison, a explosé avec un simple, un double et un circuit hier en conduisant les Cards de St-Louis à leur premier gain de la saison, une victoire de 6-5 aux dépens des Mets de New York.

Torre, obtenu du Atlanta en retour d'Orlando Cepeda, a couronné une poussée de deux points avec un double dans la 3è manche et a assuré le triomphe des Cards avec un circuit dans la 7è reprise, le tout aux dépens de Jerry Koosman, des Mets.

Cleon Jones a cogné un circuit de deux points au profit des Mets dans la dernière manche.

| | | | |
|---|---|---|---|
| St. Louis | 102 000 102—6 | 11 | 1 |
| New York | 000 002 012—5 | 12 | 2 |

Carlton 1-0 Waslewski 8 hoerner 8 et McCarver; Koosman 0-1 R. Taylor 8 McAndrew 9 et Grote. Cirs: StL-Torre 1: NY-C. Jones 1.

---

PITTSBURGH (PA) — Bob Moose a limité les Phillies de Philadelphie à cinq coups sûrs hier alors que les Pirates de Pittsburgh ont remporté leur quatrième match consécutif cette saison en triomphant 7-1 grâce à une attaque de 12 coups sûrs, y compris le circuit de Jerry May.

Une foule de 31,641 spectateurs à l'ouverture locale a vu Moose tenir les Phillies en échec après que John Callison eut cogné un circuit dans la 2e manche.

Matty Alou a participé à deux points avec un simple et un double.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Philadel. | 010 000 000—1 | 5 | 0 |
| Pittsb. | 001 012 21x—7 | 12 | 1 |

Johnson 0-1 Wagner 6 Peraza 8 et Ryan; Moose 1-0 et May. Cir: Phi-Callison 1, Pitt-May 2.

---

SAN DIEGO (PA) — Les Giants de San Francisco ont mis fin à une série de trois défaites consécutives en battant, vendredi soir, les Padres de San Diego au compte de 8-0. La victoire est allée au vétéran Ray Sadecki qui a limité les Padres à six coups sûrs.

Willie Mays a bouclé son premier circuit de la saison pour les Giants.

| | | | |
|---|---|---|---|
| San Fran. | 210 100 103—8 | 11 | 0 |
| San Diego | 000 000 000— | 6 | 5 |

Sadecki et Dietz; Kilby, Sisk 5, Dukes 8 et Cannizzaro. G-Sadecki 1-0. P-Kilby 0-1. Cir.: SF-Mays 1.

# 3e victoire consécutive des Sénateurs de Washington

BALTIMORE (PA) — Barry Moore, Casey Cox et Dennis Higgins ont limité les Orioles de Baltimore à six coups sûrs hier soir alors que les Sénateurs ont triomphé 4-0 à l'occasion de leur 3e triomphe d'affilée.

Jim Hardin a tenu les puissants Sénateurs en respect, mais une erreur de Boog Pomnwel leur a procuré trois points non mérités dans la 3e manche.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Washing. | 003 001 000—4 | 5 | 0 |
| Baltim. | 000 000 00— | 6 | 1 |

Moore 1-0 Cox 7 Higgins 8 et French; Hardin 0-1 Watt 8 et Etchebarren, Dalrymple 9. Cir: Was-Brinkman 1.

---

CLEVELAND (PA)—Le frappeur d'urgence George Thomas a produit le point victorieux avec un sacrifice dans la 16e manche hier alors que les Red Sox de Boston ont supplanté les Indiens de Cleveland 2-1.

Le compte était égal depuis la 7e manche alors que Reggie Smith avait produit le point égalisateur avec un simple aux dépens du lanceur débutant Sonny Siebert, des Indiens.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boston | | | |
| | 000 000 100 000 000 1—2 | 9 | 1 |
| Cleveland | | | |
| | 001 000 000 000 000 0—1 | 12 | 1 |

Ellsworth, Lyle 9 Wenz 12 Landis (2-1) 14 et Gibson. Siebert, Romo 10 Burchart 12 Paul 12 Hamilton (0-1) 13 et Azcue. Cir: Cle-Horton 2.

---

SEATTLE (PA)—Garry Bell a produit deux points avec un double, a compté un autre point et a espacé neuf coups sûrs aux White Sox de Chicago hier en conduisant les Pilotes de Seattle à un gain de 7-0 dans la Ligue américaine.

Don Mincher a procuré une avance de 3-0 à Bell avec un circuit de deux points dans la 3e manche, puis Bell a contribué à une poussée de quatre points dans la 6e reprise avec son double opportun.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chicago | 000 000 000—0 | 9 | 0 |
| Seattle | 102 004 00x—7 | 9 | 1 |

Horlen -1 Priddy 4 Locker 6 Sechrist 6 Wood 8 et Pavletich; Bell 1- et McNertney. Cir: Sea-Mincher 2.

---

DETROIT (PA)—Joe Pepitone a cogné quatre coups sûrs, y compris un circuit de deux points, et Roy White a également réussi un exploit de deux points dans la 8e manche hier en conduisant les Yankees de New York à un gain de 9-4 sur les Tigers de Detroit.

Earl Wilson, des Tigers, n'avait alloué que deux coups sûrs avant l'exploit de White, puis les Yankees ont ajouté une poussée de quatre points marquée par le circuit de Pepitone dans la 9e reprise.

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 000 101 034—9 | 9 | 2 |
| Detroit | 000 000 211—4 | 10 | 4 |

Burbach, McDaniel 7 (1-0) et Gibbs; Wilson (0-1) Hiller 8 Radatz 9 Kilkenny 9 et Freehan. Cir: NY-White 2 Pepitone 1.

---

OAKLAND (PA) — Les Athletics d'Oakland ont remporté leur deuxième victoire de la saison, hier soir, blanchissant les Royals de Kansas Cty au compte de 5-0. Chaque équipe a réussi six coups sûrs, mais les A's ont groupé les leurs en 2e et 3e manches, marquant tous leurs points.

Dave Hunter a enregistré le gain du Oakland.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kan City | 000 000 000—0 | 6 | 0 |
| Oakland | 032 000 00x—5 | 6 | 1 |

Morehead 0-1 Drago 3 Hedlund 8 et Rodriguez, Kirkpatrick 7; Hunter 1-0 et Duncan.

---

CALIFORNIE (PA) — Les Angels de la Californie ont défait les Twins du Minnesota au compte de 5-3, vendredi soir, infligeant ainsi aux Twins une 3e défaite consécutive.

Hoyt Wilhelm, en relève de George Brunet en 9e manche, a préservé la victoire de son co-équipier.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Minnesota | 010 000 002—3 | 6 | 1 |
| Californie | 022 100 00x—5 | 8 | 0 |

Perry, Grzenda 4, Hall 6, Walters 7 et Mitterwald; Brunet, Wilhelm 9 et Satriano. G-Brunet 1-0. P-Perry 0-1. Cir: Minn-Mitterwald 1, Oliva 1, Allison 1, Calif-Satriano 1, Johnston 1.

# Baseball

**LIGUE NATIONALE**

**DIVISION EST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chicago | 4 | 0 | 1.000 | — |
| Pittsburgh | 4 | 0 | 1.000 | — |
| New York | 2 | 2 | .500 | 2 |
| Montréal | 1 | 3 | .250 | 3 |
| St-Louis | 1 | 3 | .250 | 3 |
| Philadelphie | 0 | 4 | .000 | 4 |

**DIVISION OUEST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Atlanta | 4 | 0 | 1.000 | — |
| San Diego | 3 | 1 | .750 | 1 |
| Los Angeles | 2 | 1 | .667 | 1½ |
| Cincinnati | 1 | 3 | .333 | 2½ |
| San Francisco | 1 | 3 | .250 | 3 |
| Houston | 0 | 4 | .000 | 4 |

**VENDREDI**

St-Louis 6 New York 5
Philadelphie 1 Pittsburgh 7
Montréal 0 Chicago 1
Cincinnati 4 Atlanta 6
Los Angeles 9 Houston 3
San Francisco 8 San Diego 0

**AUJOURD'HUI**

St-Louis à New York
Philadelphie à Pittsburgh
Montréal à Chicago
Cincinnati à Atlanta
Los Angeles à Houston (S)
San Francisco à San Diego

**DIMANCHE**

St-Louis à New York
Philadelphie à Pittsburgh
Montréal à Chicago
Cincinnati à Atlanta (2)
Los Angeles à Houston
San Francisco à San Diego

**LUNDI**

St-Louis à Montréal
New York à Philadelphie (S)
Pittsburgh à Chicago
San Francisco à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston (S)
(Seules parties à l'affiche).

**LIGUE AMERICAINE**

**DIVISION EST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Washington | 3 | 1 | .750 | — |
| Détroit | 2 | 1 | .667 | ½ |
| Boston | 2 | 1 | .667 | ½ |
| New York | 2 | 2 | .500 | 1 |
| Baltimore | 1 | 2 | .333 | 1½ |
| Cleveland | 0 | 3 | .000 | 2½ |

**DIVISION OUEST**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Kansas City | 2 | 1 | .667 | — |
| Seattle | 2 | 1 | .667 | — |
| Oakland | 2 | 1 | .667 | — |
| Californie | 2 | 1 | .667 | — |
| Chicago | 1 | 2 | .333 | 1 |
| Minnesota | 0 | 3 | .000 | 2 |

**VENDREDI**

Chicago 5 Seattle 7
New York 9 Détroit 4
Boston 2 Cleveland 1
Washington 4 Baltimore 0
Kansas City 0 Oakland 5
Minnesota 3 Californie 5

**AUJOURD'HUI**

Kansas City à Oakland
Minnesota à Californie (S)
Chicago à Seattle (S)
New York à Détroit
Boston à Cleveland
Washington à Baltimore

**DIMANCHE**

Kansas City à Oakland (2)
Minnesota à Californie
Chicago à Seattle
New York à Détroit
Boston à Cleveland
Washington à Baltimore (2)

**LUNDI**

Chicago à Californie (S)
Kansas City à Seattle (S)
Baltimore à Boston
(Seules parties à l'affiche).

# Série égale

WENDOVER (DNC) — Pierre Viau a marqué quatre buts quand le Wendover a défait Embrun au compte de 10-6, hier soir, dans la 2e partie de la série quatre de sept entre les Champions de la Ligue Long-Sault, Wendover, et ceux de la Ligue Prescott-Russell.

Les deux équipes s'affrontent de nouveau demain soir, 20 h, à l'aréna d'Embrun.

centage.

# Sorel prend les devants après une victoire facile de 12 à 0

par Marcel FORTIN
du DROIT

SOREL — Les Eperviers de Sorel, qui possèdent une équipe très puissante et très lourde, ont démontré beaucoup plus d'expérience et de finesse que leurs jeunes rivaux, les Castors de Hull, vendredi soir, pour remporter une victoire facile de 12-0 lors de la première partie de la demi-finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Memorial.

Cette partie a été présentée à l'aréna de Sorel devant une foule d'environ 3,500 spectateurs et les deux clubs poursuivront leur lutte au même endroit dimanche soir. Les autres parties de la série auront lieu à l'aréna de Hull, mardi et mercredi soir prochain.

Malgré cette écrasante défaite, l'instructeur Jean-Paul "Lally" Lalonde a déclaré après l'engagement qu'il n'était aucunement désappointé de la tenue de ses jeunes joueurs. "N'oubliez pas que nous affrontions une équipe très puissante qui aligne des joueurs venant de plusieurs villes canadiennes. Nous n'avons aucunement patiné durant ce match, à l'exception faite des dix premières minutes de jeu de la deuxième période alors que nous avons raté quelques excellentes chances de compter. Il est évident que les Eperviers possèdent une formidable équipe, mais je ne crois pas qu'il y ait une telle marge entre ces deux clubs", d'ajouter Lalonde. L'instructeur des Castors a cependant ajouté qu'il croyait que Sorel pourrait donner des difficultés aux champions de la Ligue junior "A" de l'Ontario lors de la série finale de l'Est.

Pour ce qui est de l'engagement de dimanche, l'instructeur compte faire quelques changements dans son alignement afin d'ajouter un peu plus de poids. Ce qui voudrait dire que Larry Robinson, du Brockville, serait en uniforme et que Michel St-Jacques, qui n'a pas joué vendredi puisqu'il a dû passer quelques examens et qu'il est arrivé en retard, sera également en uniforme.

Encore une fois, le jeune instructeur Ken Hodge, des Eperviers de Sorel, s'est plaint du manque d'opposition et il craint que cela ne nuise aux chances de succès de son club lors de la prochaine série.

**Partie retardée**

La partie a débuté vers 21h 15 alors que les Castors ont été retardé pendant près d'une heure à Hawkesbury à cause du bris de leur autobus. Il est évident que cela n'a pas aidé la cause des jeunes Castors qui ont éprouvé de nombreuses difficultés à retrouver leurs jambes, même s'ils ont lutté avec courage durant toute la partie.

Les Eperviers se sont mis résolument à l'oeuvre dès le début de la rencontre alors qu'ils ont réussi leur premier but après seulement quarante-quatre secondes de jeu. Ils menaient par 2-0 après le premier vingt et par 8-0 à la fin de la période médiane. Ils ont ajouté quatre buts durant la troisième période.

Les gagnants ont conservé un avantage marqué du jeu alors qu'ils ont forcé les gardiens de buts Wayne Hughes et Bill Smith à effectuer 57 arrêts pendant que Daniel Bouchard n'arrêtait que 26 lancers dans la cage des Eperviers pour mériter facilement son blanchissage.

Dave Schultz, un grand et rapide ailier de l'Ouest canadien et qui possède un puissant lancer, a mené les Eperviers à une première victoire facile, alors qu'il a marqué trois buts. Denis Greffard, Pierre Guité et Alain Langlais ont réussi deux buts chacun. Michel Brière, qui est de loin le meilleur joueur d'Attaque des Eperviers et qui est un fin manieur de bâton; Bill Hogabaum et Michel Leduc ont complété le pointage.

Les Castors, après une première période bien ordinaire, ont retrouvé un certain regain de vie au début de la deuxième période et furent des plus menaçants durant les quelques premières minutes de jeu, mais Bouchard protégea admirablement bien sa forteresse alors qu'il effectua au moins deux ou trois arrêts spectaculaires. De plus, les jeunes protégés de l'instructeur Lalonde ne furent pas trop fructueux durant cette poussée, puisqu'ils ratèrent d'excellentes chances de marquer en frappant le poteau.

Mais le troisième but des Eperviers marqué par Denis Greffard à la dixième minute de jeu du 2e vingt, alors que John Coburn était au cachot a semblé enlever toute résistance aux Castors qui furent par la suite des proies faciles. Après le septième but du Sorel, l'instructeur Lalonde décida de remplacer son gardien régulier Wayne Hughes par Bill Smith qui ne fut cependant pas plus fructueux puisqu'il fut déjoué cinq fois. La londe voulait simplement accorder un peu de repos à Hughes, qui à ce moment de l'engagement était surchargé de travail.


Tournoi pee wee
Optimiste de Hull
DU 10 AU 13 AVRIL
ARENA DE HULL
24 CLUBS DE LA REGION
ENTREE : Enfants 25¢
Adultes 50¢
"Laissez-passer" pour la durée du tournoi
Enfants 50¢
Adultes 1.00
DIMANCHE 13 AVRIL
à 2:00 P.M.
2 semi-finales
à 8:00 P.M.
GRANDE FINALE
Venez encourager nos jeunes à compter de
6:00 P.M.
Jeudi le 10 avril

DERNIERE CHANCE!
COURSES
SAMEDI et DIMANCHE
2h P.M.
• Dix courses excitantes !
• Une estrade vitrée, plus élégante !
• Stationnement gratuit !
• Sièges et tables réservés !
• Entrée, $1.00
PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations: 771-113
HORAIRES DES AUTOBUS

| DEPARTS | no. 1 | no. 2 |
|---|---|---|
| Rue George | 1h p.m. | 1h 10 p.m. |
| Bank et Wellington | 1h 10 p.m. | 1h 20 p.m. |
| Parc Eddy, Hull | 1h 20 p.m. | 1h 30 p.m. |
| Arrivée au Connaught | 1h 35 p.m. | 1h 45 p.m. |

TAUX: Aller-retour $1 ou Aller-retour et billet d'entrée $1.50

Exposition BATEAUX-MOTEURS
du 7 avril au 19 avril 1969
• Moteurs Mercury de 4 c.v. à 125 c.v.
• Vaste choix de bateaux de fibre de verre, aluminium, canots, remorques, accessoires, etc.
SPECIAL D'EXPOSITION
BATEAU: North Craft, 14', Pacer
MOTEUR: Mercury 35 c.v., électrique, complet avec batterie, boîte. Prêt à prendre l'eau.
$1550.00
GRATUIT : Liqueurs, courtoisie de Pepsi-Cola
VUES ANIMEES TOUS LES JOURS
Heures d'ouverture : Sur semaine de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi, de 9h a.m. à 4h p.m.
Plusieurs autres aubaines en magasin
AMYOT MARINE Ltée
275, boul. St-Joseph, Hull 771-6219

seul à Québec
à mettre à votre disposition une chambre munie d'une TV couleur (RCA bien sûr!) reliée à Télécâble (9 canaux)
Près du centre ville, du pont, de l'aéroport — Grandes chambres et suites — Plusieurs salles de conventions — dont l'une de 450 places — Salle à manger — Piano bar — piscine
AUBERGE DES GOUVERNEURS CONGRESS INN

Pieds à coulisse
EVERYDAY CALIPER
Pieds nickelés, 7" de long. Graduations en pouces et en millimètres
$2.25 taxe comp.
GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
418 ouest, ave Laurier, OTTAWA 233-1101

20% DE RABAIS
SUR TOUS LES
BÂTONS de GOLF
1969, DE TYPE PROFESSIONNEL HOMOLOGUE
Choix de: SPALDING ELITE • EXECUTIVE • TOPFLITE • BEN HOGAN • DUNLOP MAXFLI • BOB CHARLES, etc.
Des aubaines sans précédent
pour inaugurer la saison chez
FAIRWAY HOUSE OF GOLF
TROUSSE DE GOLF 10 PIECES — 2 bois — 5 fers — Sac — Poussette — Housses. —Ord. $106.95 — 83.95
100 PUTTERS — Ord. $16.95 — 7.95
100 FERS A SABLONNIERE — Ord. jusqu'à $21.50 — 8.95
200 GRANDS SACS DE GOLF — Ord. $23.75 — 15.95
100 POUSSETTES — Ord. $24.95 — 16.95
BALLES DE GOLF — des meilleures marques. Ord. $16.80 la douzaine. — 16.95
• Spalding Dots • Wilson Staff • Hogan, etc.
Soldes de séries '68
des meilleures marques: bâtons • sacs • chemises • chandails • pantalons • shorts • souliers, etc. jusqu'à
50% DE RABAIS
Russ Fawcett's
FAIRWAY HOUSE OF GOLF
Chemin de Prescott, près Hog's Back 722-8578

Dans la division ouest

# Le repos de neuf jours des Blues aide-t-il ou nuit-il à l'équipe?

ST-LOUIS (PC)—Scotty Bowman, des Blues de St-Louis, ne s'en fait pas trop au sujet de l'inactivité de neuf jours des siens dans les séries éliminatoires de la LNH.

On sait que les Blues ont éliminé Philadelphie en quatre parties dans la demi-finale de l'Ouest, mais devront attendre à mardi soir avant d'affronter les vainqueurs de l'autre série opposant Oakland et Los Angeles, dont le match décisif sera disputé dimanche soir à Oakland.

"C'est un long repos", a admis le pilote des Blues hier, après avoir dirigé un long exercice de 1 1-2 heure.

"Mais il y a beaucoup de pour et contre à ce sujet. Si nous gagnons la prochaine série, tout le monde dira que le repos nous a été utile, mais, si nous perdons, on conclurera qu'il nous a nui.

"Nous aurions aimé commencer la série finale plus tôt, mais je ne suis pas trop inquiet, car mes gars ne se rouilleront pas dans l'attente puisque nous travaillons fort."

A l'exception de Doug Harvey, inactif pour la balance de la saison à la suite d'une fracture du crâne subie dans un accident d'auto avant le début de la série demi-finale de l'Ouest, tous les joueurs sont en bonne santé.

Le gardien de but Glenn Hall est remis d'un muscle luxé à une jambe lors du premier match de la série demi-finale, mais Bowman ne décidera qu'au début de la semaine prochaine s'il utilisera Hall ou Jacques Plante, qui a enregistré deux blanchissages contre Philadelphie, au début de la finale de l'Ouest.

**Seals ou Kings**

Bowman a refusé d'afficher une préférence entre les Seals et les Kings comme rivaux dans la série. Les deux demi-finalistes espèrent attendre la finale.

A preuve, le directeur-gérant des Kings, Larry Regan, a demandé à Bowman hier de s'informer de la disponibilité de la patinoire pour les exercices de son club à St-Louis la semaine prochaine. Bowman a révélé que la direction des Seals avait fait la même demande.

Bowman a prévu un exercice pour ce matin, puis ses hommes surveilleront le match Montréal-Boston à la TV au début de l'après-midi.

Incidemment, le gérant-pilote des Blues prévoit "une série dure de six ou sept parties" entre les finalistes de l'Est.

Harvey, qui assistera au match Canadiens - Bruins à Montréal dimanche, est plus inquiet du long repos des Blues que son instructeur.

"L'inactivité est un peu trop longue, a dit Harvey, et nous aurons peut-être besoin d'une ou deux périodes avant de retrouver notre rythme.

"Notre série finale pourrait être longue, mais je ne peux m'imaginer l'effondrement complet du club en raison de cette inactivité."



Scotty BOWMAN

## Les trophées ont été retrouvés

TORONTO (PC) — Les trois trophées volés mercredi du Temple de la Renommée du hockey ont été retrouvés intacts dans un sac trouvé à l'arrière d'une maison abandonnée à Etobicoke, en banlieue de Toronto, par la police hier, à la suite d'une enquête poussée.

Les voleurs avaient pénétré dans le hall du temple et fait main basse sur les trophées Calder, Hart et Conn Smythe ainsi que sur deux ensembles de médailles du Panthéon des Sports.

Le trophée Hart, d'abord présenté en 1923, était devenu une pièce de musée depuis 1960. Il est attribué au joueur le plus utile tandis que le trophée Calder est donné à la recrue de l'année et le trophée Smythe, au meilleur joueur dans les séries éliminatoires de la coupe Stanley.

La police a également recouvré les deux ensembles de médailles, soit les 100 remportées par le patineur de vitesse Fred Robson, de Toronto, au début du siècle, et les 40 récoltés par Dan Bain, meilleur athlète du Manitoba, aussi au début du siècle.

2e partie demain à Montréal

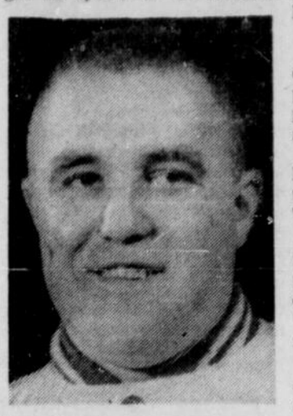
# Claude Ruel veut que les siens lancent avec plus de puissance

MONTREAL (PC) — Le petit bonhomme rondelet en habit civil était plus actif hier que la demi-douzaine de joueurs qui se dégourdissaient les jambes à la suite de la première victoire des Canadiens de Montréal sur les Bruins de Boston dans la finale de l'Est de la LNH la veille.

L'homme en question était le pilote Claude Ruel, des Canadiens, qui demandait à ses hommes de lancer avec plus de puissance, leur donnant lui - même l'exemple quand ses élèves ne répondaient pas à sa demande.

L'exercice était facultatif hier, mais il n'en sera pas ainsi aujourd'hui alors que toute l'équipe sera présente pour se préparer en vue du deuxième match au Forum dimanche à 13 heures devant les caméras de la TV, et ce dans le but de répondre aux voeux de la TV américaine comme l'a souligné un spectateur à l'exercice en disant:

"On a changé la Soirée du hockey au Canada au hockey de l'après-midi aux Etats-Unis."



Claude RUEL

**Ruel**

Après l'exercice d'hier, Ruel était enchanté d'avoir baissé son poids à moins de 220 livres pour la première fois de la saison.

Toutefois, il est demeuré dans l'organisation à différents postes jusqu'à ce qu'il succède à Toe Blake en juin dernier.

Lors de sa nomination, certains l'ont qualifié de "pilote intérimaire", ce que Ruel s'est empressé de nier en déclarant: "Je vais gagner ou perdre par mes propres moyens."

Jusqu'à maintenant, il est du bon côté de la clôture après avoir conduit les détenteurs de la coupe Stanley à leur 18e championnat de la LNH en établissant les records de 103 points au classements et 45 victoires en une saison.

"Si je perds, je suis un 'pas bon' et, si je gagne, on dira que n'importe qui aurait pu diriger ce club. De toute façon, je ne puis gagner cette saison", a déclaré Ruel avant les séries éliminatoires.

Au fait, le jeune instructeur peut signaler à ses dénigreurs qu'il est devenu le 4e pilote-recrue à remporter le titre à ses premières armes, imitant ainsi Conney Weiland avec Boston, Jim Skinner avec Détroit et Blake avec les Canadiens.

Lorsque les Canadiens triomphent, Ruel rayonne de joie, mais, dans le cas contraire, il est morose même s'il est moins violent que l'était Blake.

# Sinden indécis sur son choix de gardien de but

BOSTON (PA) — Les Bruins sont demeurés au foyer hier avant de retourner à Montréal pour le deuxième match de la série finale de l'Est dans la LNH avec les Canadiens dimanche après-midi au Forum.

On sait que les Bruins ont cédé 3-2 en surtemps jeudi soir, lors du premier match de la série à Montréal.

"Nous avons dominé le jeu jusqu'aux 10 dernières minutes de la troisième période, a déclaré le pilote Harry Sinden. Nous avons fait ce que nous voulions jusque là et même fait paraitre les Canadiens sous un mauvais angle à certains moments.

"Puis, avec une avance de 2-0, je crois que nous avons commencé à surveiller le chronomètre, oubliant notre façon de procéder et changeant de style sans trop s'en rendre compte."

Selon Sinden, le point tournant du match a été le but de John Ferguson, des Canadiens, à 6:32 de la fin du match.

Jean Béliveau a ensuite égalé les chances dans la dernière minute de jeu régulier, puis Ralph Backstrom a compté le but victorieux dans la première minute de surtemps.

"Le but de Ferguson fut loin d'être spectaculaire, mais son lancer est tombé au dernier moment et Gerry Cheevers n'a pu le contrôler, mais il fut suffisant pour fouetter les Canadiens et nous sommes devenus trop prudents en tentant 'de tuer le temps' jusqu'à la fin du match."

Sinden a admis que les Bruins "étaient un peu découragés après le match, mais croit qu'ils seront prêts pour le 2e match.

"Ils savent qu'ils peuvent triompher et ne sont pas convaincus que les Canadiens sont meilleurs qu'eux. Je suis certain qu'ils se ressaisiront et afficheront une aussi belle tenue que jeudi soir avec la différence qu'ils ne lâcheront pas après 50 minutes de jeu."

Les Bruins prendront l'avion pour Montréal aujourd'hui et Sinden choisira son gardien de but après avoir vu Cheevers et Eddie Johnston à l'oeuvre lors d'un exercice au Forum samedi après-midi.


**GOLFEURS!**

**LE CLUB DE GOLF PINEVIEW**

*OFFRE*

- TERRAIN BIEN ENTRETENU DE 18 TROUS (6,600 verges), AVEC GRANDS VERTS
- FACILITE POUR L'ENTRAINEMENT
- ENDROIT D'ACCES FACILE (QUEENSWAY et CH. BLAIR)

NOUS ACCEPTONS MAINTENANT:

- LES INSCRIPTIONS REGULIERES
- LES INSCRIPTIONS POUR LE MATIN
- LES INSCRIPTIONS POUR LES TOURNOIS.

Pour plus de renseignements, téléphonez à:

JOHNNY GREEN au 745-5577


## Le tournoi Optimiste prend fin demain soir

On a disputé trois autres parties, hier soir, dans les cadres du tournoi de hockey commandité par le club Optimiste de Hull pour équipes de calibre pee wee.

Les victoires, hier soir, sont allées aux clubs St-Raymond, St-Joseph et St-Jean-Bosco.

Mario Bédard a réussi un tour du chapeau dans la victoire de 6-1 du St-Raymond sur le Uruguay puis, quand St-Joseph a défait le Guatemala, François Miville a marqué à deux reprises.

Hervé Raizenne a réussi le blanchissage quand St-Jean-Bosco a défait le Vénézuéla au compte de 5-0.

Le tournoi se poursuit toute la journée aujourd'hui, la semi-finale est à l'affiche pour demain après-midi, la finale pour 20 h demain soir.

ST-RAYMON 6: Mario Bédard 3, Gilbert Drouin 2, Pierre Woods; URUGUAY 1: Richard Michel.
ST-JOSEUH 6: François Miville 2, Guy Tremblay, Guy Lacombe, François Raizenne, Pierre Larabie; GUATEMALA 2: Richard Blanchette, Daniel Plouffe.
ST-JEAN-BOSCO 5: Louis Séguin 2, Michel Pilon, Marcel Lacroix, Michel Verner; VENEZUELA 0. Blanchissage: Hervé Raizenne.

## Deux derniers programmes de courses au Connaught

Les deux derniers programmes du meeting d'hiver du parc Connaught sont à l'affiche aujourd'hui et demain, chaque fois à 14 h, puis la piste fermera ses portes jusqu'au 1er août, pendant que les hommes à chevaux déménageront leurs pénates à Rideau Carleton.

On distribuera $10,200 en bourses au cours des 20 courses, ce qui portera le total à presque $100,000 pour la saison, et la direction de la piste espère accumuler au moins $200,000 en paris au cours des deux programmes.

La finale de cet après-midi verra Drummond Chief prendre le départ comme favori, avec André St-Amour sur le bicycle. Ce dernier est le meneur chez les conducteurs et sa plus forte opposition viendra des chevaux de la trempe de Fairwell Light, Argyel Alfie et Mr. Chockoyotte.

Aero Scott est favori pour répéter son exploit de la semaine dernière dans l'épreuve principale de demain après-midi, la 9e au programme pour une bourse de $1,000. Mildred Williams sera toujours sur le bicycle et Colonel Drummond devrait fournir le plus gros de l'opposition.

A l'issue du programme de dimanche, on présentera les trophées Molson aux deux conducteurs qui auront accumulé le plus grand nombre de victoires et le meilleur pourcentage.




**M. Pierre Duquette, administrateur des ventes de l'Association Automobile Dominion est heureux d'annoncer la nomination de M. Louis Désormeaux, à titre de représentant-vendeur pour la région Hull-Ottawa. Louis, autrefois gérant des ventes d'une brasserie locale, est très connu dans les milieux sportifs et sociaux. Il se fera un plaisir de vous renseigner sur le club automobile, assurance, accident, etc... Téléphones: bureau 771-1208; rés. 777-8408. *****






comptez sur les BATTERIES BURGESS




Utilisez toujours les batteries Burgess pour vos lampes de poche, radios transistors, cameras et jouets.
Ecoutez pour Burgess a votre poste radiophonique local.

Clevite Burgess Limited
Niagara Falls, Ontario.



JOUR NUIT

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE
DAY & NIGHT

577 GLADSTONE

Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudage, trans- Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, allignement et équilibrage de roues, soudage, transmissions, embrayages, points avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile,

CENTRE D'ECHANGE D'ACCESSOIRES

Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, nateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, américaines, européennes. Alter- essuie-glace, etc.

232-9684


DANS LA LNH

**Division Est**
**Finale**

| | G | P | PP | PC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 1 | 0 | 3 | 2 | 2 |
| Boston | 0 | 1 | 2 | 3 | 0 |
| **Demi-finale** | | | | | |
| Oakland | 3 | 3 | 22 | 18 | 6 |
| Los Angeles | 3 | 3 | 18 | 22 | 6 |

**PROCHAINES PARTIES**
**Dimanche**
Boston à Montréal
Los Angeles à Oakland

**LES COMPTEURS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Esposito, Boston | 6 | 4 | 10 |
| Sanderson, Boston | 7 | 1 | 8 |
| Bucyk, Boston | 4 | 4 | 8 |
| Green, Boston | 2 | 6 | 8 |
| Hampson, Oakland | 3 | 4 | 7 |
| Ingarfield, Oakland | 3 | 4 | 7 |
| Béliveau, Montréal | 3 | 3 | 6 |
| Keenan, St-Louis | 2 | 4 | 6 |
| Sabourin, St-Louis | 2 | 4 | 6 |




**Apprenez à épargner tout en améliorant votre chevelure**

COMMUNIQUEZ AVEC UN SPECIALISTE DE ROBERTS POUR UNE DEMONSTRATION SUR LES TRAITEMENTS MODERNES A DOMICILE

OTTAWA, Ont. — Toute la semaine il y aura démonstration des traitements modernes à domicile afin de vous faire économiser en embellissant votre chevelure.

Soyez assurés que les déficiences du cuir chevelu peuvent se corriger. Un examen et des conseils personnels pour les hommes et les femmes. Pour une consultation, composez 232-9298 ou 232-6950 entre 10 heures du matin et 5 heures de l'après-midi.

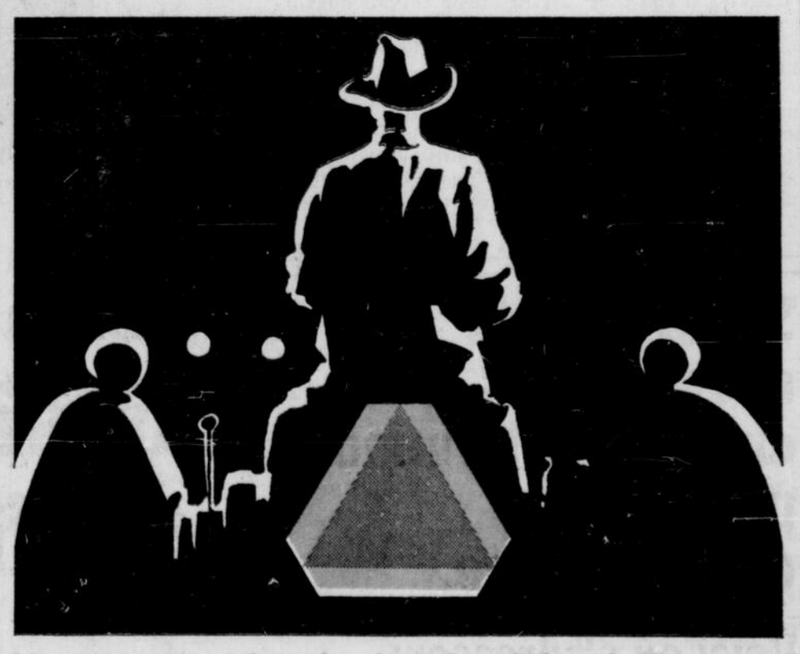
Clients de l'extérieur, écrivez à:

Roberts & Co., 304 ouest, rue Laurier, Ottawa.



Ça se voit bien le jour...
Ça se voit bien la nuit...
Ça bouge lentement sur la route...

**Qu'est-ce que c'est ?**



Un nouveau triangle de sécurité qui dit:

**PRENEZ GARDE!**

**Je roule à moins de 25 milles à l'heure.**

Le gouvernement du Québec, ministère des Transports et Communications, continue à développer sa politique générale de sécurité routière.
C'est ainsi que depuis le 1er mars 1969, ce triangle qui réfléchit la lumière est devenu obligatoire sur tous les véhicules *dont la marche normale est de 25 milles à l'heure ou moins :* voitures à traction animale, tracteurs, machines aratoires, grues mobiles, niveleuses, machines pour l'entretien des routes, etc.

Il s'agit d'une mesure de sécurité qui protège contre les dangers de collision par l'arrière les cultivateurs, les chauffeurs qui conduisent de tels véhicules ainsi que l'automobiliste qui les suit.
Quand vous le voyez devant vous sur la route, attention ! Ce triangle dit : **JE ROULE À MOINS DE 25 MILLES À L'HEURE.**

*On peut obtenir ce triangle sur le marché québécois.
**Assurez-vous que votre triangle est conforme à la norme CSA D188 - 1967.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère des Transports
et Communications

65-097



# Panorama sportif

*par Robert LABELLE*

**NOTRE CHOIX POUR LE TROPHEE HART**

Le temps des séries éliminatoires dans la Ligue nationale est aussi le temps de la distribution des différents trophées que la ligue octroi chaque saison.

Plusieurs sont déjà gagnés: le trophée Vézina à Jacques Plante et Glen Hall, des Blues de St-Louis, les meilleurs gardiens de but, et le trophée Art Ross, attribué à Phil Esposito, le meilleur compteur de la saison régulière.

Bobby Orr est presque assuré de gagner une fois de plus le trophée Norris, comme meilleur joueur de défense du circuit Campbell. Il en serait à sa deuxième conquête en autant d'années et en seulement trois ans dans la Nationale.

Le trophée Lady Bing, attribué annuellement au joueur qui combine le mieux l'habileté à la gentillesse sur la glace, devrait passer à un joueur de la nouvelle division, soit Ted Hampson, des Seals d'Oakland.

Hampson a accumulé seulement six minutes en punitions tout en marquant 26 buts et fournissant 49 passes pour 75 points et, selon l'instructeur Fred Glover, des Seals, il est le grand responsable de la 2e position de l'équipe au classement final.

Il reste maintenant le trophée Hart, le plus convoité des joueurs.

Hall et Plante pourraient être de sérieux candidats, mais le trophée ne sera jamais décerné à deux personnes.

Il y a aussi Phil Esposito, avec ses 126 points. Il est un candidat sérieux, de même que son coéquipier Bobby Orr.

Bobby Hull et Gordie Howe ont connu des saisons exceptionnelles, mais n'ont pu "pousser" leurs équipes respectives dans les éliminatoires.

Dans la division Ouest, nous ne voyons personne bien que la chance soit grande qu'on attribue le trophée Hart à un joueur de cette division pour mieux partager les trophées.

Mais nous en doutons.



Nous voici donc rendu à notre choix personnel, celui à qui nous donnerions notre vote si nous étions du groupe de rédacteurs sportifs qui ont le droit de vote.

Nous opterions pour Bobby Rousseau, des Canadiens de Montréal, celui que nous considérons, cette saison du moins, comme "l'âme" de l'équipe.

Vous pouvez avoir vos Béliveau, Cournoyer et autres, mais notre choix se porterait sur Rousseau.

Il vient de connaitre une saison exceptionnelle, durant laquelle il a tout fait pour le Canadien sauf mettre les jambières pour protéger le but des siens.

Il a tué les punitions comme pas un autre l'a fait, a fait souvent partie de l'attaque à cinq, a joué son tour régulier, au fait, a brillé chaque fois qu'il était sur la glace.

Il a marqué plus de buts importants: égalisateur ou gagnant, que n'importe quel autre joueur du Tricolore.

Mais, et c'est ce que nous jugeons le plus important, c'est qu'il a été une inspiration pour les siens, de la première partie en octobre à la dernière en mars et il continue son excellent travail durant les éliminatoires.

Le trophée Hart, donc, à Robert Rousseau, du Canadien.

Notre choix, cependant, ne se réalisera pas cette année parce que Rousseau n'a pas récolté assez de points au premier tour de scrutin à la mi-saison. Mais, au cours de la saison toute entière, il n'a pas eu de rival parmi ses coéquipiers et chez les autres équipes et son travail a été l'inspiration qui a mené le Tricolore au championnat.

# Les billets pour le gala Julien-Daoust seront en vente dès lundi matin

Le président du Comité des billets du gala sportif des trophées Julien-Daoust, Yvon Sabourin, a révélé que les billets pour cette grande soirée sportive seront en vente à compter de lundi matin à son bureau de l'aréna de Hull.

Le président Sabourin a fait remarquer qu'il avait déjà reçu une très forte demande et il invite tous les sportifs désireux d'y assister à se les procurer le plus tôt possible. "A cause du congé de Pâques, nous avons été retardés mais dès lundi matin, nous sommes prêts à répondre à la demande des sportifs", d'ajouter Sabourin.

Le prix du billet est de $7.50 et on peut se les procurer à l'aréna de Hull ou en communiquant avec Yvon Sabourin au 777-2791.

La soirée de présentation aura lieu le mercredi 14 mai prochain à 6 h 30 à l'hôtel Skyline. Un conferencier de marque a déjà été approché et le coordonnateur de la soirée, M. Pierre Normandin, a indiqué que les sportifs ne seront pas désappointés lorsqu'ils apprendront son nom.

Le comité de sélection, qui n'aura pas la tâche facile dans le choix de ses lauréats, se réunira la semaine prochaine afin de faire une sélection des athlètes amateurs par excellence. On sait que chaque année, le Comité des trophées Julien-Daoust rend hommage également au sportif de l'année et le choix sera encore très difficile à faire.

Les membres du Comité ont reçu plusieurs biographies de sportifs qui se dévouent à la cause des sports amateurs et des loisirs dans la région et tous ceux qui auraien des noms à suggérer peuvent le faire par l'entremise des membres du Comité.

Cette année, le comité exécutif, composé de MM. Pierre Normandin, Marcel Fortin, Jean Cadieux, Alphonse Dulude et Yvon Sabourin, a décidé d'honorer un ou plusieurs groupements ou équipes qui se sont distingués lors de compétitions importantes. Encore là, ce choix de mentionner les noms des ne sera pas facile puisqu'il s'agit équipes de balle molle Lambert, de hockey pee wee de Gatineau et des Castors de Hull pour démontrer que les membres devront réfléchir longuement avant d'arrêter leur choix.

En plus des athlètes locaux, plusieurs personnalités de marque seront présentes le 14 mai prochain. Cette année, on procédera à la remise de la 20e attribution du trophée Julien et à la cinquième du trophée Daoust.

Qu'on se le dise, la soirée sportive du journal LE DROIT, soit l'attribution des trophées Gilbert-Ovila Julien et Jean-Charles Daoust, se fera en grandes pompes le 14 mai prochain à l'hôtel Skyline. Les intéressés peuvent se procurer des billets en téléphonant au responsable du Comité, M. Yvon Sabourin, 777-2791 ou en se présentant à l'aréna de Hull.

**ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée**
VOTRE CONCESSIONNAIRE
**RENAULT**
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

**Soyez certain de récupérer chaque cent d'impôt payé en trop durant l'année.**

**Voici où s'adresser:**
BUREAUX D'OTTAWA: 29, rue METCALFE, à deux portes au sud de Sparks, OTTAWA 4e — Tél. 233-4525
Centre commercial St-Laurent, 745-8732
Civil Service Co-op, 400, rue Albert, 237-2480
Les succursales RIDEAU TRUST :
140, rue Rideau, angle Nicholas, 237-5917
Carlingwood Shopping Centre, 725-3181
Billings Bridge Plaza 731-4920

**Vérifiez la liste ci-dessous avant d'y aller.**

- ☐ Tous les feuillets T4, TP4, T4A et TP4A
- ☐ Formule personnelle de déclaration d'impôt fédéral pour l'année 1968.
- ☐ Duplicata des déclarations d'impôt fédéral et provincial faites pour l'année 1967. (Ainsi que pour 1966 et 1965 si des paiements forfaitaires ont été faits.)
- ☐ Détails des revenus de placements—T3 et T5.
- ☐ Totaux mensuels des reçus de frais médicaux pour 1967 et 1968.
- ☐ Reçus des dons de charité.
- ☐ Reçus de cotisations syndicales.
- ☐ Pour un vendeur à commission, détails des commissions et dépenses.
- ☐ Détails des revenus si la personne est établie à son propre compte.
- ☐ Détails des paiements pour pension alimentaire ou allocation de séparation, si divorcé ou séparé.
- ☐ Détails des revenus de loyers et des dépenses si on possède une propriété à loyers.
- ☐ Détails des dons si une déclaration d'impôt sur les dons est requise.

**Taxsavers.**
SERVICE FISCAL MÉCANOGRAPHIQUE
**Notre nom dit tout**



**Rien à débourser avant le 1er octobre. Faites installer une fournaise Esso maintenant... et profitez de l'offre "extra de confort"!**

N'attendez pas la saison froide. Faites installer une fournaise Esso maintenant et économisez. Imperial Oil vous fera profiter de l'offre spéciale "extra de confort" de la "saison morte".

Si vous achetez maintenant vous pouvez faire l'acquisition d'un humidificateur Esso d'une valeur de $114.95 pour seulement $69.88, installation comprise, ou d'un déshumidificateur Esso d'une valeur de $124.95 pour seulement $89.88.

Pas de paiement initial et rien à débourser avant le 1er octobre. Vous ne commencez vos versements mensuels pratiques qu'à cette date. Si le souvenir de l'hiver dernier vous fait encore frissonner, appelez votre dépositaire Imperial Oil aujourd'hui. Un spécialiste calculera les dimensions de votre maison et déterminera laquelle des 28 fournaises Esso répond à vos besoins. Il vous donnera en même temps tous les détails de notre offre spéciale de la "saison morte". Faites appel à Esso dès aujourd'hui et économisez.



**Esso, le virtuose du confort!**

IMPERIAL OIL LIMITED
Ottawa 233-5631

CONFORT AU FOYER Esso

Qui s'y connaît exige Imperial, source des meilleurs produits pour le Confort au foyer—huile à chauffage, appareils et service

# Inscriptions de dimanche au Connaught

**Première course, amble un mille, bourse $400 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | Countess Sauns | 4 | 4 | 4 | Y. Laframboise | 9-5 |
| 4 | Ray Harvere | 6 | 7 | 7 | M. Poulin | 2-1 |
| 3 | Hello Bill T. | 2 | 3 | 7 | A être annoncé | 5-2 |
| 6 | Cleo Port | 6 | 4 | 2 | A. Bourassa | 7-2 |
| 8 | Tonight | 8 | 7 | 3 | R. MacNiven | 9-2 |
| 5 | Kokomos Star | x | x | x | S. Séguin | 6-1 |
| 7 | Mercury Hanover | 5 | 8 | 7 | C. Chagnon | 7-1 |
| 1 | Irish Jubilee | x | x | x | P. Reen | 9-1 |
| | A. E. 1 Seaway Fleet | | | | G. Prégent | |
| | A. E. 2 Prince Blaze | | | | R. Miner | |

**Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Darts Patrick | 6 | 1 | 3 | C. Coville | 9-5 |
| 2 | Edbra Wilson | 5 | 5 | 3 | Y. Plouffe | 2-1 |
| 7 | Goldie Elgin W. | 6 | 7 | 3 | P. Hébert | 3-1 |
| 3 | Chieftain | 2 | 6 | 6 | R. MacNiven | 7-2 |
| 8 | Senator Herbert | 4 | 5 | 2 | A. St-Amour | 9-2 |
| 4 | Donald G. Byrd | x | x | x | Y. Demers | 5-1 |
| 1 | Champs Knight | 6 | 6 | 5 | S. Séguin | 6-1 |
| 3 | King Express C. | 3 | 3 | 5 | P. Reen | 9-1 |

**Troisième course, amble un mille, bourse $450 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 | Happy Goe Lucky | 2 | 1 | 1 | A. St-Amour | 8-5 |
| 1 | Ole Faithful | 6 | 8 | 1 | M. Williams | 2-1 |
| 5 | Black Rythum | 1 | 6 | 7 | R. O'Dwyer | 5-2 |
| 8 | Lee Riddell | 2 | 4 | 2 | A. St-Amour | 7-2 |
| 6 | Count Down C. | 1 | 4 | 3 | K. McElroy | 9-2 |
| 2 | Doris Adios | x | x | x | J. Lancaster | 5-1 |
| 7 | Little Bit Moken | 6 | 6 | 7 | K. Backer | 7-1 |
| 3 | Cabonga Pride | 2 | 2 | 1 | P. Hébert | 8-1 |

**Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Leny Boy | 5 | 1 | 1 | J.-P. Charron | 9-5 |
| 2 | Casanova Joe | 5 | 4 | 4 | R. Steele | 2-1 |
| 4 | Noisy Queen | 1 | 8 | 6 | Y. Laframboise | 3-1 |
| 7 | Colonel C. Volo | 2 | 7 | 7 | P. Hébert | 7-2 |
| 6 | Mc's First | 3 | 4 | 6 | J. Demers | 9-2 |
| 3 | Jimmy Whistler | x | x | x | K. Backer | 6-1 |
| 5 | Riverdale Bill | 4 | 4 | 4 | A. St-Amour | 7-1 |
| 8 | Circus Song | 7 | 7 | 6 | A. Davignon | 8-1 |

**Cinquième course, amble un mille, bourse $500 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | George Volo | 2 | 2 | 1 | J. Findley | 9-5 |
| 6 | Mr. Oregon | 3 | 6 | 7 | A. Bourassa | 2-1 |
| 8 | Our Duchess | 5 | 2 | 4 | R. Murphy | 3-1 |
| 5 | Careful Jack | 5 | 6 | 2 | S. Locke | 9-2 |
| 2 | Lady Boot | 3 | 3 | 6 | A. St-Amour | 5-1 |
| 3 | Sycamor Min | 6 | 7 | 6 | Y. Demers | 6-1 |
| 4 | Lucky Beejay | 2 | 3 | 4 | G. Paquette | 8-1 |
| 7 | Pershongs Polly | 8 | 8 | 8 | M. Poulin | 8-1 |

**Sixième course, trot un mille, bourse $800 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | Fringe | x | x | x | R. Caldwell | 9-5 |
| 6 | See S. Song | x | x | x | M. Leblanc | 2-1 |
| 5 | Dawson Hanover | 6 | 1 | 1 | M. Williams | 5-2 |
| 4 | Northwood Duke | 4 | 1 | 3 | R. O'Dwyer | 7-2 |
| 3 | Nevelie Special | 3 | 7 | 8 | P. Danis | 9-2 |
| 2 | Lively K. | 2 | 3 | 7 | J. Lancaster | 6-1 |
| 1 | J. N. U. | 7 | 8 | 6 | L. Hamelin | 7-1 |

**Septième course, amble un mille, bourse $450 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Andalusia | 3 | 2 | 4 | R. Murphy | 9-5 |
| 2 | Count Bonny Brook | 4 | 2 | 2 | G. Prégent | 2-1 |
| 4 | Candy Tag | 3 | 4 | 2 | G. Filion | 3-1 |
| 7 | Lady Farr | 6 | 4 | 5 | I. Farr | 4-1 |
| 8 | Greek Warrior | 7 | 8 | 5 | A. Pyke | 6-1 |
| 1 | Francis Leo | 5 | 3 | 6 | Y. Laframboise | 6-1 |
| 3 | Anpell | 6 | 7 | 5 | C. Desjardins | 7-1 |
| 6 | April Ben | 5 | 5 | 7 | R. Vaillancourt | 8-1 |

**Huitième course, amble un mille, bourse $500 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | Barbars Value | 5 | 2 | 3 | J.-P. Charron | 9-5 |
| 5 | Page Mar Mic | 8 | 7 | 6 | M. Williams | 2-1 |
| 1 | Go Gertie Go | 7 | 1 | 4 | J. Duford | 3-1 |
| 7 | Duchess Canuck | 6 | 2 | 8 | R. Steele | 4-1 |
| 8 | Billys Bow | 7 | 2 | 1 | J. Lancaster | 9-2 |
| 6 | Urrall | 5 | 3 | 1 | Y. Demers | 6-1 |
| 4 | Libert Farr | 7 | 7 | 2 | I. Farr | 7-1 |
| 2 | Frosty Magic | 6 | 6 | 6 | M. Fleet | 8-1 |

**Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Aero Scot | 2 | 2 | 1 | M. Williams | 9-5 |
| 5 | Colonel Drummond | 1 | 1 | 2 | A. St-Amour | 2-1 |
| 4 | Scotch Andy | 5 | 1 | 1 | P. Laframboise | 5-2 |
| 3 | Libbys Time | 1 | 1 | 4 | J. Lancaster | 7-2 |
| 2 | Vinegar Boy | 6 | 8 | 7 | C. Barkley | 5-1 |
| 1 | Brave Sir | 1 | 1 | 1 | J. Findley | 6-1 |

**Dixième course, amble un mille, bourse $500 —**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | The Great Re. Jr. | 1 | 4 | 1 | Y. Laframboise | 8-5 |
| 1 | Money Down | 5 | 5 | 1 | R. Steele | 2-1 |
| 4 | Dark Onyx | 1 | 8 | 2 | Y. Plouffe | 3-1 |
| 7 | Mr. Maybe | 3 | 7 | 4 | J.-P. Charron | 7-2 |
| 2 | Royal Fox | 5 | 1 | 4 | Y. Demers | 9-2 |
| 5 | Flash Helen | 6 | 4 | 8 | B. Kennedy | 6-1 |
| 8 | Steve Grattan | 4 | 6 | 6 | G. Filion | 7-1 |
| 3 | Marcia Queen | 6 | 7 | 6 | P. Danis | 9-1 |

Pour le prochain meeting

# Plusieurs rapides chevaux seront à Rideau Carleton

La piste Rideau Carleton est en pleine activité depuis quelques semaines alors que l'on est à se préparer pour le meeting du printemps et d'été. L'on s'attend à ce que plus de 500 chevaux occupent les écuries d'ici quelques jours. Comme on le sait, le présent meeting débutera le vendredi 18 avril courant et des programmes réguliers seront présentés à tous les soirs à l'exception des mardis et jeudis et chaque programme débutera à 19 h 45 précises.

Du groupe des propriétaires et conducteurs, qui seront à cette piste de la Vallée de l'Outaouais pour la prochaine saison, l'on signale Earl Lake, d'Elling, Ontario qui aura la surveillance de 22 chevaux. Les principaux chevaux sous sa surveillance seront sans contredit Earlylakes John et Ben's Boy. Earlylakes John, un rejeton de huit ans de M. Johnston, a gagné plus de $38,000 en bourses l'année dernière et son meilleur mille a été réussi en 2:01. Ben's Boy, un rejeton de Uncle Ben, a réussi son meilleur mille en 2:01 2-5.

Au moins trois écuries, dont les trotteurs et ambleurs ont participé aux programmes du circuit du "Golden Club's Horshoe", seront représentées à Rideau Carleton. Le Dr John Findley, d'Arnprior aura la surveillance de huit chevaux; Frank Conlin, d'Oshawa, sera à Rideau Carleton avec douze chevaux pendant que Ross Curran, de Smiths Falls, aura également la charge de plusieurs trotteurs et ambleurs.

Plusieurs conducteurs et propriétaires locaux seront également de retour pour une autre saison. De ce groupe l'on pourra voir à l'oeuvre Albert Bourassa, de Pte-Gatineau, qui sera présent avec 21 chevaux ainsi que Guy LaRush, de Wolfe Island, qui aura la surveillance de 13 chevaux, y compris Norma Stone, qui durant l'hiver a participé à de nombreuses épreuves sur invitation.

Le vétéran conducteur et entraîneur André St-Amour a fait une réquisition pour 21 écuries et son groupe de chevaux comprendra Colonel Drummond, qui a un record de 2:04 et Drummond Chief, qui a un record de 2:05. La famille Zeron sera fort bien représentée par les frères Harry et Jim pendant que Ken Backer conduira et entraînera treize chevaux. Ce groupe comprend Mighty Babe Lee, qui a déjà gagné en 2:04 4-5 à la piste Rideau Carleton la saison dernière. Alors que plusieurs excellents et rapides chevaux seront disponibles pour la prochaine saison, tout indique que les nombreux amateurs de trot et amble de la région seront témoins de fort intéressants programmes.

## Lanceurs probables

**Par la PRESSE ASSOCIEE**

Ligue Américaine

Kansas City (Butler 0-0) à Oakland (Dobson 0-0)
Minnesota (Boswell 0-0) à Californie (May 0-0) soir
Chicago (Ellis 0-0) à Seattle (Segui 0-0) soir
New York (Stottlemyre 1-0) a Détroit (McLain 1-0)
Boston (Brett 0-0) à Cleveland (Williams 0-0)
Washington (Bosman 0-0 à Baltimore (McNally 0-0)

Ligue Nationale

St. Louis (Giusti 0-0) à New York (Cardwell 0-0)
Philadelphie (Jackson (0-0) à Pittsburgh Bunning 0-0
Montréal (Grant 0-0) à Chicago (Jenkins 0-0)
Cincinnati (Nolan 0-1) à Atlanta (Jarvis 0-0)
Los Angeles (Singer 0-0 à Houston (Blasingame 0-0 soir
San Francisco (Marichal 0-0) à San Diego (McBean 0-0).

## Les Dodgers intéressés en Maury Wills

LOS ANGELES (PA) — Selon une personne de l'organisation des Dodgers, le club de Los Angeles serait intéressé à aligner de nouveau son ancien capitaine et voleur de buts Maury Wills des Expos de Montréal.

Wills, qui a volé 104 buts en 1962, a encouru les foudres du président Walter O'Malley en quittant le club sans permission lors d'une tournée au Japon en 1966. Il a été subséquemment échangé aux Pirates de Pittsburgh en retour de Bob Bailey et Gene Michael.

Les Expos auraient besoin de lanceurs et le directeur-gérant Al Campanis, des Dodgers, discuterait avec les Expos sur cette base.

Wills, qui possede toujours des intérêts financiers à Los Angeles, a déjà déclaré ouvertement qu'il aimerait retourner avec les Dodgers, dont le gérant Walter Alston est toujours demeuré un ami personnel depuis son départ.


Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Rayon-X — Cité Vanier, Ont.
Sur rendez-vous — 749-4647

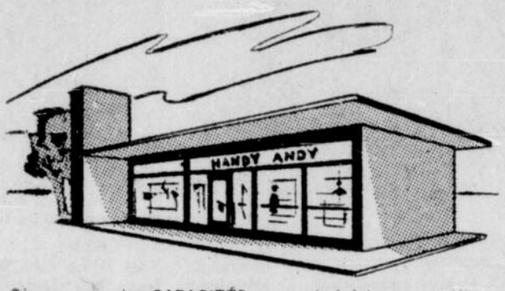
SEGUIN, MENARD, PATENAUDE,
PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
353 DALHOUSIE, Ottawa 2 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois-Rivières
Drummondville — Nicolet — Chicoutimi — Saint-Jérôme

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

746-8111 — 746-8112 — 771-7734
97, ave Beechwood — OTTAWA
Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.

Eugène Lavoie B.A., A.A.C.I.,
évaluateur agréé, économiste immobilier.
Nous agissons pour des sociétés, maisons d'affaires, congrégations, des avocats, des comptables, des municipalités, des gouvernements.
LA MAISON ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE
(745-1521)

POSSEDEZ VOTRE PROPRE COMMERCE
en devenant un marchand associé HANDY ANDY



Si vous avez les CAPACITÉS pour administrer un petit magasin, l'Ambition de posséder votre propre commerce, si vous êtes prêt à investir un montant raisonnable de votre capital (la somme exacte sera définie selon la grandeur du magasin et d'après son chiffre de vente) et si vous êtes prêt à travailler pour établir votre négoce, dans ce cas vous avez les qualités requises pour devenir un futur marchand associé de Handy Andy.

Si vous avez les qualités nécessaires pour devenir un marchand associé de Handy Andy

Nous vous fournissons :
1. Marchandise de qualité à des prix non égalés
2. Entraînement.
3. Publicité, catalogues, brochures, etc.
4. Conseils assidus pour une bonne administration
5. Relevé du marché
6. Articles d'étalage
7. Aide monétaire

Vous devez fournir :
1. Capacité de gérance
2. Ambition
3. Capital raisonnable
4. Beaucoup de travail

Ecrivez-nous et indiquez votre occupation présente et passée ainsi que l'endroit où vous aimeriez avoir votre magasin associé Handy Andy. Une prompte attention sera portée à votre demande et une réponse vous sera envoyée dans les plus brefs délais.

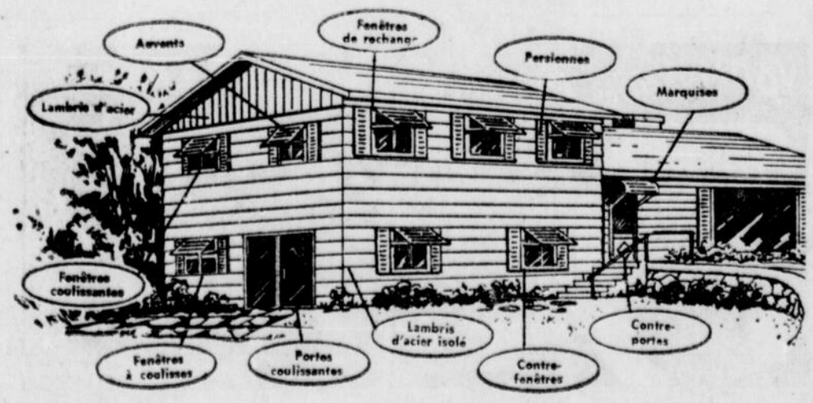
ADRESSE :
LA CIE HANDY ANDY
8300, CHEMIN DEVONSHIRE
MONTRÉAL 9, QUÉ.

LOCATIONS DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS :
HULL — CITE VANIER
BUCKINGHAM — AYLMER

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél. 236-3663
103, rue Montcalm, Hull
Tél. 771-2844

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tel. 233-4505

RUSCO PRODUITS D'ACIER GALVANISÉ
dans une nouvelle gamme de couleurs vives



Conseils gratuits — Estimations gratuites
RUSCO
1773, prom. Woodward
725-2166
UN PRODUIT DU CANADA
"SERVICE D'ENTRETIEN APRES VENTE"

*Les accidents peuvent être très coûteux !*
PROTÉGEZ-VOUS !
*L'ASSURANCE du LECTEUR*
Exclusivité du journal LE DROIT





Chaque membre de votre famille est protégé 24 heures par jour contre les accidents et certaines maladies graves.

Mettez à la poste ou remettez au porteur du "Droit"

PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 196

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... PRENOMS ..... NOM DE FAMILLE
Date de naissance ..... MOIS ..... JOUR ..... ANNÉE
Adresse ..... app. no ..... Tél.
Municipalité ..... Zone ..... Province
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DEPOSANT .....
Bénéficiaire ..... PRENOMS ..... NOM DE FAMILLE ..... PARENTE
(SIGNEZ VOUS-MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.
Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoi l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la propusition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne.
DATE DE RECEPTION
196 .....

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
poste
255
*Service de l'assurance du lecteur*

# jeunesse à la page

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

**HE! LA... PAS DEUX SUR UNE BICYCLETTE — Richard, toi le conducteur, tu sais bien qu'il est dangereux de frôler ainsi une voiture automobile, n'est-ce pas? Et toi, Bill, ne frôles-tu pas aussi la mort? Dorénavant à titre de jeunes citoyens prudents vous respecterez les lois de la sécurité routière.**

## Les bonnes habitudes à bicyclette

Lorsque vous êtes à bicyclette, il importe davantage de vous servir des bonnes habitudes acquises.

**Assis à bicyclette**

—Regardez devant vous et ayez les pieds sur les pédales et les mains sur le guidon.

—Gardez les pédales parallèles en roulant en roue libre pour freiner plus rapidement.

**Debout à bicyclette (si nécessaire)**

—Tenez le guidon fermement.

—Gardez votre corps droit pour empêcher la roue de devant de flageoler.

—Tout en ayant vos bras pliés quelque peu pour un meilleur contrôle du guidon, gardez votre tête haute et penchez votre corps légèrement en avant.

**Quand et comment sonner la clochette**

—La clochette n'est pas un jouet.

—Sonnez la clochette bien à l'avance pour que la personne que vous avertissez puisse en tenir compte et agir en conséquence.

—Surtout, n'arrivez pas à l'improviste derrière un piéton pour sonner à ce moment-là votre clochette, car il pourrait sauter en plein dans votre voie.

—Si un coup de clochette ne suffit pas, sonnez jusqu'à ce qu'on vous ait vu et entendu.

—La clochette ou le klaxon est le seul avertissement audible d'un cycliste.

**Les livres de classe et les paquets**

—Placez vos livres et vos paquets dans le panier de devant ou de derrière.

—Autrement, attachez vos livres solidement au guidon avec une courroie.

**Montée des côtes**

—Que la pointe des pieds soit sur les pédales. De cette façon vos pieds ne toucheront pas le pavé.

—Que votre corps soit presque droit pour bénéficier pleinement de votre poids en pédalant.

—Tenez solidement le guidon.

—Gardez votre tête haute et regardez devant vous.

—Tout en pédalant, ayez les bras droits et les genous près de la roue de devant.

—Tenez votre roue de devant aussi droite que possible.

—Restez à la droite du chemin.

**La descente en roue libre**

—Soyez toujours assis en descendant une côte en roue libre. Ceci vous accorde une meilleure maîtrise de la roue.

—Ayez les deux pédales parallèles et les deux pieds posés fermement dessus.

—Pesez autant que possible par derrière sur vos pédales pour freiner plus rapidement.

—Soyez confortablement assis. Ayez la tête haute et regardez devant vous.

—Essayez les freins dès le début de la descente.

—Réglez votre vitesse en appliquant vos freins souvent.

**Les signaux de la main**

—Tous les signaux se décrivent de la main et du bras gauches, clairement et bien avant de tourner.

—Commencez à signaler à un tiers de la distance de l'endroit d'où vous changerez de direction.

—Tenez le guidon fermement de la main droite. Une fois votre signal décrit et observé, ramenez votre main gauche sur le guidon de votre bicyclette.

**La nuit protégez-vous et votre bicyclette**

Les lois de la circulation de chaque province renferment un paragraphe semblable à celui-ci: "Toute bicyclette roulant la nuit sur les voies publiques devra être munie en avant d'un phare et, en arrière, d'un réflecteur."

Pour votre plus grande protection, l'utilisation d'un matériel réfléchissant rouge et argenté est grandement recommandée.

Bien que vos "amis" au poste de police vous déconseillent de rouler le soir à bicyclette, ils savent toutefois que vous devrez le faire en quelques occasions. C'est à ce moment-là que vous aurez besoin d'un phare pour rouler dans l'obscurité, le brouillard, etc...

**La pose du matériel réfléchissant**

1. Plier le papier protecteur le long de la fente. Soulevez-le du bord et arrachez.

2. Apposer la bande en frottant sa surface fermement.

AVIS: Apposer sur une surface propre, lisse et sèche à une température de 50 degrés F. ou plus.

**Faire la pose**

1. Apposer une bande argentée, longue de 5 ou 6 pouces, sur le devant de chaque dent de la fourche de devant.

2. Apposer deux bandes argentées de 3 pouces sur le long du devant du guidon.

4 Sur le garde-boue arrière apposer en longueur la bande rouge de 10 pouces ou trois bandes rouges.



Photo Champlain Marcil)

**GARE AU PIETON ET GARE A LA BICYCLETTE — Une balade dans les rues, c'est amusant... Mais il ne faut pas oublier que l'important, à bicyclette, c'est la prudence. Joanne ou toi Richard, qu'en pentes-tu?**

## À 17 ans, un génie en électronique

PICTON, Ont. (PC) — A peine âgé de 17 ans, Willard Pierson est déjà un petit génie en électronique et il passe ses temps libres à inventer, dans son atelier en sous-sol, des appareils électroniques inspirés d'idées prises dans des magazines.

Il travaille depuis un an dans une boutique de réparations électriques, à Picton. Il sait déjà réparer des téléviseurs ou n'importe quel autre appareil ménager qui refuse de fonctionner.

Il a meublé son studio d'appareils hétéroclites, dont un poste récepteur-émetteur de radio d'un champ de milliers de milles.

Son père raconte qu'à l'âge où les petits garçons lisent des histoires illustrées, Willard apprenait déjà par coeur les numéros des pièces du téléviseur familial et possédait son propre poste qu'il avait remis en état de fonctionner.

Il connaissait les lois d'Ohm sur les courants électriques avant même de savoir épeler son nom.

Etudiant de douzième année à l'institut Prince Edward de Picton, Willard espère s'inscrire pour septembre prochain en technologie électronique à l'Institut polytechnique Ryerson de Toronto.

**A Edmonton**

EDMONTON (PC) — Une heure par jour, les écoliers de cinquième et sixième années de l'école primaire Forest Heights, d'Edmonton, s'étendent confortablement sur le plancher de la classe, un oreiller sous les coudes.

Selon l'un des instituteurs, Al Schroeder, les petits "peuvent mieux se concentrer s'ils s'installent confortablement avant d'entreprendre une lecture."

Les jeunes s'encouragent aussi en consultant des graphiques qui indiquent leur progrès en lecture et son installés autour d'une piste de courses de chevaux ou sur un vaisseau spatial en orbite autour de la lune.

Les écoliers de 10 à 12 ans peuvent, de cette façon, lire des volumes généralement réservés aux enfants plus âgés.

"Dommage qu'on ne se soit pas tant amusé lorsque j'étais à l'école," dit M. Schroeder.

**Logique d'un enfant**

—Que fais-tu là, Michelle?

—Je peins en rouge ma poupée, papa.

—Et avec quoi la peins-tu en rouge?

—Avec du whisky, papa.

—Du whisky. Quelle idée, comment veux-tu que du whisky puisse colorier ta poupée?

—Certainement, papa. J'ai entendu dire à maman que c'est le whisky qui a rendu ton nez si rouge.

## Le choeur du Madawaska, ce soir, à 20h

Une belle soirée en perspective, à 20 heures, à l'école secondaire Laurentian, alors qu'on y entendra le Choeur du Madawaska, de la ville d'Edmundston, au Nouveau Brunswick.

Le groupe vocal comprend environ 105 jeunes collégiens et collégiennes du Collège St-Louis et du Collège Maillet de cette belle ville des Maritimes.

L'Archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph Aurèle Plourde, a gracieusement consenti à accorder son patronnage, à l'occasion de cette manifestation artistique offerte par ces jeunes compatriotes canadiens. L'admission pour ce concert est d'un dollar.

## Joyeux anniversaire

12 AVRIL 1969
De Courville, Nicole, 3 ans

13 AVRIL 1969
Roussel, Sylvie, 5 ans

14 AVRIL 1969
Lapiante, Michel, 5 ans

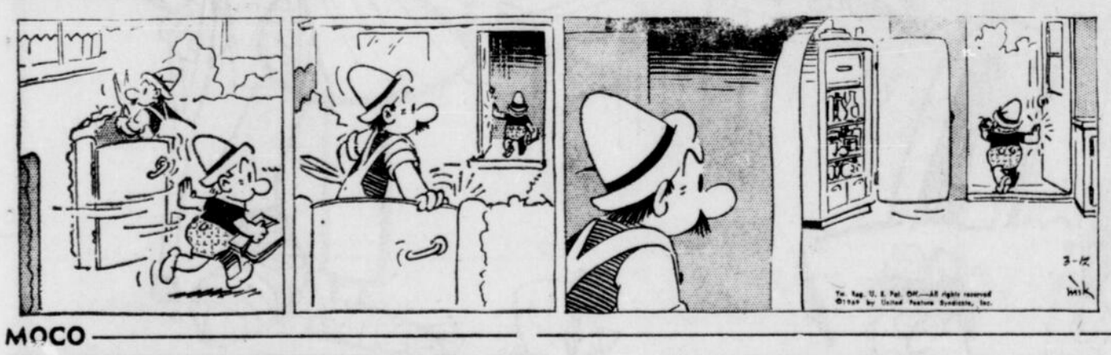
15 AVRIL 1969
PLOUFFE, Manon, Pte-Gat. 5 ans
Bourdon, Gilles, 10 ans

19 AVRIL 1969
Thibault, Ginette, 11 ans

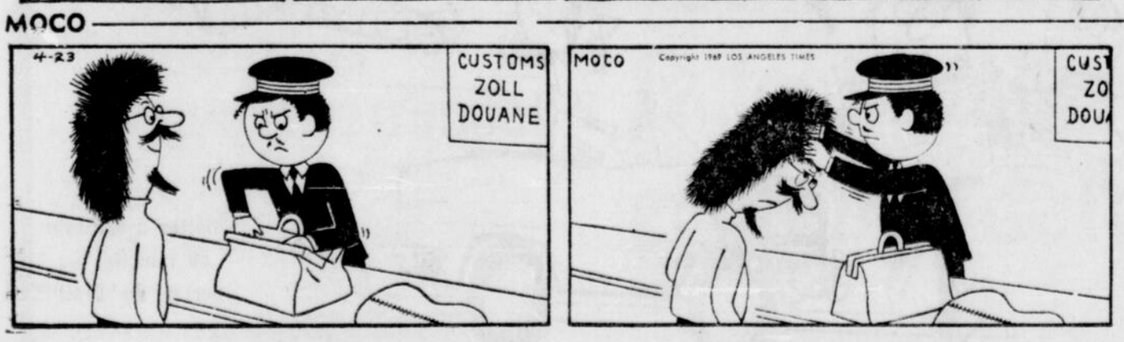
**PILOTE TEMPETE**



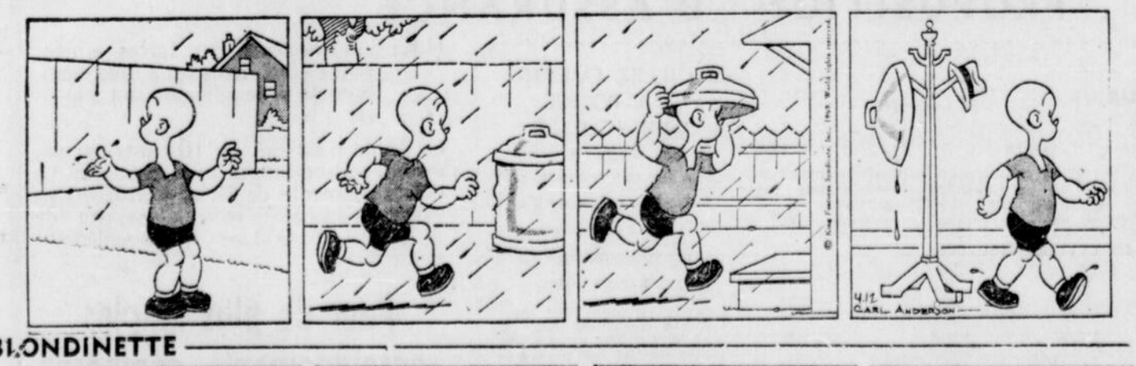

**FERDINAND**



**MOCO**




**HENRI**



**BLONDINETTE**




**PHILOMENE**




**LE FANTOME**




**LE CHEVALIER MASQUE**



DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

# petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

## POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE
et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
DU 12 AU 19 AVRIL
OTTAWA et HULL

**TEXACO**

POSTE D'ESSENCE TEXACO LAROCQUE, 1592, rue Bank, 733-7825.

**ESSO**

CENTRE "IMPERIAL THREE STARS", 1475 Carling pres Kirkwood, 729-1431.
EDWARDS ESSO Service Station, 1050 rue Bank, 234-5843.

**B. A.**

TAYLOR'S B.A. SERVICE STATION, 470 Bronson, 235-2247.
POSTE D'ESSENCE B.A. "Economy", 1397 Bank, 731-3145.

**SHELL**

GUS & JOHN'S Shell Service Station, 24 ch. Richmond, angle Piccadilly. 728-5324.

## A L'AFFICHE DEMAIN

**Les marchands PAL**

**Le DIMANCHE 13 AVRIL**

**Du 10 au 26 avril. Exposition. LES OEUVRES RECENTES DU PEINTRE WIM BLOM.** Galerie Wells, 109 Metcalfe, Ottawa.

**3h à 5h p.m. — THE.** The Tabernacle Society. St. Patrick's Parish. Salle paroissiale.

**8h p.m. — PARTIE DE CARTES.** Catholic Women's League. Paroisse l'Assomption, Cité Vanier. Salle paroissiale.

**Midi à 5h p.m. — Visiter. MUSEE DE GUERRE.** 330, 350, promenade Sussex.

**Les marchands PAL**

**Midi à 5h p.m. — Visiter. MUSEE NATIONAL.** Angle des rues McLeod et Metcalfe.

**9 h a.m. à 9 h p.m. — Visite. MUSEE DE SCIENCE ET TECHNOLOGIE.** Boulevard St-Laurent et chemin Russell.

**2h p.m. à 5h p.m. — Visiter. MAISON LAURIER.** 335 est, avenue Laurier.

**Le LUNDI 14 AVRIL**

**Du 14 au 18 avril — EXPOSITION PRINTANIERE.** The Ottawa Art Association. Hôtel de ville, Ottawa.

**Du 10 au 26 avril. Exposition. LES OEUVRES RECENTES DU PEINTRE WIM BLOM.** Galerie Wells, 109 Metcalfe, Ottawa.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

**Les marchands PAL**

### (3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

JONC pour homme, trouvé Gatineau. 776-3012. 3-15

TROUVEES: lunettes brunes, près Château Laurier. 777-8236. 3-15

PERDU porte-monnaie vert, rue Principale, Hull. 776-1616. Récompense. 3-16

PERDUE Montre Omega, entre rues Daly et Cobourg, bracelet noir. 996-3476; 237-6995. 3-14

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE — Bicyclette de fille, au restaurant Chez Harry, rue Laramée. 771-1075 ou 35 Binet. 3-16

BOUCLE d'oreilles, perle de satin, perdue Wrightville, 29 mars. — 771-2654. 3-16

PERDU chien "french poodle", gris argenté, miniature, 749-3445. 3-16

PERDU: soulier brun (pied droit) Ottawa-Hull. 777-7182. 3-14

### (4) AGENTS DEMANDES

COMPAGNIE Fairfax demande vendeurs pour les régions de Hawkesbury, Rockland, L'Orignal, Bourget, St-Isidore, Clarence Creek. Très bonne commission pour produit exclusif. Téléphone 443-2937. 4-15

### (5) HOMMES DEMANDES

HOMMES demandés pour travail publicitaire, auto nécessaire; très bonne rémunération, $125 par semaine garantis. Pour plus d'informations appeler M. Richard — 771-8338. 5-19

## BOULANGER EXPERIMENTE

pour pain, petits fours, pâtisseries françaises et danoises. Travail d'équipe de nuit. Semaine de 40 heures. Bon salaire et généreux bénéfices marginaux.

S'adresser à:

**SHOPPERS' CITY BAKERY**

1960 chemin Baseline
OTTAWA, Ontario.

5

### (5) DEMANDES HOMMES

CHERCHE chauffeur pour cantine mobile, très bon salaire. S'adresser restaurant Marier, 745-4542. 5-17

PRESSEUR, s'adresser en personne 181 St-Laurent, Hull. 5-16

ON DEMANDE messagers avec bicyclette. S'adresser 11, rue Metcalfe. 5-34

**EMPLOIS PERMANENTS**

POUR travaux de sécurité. 2 hommes d'âge mûr, taille 5'8", apparence soignée, bonne santé, passé intègre. Doit accepter travail en équipe, être parfaitement bilingue; travail rémunérateur, entraînement complet. Pour entrevue, adresser sa demande écrite à Case 112, LE DROIT. 5-18

DYNAMIQUE SURINTENDANT DES CONSTRUCTIONS

Pour diriger et hâter la construction d'édifices commerciaux, institutionnels, provinciaux et municipaux de plus de $1,000,000.

Emploi à longueur d'année; ne sera pas tenu de voyager. Les candidats d'expérience devront produire des références.

Admiral Engineering and Construction Limited
880, rue Wellington
Ottawa — 237-0800

5

## REQUIS IMMEDIATEMENT

1—Travailleurs de fer ornemental
2—soudeurs pour soudure générale
3—adjoint au préposé aux servo-freins
4—homme pour s'occuper de la chambre des outils et voir à l'entretien général et à la propreté de l'usine. Personne d'âge mûr préférée. Bilingue.

Faire demande en personne seulement, 8 à 4.30

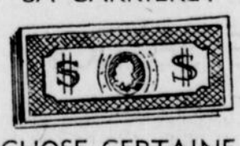
**VANDENBELT METAL WORKS LIMITED**

1090 avenue Cummings
Ottawa.

5

## INGENIEURS

QUELS AVANTAGES PEUT RETIRER UN INGENIEUR DE SA CARRIERE?



CHOSE CERTAINE, DE L'ARGENT!

Un bon salaire avec d'excellents avantages sociaux sont un des points offerts. Commonwealth Associates est une importante firme d'architectes et d'ingénieurs dont le siège social est aux Etats-Unis et qui compte dans ses rangs des professionnels pour des travaux de grande envergure. Nous offrons travail intéressant, challenge et chances de promotion. Obtenez tous les détails!

Interviews à Ottawa:
mercredi 23 avril,
jeudi 24 avril.
Composez 237-5500
maintenant!

M. Nelson communiquera avec vous à son arrivée!

POSTES VACANTS:
Ingénieurs en métallurgie
Ingénieurs en mécanique
Ingénieurs en électricité
Ingénieurs en construction

Ou écrivez à M. D. H. Nelson,

COMMONWEALTH ASSOCIATES·INC.
209 E., ave Washington,
Jackson, Michigan 49201

Un employeur offrant chances équitables!

5

### (5) HOMMES DEMANDES

BARBIER d'expérience, bon salaire, Hull, 777-3544 — 771-0262. 5-17

**ELECTROLUX — VENDEURS**

A BESOIN de 2 représentants à plein temps et 2 à temps partiel; avec auto. 771-1112. 5-30

QUICONQUE désire se gagner de $100 à $500 par mois à temps partiel est prié de communiquer avec M. Robert Rivard à l'hôtel Duvernay, rue Principale, Hull, à 8h lundi, Salon "A", 2e étage. 5 sam. j.n.o.

PREPOSES A L'ENTRETIEN

Campus Rideau et campus Woodroffe — barème de salaire $4,200-$5,000 par année — excellents bénéfices aux employés, travail d'équipe. Numéro de concours 39; fermeture le 15 avril. S'adresser par écrit et mentionner le numéro de concours au:

Directeur du personnel,
Le Collège Algonquin,
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa 5, Ontario.

5

## PERSONNEL D'ENTRETIEN DE NUIT

Postes à temps plein de disponibles à nos magasins Westgate et St-Laurent.

Privilèges d'escompte et bénéfices d'assurance-maladie.

S'adresser après 5h p.m. au

Bureau du personnel
**FREIMAN**
centre-ville

5

## Commis-vendeur bilingue

- en mesure de s'occuper des commandes téléphoniques
- correspondance pertinente
- et contrôle de l'inventaire 12e année ou l'équivalent

S'adresser:

**CANRON LTD. PIPE DIVISION**
1630 Chemin Startop
Ottawa 9e, 749-5995

5

SINGER du CANADA

Vu l'expansion de ses affaires, Singer du Canada a des ouvertures pour des

**REPRESENTANTS BILINGUES**

dans HULL et OTTAWA

- Salaire et commission
- Bénéfices marginaux
- Auto préférable
- Chances d'avancement

S'adresser à:
123, rue Principale,
Hull, P.Q.
777-1635
M. CAMPBELL

5

LA COMMISSION DE CONTROLE DE L'ENERGIE ATOMIQUE

**A BESOIN D'UN COMMIS DE BUREAU**

FONCTIONS:
Sous direction, tenue à jour de dossiers, codage; faire fonction de courrier et accomplir divers travaux administratifs; la connaissance de la dactylographie est nécessaire.

QUALITES:
Les études secondaires et deux (2) ans d'expérience pertinente.

TRAITEMENT:
$4,286.00 à $4,709.00 par année

POUR OBTENIR D'AUTRES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ ECRIRE A:
Administrateur principal
Commission de contrôle de l'énergie atomique,
Case postale 1046,
Ottawa 4, (Ont.)

5

MECANICIEN D'AUTOMOBILE ET HOMME POUR REPARATION DE CARROSSERIES

Possédant expérience avec General Motors

Excellentes conditions de travail Semaine de 5 jours.

Tous les bénéfices de la compagnie.

S'adresser au directeur du service:

M. W. A. ROBERTS
**WILLIAMS**
Chev. Olds. Ltd.
72 LEDUC, HULL
777-2731

5

**REPRESENTANT ENERGIQUE**

Demandé pour vente d'automobiles. Avec ou sans expérience.
Belle occasion de revenus supérieurs pour candidat sérieux.

**HULL AUTOMOBILE LTEE**
581, boul. St-Joseph — HULL 776-4042

5

**NON CLASSE** par Larry Hurb




**"Allo? Les prêts-éclair? J'ai besoin d'argent pour rembourser le ministre du culte et le pourvoyeur!"**

### (5) HOMMES DEMANDES

LANCEUR de balle molle demandé. 234-3837. 5-17

Un gérant pour un nouveau magasin au détail d'articles d'éclairage résidentiel à Ottawa. Doit être expérimenté dans le domaine de l'éclairage. Assumera la direction intégrale, devra embaucher et s'occuper du personnel. S'adresser à:

**LIGHTING UNLIMITED**
6 Thorncliffe Sq.,
Toronto 17.

5

Emploi pour
**VENDEUR BILINGUE avec expérience**
pour magasin de meubles
Salaire et commission
Tous les bénifices habituels
S'adresser à:
J.-R. COURVILLE
194, rue Rideau

5

UNE IMPORTANTE SOCIETE D'HUILE
**demande un**
**chauffeur-chargeur**

Possédant sa 12e année. Poste permanent et excellent programme de bénéfices. Doit être expérimenté à conduire des moteurs diesels.

825-1883
pour rendez-vous

5

## RAPIDO AUTO-SECOURS INC.

demande des

## REPRESENTANTS

pour les comtés de Gatineau, Pontiac, Hull, Papineau et Labelle.

Temps plein ou partiel.

Possibilités de $150 à $200 par semaine.

Auto nécessaire.

Composez 663-8462

5

## PORTIER

pour l'immeuble
PIAyFaIr ToWeRs

Un portier possédant une personnalité agréable et d'apparence chic demandé.

HEURES: Lundi au vendredi: midi à 9h p.m. (1 heure pour le souper); samedi et dimanche: 12h 30 à 5h 30 p.m. Une journée de congé par semaine.

Salaire à discuter

Poste libre le 10 mai 1969

S'ADRESSER A
M. L. C. NEVILLE,
Directeur du personnel,
Campeau Corporation
829-3100

**campeau**

5

### (6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PERSONNE bilingue demandée pour travail dans une bibliothèque: BA requis ainsi qu'une connaissance générale de la littérature française. Salaire $4,725 à $6,463. Ecrire case 166 Le Droit. 6-18

COIFFEUSE d'expérience, de Hull si possible; bon salaire. Salon Doreen, 771-4641. 7-17

VENDEZ cartes d'identité en métal. Rogers, C.P. 188, Ville Jacques-Cartier, Québec. 6-35

### (7) FEMMES DEMANDEES

2 COIFFEUSES avec expérience. Salon Blue Doll, 777-2853 jour; soir 771-2903. 7-18

### (7) FEMMES DEMANDEES

COMMIS comptable bilingue expérimenté; conditions fédérales; études légales. 771-5658. 7-19

DAME française, compagne pour dame à sa pension; bon chez-soi 235-2801. 7-19

DEMEUREZ-VOUS dans les environs des Recherches? Cherchez-vous du travail à demi temps comme cuisinière? 745-7853. 7-14

DEMANDEE, aide-garde-malade, préférence d'Aylmer, écrire case 117, Le Droit. 7-14

**DACTYLOS BILINGUES**

ON DEMANDE des dactylos bilingues, expérimentées, immédiatement pour travail temporaire — Pour renseignements, Canadian Office Services, 100 Sparks. 237-3590. 7-16

COIFFEUSE bilingue avec expérience. 733-3344; soir: 733-7768. 7-18

FEMME, ouvrage général de maison. Logée ou non. 745-1405. 7-16

FEMME sérieuse, sachant faire la cuisine, 4 enfants, pas de bébé, couchera ici ou non. 155, ave Park, 663-3037. 7-14

FEMME pour garder 3 enfants chez moi. 776-2663 après 6 heures. 7-19

FILLE ou dame — Travaux ménagers ordinaires. 4 enfants, 4 à 10 ans. Logée. Chambre privée. District Lac des Fées. $30 par semaine. 771-5943 après 6 heures. 7-17

FILLE fiable, garder 2 enfants, travaux ménagers; doit loger ici. 771-4610. 7-15

FILLE avec expérience dans les mets chinois. S'adresser New Canton Restaurant, 273 St-René, Gatineau. 7-16

FILLE demandée, travail général de bureau; sachant dactylographie. Poste permanent. S'adresser Caisse populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée, 550 St-Patrice. 7-16

FEMME ou FILLE, soin d'un enfant, légers travaux, logée ou non, références nécessaires, salaire à discuter. 771-7407 après 5h. 749-7503. M. Sarault. 7-17

GARDIENNE, 2 enfants, 1 âge scolaire, chez moi ou chez elle. Près boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 777-0988 après 6h. 7-16

MENAGERE générale, logée, 4 personnes, pas d'enfant; central. Signaler 237-5276 entre 6 et 8h soir. 7-18

NOUS CHERCHONS vendeuses, temps partiel ou complet, ménagère, étudiante, secrétaire, infirmière, concierge; gagnez entre $50 et $500 par mois pour travailler à votre convenance, vous gagnez même instantanément, même pour les plus petites ventes. 236-4125, 6 à 9h. 7-17

## SUPERVISEUR DE VENTES

Personne d'âge mûr avec expérience de la vente.

Bilingue.

- Semaine de 37½ heures — 5 jours
- Plan d'assurance-vie et médical
- Escompte sur achats

S'adresser au bureau du personnel

**C. CAPLAN**
135, rue Rideau

7

VILLE D'OTTAWA

## STENOGRAPHES

demandées immédiatement afin de combler des vacances

QUALIFICATIONS:

12e année ou l'équivalent — 100 m.-m. en sténo.

STENOGRAPHES II:

Au moins 18 mois d'expérience en sténographie. Echelle de salaire $312.05 à $396.29 selon l'expérience supplémentaire et les titres justificatifs.

STENOGRAPHES JURIDIQUES:

Au moins 2½ années d'expérience en travaux juridiques. Salaire de $367.58 à $469.61 selon l'expérience additionnelle et les qualifications.

(Négociations en cours pour les salaires 1969)
Généreux bénéfices aux employés

S'adresser au: Bureau du personnel, pièce 406, Hôtel de ville, 111, prom. Sussex, Ottawa

7

### (7) FEMMES DEMANDEES

MENAGERE, aide pour la maman, dans famille de médecin. Logée de préférence. Personne qui aime les enfants, références. Composer 722-1576. 7-j.n.o.

**NOUVEAUX COSMETIQUES**

VENDEUSES d'expérience demandées au-dessus de 30 ans. Bonne présentation. Gros gain à la personne choisie. Possibilité de gérance selon expérience. Téléphoner pour rendez-vous, 777-8116. 7-18

PERSONNE fiable pour ouvrage de maison dans Hull. $25 par semaine. Logée. 235-9484. 7-14

PERSONNE âgée ou à sa retraite; compagne pour femme âgée, en échange contre chambre et pension. 771-6956 après 9h 30 p.m. ou fin de semaine. 7-19

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o.

PHARMACIE demande commis, doit avoir expérience dans préparation de prescriptions. 777-0494. 7-16

SECRETAIRE possédant un minimum de 2 années d'expérience demandée. Doit être compétente et précise dans toutes ses fonctions de secrétariat. Afin de fixer un rendez-vous, composez 771-7744 et demandez M. MacMillan. 7-15

## CAISSIERE

- avec expérience
- bilingue et bonne éducation
- notion de la comptabilité
- semaine de 5 jours (37 heures ½)
- excellent salaire
- tous bénéfices marginaux (assurance-vie, assurance-maladaie, etc.)

Ecrire à case 206
Le Droit

7

## SECRETAIRE BILINGUE

Personne d'âge mûr pouvant assumer un poste de direction au bureau de l'Ecole Mont St-Joseph, 50, Maple Lane, Ottawa 3. Doit pouvoir superviser le personnel de petit bureau. Salaire de $3,796 par année, en plus d'une allocation pour expérience jusqu'à un maximum de cinq ans.

S'ADRESSER PAR ECRIT A:
Soeur Gracia Brisson,
directrice,
50 Maple Lane,
Ottawa 3, Ont.

7

## FREIMART

Chemin Blair et le Queensway
demande
**DES CAISSIERES**

L'expérience non essentielle puisque nous vous donnerons la formation. Transport fourni depuis Vanier. Escompte aux magasins Freimart.

S'adresser au bureau du crédit

**FREIMART**
SHOPPER'S CITY
Chemin Blair et le Queensway

7

## CAISSIERE-DACTYLO

Connaissez-vous une fille qui cherche un emploi de bureau intéressant?

Elle appréciera la variété du travail et l'atmosphère agréable qui règne dans nos bureaux.

- elle aimera nos locaux modernes,
- les possibilités d'avancement,
- les nombreux avantages sociaux offerts par une importante compagnie,
- et le travail à proximité de chez elle.

PARLEZ-LUI DE CETTE ANNONCE ou VENEZ NOUS VOIR VOUS-MEME.

Les candidates doivent être bilingues. Il y a ouverture aux bureaux de Hull et Ottawa.

Adressez-vous à

**HOUSEHOLD FINANCE**
CORPORATION
148, rue Bank
Ottawa, Ontario

7

## STEINBERG

DEMANDE:

**CAISSIERE**

**A TEMPS PARTIEL**

POUR NOTRE MAGASIN

SITUE SUR LA RUE LEDUC

Toute candidate qui aimerait travailler jusqu'à 24 heures par semaine peut se présenter chez:

**STEINBERG LTEE**
15, rue Leduc,
HULL

On accordera la préférence aux candidates expérimentées.

7

### (7) FEMMES DEMANDEES

PARC HERON, dame de langue anglaise comme gardienne d'enfants ou pour légers travaux de maison. Famille canadienne-française. 731-1017. 7-15

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis. Pte-Gatineau 7-j.n.o.

SERVEUSE expérimentée bilingue, travail de jour, congé le dimanche, s'adresser au restaurant Ramona, 233-0838. 7-19

SERVEUSE, 21 ans ou plus; se présenter restaurant Le Gourmet, 277A, boul. St-Joseph. 7-16

SERVEUSE de tables, de 4 heures à minuit, $1.30 l'heure, s'adresser restaurant Marier, 745-4542. 7-17

SERVEUSES avec expérience, s'adresser 177, chemin Montréal, Vanier, Ont. 7-18

**Secrétaires bilingues**

AVEC EXPERIENCE, secrétaires bilingues demandées immédiatement pour emplois temporaires, salaires élevés. Pour renseignements, Canadian Office Services, 100 Sparks, 237-3590. 7-16

**STENO BILINGUE**

UNE STENOGRAPHE bilingue, expérimentée, demandée pour une période de 4 mois afin de travailler dans la région de Gatineau. Doit posséder son propre transport. Machine à écrire électrique. Pour plus de précision, communiquez avec Canadian Office Services, 237-3590. 7-19

SERVEUSE d'expérience, soir. S'adresser Restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 7-16

SERVEUSES expérimentées demandées pour travail de jour. S'adresser au Shopper's City Restaurant, chemin Blair. 7-16

### (7) FEMMES DEMANDEES

FEMME pour soin 2 enfants, lundi au vendredi, bonnes conditions de travail. 663-2662. 7-14

CHERCHE aide-cuisinière avec expérience, De 4 heures à minuit. 201, chemin Marier. 745-4542. 7-15

## STENO-DACTYLO D'EXPERIENCE

- Habileté pour corriger phraséologie
- Ecrire français et anglais correctement
- Salaire $5,200 à $6,200 selon expérience

Ecrire, mentionnant tous détails, à:
CASE 192, LE DROIT

7

On demande
**UN COMMIS DACTYLO BILINGUE**

Doit pouvoir écrire avec précision et connaître les machines électriques.

McGRATH AND LAFRANCE OF CANADA LTD.
111A, rue Rideau

7

### (9) POSITIONS VACANTES

CENTRE NATIONAL DES ARTS

**HOTESSE, SERVEUSES ET GARÇONS DE SERVICE**

DEMANDES
S'adresser
GERANT
GABRIEL RESTAURANT MANAGEMENT (OTTAWA) LTD.
TELEPHONE:
232-5713

9

### (10) INSTITUTEURS DEMANDES

## LE CONSEIL SCOLAIRE DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

sollicite les services d'un instituteur ou d'une institutrice pour enseigner au niveau de la 5e ou 6e année à l'école Ste-Bernadette de Blossom Park.

Position ouverte immédiatement.

Faire parvenir vos demandes par écrit indiquant le nom de votre dernier surintendant à:

HENRI GRATTON,
surintendant des écoles,
1489, chemin Merivale,
Ottawa 5, Ont.,

ou composez 224-2222

10

## L'école St-Joseph de Dubreuilville

demande pour septembre 1969

**Instituteurs ou institutrices**

pour enseigner aux classes suivantes:
une et deux, trois et quatre, cinq et six

Barème de salaire: CSC $5200
Catégorie 1 $5500

AUGMENTATION ANNUELLE de $300 et expérience allouée jusqu'au maximum.

Dubreuilville, petit village d'industrie forestière au centre du grand territoire de l'Algoma ouest. Rempli de la beauté de la nature, c'est un paradis de chasse et de pêche et l'on vous offre tous les avantages d'un grand centre.

Adressez vos demandes à M. Jean-Paul Dubreuil,
Dubreuilville, Ont.

10

## LE CONSEIL SCOLAIRE REGIONAL COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour le 1er septembre 1969, les services d'un titulaire du département des langues.

Une allocation de $1500 est versée pour ce poste

Nouvelle échelle de salaires 1969-1970:

| | |
|---|---|
| Catégorie 1 | $7,600 à $12,000 |
| Catégorie 2 | $8,000 à $12,600 |
| Catégorie 3 | $9,000 à $13,900 |
| Catégorie 4 | $9,400 à $14,800 |

Les enseignants bénéficient d'un grand nombre d'avantages sociaux.

Nous recherchons un candidat qualifié capable de diriger et d'organiser un département.

Les demandes par écrit (avec no de téléphone) doivent être soumises à:

**M. W. H. Stuart,**
**C.P. 1360, Cochrane, Ont.**

L. H. Cutten, président.
D. D. Powell, directeur de l'éducation.

10

LE DROIT

# NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

## (7) FEMMES DEMANDEES

UNE SECRETAIRE anglophone à temps plein ou partiel pour une etude légale, dictaphone. 232-3572. 7-16

## (8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, à la semaine. 771-2157. 8-19

GARDERAIS des enfants d'âge pré-scolaire, du lundi au vendredi. 237-2922. 8-14

GARDERAIS enfants à la semaine. 2 ans et plus. 777-0492. 8-18

PRENDRAIS enfant en pension. 771-7534. 8-15

GARDERAIS enfants chez moi le jour, du lundi au vendredi. — 771-3453. 8-15

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi, jour ou semaine. 663-2382. 8-16

GARDERAIS enfant chez moi de 8 à 5h. lundi au vendredi, 771-0929. 8-16

VANIER, garderais enfants chez moi. 746-0857. 8-19

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille. 234-4625. 8-16

GARDERAIS enfants, bons soins, références, anglais ou français, Montée Paiement, Gatineau, 663-4192. 8-16

GARDERAIS enfants de deux ans et plus, le jour, chez moi. 771-8068. 8-17

PRENDRAIS enfants chez moi en pension jour, semaine ou mois. 776-4707. 8-17

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 776-4956. 8-14

## (9) POSITIONS VACANTES

VILLE D'OTTAWA

### Opérateur IV d'outillage mécanographique

Eventail de salaire:
$439.52 — $538.94

Demandé immédiatement afin d'opérer le 360/30 et autre outillage IBM.

Doit posséder au moins sa 12e année et cinq années d'expérience de bureau, dont deux dans le fonctionnement d'outillage IBM, y compris des opérations d'ordinateur ou expérience connexe.

Doit consentir à travailler sur une équipe.

S'adresser au:

Bureau du personnel,
pièce 406,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

9

## (11) EMPLOIS DEMANDES

REMPLIRAIS toutes formules d'impôts, expérience, Henri Viau, 771-1987. 11-30

DAME ferait "bord" jupes, robes, manteaux. 776-3488. 11-15

DAME ferait ménage; $1.50 l'heure. 663-8564 entre 6 et 7 soir. 11-16

PROFESSEUR donnerait cours privés le soir. Téléphonez 776-4275 entre 5 et 7h. 11-15

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION SCOLAIRE BFC ROCKCLIFFE
demande
pour septembre 1969
INSTITUTEUR
ou
INSTITUTRICE

dont la langue maternelle est le français.

Pour l'enseignement du français en 7e et 8e années.

Adresser toute demande à M. A. K. NEILSEN, dir.

ECOLE VISCOUNT ALEXANDER
avenue Via Venus
Ottawa 7, Ont.

10

## (11) EMPLOIS DEMANDES

TRAVAILLERAIS comme préposé à l'entretien dans hôpital ou bloc appartement, expérience de 20 ans dans menuiserie. 771-2126. 11-15

## (12) LOGEMENTS DEMANDES

VANIER, appartement ou maison 2 chambres à coucher; 1er mai. 234-2241. 12-18

MAISON ou côté de maison, 3 ou 4 chambres; Hull, Glenwood ou Ottawa. Pour 15 juin ou 1er juillet. 776-4917. 12-15

OTTAWA ou environs, 1er mai, 2 chambres à coucher, $100 à $120. 234-1565. 12-15

REGION Hull-Gatineau, pour jeunes mariés, 1er juin, 1 ou 2 chambres à coucher, $70-$80, chauffé. 722-2580. 12-16

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

### LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY REQUIERT LE PERSONNEL SUIVANT POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1969-1970

(1) Professeurs réguliers: jardin à la 10e annee
(2) Substituts à plein temps
(3) Professeurs spécialement qualifiés: catéchèse, classes spéciales (Opportunity), enseignement correctif, dessin orthophonie (Speech Correction), élèves affectés de troubles émotifs, orientation, bibliothécaires, culture physique (filles et garçons de 7e et 8e années), arts ménagers, arts-industriels, conversation française dans les classes anglaises, musique et chant
(4) Directeurs d'écoles

PRINCIPAUX CENTRES SOUS LA JURIDICTION DU CONSEIL SCOLAIRE

Alexandria, Cornwall, Crysler, Dalkeith, Glen Robertson, Glen Walter, Green Valley, Lancaster, Martintown, Maxville, Moose Creek, North Lancaster, St. Andrew, Williamstown.

SALAIRES 1969-1970 — Offre du Conseil scolaire

| CATEGORIE | MIN. | MAX. | EXPERIENCE |
|---|---|---|---|
| 2e classe | $3,600 | $6,000 | $300 x 8 |
| I (Standard I) | $4,950 | $7,350 | $300 x 8 |
| II (Standard 2) | $5,350 | $8,050 | $300 x 9 |
| III (Standard 3) | $5,900 | $8,900 | $300 x 10 |
| IV (Standard 4) | $6,500 | $9,800 | $300 x 11 |

DIRECTEURS: (1) $175.00 par classe jusqu'à 10
(2) Plus $90.00 par classe au-delà de 10 — pas de maximum

Allocation supplémentaire pour classes et matières spéciales: jusqu'à $600.
Faire parvenir votre demande, nom et adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

C.-J. LAMARCHE, surintendant
408 ouest, 12e rue,
CORNWALL, Ont.

10

### Professeurs compétents d'écoles primaires
### "NORTHERN CORPS"

demande des
professeurs compétents (anglais ou français)
autonomes et avec initiative

**AVANTAGES:**

Membres d'un groupe choisi de pionniers en éducation.

Occasions d'exercer leurs talents de chef dans les endroits isolés du nord ontarien.

Courte période d'entraînement, toutes dépenses payées.
Généreuses indemnités pour les voyages.

**BAREME DE TRAITEMENT**

Cat. 1 — $5,200-$6,900 Cat. 3 — $6,900-$10,000
Cat. 2 — $5,500-$8,600 Cat. 4 — $6,900-$11,100

Plus indemnités d'isolement de $1,000
(pour les professeurs de Northern Corps seulement)

Expérience en enseignement — $300 par année, jusqu'à 10 ans.

Augmentations annuelles de $300 jusqu'à un traitement de $6,000, et ensuite $400.

Faire sa demande par écrit à:

A. H. McKague, surintendant de la supervision,
Ministère de l'éducation de l'Ontario,
44 ouest, avenue Eglinton, Toronto 12, Ontario.

10

### LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE NIPISSING

demande des enseignants
pour des postes de responsabilité
dans les domaines suivants:

EDUCATION PHYSIQUE
EDUCATION MUSICALE
CATECHESE
LE "SABLIER"
L'ORIENTATION
BIBLIOTHEQUE
RECYCLAGE

Veuillez adresser vos demandes à:
M. Gérard Houle,
Surintendant des Ecoles Séparées,
424 ouest, 2ième avenue,
North Bay, Ont.

10

### LE COLLEGIATE INSTITUTE BOARD D'OTTAWA

M. G. Lapensée, surintendant adjoint,
662, rue Lyon, Ottawa 1, Ontario.

On vous prie de faire vos demandes pour les postes de professeurs bilingues suivants commençant le 1er septembre 1969.

DIRECTEURS
1—Anglais

POSTES D'ENSEIGNEMENT
1—Anglais supérieur
2—Mathématiques et sciences
3—Sciences, physique et chimie
4—Commercial (sténographie)
5—Culture physique (garçons et filles)
6—Géographie

Offre de salaire du Board 1969-1970
(Les negociations se poursuivent)

Catégorie 1 — $6,700. — $11,300.
Catégorie 2 — $7,000. — $11,900.
Catégorie 3 — $7,900. — $13,500.
Catégorie 4 — $8,400. — $14,400.

Première augmentation de $400. Allocations accordees pour l'expérience selon l'éventail des salaires au Collegiate Institute Board d'Ottawa.

On fixera les rendez-vous sur réception d'une demande écrite.

10

### LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU

Demande les professeurs suivants pour 1969-1970.

2 — conseillers en orientation pour l'année scolaire 1969-1970.
a) Qualifications:
Licence ou maîtrise en orientation;
Maîtrise en éducation, option orientation
b) Possibilité d'emploi dès mai 1969.

1 — directeur pour le secteur de l'enfance inadaptée.
a) Qualifications: psychopédagogue
b) La préférence sera donnée aux candidats qui ont de l'expérience dans le domaine.

2 — professeurs spécialisés en musique.
2 — professeurs spécialisés en information.
2 — professeurs féminins en éducation physique.

S'adresser à:
M. ANTOINE MORIN,
directeur général des écoles.
La Commission scolaire régionale Papineau,
C.P. 337,
Masson, Qué.
Tél. 819-986-8511

10

### Ecole Secondaire Eastview Ottawa 7

On requiert pour le 1er septembre 1969 les services de professeurs pour les matières suivantes:

Anglais 9e, 10e et 11e
Géographie et Histoire, 9e et 10e
Mathématiques, 9e et 10e
Economie domestique
Education physique (filles)
Dactylographie-sténographie
Mathématiques commerciales et
Machines de bureau, 11e et 12e.

Nouvelle offre de saalires 1969-1970

I $6,700 — $11,300
II $7,000 — $11,900
III $7,900 — $13,500
IV. $8,400 — $14,400

1. Augmentation annuelle $400
2. Allocation pour expérience:
Catégories 1 et 2 — jusqu'à $3,500
Catégories 3 et 4 — jusqu'au maximum
3. Allocation pour expérience connexe: $200 par année.

N.B. L'Ecole secondaire Eastview sera intégrée au Nouveau Conseil d'Education d'Ottawa le 1er janvier 1970.

Veuillez adresser votre demande **par écrit** à:
M. R. Scantland, directeur,
Ecole secondaire Eastview,
235, chemin McArthur,
Vanier (Ottawa 7)., Ont.

Interviews sur demande à:
ECOLE SECONDAIRE EASTVIEW
(746-8113)

10

### LE CONSEIL SCOLAIRE REGIONAL COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour le 1er septembre 1969, les services de professeurs pour les matières suivantes:

- Titulaire du département des langues
- Géographie et histoire
- Physique (11e et 13e années)
- Art (avec History ou Mathématiques ou French) Veuillez indiquer votre préférence.

La maîtrise de la langue française est un atout précieux pour les postes ci-haut. Prière de noter ceci dans vos demandes d'emploi.

Veuillez indiquer si vous êtes prêt à suivre un cours d'été initial à l'Université Lakehead.

Nouvelle échelle de salaires 1969-1970:
Catégorie 1 ..... $7,600 à $12,000
Catégorie 2 ..... $8,000 à $12,600
Catégorie 3 ..... $9,000 à $13,900
Catégorie 4 ..... $9,400 à $14,800

Augmentation annuelle: $500
Allocations pour expérience:

1—Au secondaire: $300 par année
2—Au primaire: $250 par année jusqu'à 8 ans d'expérience
3—Expérience connexe: $250 par année jusqu'à 8 années
4—Degrés supplémentaires: M.A. $400 — B.A. $200

Autres bénéfices: P.S.I. et C.L.S ; assurance-vie; plan de retraite basé sur jours de congés-maladie accumulés; cours d'été; octroi de déménagement (75% jusqu'à $600).

Les demandes par écrit (avec no de téléphone) doivent être soumises à:

**M. W. H. Stuart,**
**C.P. 1360, Cochrane, Ont.**

L. H. Cutten, président.
D. D. Powell, directeur de l'éducation.

10

### LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL

invite les professeurs PLEINEMENT QUALIFIES POUR LES POSTES ENUMERES à faire leur demande avant le 25 avril.

#### 1 — DIRECTEUR

**Ecole secondaire de Hawkesbury à compter de sept. 1969**

Seuls les candidats qui ont été admis au 2ième cours de Principalat, peuvent être considérés. Le salaire et les benefices marginaux seront négocies en accord avec la nouvelle échelle présentement à l'étude.

Veuillez s.v.p. envoyer votre demande:
LE SECRETAIRE EXECUTIF,
Conseil d'Education de Prsecott-Russell,
372, rue Bertha,
HAWKESBURY, Ont.

#### 2 — DIRECTEUR-ADJOINT

**Ecole secondaire de Plantagenet à compter de sept. 1969**

Seuls les candidats qui ont été admis au 1er cours de Principalat peuvent être considérés. Le salaire et les bénéfices marginaux seront négociés, en accord avec la nouvelle échelle présentement à l'étude.

Veuillez s.v.p. envoyer votre demande avant le 25 avril à:
M. JEAN-CHARLES LEDUC, directeur,
Ecole secondaire,
PLANTAGENET, Ont.

#### 3 — CHEFS DE SECTION

Seuls les candidats qui en sept. seront spécialisés dans la matière peuvent être considérés. Les candidats pourront écrire AVANT LE 25 AVRIL AU DIRECTEUR DE L'ECOLE:

M. JEAN COMTOIS, directeur,
Ecole secondaire,
CASSELMAN, Ont.
(764-2991)
- Français (majeur),
- Mathématiques (mineur),
- Commercial (majeur)

M. R. COLLINS, directeur,
Vankleek Hill Collegiate Institute,
VANKLEEK HILL, Ont.
(678-2023)
- English (mineur), Histoire (mineur),
- Sciences (mineur), Français (majeur),
- Mathématiques (majeur), Anglais (mineur),
- French (mineur).

M. R. COMTOIS, directeur,
Ecole secondaire régionale,
572, rue Kitchener,
HAWKESBURY, Ont.
(632-4661)
- Histoire (mineur), Sciences (majeur),
- Initiation au travail (mineur),
- Géographie (mineur).

M. F. LORTIE, directeur,
Ecole secondaire,
EMBRUN, Ont.
(443-2186)
- Commercial (majeur),

M. J.-C. LEDUC, directeur,
Ecole secondaire de Plantagenet,
PLANTAGENET, Ont.
(673-4888)
- English (majeur), Français (majeur),
- French (majeur), Histoire (mineur),
- Mathématiques (majeur), Sciences (majeur).

E. MAJEAU,
Directeur de l'Education.

## (12) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON 3 chambres, juin. Parc de la Montagne ou environs. 731-7943. 12-22

HOMME demandant ouvrage sur une ferme immédiatement, avec expérience. 822-1502. 12-17

LOGIS 2 chambres à coucher, $100 chauffé ou non; 1er mai. 776-1009. 12-16

2 CHAMBRES à coucher, Wrightville. $115. 2 enfants. 771-6763 — 771-0986. 12-16

## (15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS clients avec comptant pour duplex dans Gatineau, Pointe-Gatineau et Hull. Si vous désirez vendre, appelez-nous immédiatement. Les immeubles A.G.A. 663-4824. 15A-j.n.o.

S.O.S. — Proprios du Parc, besoin urgent de bungalows, de 3 et 4 ch. à coucher. Clients sérieux paieraient tout comptant. Ne tardez pas, pour un service rapide, communiquez avec Jean Charbonneau, agent de la maison Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266; 771-2176. 15A-10-12-15

### PROPRIETE DEMANDEE

Famille de 8 personnes recherche propriété résidentielle, dans bon quartier de Hull.

Possédons bon comptant.

663-6801 — 771-6343

15A

## (17) FERMES DEMANDEES

PAIERAIS comptant pour ferme, environs 60 milles d'Ottawa. Raisonnable. Mentionnez le prix. Confidentiel. Ecrire Case 203 LE DROIT. 17-16

## (21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234 6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

URGENT — Comptant pour ameublement en tout état. 236-3379. 21-34

## (22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $100, adultes, 1er mai. 237-0427. 22-25

APPARTEMENT, 1er mai, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $150: stationnement. 57, boul. St-Joseph, Hull, après 5h. 777-1228. 22-18

## Rubriques


Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (47B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villegiature (35A)

## (22) LOGEMENTS A LOUER

ANGLE St-Henri et St-Etienne, logis modernes, une chambre à coucher. 771-5196. 22-33

PETIT appartement au sous-sol à louer, personne seule seulement, $60. 15 Charlotte. 22-15

APPARTEMENT moderne, résidentiel; 1 chambre à coucher, chauffé. 46 Hadley, Hull. 22-19

APPARTEMENT privé, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, grande cave, garage, chauffé, 81 Gamelin, $155. Entre 9h a.m. et 6h p.m., 777-7474. 22-14

APPARTEMENT (haut) 1 chambre à coucher, chauffé, $71; libre 1er mai. 72 Wellington, Hull — 771-8316 de 9 a.m. à 6 p.m. 22-18

APPPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, $135. 663-5272. 22-16

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, $120, libre. 233 St-Rémi, Gatineau. 777-2364. 22-29

APPARTEMENT central d'une chambre à coucher, petit vivoir et chambre à coucher, idéal pour personne seule et qui travaille. Loyer $75. 236-7531, poste 244, entre 9h a.m. et 5h p.m. 22-15

BOULEVARD RIEL — Appartement, adultes, 2 chambres, chauffé, installation laveuse, sécheuse, $135. 777-2279. 22-14

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

### LE CONSEIL SCOLAIRE REGIONAL DE TIMISKAMING (ONTARIO)

recevra des demandes d'emploi de PROFESSEURS BILINGUES pour septembre 1969

### ACADEMIE SAINTE-MARIE, HAILEYBURY, ONTARIO

(Ecole secondaire de langue française)

En septembre 1969 cette école aura environ 500 élèves de la 9e à la 13e années

1. Chef de la section mathématiques 12e et 13e années
2. Histoire, géographie — 9e année
3. Histoire, géographie, français — 10e année
4. Anglais — 11e et 12e années, et mathématiques — 10e année
5. Education physique, garçons, 9e année, et choix d'une autre matière
6. Education physique, filles, 9e-12e années
7. Orientation (hommes)
8. Arts
9. Musique

Barème de traitement 1969-1970 en négociations; ci-dessous les dernières offres salariales:

| | Min. | Max. |
|---|---|---|
| Cat. 1 | $7200 | $11,200 |
| Cat. 2 | $7600 | $11,800 |
| Cat. 3 | $8500 | $13,300 |
| Cat. 4 | $8900 | $14,100 |

$100 du coût du plan médical et hospitalisation jusqu'à $500. Indemnité de déménagement. Assistance pour cours d'été.

Les demandes écrites doivent être envoyées au directeur,
M. R. LACHAPELLE,
C.P. 1472,
New Liskeard.
Tél.: New Liskeard, 647-4070
Tél.: Haileybury, 672-5547

10

### LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT ET RUSSELL

(les comtés ontariens qui longent la route Ottawa-Montréal) avec bureaux administratifs au 372, rue Bertha, Hawkesbury, Ontario invite les professeurs qui aimeraient enseigner:

—dans des écoles secondaires de moins de 1,500 étudiants

—dans des écoles où les bonnes manières des élèves permettent des relations plus humaines

—dans des écoles situées à une demi-heure d'Ottawa OU à une heure d'Ottawa et de Montréal

Ecole secondaire de Casselman — Casselman 764-2991 — M. Jean Comtois, directeur

Ecole secondaire d'Embrun — Embrun 443-2186 — M. Fernand Lortie

Ecole secondaire d'Hawkesbury — Hawkesbury 632-4661 — M. Royal Comtois

Ecole secondaire de Plantagenet — Plantagenet 673-4888 — M. J.-Charles Leduc

Ecole secondaire de Rockland — Rockland 762-4483 — M. Eugène Huot

Ecole secondaire de Vankleek Hill — Vankleek-Hill 678-2023 — M. Robert Collins

A communiquer directement avec les directeurs.

ELECTRICITE (1) ELECTRONIQUE (1) — pour l'école de Hawkesbury

FRANÇAIS — pour les écoles de Casselman, Hawkesbury, Plantagenet, Rockland, Vankleek Hill

MATIERES COMMERCIALES — pour les écoles de Casselman, Hawkesbury, Plantagenet, Vankleek Hill

GEOGRAPHIE — pour les écoles de Plantagenet et Hawkesbury

HISTOIRE — pour les écoles de Hawkesbury, Plantagenet, Rockland

LATIN — pour les écoles de Casselman, Hawkesbury, Rockland

LATIN (en anglais) pour l'école de Vankleek Hill

DESSIN INDUSTRIEL — pour l'école d'Hawkesbury

MATHEMATIQUES — pour les écoles d'Hawkesbury, Plantagenet

SCIENCE pour les écoles de Casselman, Hawkesbury, Plantagenet, Rockland

EDUCATION PHYSIQUE (filles) et (garçons) — pour l'école de Hawkesbury

COURS DE METIERS — (occupational) pour les écoles de Casselman, Hawkesbury, Rockland, Vankleek Hill.

ECONOMIE DOMESTIQUE — pour Casselman

DE PLUS, les écoles de Hawkesbury et Rockland requièrent les services d'un BIBLIOTHECAIRE.

AVANTAGES : allocations généreuses pour l'expérience et pour la scolarité.

OFFRE du Conseil d'éducation pour 1969-70 (les négociations se poursuivent.)

## (22) LOGEMENTS A LOUER

BASSE-VILLE — Duplex, haut, 6 pièces, non chauffé, adultes, $85. 233-5742, de 5 à 8h. 22-17

17 BOUCHERVILLE, Hull, 1 chambre à coucher moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, service de conciergerie, buanderie, $115 à $125, 1er mai, jour 771-5817; soir: 776-2345. 22-j.n.o.

**Boulevard Gamelin**
2 CHAMBRES à coucher, sous-sol fini; garage encastré; cour clôturée; $150 par mois; écrire case 141, Le Droit. 22-14

1 CHAMBRE à coucher, salle de séjour, cuisine, dînette; adultes. Rue Laurier, Hull. 776-3678 après 6h. 22-19

**APPARTEMENTS NEUFS**
3 CHAMBRES à coucher, $160 et $165, 1er mai et 1er juin, voyez-les pour en juger. 771-8614 soir. 22-25

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er mai, $140. 827-1578. 22-18

GATINEAU, logis neufs, 1er mai, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, salle de lavage et remise dans chaque logis. $125, $135, $140, $145 par mois, télécâble gratis. 663-7771. 20-20

GATINEAU — Logis de 4 pièces, 329, rue Laviolette; 1er mai. $120. 663-7321. 22-14

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, salle de bains avec douche; propre; libre 7 mai, $65. — 663-2169. 22-19

GARÇONNIERE, salle de bains complète. Pte-Gatineau. 771-5645. 22-18

GATINEAU — Logis neuf, 3 chambres à coucher, chauffé, libre, 604 Watts. 663-4349. 22-19

HULL — 1 chambre à coucher, grand salon double, chauffée, adulte, $125. 777-0403; 233-6486. 22-j.n.o.

HULL logis pour couple; cuisine, 2 chambres, salle de bains, $45. 776-2951. 22-16

1er JUILLET, Parc de la Montagne, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement, $125. 771-1434. 22-an

1er JUILLET, logis moderne, une chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, $125, chauffé. 79 Prévost, 771-1434. 22-j.n.o.

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A Walker, Wrightville. 22-16

LOGIS à louer, boulevard Fournier, Hull. 777-1718. 22-18

LOGIS à louer, $100 par mois. — 777-9959. 22-19

LOGIS 3 chambres à coucher, salle de bains complète, $/6, non chauffé. 1er mai. 8B Verdun. 777-5568. 22-19

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, avec ou sans poêle ou réfrigérateur; stationnement; 1er mai; sur Vaudreuil, Hull, $125. 771-7411 et 771-3190 après 2h. 22-19

HULL — Logis 2 chambres, non chauffé, garage, $100, libre 1er mai.
CENTRE DE HULL, logis, haut, 3 pièces, chauffé. $125, libre 1er mai.
RUE ST-ETIENNE, 2 chambres, chauffé. $125, libre 1er mai.
Passer à 16 Langevin, Hull, entre 2 p.m. et 7 p.m. 22-j.n.o.

HULL — Dans duplex moderne, logis de 3 chambres, grand salon, spacieuse cuisine, possession 1er mai, $165, chauffé. 771-6372, après 5h. 22-AN

LOGIS, 3 pièces, éclairé, chauffé, $100. 663-5020. 22-16

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, prise de courant, $90. 749-3800. 22-18

LOGIS 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé, libre, $90. Après 6h, 237-0044, 212 St-Patrice. 22-17

MAI — Logis 2 chambres à coucher. 104 East, Gatineau, $90 — 986-5137. 22-19

MAISON bâtie en 1962, 4 chambres à coucher, habitable hiver comme été, meublée, électricité, salle de bains, sous-sol 30 x 40 et terrain de 60 lots. Près de l'eau rivière Pikanock, route 11, Gracefield. 232-2856. 22-sam.-32

$62, MAISON 2 chambres à coucher, grande cour, rue Montcalm Hull. 777-2832. 22-16

1er MAI — Appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, réfrigérateur et poêle. $105. S'adresser 19, rue St-Louis, app. 4, Hull, ou 776-2779. 22-17

LOGIS moderne, une chambre à coucher, balcon, 295 Lajoie, Vanier. 22-18

LOGIS, 5 pièces, 139 St-Jacques, Hull. Avant 4h, 771-8637. 22-18

LOGIS moderne, 61 Marengère, Wrightville; 1 chambre, salon, salle à manger combinés, stationnement; 1er avril, $118 non chauffé. 777-3244. 22-j.n.o.

1er MAI ou 1er juin, apartement moderne, trois grandes chambres à coucher, grand salon, cuisinette, salle à manger, salle de bains, espace pour laveuse et sécheuse, chauffé, $165. 211 Mutchmore, 776-2359. 22-17

MAISON, 3 chambres à coucher, $150. 663-8175. 22-23

MAISON jumelée, non meublée, 143 Louis-Hébert, Wrightville, 5 minutes de Sussex via route 11 et pont Cartier-Macdonald, 4 chambres, balcon, salle à manger, 2 toilettes, garage, frigot, cuisinière, installation pour machines à laver, $190; 1er mai. 771-4580. 22-16

MAISON à Orléans, chemin Montréal. 824-1538 après 6h. 22-18

ORLEANS — Maison, 1er juillet. Centre du village, $135. 824-2533. 22-15

OCCUPATION immédiate, grand appartement, ultra moderne, avec toutes les facilités, 3 chambres à coucher, $175. Face au parc de la Gatineau. 771-3453 ou 771-1451. 22-13

POINTE-GATINEAU — Logis, une chambre à coucher, $60, enfant accepté. 771-6317. 22-18

POUR le 1er juin, app. 2 chambres à coucher réduit à $110, chauffé, en échange de services de concierge. S'adresser 19 St-Louis, app. 4, Hull ou 776-2779. 22-17

APPARTEMENT moderne, Wrightville, 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, garage, chauffé, éclairé, $215, bon pour professionnel. 749-3391. 22-14

PETIT appartement, neuf, moderne, chauffé, tapis dans salon, 1 chambre à coucher, $130, libre. Hull, 777-9347. 22-18

POUR couple, logis 2 pièces et salle de bains complète, chauffé, éclairé, $80. 193 Archambault, Hull. 22-16

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, 1er mai, accepterais 1 enfant, $125. 771-4082. 22-14

$45 plus service concierge; 4 pièces, sous-sol, chauffé, éclairé, frais peint. 235-1465; soir: 234-2683. 22-19

COBOURG 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, chauffé, équipé, $110. 745-5527. 22-79

**EMBASSY TERRACE**
330, RUE CHAPEL — Appartements flambant neufs, garçonnières, studios, une et deux chambres à coucher, de $132. Electricité, eau chaude et chauffage compris. Libre pour mai. 236-4271. 22-18

SOUS - LOUER. Maison attachée Manor Park, 3 chambres à coucher, $179; pour 15 mai ou 1er juin jusqu'au 1er septembre — 745-4939. 22-18

VILLA Cartier - Macdonald, Hull Québec, garçonnière, $100, 1er juin. 260 Mutchmore, 777-8835. 22-an

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, app. 1 chambre à coucher à partir de $120. 260 Mutchmore, 777-8835. 22-an

VANIER — Garçonnière, cuisine équipée, $80. 746-0403. 22-14

VANIER, logis 1 chambre à coucher, chauffé, adultes. 663-7083. 22-19

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, maisonnette 2 et 3 chambres à coucher à partir de $165, chauffée, éclairée. 260 Mutchmore, 777-8835. 22-an

VANIER, garçonnière chauffée, éclairée, équipée. 777-1833 après 4h. 22-24

VILLA CARTIER MACDONALD, Hull Québec, semi-détaché, 4 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $205, 1er juin et 1er juillet, 260 Mutchmore, 777-8835. 22-an

WRIGHTVILLE — 2 chambres à coucher, salon, cuisine; $130; libre 1er mai. 777-0888. 22-16

WRIGHTVILLE (haut) 3 chambres à coucher, chauffé, $125. Adultes. 1er mai. 333 Laramée. 745-5508. 22-18

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé; libre 1er mai, $115 771-9653. 22-19

## (22A) APPARTEMENTS MEUBLES

LOGIS, chauffé, éclairé, pour couple seulement. S'adresser 327 Champlain, app. 3, Hull. 22A-14

HULL-centre, appartement meublé privé, 777-6796, 5 à 7. 22A-17

GARCONNIERE meublée, sous-louer. Après 6h: 320 St-Patrice, app. 2. 22A-18

RUE VAUDREUIL, haut, 3 pièces meublées, chauffées. $145, possession 1er mai, passer à 16 Langevin, Hull, entre 2 p.m. — 7 p.m. 22A-J.N.O.

GATINEAU — Grande chambre, cuisine tout équipée, salle de bains et entrée privées. Hommes ou femmes tranquilles et propres, $20 par semaine. 663-7591. 22A-15

APPARTEMENT meublé à sous-louer de mai à septembre; 5 pièces et demie, rue Wilbrod, Ottawa, $140 par mois. Appelez après 6h: 235-5932. 22A-18

GRAND LOGIS, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, $125, adultes. 776-3095. 22A-16

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, libre — 663-3354. 22A-17

APP. MEUBLE, 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau. 777-1386. 22A-17

4 LOGIS meublés, chauffés, éclairés. 663-7929 ou 663-4457. 22A-17

GARCONNIERE meublée; stationnement, $90. 746-0931. 22A-19

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $100. — 824-2507. 22A-19

## (23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE lits jumeaux, 2 personnes, central, stationnement, possibilité pension. 777-7159. 23-15

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $10. 663-4276. 23-14

CHAMBRE pour jeune homme. Pte-Gatineau, 777-9991. 23-14

COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bains semi-privée, genre garçonnière, pour 1er mai. 234-7846, après 6 heures. 23-21

CHAMBRE meublée à louer, dame. Tarif raisonnable. 777-8972. 23-15

CHAMBRE meublée, jeune fille, en échange contre soins petite maison. 777-6396. 23-19

CITE VANIER — Meublée, pour fille. 745-7866. 23-15

CHAMBRE, lits jumeaux, entrée privée, pour homme. 102 Leduc, Hull. 23-15

1er ETAGE, privée, fille ou femme seule. 234-4886. 23-15

GATINEAU — Grande chambre, homme, entrée, cuisine privées, stationnement. 663-4932. 23-15

GATINEAU — Chambre meublé pour homme, pension si désiré. 663-2086. 23-15

GRANDE chambre avec privilèges; dame ou demoiselle qui travaille. 771-8916. 23-18

CHAMBRE moderne pour homme sobre, cuisine, laveuse, sécheuse, salle de bains. 777-2549. 23-16

CHAMBRE pour 2 hommes, privilèges, stationnement, près autobus polyvalente. 777-0537. 23-23

CHAMBRE meublée, hommes ou couple, Hull. 777-9733. 23-15

GRANDE chambre meublée, pour homme. 236-3742. 23-14

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, droit de cuisson. 777-7395. 194 boul. St-Joseph. 23-17

GATINEAU, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, salle de bains, 663-3912. 23-17

CHAMBRE meublée pour homme, eau chaude. 777-9876. 23-16

CHAMBRE simple pour homme de bureau. 777-3428. 23-16

POUR MONSIEUR, $12, Rideau-Nelson. 236-5336. 23-15

CHAMBRE meublée, Côte-de-Sable, près Rideau, $8. 234-9686. 23-14

CHAMBRE double. Côte-de-Sable. 233-1388. 23-18

GRANDE chambre meublée, poêle et réfrigérateur. 771-2819, 119 Laval. 23-18

GRANDE chambre meublée, commodité de cuisson et lavage; entrée privée. 663-5737. 23-16

CHAMBRE, entrée privée; aussi possibilité de cuisson. 776-1485. 23-19

PRES hôpital Sacré-Coeur; privilège du téléphone; idéal pour infirmière. 777-2552 après 5h. 23-19

CHAMBRE meublée pour homme; entrée privée. 771-6411. 23-19

GRANDE chambre meublée, poêle, réfrigérateur, jeune homme sobre, 771-2791. 23-19

LOGIS 2 pièces, salle de bains, chauffé, adultes. 777-9758. 23-19

COTE-DE-SABLE jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée. Ambiance étudiante. Homme. 236-2426. 23-19

CHAMBRE à louer. 771-3042, après 5 heures. 23-16

GARÇONNIERE meublée, pour homme. 106, rue Leduc, Hull. 23-16

GATINEAU — Grande chambre meublée, propre. Personne travaillant durant le jour, $18 par semaine. 663-7591. 23-15

CHAMBRE meublée, équipée, près du Skyline, $50. 235-1289. 23-16

GATINEAU — Chambre, très propre, homme tranquille. Pas de cuisson, $10 par semaine. 663-6764. 23-16

CHAMBRE meublée. 383 Montfort. 749-6455. 23-16

BELLE chambre meublée. Homme. Facilités de cuisson. Près autobus. Britannia. 828-0915. 23-16

GRANDE chambre à louer pour hommes d'âge moyen, respectable. 237-5317. 23-14

GRANDE chambre pour 1 ou 2 jeunes filles. Centre de Hull. — 776-4377 soir. 23-15

CHAMBRE propre, lits jumeaux, pour hommes, rue Champlain — 777-5888. 23-17

MONT-BLEU, Wrightville, meublée, moderne, références, stationnement. 777-7526. 23-18

## (24) PENSIONS ET CHAMBRES

CHAMBRE double et pension pour homme, centre de Hull. 776-1322. 24-14

CENTRE DE HULL, chambre double et pension pour hommes — 771-9306. 24-18

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. 24-21

CHAMBRES et pension pour 4 hommes. Centre de Hull, $20. 777-9356. 24-16

VANIER — Chambre pour jeune homme. 746-8030. 24-22

CHAMBRE et pension, bons repas; hommes seulement. 233-4734. 24-34

CHAMBRE et pension. 684-7331, 36 Elgin Glenwood, Lucerne. 24-15

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-33

CHAMBRE et pension, foyer tranquille. 728-7734. 24-14

CHAMBRE et pension; $18 par semaine; lavage. 771-8476. 24-19

CHAMBRE et pension pour homme. Cité Vanier. 745-5756. 24-19

CHAMBRE et pension pour hommes; excellente nourriture. 771-6715. 24-19

## (26) COMMERCES A LOUER

1er MAI, ancien local pour barbier ou autre commerce, 10' x 16', $70 par mois, chauffé, éclairé. 771-1739, 66 St-Raymond, Hull. 26-18

RESTAURANT - parc, tout équipé. 663-5272. 26-16

## (27) GARAGES A LOUER

GARAGE pour auto ou auto-neige, rue St-Onge, près Isabelle, Wrightville. 776-1642. 27-17

GARAGE à louer, centre de Hull, $10 par mois. 771-0308. 27-14

VASTE garage, espaces pour stationnement d'auto, central, chambre facultative. 196 Lisgar. 27-14

## (28A) ENTREPOTS A LOUER

CENTRE DE HULL — Entrepôt à louer, libre 1er mai. 771-3190.— Paser à 16 Langevin, Hull entre 2 p.m. — 7 p.m. 28A-an

## (29) CHALETS A LOUER

CHALET de 3 chambres à coucher, toutes les commodités, au mois ou par saison. Perkins sur le Lac, 224-3058 soir. 29-24

AC MacGREGOR, chalets à louer, semaine, mois, saison, réfrigérateur, électricité, eau courante. 776-1922. 29-34

CHALET préfabriqué, 6 pièces, Wilson's Corners à louer ou à vendre, pas sur le lac. 771-4952. 29-18

## (29A) CHALETS DEMANDES

LOUERAIS chalet pour la saison ou achèterais s'il y avait une bonne condition de paiement. Terrain et plage pour enfants. Si possible ne dépassant pas les 40 milles de Hull. Envoyer renseignements à case 193, Le Droit. 29A-16

AIMERAIS acheter chalet de 3 ou 4 pièces, au Canada. Faire tenir photographie, prix, nom du lac, ville et précisions pertinentes. C. Hale, 2465, 7th Street, Cuyahoga Falls, Ohio, 44-221. 29A-16

## (30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrure, salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 36-j.n.o.

ROBES mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-15

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur l'achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-13

## (31A) A VENDRE OU A ECHANGER

CHALET neuf à vendre ou à donner comme 1er versement sur une maison. 776-2624. 31A-15

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

MAISON moderne, 5 chambres à coucher, grande salle de récréation, 2½ salles de bains, $34,000. Rockcliffe, rue Beechwood. Maurice-L. Major, courtier, 235-7711.

BASSE-VILLE, près basilique, St-Patrice, triplex brique et pierres, chauffage central. Aubaine, personne ayant plus de $5,000 comptant. 771-1473. 32-19-Ont

VENTE privée, maison 3 chambres à coucher, salon avec tapis, sous-sol fini, grand lot. 745-3078, après 5 heures. 32-15 Ont.

BASSE-VILLE, 105 Guigues, près Dalhousie — 3 logis, $18,000, $5,000 comptant. 232-1046. 32-35-Ont.

### RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

ORLEANS — Duplex stuc, 5 ans, un 3 chambres et un 1 chambre, $3,000 comptant. Charbonneau, 733-5067.

FARMERS'S WAY, bungalow, 3 chambres, 3 ans, sous-sol pleine grandeur, terrain 100 x 150, $16,900. Cossette, 745-2709.

CHEMIN NAVAN, 9 milles du boul. St-Laurent, 2 bungalows, un de 4 chambres, un de 2 chambres, terrain 107 x 442. $20,900. Cossette, 745-2709.

ORLEANS, duplex stuc, un 3 chambres, un 1 chambre, lot 100' x 200', $3,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

OTTAWA OUEST, 185 Cowley, duplex, rapportant $240 par mois, lot 56x100, taxes $350, prix $21,900. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, bungalow neuf brique et pierre, pleine cave, luxueux, $22,500. Gauvin, 745-6145.

ELMVALE ACRES — 1019 rue Edmond bungalow 3 chambres, lot 50' x 150', salle de jeux, abri d'auto, $25,000. Simard, 749-1966.

CITE VANIER — 6 logis, 2 et 3 chambres, eau chaude, plâtre, lot 100' x 100'. Simard, 749-1966.

CYRVILLE, rue Maxime, 2 bungalows neufs 3 chambres, terrain 58' x 133', 1ere hypothèque C.M.H.C. à 8½%, Labranche, 745-3753.

CYRVILLE, rue Aurèle, maison, 3 chambres, salon avec tapis, terrain 60' x 132', $18,500. Labranche, 745-3753.

771 PLEASANT PARK, $28,800, possession immédiate. 745-1551

### SHIPMAN REAL ESTATE

Membres de MLS

7 bureaux et plus de 90 vendeurs actifs pour vous mieux servir.

(Voyez nos annonces).

Thomas Shipman Limited, "Realtors"

32-Ont.


LE DROIT présente le petit guide d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Tél. 237-3050
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots



**Menuiserie**

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-16

MENUISERIE et tous genres de réparations, joints de gyproc, peinture, etc. 824-2092. G-22

CHARLES GAUTHIER, menuisier réparations générales, escaliers, armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-19

MENUISERIE — Réparation et réparations et construction générale. Tuiles, ciment, peinture; estimation gratuite. Tom 777-6114. G-19

**Peintre-décorateur**

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-32

DECORATEUR A. & M., intérieur et extérieur, privé ou industriel; travail garanti, taux raisonnable. Téléphonez en tout temps pour estimation gratuite. 745-6273. G-18

**Réparations générales**

SPECIAUX PRINTANIERS
REPARATIONS de cheminées ou le réusinage, imperméabilisation, finition au sable, et aussi pose de blocs. Estimations gratuites. 237-1776. G-18

POSE de papier peint et peinturage à des taux raisonnables. 828-3803. G-18

LA SOCIETE Federal Paving, résidentiel, commercial, 17 année d'expérience, estimations gratuites. 234-6958. G-30

REPARATION de laveuses et sécheuses automatiques. Automate-Service, Guy Guérette, 771-8992. G-16

**Entrepreneurs en construction**

G.C.E.C. CONSTRUCTION
1—Construction
2—Transformation
3—Rénovation de commerces
Plans et devis gratuits
BUR. 777-1033
RES. 776-4977; 777-7916

**Réparation et rénovation**

TEMPLETON — Construction, réparation, rénovation, résidentiel, commercial, F. Poirier 663-6703 G-17

ENTREPRENEUR général, ciment, pierre, brique, patio, cheminée, rajout de maison. 235-3669. G-34

**Automobiles**

BEAUPRE AUTOMOTIVE 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413.

**Déménagement**

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

PAUL TRANSFER Enrg., déménagement local et longue distance. Ottawa 234-2101; Hull, 771-3428 . G-24

WHITE LINE TRANSFER REG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-AN

**Lessiveuses à louer**

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

**Soudure**

SOUDURE générale, ferronnerie, pose tuyaux de gouttière, travaux métalliques. Travail soigné, prix raisonnable. 776-3940, après 6 heures. G-15

**Camping**

LAURENTIAN TRADING POST — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-

**Téléviseurs à louer**

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV A LOUER. TV défectueuse? Indécis pour l'achat d'un TV? Alors louez donc un TV, à partir de $8 par mois, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-An

**Pianos**

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

**Jardinage**

DES CEDRES, des érables, des bouleaux blancs, terre noire et fumier. 684-4663. G-36

FUMIER de lapin pour jardin. 663-2872 — 663-5751. G-36

TERRE NOIRE, fumier, "top soil", livraison camion 1-2 ou une tonne. 777-0659. 827-2100. G-37

**Piscines**

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

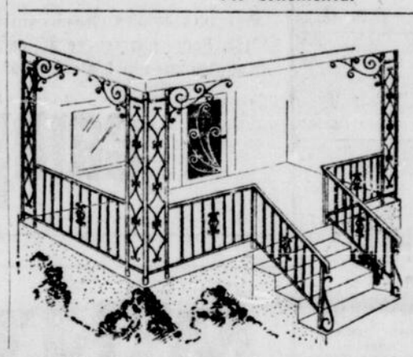
**Taxi**

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

**Fer ornemental**

FER ornemental et soudures, rampes, escaliers, canapés, estimation gratuite. 663-4200. G-16

**Fer ornemental**



Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282

**Téléviseurs — réparations**

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

**Service d'ambulance**

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-j.n.o.

**Electricité**

PETITS et gros travaux d'électricité, en tout temps; estimations gratuites: main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-28

**Rembourrage**

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York, 235-9626. G-j.n.o.

**Lapins**

FERME cunicole Victoria. Lapins reproducteurs, choyés, viande fraîche. 663-8684; 663-2872. G-36

**Paysagiste**

Albert CLEROUX
paysagiste
SPECIALITE: érables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Qué. G-37

**Planchers**

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et fini plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation. 771-8905. G-33

Nous vendons les fameux produits "DECOR"
Pour l'entretien de tous genres de planchers
CLAUDE LEBLANC LTEE
Prélart, tuiles, tapis
69 boul. St-Joseph, Hull
771-5897

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

**"SHIPMAN" REAL ESTATE**
**232-5321 — 236-9155**
**LES COURTIERS EN IMMEUBBLE LES PLUS EN VUE D'OTTAWA**

BEL AIR HTS — Double palier 4 chambres à coucher, magnifique cuisine, salle de jeux finie, garage chauffé, près écoles et transports.

OUEST DU centre-ville — Moitié de maison double de 3 c. à c., excellent état, cuisine moderne, grand sous-sol, fournaise neuve, garage.

CARLINGWOOD — Bungalow 4 c. à c., vivoir et salle à manger séparés, amplement d'armoires, spacieuse salle de jeux, bar, évier. Garage séparé.

CENTRE-VILLE — Maison de chambres, brique et stuc de 2½ étages, 11 chambres, 2 salles de bains 3 morceaux, fournaise neuve, toit, filage électrique. Entrée pavée, stationnement. Thomas Shipman Limited "Courtiers", rue Main, 236-9155 ou rue Kent, 232-5321.

32-7, 10, 12 Ont.

**POUR VOS HYPOTHEQUES, PENSEZ A NIAGARA**

Evaluation par des spécialistes. Consentement rapide. De l'argent pour acheter une nouvelle maison, un nouveau chalet, payer vos dettes. Jusqu'à 85% de la valeur de votre maison et 15 ans pour rembourser. Assurance-vie collective disponible. Pensez à Niagara... pour vous financer au maximum.
134, rue Sparks, Ottawa, Ont.
235-1426
Niagara Realty Limited
Une des compagnies du groupe IAC
32 Ont.

**PERMANENT TRUST CANADA**
COURTIERS

RUE DOUGLAS, près de Putman, chic et extraordinaire. Fixez un rendez-vous immédiatement afin de visiter cette magnifique maison de 4 chambres à coucher. Peut facilement être transformée en duplex; vivoir et salle à manger sont recouverts de tapis mur à mur. Salle spacieuse de T.V. ou familiale et salle de jeux meublées. Acompte de $4,000, prendrais première hypothèque.

VOUS AIMERIEZ une maison à Rockcliffe pour $28,000? Fixez un rendez-vous afin de voir cette maison en brique de 4 chambres à coucher située sur la rue Acacia, près de Beechwood. Vivoir, salle à manger, cuisine spacieuse, fumoir et boudoir au rez-de-chaussée, garage contigu.

Téléphonez à Mme Nelson
236-9542
le soir 836-1199
32-Ont.

**MAJOR REALTY**
of Ottawa Limited Realtor

Pour une famille qui désire vivre dans le confort, voici une maison spacieuse à deux étages dans Playfair Park. Vivoir et salle à manger séparés, salle de lessive et de débarras au rez-de-chaussée, salle à déjeuner et salle familiale; cuisine toute équipée, 5 chambres à coucher et 2 chambres à coucher en haut, en plus d'un garage double attenant. Importante hypothèque à long terme. Demandez Irene Heals, 733-3415.
PLAYFAIR PARK
Ne faites pas simplement vous rendre en voiture jusqu'à la porte, fixez un rendez-vous afin de voir l'état immaculé de cette maison à deux étages de style colonial dans Playfair Park et les nombreux autres avantages offerts; 4 chambres à coucher, la principale avec boudoir dans la pièce, vaste vivoir avec foyer et salle à manger séparée, garage simple contigu.
Demandez Ivy McLellan
236-2700

**733-2663**
32-Ont.

LOUIS Titley LIMITEE
**237-3131**

IVY CRESCENT — Maison de 4 chambres à coucher, avec grand salon avec foyer, salle à manger séparée, boudoir, cuisine moderne, garage. Mme Major, 749-8401.

OVERBROOK — Maison semi-détachée, grand salon, en excellent état. M. Dubuc, 749-5517 ou M. Mongeon, 749-7577.

**745-6801**

VANIER — Rue Gougeon, triplex en brique, logis de 2 chambres à coucher chacun, terrain 48 x 95, entrée double, aubaine à $29,500 avec bon comptant. Possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE DALY, duplex ayant logis de 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage double, possession 1er juin. Roger Prégent, 745-5697.

COTE-DE-SABLE, rue Wilbrod, duplex en brique complètement rénové, 3 salles de bains en céramique, logis de 5 chambres à coucher pour acheteur. Roger Couillard, 745-4035.

BUNGALOW de 4 chambres à coucher, immense cuisine, garage double, terrain 200 x 600, idéal pour jardinier, près école et église. $5,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

VANIER, triplex en brique et stuc, logis de 2 et 3 chambres à coucher, chauffage individuel, offert à $23,900. Roger Prégent, 745-5697.

BUREAU DE L'OUEST
**725-1186**

ALTA VISTA — Près du centre d'achats — Joli bungalow en brique de 10 ans. Murs plâtrés, salle à manger, fenêtres et portes "Rusco", tapis et draperies inclus. Seulement $26,000, termes.

WEST END — Rue Burgess "split-level" en brique de 1 an, 4 ch. à coucher, 3 ch. de bains, garage attaché, tapis mur à mur. Prix demandé, seulement $29,800. Termes disponibles.

DEMENAGEZ immédiatement, s'achète avec $1,500 comptant, ce joli bungalow en brique, au Centre d'Orléans, avec abri d'auto, 3 ch. à coucher, foyer, salle à manger. Prix $21,000.

LOT RESIDENTIEL à Rothwells Heights — 93' x 160'. Prix demandé $10,000. Appelez Gaétan Sicotte, 749-0591. Pat Mulholland 728-7613 ou P.-H. Trottier, 749-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

BUNGALOW 4 pièces, bonne offre. Clarence Creek, 613-s-21.
32-22 Ont.

LAKEVIEW Park — Bungalow de 6 ans, 3 plus 2 chambres à coucher, salle à manger séparée, hypothèque 7%. $25,900. Thomas Shipman, "Realtors" — Appelez bureau rue Kent 232-5321 ou Hampton Park Plaza 729-1473.
32-14 Ont.

DUPLEX, basse-ville, salle à manger, vivoir, cuisine, 2 chambres à coucher. Rue Desjardins, $24,900. 828-0331. 32-1/-Ont.

CLARENCE CREEK — Maison neuve, 3 chambres à coucher. Chauffage à l'électricité. 833-2040 Cumberland. 32-17-Ont.

ROMEO LTEE
**PIGEON & LAVOIE**
569 ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

VANIER — Rue St-Denis, 6 logis en stuc, 2 ch. à coucher chacun, fenêtres en aluminium, excellent revenu. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

MAISONS A LOUER — Riverview Park ou Playfair Park, bungalow ou 2 étages, meublées ou non meublées. Prix $275 et $300. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

CHEMIN McARTHUR, près du boul. St-Laurent, deux propriétés commerciales, terrain 130' x 107'. Zonage C1-A. Termes faciles. Rolland Lepage, le soir, 749-0528.

NOUVELLE INSCRIPTION, Ridgview Park, bungalow en brique avec foyer, grande cuisine, 3 ch. à coucher, entrée pavée. Possession le 1er juillet. Rolland Lepage, le soir 749-0528.

AVENUE CARLING — Grande maison de 3 étages en brique, deux foyers, solarium, 10 ch. à coucher. Appeler Mme Pilloud, le soir, 746-0422

OVERBROOK, 592 Queen Mary. Semi-bungalow en stuc, 3 ch. à cou., très grande cuisine. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

CITE VANIER. 3 logis en stuc. Revenu mensuel $375. Très propres. Appeler Jean-Louis Proulx, le soir, 749-5048.

ORLEANS — Boul. St-Joseph, bonne maison 2 étages sur terrain commercial, garage double. J.-Louis Proulx, le soir, 749-5048.

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Régis, bungalow moderne, 3 ch. à coucher, grand sous-sol, fini avec bar, tapis mur à mur, salle à manger, garage détaché. Acompte $10,000. Gaétan Roy, le soir, 749-3143.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, nouvellement rénovée, accepterais maison de campagne en acompte. 777-2278.
32-16 Qué.

A VENDRE, louer ou échanger, région de Montréal (Dorval), 20 minutes du centre-ville — BUNGALOW 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, 2 foyers; 745-4552 Ottawa. 32-17-Qué.

MAISON neuve, intérêts 8½%, CMHC, Templeton. 771-9846.
32-20

**J.-R. DESCHENES**
COURTIER
**771-2605**

HULL, boul. St-Joseph, bâtisse commerciale, peut s'adapter à tous genres de commerce. Deux planchers de 1,225 pi. ca. Terrain 5,200 pi. ca. Prix demandé $26,200.
32-Qué.

IMMEUBLES Jacques Ltée 777-3860
REALTOR
Rés.: 771-0085
58, LOIS, HULL

UN AUTRE achat facile. Des Chênes, un 4 logis avec $1,500 d'acompte, le solde peut être financé.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990



Rue Notre-Dame, bonne vieille maison de 3 ch. à coucher. Prix d'aubaine à $7,000.
Aussi petit duplex sur rue Garneau.

Sur boul. Mont-Bleu — avons terrains pour construire résidence. Le proprio peut jouir de 1 à 3 revenus en plus de se loger.
32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
**REGIONAL** COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE MAISONNEUVE — grande maison, brique, très propre, idéale pour professionnel.

RUE VAUDREUIL — maison "clapboard", 2 chambres par logis, très propre, seulement $9,500, petit acompte.

CENTRE DE HULL — duplex, seulement $5,500, acompte $1,500, termes faciles.

RUE CORBEIL — bungalow-duplex, revenu $300, prix $26,000, acompte $6,000, termes faciles.

WRIGHTVILLE — rue Bourque, 5 logis, stuc, acompte $8,000, prix raisonnable.
32-An-Qué.

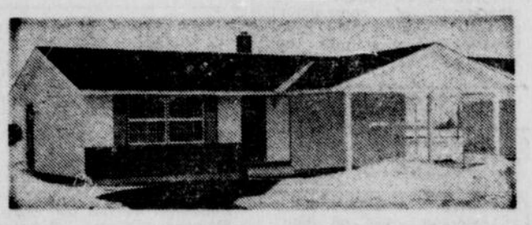
**MONT-BLEU**
MAISONS MITOYENNES
4 chambres à coucher, boudoir
$19,500
Dépôt total de $2,500
Taux d'intérêt 1968 à compter de 8¼%
Maisons unifamiliales depuis $23,500.
771-0515
Bureau des ventes:
344, boul. Riel
MacLEOD
32-Qué.

---

**PLACE 400**
**ROULEAU CONSTRUCTION**
Acompte complet:
**$700**
**Directions:** Route 8 jusqu'à Gatineau où vous tournez à gauche sur la rue Principale ensuite après la voie ferrée, tournez immédiatement sur le boul. Gouin et filez jusqu'au bout.
POUR INFORMATIONS:
**663-7707**
SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES

---

**H.O.M.E.**
*(Facilité d'accès à la propriété)*



La construction des maisons Campeau '69 qui doivent être érigées en vertu du programme H.O.M.E., sera bientôt mise en marche. Comme il n'est plus obligatoire que vous commenciez par vous acheter un terrain, le programme H.O.M.E. réduit le versement initial par le fait même et vous permet de louer votre terrain du gouvernement d'Ontario.

Cette année, on projette de construire 100 unités de logement H.O.M.E. à Beacon Hill, qui s'élèveront sur les 83 lots déjà existants. Beacon Hill est une des agglomérations de maisons d'habitation qui offrent le plus d'avantages dans la ville d'Ottawa. Des parcs, des terrains de jeux et des écoles sont tous des facteurs qui font de Beacon Hill une agglomération Campeau planifiée. A titre de propriétaire d'une maison Campeau vous jouirez du confort d'un service d'autobus privé gratuit, reliant l'agglomération à Shoppers City, au Centre St-Laurent et aux lignes de raccordement de la CTO.

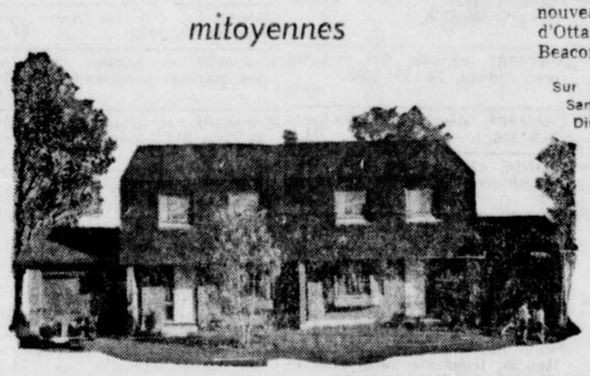
Pour plus amples renseignements, composez 745-2131 ou 745-2132. Pour vous rendre à Beacon Hill, prenez le Queensway jusqu'au chemin Blair nord et suivez les affiches Campeau.

**campeau**

---

**MINTO 69**

*De nouveaux modèles en 1969 de maisons mitoyennes*



Onze nouveaux modèles de maisons dans trois secteurs avantageux. Chaque nouvelle maison est équipée de 4 gros appareils électro - ménagers, d'entrées pavées, terrains bien gazonnés. Ecoles bilingues à proximité.
Prix à partir de $22,160.

BEACON HILL, direction à l'est, par le Queensway, jusqu'au chemin Blair nord, ensuite à droite sur Ogilvie. 745-7851.

BRIARGREEN, à l'ouest par le Queensway jusqu'à Pinecrest-Sud, virez à droite sur Baseline. 828-0292.

HAWTHORNE MEADOWS. Un nouveau lotissement au sud-est d'Ottawa. Renseignez-vous à Beaconhill. 749-3078.

Sur semaine, midi à 9 p.m.
Samedi, 10 a.m. à 6 p.m.
Dimanche: midi à 6 p.m.

MINTO
*Le constructeur le plus réputé du Canada*

---

**CÔTE du NORD**

**POURQUOI LOUER?**

Quand vous pouvez posséder une maison spacieuse de 3 chambres à coucher avec cuisine moderne et grand salon.

**POSSESSION IMMEDIATE!**

Situées sur le site idéal "COTE DES PINS". Le terrassement est compris dans le prix de vente.

VENEZ LES VOIR DES CETTE FIN DE SEMAINE!

Bureau des ventes situé au 53, rue Lavallée (Côte du Nord)
Maisons modèles ouvertes en fin de semaine de 1 h à 5 h p.m.

BISSON
771-5854
*Le constructeur domiciliaire de Hull*

---

*Achetez votre maison neuve dès maintenant et jouissez-en le reste de vos jours!*

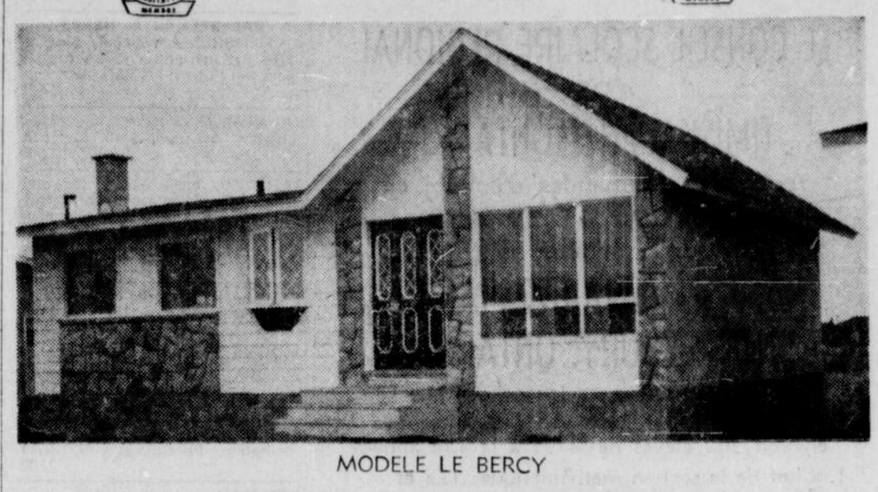
Votre maison neuve n'est pas une dépense, mais un placement. En effet, votre propriété gardera sa valeur à travers les années tout en vous procurant confort et sécurité.

*Visitez les projets domiciliaires de nos annonceurs et faites votre choix!*

---

**VISITEZ LES MAISONS DU BARRY**

**Du Barry**
Construction et matériaux Ltée,
37, rue Smith, Pte-Gatineau
777-3412



MODELE LE BERCY

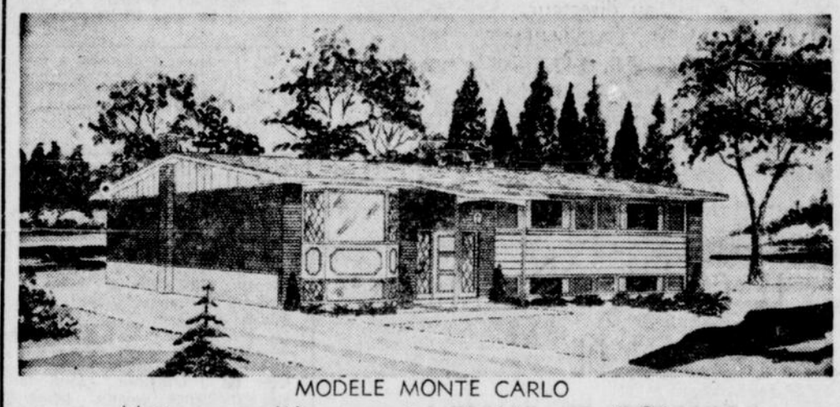
PRIX A PARTIR DE: **$13,999**
PAIEMENT INITIAL: **$999**

DIRECTIONS: Suivez la route 8 à Pte-Gatineau jusqu'au boul. du Progrès où vous tournez à gauche, tout de suite après tournez à droite sur la première rue et filez jusqu'au bout et surveillez pour les enseignes Maisons Modèles de DU BARRY

---

**Riviera**

PAIEMENT INITIAL COMPLET **$990** INCLUANT: FRAIS LEGAUX, ASSURANCE-FEU, ETC.



MODELE MONTE CARLO

Maisons modèles ouvertes de 1 h p.m. à 9 h p.m.
20 ans de garantie sans peinture extérieure

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalows neufs en brique de 3 et 4 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniches en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtres "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade

DIRECTION:
Pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le nord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

BEAUDRY CONSTRUCTION (Québec) Ltée — 771-6694

---

**pointco inc.**

Symbole d'excellence — Maison médaillon — Vivons mieux avec l'électricité

Division de Pago Inc.

Maisons médaillons à prix modique!

PAIEMENT INITIAL A PARTIR DE: **$695**
Y compris services d'eau et d'égouts, frais de notaire, assurance hypothèque, frais de demande, etc.

Commandez votre maison dès maintenant avant la hausse des prix le 1er avril.

LIVRAISON EN JUILLET ET AOUT

*Directions:*
Passé le premier feu de circulation après le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche sur la rue Louis Riel (en face du Motel Chevalier) et surveillez les enseignes POINTCO.

*Pour plus de renseignements:*
**L.-P. DESSUREAULT & FRERES LTEE.**
COURTIERS EN IMMEUBLES
777-5242

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)



IMMEUBLES

# DUSSAULT INC.

REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

PRES DE LA PROMENADE du Lac des Fées, bungalow de 5 pièces avec garage, construit en 1961, chauffage eau chaude, sous-sol fini.
**L. Poirier, 776-4942**

BOUL. ST-JOSEPH, maison de 2 étages, 6 pièces, terrain 50x132, zoné commercial. $14,900.
**L. Poirier, 776-4942**

BOUL. ST-JOSEPH, commerce de quincaillerie comprenant stock, bâtisses, fixtures, camion. Commerce florissant établi depuis 30 ans. Comptant $50,000, solde en première hypothèque à 7% au propriétaire.
**L. Pitre, 777-3983**

TOURAINE rue Montmartre, terrain zoné résidentiel, superficie de 8,520 pi. ca., service d'aqueduc seulement. $1,300.
**E. Wielgo, 771-5646**
32-Qué




COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR

Conrad Sigouin LTEE

26 St. RAYMOND, Hull, Qué.

771-6266

MASSON HOTEL! ouverture du Parc Desormeaux, nouvel aérogare à Ste-Scholastique, construction route no 8! Tous ces atouts augmenteront le chiffre d'affaires. Opportunistes! Voici votre chance.
**Gérald-B. Laramée, 771-8638**

UNE OFFRE EST A FAIRE! commerce épicerie licenciée, bureau de poste, 3 logis. Vendeur accenterait des conditions d'achat faciles. Construction récente. Près du boul. St-Joseph.
**Val Chénier, 771-7697**

VOUS VOULEZ ETRE PROPRIETAIRE à bas prix? Achetez ce semi-bungalow, très propre — Seulement $9,500.00.
**Hector Marsolais, 777-3494**

EDIFICE COMMERCIAL — Centre-ville — Emplacement idéal pour bureaux d'affaires. Grand terrain, stationnement. Gros revenu annuel. Pour renseignements, appelez...
**Clément Giroux, 771-1101**

NOUVELLE INSCRIPTION! rue Leamy près de Mutchmore — Bungalow 3 ch. à coucher, s. à manger, salon, grande cuisine — Terrain 100 x 100. Seulement $13,500.00.
**Robert Trépanier, 777-7885**

AUBAINE — BUNGALOW rue Desjardins, Aylmer — 3 ch. à coucher, grand salon avec salle à manger, belle cuisine — Terrain 60 x 100 tourbé, paysager. Prix $16,900.00, $118.00 par mois seulement. Ne tardez pas.
**Jean Charbonneau, 771-2176**

RUE CHARLEVOIX! — 8 logis de première qualité; possiblité de revenu $11,500.00 par année — Comptant raisonnable. Vendeur prend solde à 8%. Appelez...
**J.-Dan Brunet, 771-2836**

13 CAYER — VOUS CHERCHEZ la qualité, ne manquez pas de visiter celle-ci! Luxueuse, spacieuse, confortable, plusieurs extras. Ne tardez pas. Termes disponibles.
**Serge Ménard, 771-7230**
32-Qué.

La Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

**GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863**
236, boul. St-Joseph, Hull

S — alle de jeux avec bar, finie bois de colombie.
T — rois ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains.
O — h! Laveuse à vaisselle, foyer pierre, auvents.
P — rès église, écoles, centre commercial.
Appelez Mme Modéry, 771-7026.

PAROISSE ST-BENOIT — Vous voulez vous loger à prix modique? Alors voici vraiment une aubaine. Logis principal: 4 c. à c., salon avec foyer, salle à manger, cuisine, salle de jeux et en plus, trois garçonnières, avec revenu de $260 par mois. Seulement $27,000. Consultez Jacques Laflamme, 771-2353. (69)

VOUS AVEZ $1,700.00?... Alors, j'ai ce qu'il vous faut pour vous loger à très bon compte. Logis principal de 3 c. à c., et autres logis de 1 c. à c. Doit être visité. Appelez Richard Dalpé, 771-5167. (217)

POINTE-GATINEAU — DUPLEX — 12 ans — Comprend logis de 2 c. à c., salon, cuisine et salle de bains complète. Cave de 7' de hauteur. Près du magasin Steinberg. Raymond Déziel, 771-3380. (173)

J'AI UN COMMERCE d'épicerie établi avec logis, situé à environ 40 milles de Hull. Prix raisonnable, en plus d'avoir de bonnes conditions financières. Pour informations, composez 771-3623. (162)

RUE ARCHAMBAULT — Maison de deux étages comprenant 4 c. à c., salon, cuisine, salle de bains. Prix demandé: $12,500. Pour informations, demandez Jeannette Alie, 771-5183. (220)

PARC CHAMPLAIN — Propriété de luxe — Avec piscine intérieure, ce magnifique bungalow de style "ranch" est entouré de sapins et possède en plus une étable. La décrire ne lui fait pas justice. Le foyer en pierre de 18' de haut n'est qu'une des merveilles qui vous y attendent. Pour rendez-vous, appelez Pierrette Liberty, 771-2380. (145)

PARC DE LA MONTAGNE — Joli bungalow — Brique. Possède 3 c. à c., salon cuisine, salle à manger. Entrée pavée. Seulement $18,500 et $5,000 comptant. W. Mageau, 776-1993. (859)

**GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186**
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

RUE BELLEVUE, GATINEAU — Construction neuve. Magnifique bungalow 5 pièces. Tapis mur à mur dans toutes les chambres, salon et passage. Très bonnes conditions. N'a jamais été habité. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 665-8520. (203)

POUR CONSTRUIRE — Lots dans Touraine. Environ 60' x 100' irréguliers. Sur nouvelle rue près Ducère. $2,000 chacun. Très bonnes conditions. Téléphonez à Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871. (272)

FAMILLE NOMBREUSE? Difficultés à vous loger? — Espace restreint et propriétés trop dispendieuses? Si tel a été votre casse-tête depuis plusieurs jours, je puis enfin résoudre votre problème. Rue Riviera, Gatineau. Maison 2 étages, très spacieuse, 6 ch. à coucher, 2 salles de bains, salon avec tapis mur à mur, cuisine. Excellentes conditions d'achat. Seulement $2,000 comptant. Consultez A Gadbois, 777-6039. (168)

LA MAISON POUR LA FAMILLE NOMBREUSE! — Gatineau, rue Hétu. Maison à 2 étages. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains. Très bonnes conditions. Consultez André Labrecque, 776-3186 ou 777-6017. (75)

VOUS POUVEZ L'HABITER MAINTENANT! — Pointe-Gatineau, rue Louis Riel. Joli bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Prise de possession immédiate. Consultez Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186. (210)

BIJOU RUE MASSE LIMBOUR — Propriété de haute qualité sise sur un terrain de 180 x 119, entièrement paysager, (kentucky blue grass). Bungalow de 30 x 40 tout en brique avec garage. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Salle de jeux avec bar, plusieurs extras tel que tapis mur à mur, draperies, patio, etc... etc... Consultez F. Masson, 771-2879 ou 776-3186. (274)

AVIS AUX MECANICIENS de la maison — Je possède un bungalow — 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec un garage pouvant contenir 3 autos et usage d'un pit en ciment à l'intérieur. Pour plus d'informations appelez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186. (237)

**GALERIE LUCERNE — 684-5323**
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

WYCHWOOD — JOLI MAISONNETTE de 2 ch. à coucher. Lot 108 x 100. Prix $3,500. Demandez Mme MacArthur, 684-5323 ou 684-5876.

CHOIX DE TERRAINS résidentiels. Endroit idéal et très beau site; vue panoramique de la rivière Outaouais. Sur le chemin Alexandre à Lucerne. Prix $2,750 ou $500 et $50 par mois. Demandez Louis Séguin, 684-5323 ou 771-9818. (224)

AYLMER — BUNGALOW DE 3 ch. à coucher près de la rue Principale. Comptant et paiements mensuels très raisonnables. Demandez Alain Gravelle, 684-5323. (247)

CHEMIN DE LA MONTAGNE — 2 magnifiques terrains d'une acre à prix d'aubaine. $4,000 chacun. Demandez Mme Ed Guitard, 684-5323 ou 684-4552. (157)

AUBAINE: — BUNGALOW de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol partiellement fini, très propre. Terrain paysager. Termes faciles. Demandez R. Lamoureux, 684-5323 ou 777-4821. (234)

**GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171**
32 Principale, St-André-Avellin

LOT DE 20 ACRES A St-Emile de Suffoik — 2,500' boisé sur le bord du lac Hacquart. Electricité sur le terrain — Belle grève naturelle. Pour plus d'informations consultez P. Aubry, 983-2171. (256)

**VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS**

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TOURAINE, vente privée, vaste bungalow, fini brique, 7 1-2 pièces, salon 22 x 13, foyer, "bay window", salle de lavage au même niveau, salle de jeux au sous-sol, garage. Terrain 160 x 100, près du collège St-Alexandre. $25,000. Conditions à discuter. — 827-1328. 32-14-Qué.

COTE DU NORD — 3 chambres à coucher, cuisine-dînette, salon, abri d'auto; transféré à Québec, doit vendre. 776-3941. 32-Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, meublé, 50 milles d'Ottawa, bon état. 749-0598. 32-18 Qué.

BUNGALOW Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, salle de jeux, acompte, $2,000. 777-6039. 32-16

VENTE PRIVEE — Pointe-Gatineau, maison 3 appartements de 3 pièces chacun, sur grand terrain. Stationnement pour 8 autos, $13,800 avec $1,500 en acompte. 829-5644. S'adresser en anglais. 32-14-Qué.

NOUVEAU bungalow de trois chambres à coucher, $14,500, près du chemin Paiement, Gatineau, vente privée. 663-7324. 32-16 Qué.

IRONSIDE — Maison, 4 chambres à coucher, chambre de bains, grande cuisine, grand salon. 777-3594. 32-16 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, extérieur pierre naturelle, 4 chambres à coucher, cuisine-dînette, salon, salle à dîner, foyer, sous-sol fini. 2 1-2 salles de bains. 777-1443. 32-14 Qué.

COTE DU NORD — 3 chambres à coucher, cuisine-dînette, salon, abri d'auto; transféré à Québec, doit vendre. 776-3941. 32-Qué.

MAISON près chemin Aylmer, 1½ acre de terrain, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon 23 x 14, salle à manger, patio, garage double, hypothèque 7¼%. 684-3672. 32-15 Qué.

VENTE privée, semi-bungalow, Lac des Fées, acompte $2,500, termes faciles. Après 5 heures, 777-6777. 32-14 Qué.

MAISON mobile 60 x 12; située centre de Hull. 777-5011. 32-14 Qué.

PARC DE LA Montagne — Vente privée, bungalow, 2 salles de bains complètes, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine extérieure Spartan 16 x 32. Prix à discuter. 771-3453. 32-16 Qué.

MONT-BLEU — Vente privée, 4 chambres, 2½ salles de bains, garage double, grande salle de famille, salon, salle à manger séparée, piscine, disponible juillet. 776-4666. 32-21 Qué.

## 105 et 109, BOULEVARD RIEL

Grands bungalows neufs en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage. Possibilité de garçonnière au sous-sol.

Visitez les samedis et dimanches de 2h à 4h
Pour plus d'informations : 777-3244

32-Qué.

PAUL BRUNET

Courtier en immeubles
**7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847**

SEULEMENT $6,500. Bungalow à vendre Pte-Gatineau. 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Terrain 50x100. Appelez immédiatement.
**Paul Brunet, 771-6847**

A VENDRE, maison idéale pour grande famille, rue Taylor, Hull. Maison 2 étages comprenant salon, cuisine, salle à manger et 4 ch. à cou. Appelez pour de plus amples renseignements.
**Denis Cayer, 684-4044**
32-Qué.

Guaranty Trust du Canada

**COURTIER — REALTOR**
**de 9 à 5 — 771-6655**

LAC ROBERT (village des Milles Iles) entre St-Jérome et Lachute, 150 acres avec bâtisse. Idéal pour lieu de camping. Prix demandé $11,400. **R. Courchesne, 771-1873**

CAMP D'ETE au lac Sam, près du Petit Poisson Blanc, une aubaine à $5,000. Tout meublé, léger acompte. **Yvette Duval, 684-4270**
32-Qué.

Trust Général du Canada

**771-3227** Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

BUNGAGLOW INTERESSANT: Situé 206, boulevard Riel, l'intérieur est de cinq pièces, sous-sol partiellement fini. Entrée voiture pavée. **Roger Lauzon, 771-8036**

POSSESSION 1er MAI A LIMBOUR PRES DU COLLEGE — Idéale pour famille nombreuse. Sous-sol avec salle familiale — Léger comptant requis. **Rod Bellemare, 776-2319**

C'EST LE TEMPS DE VOUS PROCURER: Un beau lot au Parc Champlain, Lucerne. De magnifiques arbres ombragent le terrain. Prix $7,000.00. **Benoit Barrette, 684-6362**

DUPLEX RUE BANCROFT — AYLMER — Les deux logis sont grands et bien éclairés. Système de chauffage neuf. Lot 73' x 98'. **Omer Major, 777-9223**
32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE — 771-3216

**739, BOUL. ST-JOSEPH**

AIMEZ-VOUS la verdure, de grandes pièces, un garage, un jardin, faut voir ce coquet et spacieux bung. de 4 ch. à co. d'une propreté impeccable à Gatineau, $15,900. **A. Guénette, 771-3216**

BOUL. ST-JOSEPH, HULL: 4 log. fraîchement rénovés, revenus $374.00 par mois, terrain 75 x 90 hyp. sans intérêts. **Mme Parenteau, 684-3472**

GATINEAU DUPLEX: Semi détaché 2 étages, 2 ch. à co. et sous-sol, chaque logis, 2 entrées pour autos. Belle apparence et très bonne construction. **A. Guénette, 771-3216**

GATINEAU SECTEUR DE CHOIX: Bung. duplex près de l'église Maria Goretti, foyer 2 logis loué $125.00 par mois. **Mme Paradis, 684-6644**

CONSTRUIT en 1968 joli duplex 3 et 2 ch. à co. dans nouveau secteur, un bon achat $23,000. **Mme Parenteau, 684-3472**

NOUVEAU SECTEUR ST-RENE A GATINEAU: Bung. en brique 3 ch. à co., construction 5 ans. **Mme Paradis, 684-6644**

**ARGENT A PRETER EN 1ière et 2ième HYPOTHEQUES**
32-Qué.

SARRA-BOURNET LIMITEE

**COURTIER — REALTOR**
**176, boul. ST-JOSEPH, HULL**
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

PARC DE LA MONTAGNE, rue Normandie, spacieuse maison de 4 ch. à c., salon, salle à manger, cuisine, salle familiale avec foyer, 3 ch. de bains, garage attenant, vue panoramique. Prix demandé $34,000.

BUNGALOW en brique de 4 ch. à c. près de Gracefield, 35 acres de terrain sur la rivière Picanock. Echangerais pour propriété ou terrain dans banlieue ou ville.

RUE GEORGES, près du boul. St-Joseph, grande maison de 2 étages, fini stuc, 6 ch. à c., salon, cuisine, 1½ salle de bains, peut facilement se transformer en duplex.

FARRELLTON, 30 milles de Hull, chalet en bois rond, 2 ch. à c., cuisine, salon, foyer en pierre sur terrain de 350 x 400. Nécessite légères réparations. Bon achat pour bricoleur. Prix $1,500.
32-Qué.

RHEAU SEGUIN

IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

TEMPLETON bungalow, salon, cuisine, 2 c. à c., entrée pavée, extérieur fini en stuc, prix demandé $12,500.00; comptant $3,000.00, pour renseignements, M. Rhéau Séguin, agent, tél.: 771-7325 (69-14)

GATINEAU, bungalow pierre et brique, terrain paysager, abri d'auto, salon, cuisine, 3 c. à c., salle de bains master bedroom, sous-sol entièrement fini avec piscine chauffée avec patio, prix demandé $26,000.00; comptant à discuter. D. Picard, agent, tél.: 771-7325. (69-3)

HULL, joli commerce de cadeaux divers à vendre, très belle marchandise, situé rue Eddy, pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec Mme Huguette Carrier, agent, tél.: 771-7325, soir: 684-4453.

HULL, rue Sherbrooke, 4 logis, 2 logis de 2 c. à c. et 2 logis de 3 c. à c., fini extérieur en stuc, prix demandé $25,000.00; comptant à discuter, faites une offre, M. Lebianc, agent, tél.: 771-7325. (68-109)
32-Qué.

## (32A) TERRAINS A VENDRE

GATINEAU, 2 lots, 77'x177' chacun, résidentiels. 663-7019. 32A-17

TERRAIN 100 x 100, boulevard Montcalm, Gatineau. 663-6913. 32A-15

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 32A-j.n.o.

GRAND lot 75 x 197, Touraine. Prix à discuter. 776-3532. 32A-14

CLARENCE POINT, Ontario, terrain ½ acre. 749-3071. 32A-20

LUCERNE, 3 terrains d'une acre à vendre individuellement, situés à l'arrière du Golf de Gatineau; très pittoresques; $3,750, $4,100 et $4,500. 232-0635; 232-4868. 32A-38

NOUVEAU projet, près Orléans, grands lots, aqueduc payé, termes très avantageux, 824-2794. 32A-27

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, $800 chacun. Comptant minime. 771-6694; 749-7810. 32A-28

AYLMER-OUEST, route 8 — Panoramique, 150 x 419, $4,500. 827-2610, après 6 heures. 32A-16

GATINEAU — Terrain centre de la ville. 663-6069. 32A-16

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663. 32A-j.v.s.

TERRAIN et lot à vendre sur route 8, 9 milles d'Ottawa. 663-3328. 32A-22

OCCASION exceptionnelle, chemin Pink, 1 acre, $1,000, $50 acompte, $24 par mois, privée. 235-6618, soir. 32A-16

LOT 50 x 100, 25 milles de Hull, domaine lac St-Pierre, $800. 777-9041. 32A-15

CHEMIN de Perkins, terrains à vendre. Perkins 671-2236. 32A-18

LOT de 50 x 200, rue Notre-Dame, Templaton; $100 comptant solde à discuter. 663-6610. 32A-18

HULL — 55 x 100, zone résidentielle, duplex, triplex. 771-1694. 32A-14

## (33) COMMERCES A VENDRE

SAINTE-CECILE de Masham, restaurant établi depuis 10 ans. Bonne clientèle. Termes faciles. Téléphone, Masham 459-2966. 33-16

RESTAURANT, salle à manger bien propre, avec maison 7 pièces, centre du village, échange accepté, avec comptant, termes, A. Mercier, Montpellier, P. Q. 854-2661. 33-ven. sam. 14

EXCELLENTE occasion — Boutique spécialisée dans les meubles. Doit vendre. Stock offert au prix coûtant. 233-4344. 33-22

HOTEL, 35 milles de Hull, prix à discuter. 776-2770. 33-16

OUEST DE LA ville, près de Parkdale. Boucherie et épicerie, équipements modernes. Ventes annuelles $120,000 avec bâtisse en brique de 3 appartements. Les revenus couvrent l'hypothèque, s'achète avec $20,000 comptant. Appelez Louis Titley Ltée, immeubles, 725-1186. 33-14

TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES 771-5867

BOUL. ST-JOSEPH, bâtisse neuve. Comprend 3 bureaux privés, toilette, salle de démonstration. Grandes portes de 12' de haut. Très bien située pour commerce ainsi que magasin. Appelez Hap. McKenzie, 771-8281 (228)

**Appelez "Hap." McKenzie, 771-5867 ou 771-8281 après 5 heures**
33

## (34) FERMES A VENDRE

50 MILLES de Hull avec bâtiments, 190 arpents de terre, 160 arpents cultivables et 30 arpents en bois. 663-4248. 34-17

## (34A) TERRAINS POUR CHALETS

PRES BOUCHETTE, Qué., faut vendre cause transfert. 150 x 70. Faites votre offre. 749-3198. 34A-19

LOTS, 40 milles d'Ottawa, pour chalets d'été; bord rivière Nation. Près électricité, bon chemin, terrain plat. Prix raisonnable. 11e concession, Plantagenet, Ontario. S'adresser Alban Malboeuf. 34A-18

WALLEN HEIGHTS près d'Aylmer, terrains d'une acre avec accès à une plage privée. 684-3195. 34A-25

CEDARVALE, près d'Aylmer, terrains bien boisés pour chalets d'été, avec accès à une plage privée. 684-3195. 34A-25

## (35) CHALETS A VENDRE

**DOMAINE LA SALETTE**
TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. — Grands terrains boisés, minimum 15,000 p.c. A partir de $1,000 Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcrest Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles; 663-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun. jeu. sam.

TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES 771-5867

CHALET boul. des Cèdres — Façade sur riv. Outaouais. Très belle propriété sise sur un terrain de 220x240. Comprend 5 ch. à cou., immense salon, grande cuisine. Entièrement meublé. Plusieurs extras. Consultez P. Tessier ou L. Gravelle, 771-5863 (266)
35

## (35) CHALETS A VENDRE

GRAND chalet meublé à vendre, au lac McGregor, Perkins, 775-3728. 35-19

CHALET moderne avec toutes commodités à Notre-Dame-du-Laus, insulé, 6 pièces, $4,000. 663-4620, après 5 heures. 35-15

CHALET meublé, lot 100' x 150', sur la rivière La Lièvre, environ 2 milles de Buckingham, eau courante, électricité. Jour 986-2021 — 986-2071 après 6 h. 35-35

CHALET à vendre, Perkins sur le Lac, vente privée, fini hiver et été, plage sablonneuse, foyer naturel en pierre, 3 chambres à coucher, système à eau chaude. 663-5115. 35-17

MASHAM, lac Duncan — Chalet sur lot 150 x 100, avec plage et chaloupe, 3 chambres à coucher, 25 milles de Hull, $4,000 comptant. 771-3897. 35-23

LADYSMITH — 112 pieds sur lac, meublé, électricité, plomberie, paradis de pêche et chasse, $6,500, privé. 234-5264 — 745-6989. 35-15

BEAU CHALET à St-Pierre de Wakefield, hivérisé, électricité, $2,995, 771-2598. 35-j.n.o.

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

VOLVO 1968, $2,750. Jean-Paul Jacques, 776-2675. 36-16

MG Midget 1965, rouge, 4 vitesses, peinture neuve, 4 pneus neufs. Après 4h 30, 745-3138. 36-14

METEOR 1966, familiale 10 passagers, V-8, automatique, radio, servo-direction; 1 proprio, comme neuve, $10 d'acompte. Reuben's 598 Rideau. 36-19

1968 RAMBLER Rebel, très bon état, après 5 heures, 663-6998. 36-22

CADILLAC 1961, Coupe de Ville, toit rigide, 2 portes, tout équipée, bon état, 46,000 milles, $850. 663-3345. 36-16

1966 BARRACUDA Formula S. 273 p.c., 4 vitesses au plancher. 234-0455. 36-16

CHEVROLET Impala 1965, décapotable, V-8, automatique, radio, servo-direction, 31,000 milles, très chic. $10 d'acompte. Reuben's, 598 Rideau. 36-19

1961 CHRYSLER, toit rigide, très bon état. 663-2519. 36-15

FALCON 1964, 6 cylindres, meilleure offre. 155 St-Louis, Pte-Gatineau. 36-16

1961 MERCURY, bon état, $350. 777-2972, 17 St-Florent. 36-15

1962 MERCURY, 6 cylindres, automatique, parfait état, $150. 684-7669. Demander Michel. 36-16

1967 FORD 700, à bascule avec plaques de V.C., pneus neufs et freins neufs, $5,000. 731-6464, après 6h. 36-16

1968 JAVELIN SST, rouge matador, V-8, automatique, $2,500, le jour 771-5801, demandez Yves. 36-15

G.M.C. 1967, à livraison, d'une demi-tonne, en excelent état. Solde de garantie G.M. $10 d'acompte. Reuben's, 598 Rideau. 36-19

1963 CHEVROLET $695. 771-4976. 36-j.n.o.

**1964 FORD XL**
DECAPOTABLE
Sièges-baquets, console, V8 automatique
$50 comptant, $18 par semaine
777-6687
M. CHARLES
36

**AUCUN COMPTANT!**
Même si votre crédit est lent.
- Tout nos contrats acceptés immédiatement
- Règlements et détails par téléphone
- Assurance, taxes, plaques, sur les lieux

TOUTES NOS VOITURES GARANTIES
Appelez immédiatement et demandez pour
HECTOR
**728-8516**
36

## (35) CHALETS A VENDRE

La GALERIE des MAISONS de VACANCES, vous présente les magnifiques CHALETS de CONSTRUCTION...

AVOTTE ET FRERES INC. chalets-maisons



Le RADISSON

Ce très beau chalet rustique, peut servir en toutes saisons. Il vous est offert en 3 grandeurs. Tel qu'illustré pour seulement.

**$1895**

(Sujet à changement sans préavis)

**VISITEZ NOS 5 MODELES**
situés entre Pointe-Gatineau et Gatineau sur la route 8.

**AUCUN DEPOT INITIAL**
Termes faciles
Livraison gratuite dans un rayon de 100 miles de l'emplacement des modèles. Le prix de vente comprend la livraison sur votre propre terrain.

Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9. Pour renseignements:
771-7701
**Les IMMEUBLES TESSIER Ltée**
Route 8 Templeton Ouest

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

VENTE privée, 1965 Plymouth Fury II, V-8, automatique, parfait état, encore sur garantie Chrysler. 777-9013. 36-15

CADILLAC 1967, 1 propriétaire, toit vinyle, tout équipée. 771-6197, M. Gauthier. 36-14

**EXCEPTIONNELLE**
1968 BUICK, Skylark, G.S. 400, 2 portes, servo-freins, servo-direction, intérieur en cuir blanc, radio avec 3 haut-parleurs, AM-FM, roues larges magnésium, peu de millage. Garage Techni-Auto, 95, rue Wellington, Hull. Qué. 771-0632 36-J.N.O.

CADILLAC 1959, toit rigide, radio, tous les servos, équipée, état de salle de montre à l'intérieur et à l'extérieur; il faut vendre immédiatement; privée $695. 234-8947. 36-15

DODGE Polara 1964 décapotable, 8 automatique, servo-freins, servo-direction; meilleure offre. — 777-7165. 36-19

DIPLOMATE — Chrysler 300 1967 4 portes, toit rigide, sedan, bleu foncé; entièrement automatique. 235-4341. 36-19

CHEVROLET Impala 1967; Chevrolet 1961. 165 Montcalm, 777-0387 après 4h. 36-19

GMC "pick-up" 1964, ½ tonne, boîte de 8 pieds. 148, rue Thomas, Gatineau, de 9h a.m. à 3h p.m. 36-16

FORD Galaxie 500 1963, V-8 automatique, servo-direction, radio, très bon état, $995. 91 Charlevoix Hull. 36-25

**AGREMENT DU PRINTEMPS**
FORD XL 1964, décapotable, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, sièges baquets, transmission automatique au plancher. $25 d'acompte suffit pour livraison. — 722-8688. 36-16

MAGASINS CANADIAN TIRE
Vérification de sécurité pour autos usagées!
CANADIAN TIRE
**$14**
Certificats émis par des mécaniciens brevetés pourvus de l'outillage le plus moderne!
36

**SECONDES**
Prenez la minute qui vous assurera la meilleure aubaine!

**1965 PLYMOUTH**
Coach Savoy, automatique, radio, fini ivoire. Pl. 66162E
**$995**

**1966 AUSTIN**
Familiale 850, 4 vitesses au plancher, fini vert. PL. X41211
**$795**

**1965 RENAULT**
Sedan, fini rouge, une aubaine exceptionnelle. Pl. 57794E.
**$695**

**TURPIN**
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave Carling, près de Clyde
728-1901
36

## (35) CHALETS A VENDRE

1964 CHEVROLET sedan, 62756E, 6, automatique, radio, très propre, bon état. Seulement $995. Mac's Auto Sales, 33 chemin Richmond. 728-1853. 36-16

**SEDAN CHIC**
FORD Galaxie 500, 1965, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, bas millage; il faut la voir; aussi peu que $10 d'acompte accepté. 722-8688. 36-16

RAMBLER Rebel 1967, automatique, 4 portes, radio, parfait état; 25,000 milles; $1,900. Mlle Pépin 771-1309. 36-16

VOLKSWAGEN 1962 parfait état, $425, aucun comptant. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-19

CHEVROLET 1964 automatique; 1 proprio; très propre, $850. 663-6911. 36-19

PONTIAC 1966, tout équipée, radio, un proprio. 731-9323. 36-19

**TOIT RIGIDE**
PONTIAC Parisienne 1964, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, en parfait état. $25 d'acompte suffit pour livraison. 722-8688. 36-16

CHEVROLET 1959 — 1 tonne, double roues arrières, à bascule, $350. Chevrolet 1962, 6, ordinaire, tout équipé, bon état. 15 Verdun, Hull. 36-

**LEWIS MOTORS**
(Ottawa) Limited
MERCURY — METEOR — COUGAR
COMET — FORD ANGLAISE
512, rue BANK
près du Queensway
235-5577 — 237-3311
36

**C'est le moment de dire "Prouve-le moi!" avec la vente "CARTES SUR TABLE"**

"Une offre de Myers est toujours une aubaine supérieure"

1967 IMPALA
sedan à 4 portes, moteur V8 de 283 po. cu., servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues. Etat immaculé pour assurer au client, totale satisfaction. Fini or automne métallique. No de pl.: 73107A **$2298**

1967 BUICK LeSabre
2 portes, toit rigide, toit en vinyle, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Fini métallique tan selle avec capitonnage et toit noirs. Ne manquez pas de venir examiner celle-ci. No de pl.: 35635E **$2898**

**MYERS MOTORS**
ELGIN près Catherine
*"Votre concessionnaire en ville"*
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

**André ne fera pas de promesses mais il s'en tiendra à sa garantie d'autos d'occasion**

1966 PONTIAC Parisienne, fini bleu avec intérieur assorti, transmission automatique, V8, servo-direction et servo-freins, radio. No de stock 289A. Etait $2195 Maintenant ..... **$1895**

1966 CHRYSLER, 4 portes, fini noir avec intérieur assorti, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V8, no de stock 213B. Etait $1,895. Maintenant ..... **$1795**

1965 FORD 2 portes, sport coupe, fini bleu avec transmission automatique, radio, console. No de stock 560A. Etait $1,395 Maintenant ..... **$1295**

1966 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, transmission automatique, radio. Fini bleu avec intérieur assorti. Etait $2295. Maintenant ..... **$2095**

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, V8, transmission automatique, fini bleu avec intérieur assorti. Bas millage et en excellent état. Etait $1195. Maintenant ..... **$995**

Nous avons un vaste assortiment de RENAULT R-10 et R-16

**BÉDARD AUTOMOBILES LTD.**
Votre seul concessionnaire
**RENAULT**
distributeur pour Ottawa-Hull
424, ch. de Richmond
725-2061
36

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 A COMPTE achètent Pontiac 1961, familiale, automatique, radio, très bon état; no de stock 16. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

$10 A COMPTE et $35 par mois achètent Mercury Comet 1963, sedan automatique, radio, no de stock 13; comme neuve; garantie. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

1960 BUICK, $85; 1961 Pontiac familiale, $115. Aucun comptant. 77, boul. Moussette, 777-0938. 36-19

1961 PONTIAC, bon pour mise en pièces, moteur et transmission en parfait état, 731-0595. 36-19

1966 PONTIAC avec radio, V-8, automatique, 4 portières, millage moyen, un propriétaire, pneus neufs, très bon état. $1,700. 776-4018. 36-17

**1968 CHRYSLER**

Newport Custom, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, console toit en vinyle, servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs

$3385

Demandez Roger Chevrette

663-7759

36

**SPECIAL DU JOUR**

C-9-119A

'66 FORD CUSTOM, sedan, 6 automatique, très propre, état extra bon. Etait $1,895. Maintenant ..... **$1495**

**CYRVILLE**

CHRYSLER-DODGE LTEE

900, boul. St-Laurent

745-7051

36

**VOUS VOULEZ DES ECONOMIES ? VOUS VOULEZ UN BON CHOIX ? VOUS VOULEZ UNE GARANTIE ? ALORS VENEZ VOIR CELLES-CI chez WILLIAMS**

La vente ne se terminera pas tant que vous ne serez pas entièrement satisfait.

1966 MERCURY Parklane, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, 8 cyl., 4 portes, sedan, bleu métallique avec intérieur assorti. Série 6B62H51559 ..... **$2095**

1967 CHEVROLET Bel Air, sedan, 4 portes, radio, transmission automatique, 8 cyl., bleu argenté avec capitonnage assorti. Série 15669111302 ..... **$2295**

1967 PONTIAC Grande Parisienne, 2 portes, toit rigide, 8 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, fini or avec toit en vinyle noir et intérieur assorti. Série 7665771103248 ..... **$2595**

1968 OLDSMOBILE Dynamic, toit rigide, 2 portes, 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, fini vert avec intérieur blanc. Série 354878E10934 ..... **$2795**

**WILLIAMS**

CHEV. OLDS LTEE/LTD.

72, rue Leduc, HULL

777-2731

36

CHEVELLE 1968, familiale, 6 cylindres, 3,500 milles, après 6h. 777-6015. 36-16

1964 METEOR custom, décapotable, $1,200. 777-3050, après 6h. 36-20

1964 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, automatique, radio; la plus propre en ville. Paiement initial, $10. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-19

**Picard Automobile**
**66 Eddy, Hull**
**777-1728; 771-4976**

1963 PLYMOUTH, 2 portières, toit rigide, 8, automatique, $895. 1963 Chevrolet, $745. 1965 Falcon, $995. 1964 Valiant, $995. 1963 Rambler, 6, automatique, $795. 36-J.N.O.

PLYMOUTH BELVEDERE 1967, 4 portes, 8 cylindres, automatique, 18,000 milles, comme neuve, 36 mois de garantie. Après 6h, 771-2048. 36-17

1964 VOLKSWAGEN, $595. 777-1728; 771-4976. 36-j.n.o.

DODGE 1964, automatique, moteur 318, 4 portières, radio. Bon état. Prix à discuter. Après 5h 30. 745-7211. 36-17

**BALANCE DE BANQUE**

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours

Taxes — Licence — Assurance Financées

75 autos reconditionnées

**GARANTIE 100 JOURS 100%**

Demandes acceptées par téléphone

777-6687

M. Charles

36

**Campbell Motors vous demandent d'aider à combattre les prix élevés**

**SPECIAUX DU LUNDI**

**1965 MERCURY**

Parklane, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, toit vinyle blanc, bleu bruine pâle, revisée et garantie. Pl. 27902E

**$1495**

**1967 FORD**

Custom 500, sedan, 6 cyl., automatique, radio, bleu foncé avec intérieur assorti. Pl. 27902E.

**$1795**

**1968 MUSTANG**

Toit rigide, 6 cyl., automatique, servo-direction, radio. Ce qui reste de la garantie du manufacturier. Pl. 35543E.

**$2595**

**CAMPBELL MOTORS**

(OTTAWA) LTD.

265 ouest, avenue Laurier

232-9445

36

CHEVROLET 1963, automatique, radio, 6 cylindres, excellent état. 777-1863. 36-14

STUDEBAKER 1961, 6 cylindres, transmission ordinaire; excellent état. 235-4540. 36-15

**3 camions pour $1,000**

1964 FORD demi-tonne. 1957 Mercury demi-tonne. 1963 FORD demi-tonne; tous avec benne. 117 Nelson, Ottawa, le jour. 36-14

1966 FORD, bas millage, automatique, bon état. 233-2900. 36-14

MUSTANG 1967, toit rigide, V-8, console au plancher, automatique, radio, sièges baquets, toiture en vinyle, pneus neufs, 24,000 milles, soide de garantie. $10 d'acompte. Reuben's 598 Rideau. 36-19

STUDEBAKER 1964, 6 cylindres, 4 portes, sedan très propre, en attirant état; meilleure offre. Demandez Claude 777-7016 après 6h. 36-15

MERCURY Monterey 1962, V-8, automatique, $425. 777-2172. 36-23

OLDSMOBILE 1964, un proprio, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio. Un vrai bijou; sacrifierais à très bas prix. 776-4224. 36-j.n.o.

CHEVROLET Impala SS 1964, décapotable, servo-freins, servo-direction, radio. Aucun acompte. Vrai bijou; faut voir. 776-4224. 36-j.n.o.

VENTE privée, 1967 Volkswagen 1600, familiale, comme neuve — 663-6810. 36-17

SPECIAL !
1966 PONTIAC LAURENTIAN

1966 PONTIAC Laurentian, V8, automatique, servo-direction, F-i ni bleu moyen avec intérieur assorti. No de pl.: 17872E **$1388**

**Morton Motors**

OF OTTAWA LIMITED

740, RUE BANK

près de la Deuxième avenue

233-5673

Fermé vendredi soir et samedi toute la journée

36

LES AUTOS SONT ARRIVEES !

*Voyez notre gamme superbe d'autos*

AUSTIN AMERICAN
1300 — MGB et MG MIDGETS
1800 et MINI

Transmission ordinaire et automatique

MAINTENANT EN MONTRE CHEZ

**PERCY CARRIERE**

le plus ancien concessionnaire d'Ottawa

45, CHEMIN DE MONTREAL

749-5927

JEEP, AUSTIN, MG, SUNBEAM

35

**CES AUTOS et CES PRIX pour LUNDI SEULEMENT !**

**100% – 100% GARANTIE**

(sur autos de plus de $1,000)

2790A
1967 PONTIAC Grande Parisienne, toit rigide, V-8, TA, SD, SF, R, siège spécial "banquette Strato". Ce modèle de haute qualité est tout à fait luxueux et est muni d'un toit en vinyle noir. Voyez-la aujourd'hui. Série 16565 ..... **$2496**

2497B
1966 BUICK Riviera, 2 portes, toit rigide, V-8, R, TA, SD, SF, bronze aztèque avec intérieur contrastant. Soyez l'heureux propriétaire de l'une des voitures les plus en demande de la région. Série 0589 ..... **$2791**

2496B
1967 CAMARO 2 portes, toit rigide, R, TA, sièges baquets, fini beige camée avec toit en vinyle noir. Le plus chic modèle en ville. Pl. 11370E ..... **$2387**

2936A
1967 PONTIAC Strato-Chief, 4 portes, TA, rouge royal avec intérieur assorti. La voiture familiale par excellence et en excellent état. Pl. 28487E ..... **$1693**

2356B
1964 PONTIAC Laurentian, familiale 9 passagers, R, TA, beige camée. Assez spacieuse pour loger toute la famille dans ce modèle rare ..... **$1299**

2901A
1965 PONTIAC Laurentian, 4 portes, fini champagne bruine. Voici une magnifique sedan que vous serez fier de posséder. Prête pour de nombreux milles de conduite sans tracas. Plaques 74814 ..... **$1196**

**SURGENOR**

PONTIAC-BUICK

Rue Albert

(face au terminus Colonial)

235-4371

36

2 JEEP avec charrue 6'; 1 jeep avec charrue 9 pieds. Remorque 2½ tonnes. Après 6 heures, 746-0123. 36-18

$10 A COMPTE, $20 par mois achètent Mercury Comet 1962, automatique Spécial. Maurice Motors 991 Wellington. 36-15

1962 RENAULT Caravelle, prix à discuter, appeler après 6 heures, 771-8838. 36-17

1963 MERCURY Monterey, V-8, moteur 390, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, $325, très bon état. 776-4498. 36-17

VOLKSWAGEN 1960. Bon état. $200. 777-6597. 36-17

1968 MUSTANG, 6 cylindres, automatique, radio, $2,600, $95 par mois. 233-3362. 36-14

1968 FIAT 850, "Spider", 12,000 milles. Appelez 234-5446. 36-21

1962 CADILLAC, Coupe de Ville, décapotable, radio, servo-direction, servo-freins, pneus neufs, $875. 771-4408. 36-17

$10 A COMPTE, $33 par mois, achètent Comet S-22 1963, décapotable, avec sièges baquets. Très bon état. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

1969 FORD, ½ tonne, neuf, $2,350, $90 par mois. 233-3362. 36-14

1968 CHEVROLET, ½ tonne, livraison, aucun comptant, $80 par mois; 1967 Ford ½ tonne, livraison, $64 par mois. 233-3362. 36-14

1963 PONTIAC Laurentian, 2 portes, moteur gros "6". Prix à discuter, parfait état. S'adresser à 391 Laviolette, Gatineau, après 4h 30. 36-16

COMET 1963, 6 cylindres, automatique, $325. 771-5938, après 6h. 36-14

PARKWAY
Chrysler-Plymouth-Valiant

**1047 ch. Richmond**

**729-5121**

OUVERT LES VENDREDIS SOIR ET SAMEDIS

**BONAVENTURE FORD**

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Le samedi jusqu'à 6 p.m. Situé sur le boul. Mont-Bleu au bout de la grande route reliant au pont Macdonald Cartier.

36

**MAINTENANT OUVERT ! LE PLUS NOUVEAU CONCESSIONNAIRE D'OTTAWA**

- AUSTIN
- LAND ROVER
- M.G.
- TRIUMPH
- LOTUS

**LONG ISLAND MOTORS**

1142, chemin de Richmond

Le mardi et le jeudi jusqu'à 9h

Samedi jusqu'à midi

729-6169

36

**HULL Automobile Ltée**

581 boul. St-Joseph, HULL

776-4042

**Toujours la même politique chez Hull Automobile Ltée**

Un certificat de garantie mécanique comprenant les 22 points de sécurité (Tel qu'exigé dans la province d'Ontario)

DE PLUS . . .

Nous vous offrons gratuitement avec chaque voiture, les lubrifications et changements d'huile pour les 12 premiers mois suivant la date de l'achat.

CECI N'EST PAS UN ATTRAPE-NIGAUD!

*Ce service est inclus par écrit sur tous nos contrats*

**ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE !**

Au delà de 80 voitures à votre choix !

36

BUICK Skylark 1965, familiale 9 passagers, climatisation, V-8, automatique; radio, servo-direction, servo-freins, sièges et glaces automatiques, un véritable bijou. $10 d'acompte. Reuben's, 598 Rideau. 36-19

$10 A COMPTE achètent Chevrolet Impala 1962, 2 portes, toit rigide; no de stock 19. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

1967 CHEVROLET, 4 portes, V-8, radio, vitre teintée. 771-2979. 36-14

$10 A COMPTE et $42 par mois achètent Pontiac 1964, sedan automatique, très bon état. Garantie. No de stock 21. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

TEMPLETON, chalet hiver et été, meublé. $5,000. 745-1606. 35-14

CITROEN D.S. 21, 1967, blanche, 35,000 milles; 1 proprio. 771-0556 36-18

$10 A COMPTE et $39 par mois achètent Rambler Classic 1964, sedan automatique, radio; très propre; état exceptionnel; no de stock 23. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

PONTIAC Laurentian 1963, 8 cylindres, automatique, radio, bon état. 663-3924. 36-16

PONTIAC 1962, 6, manuelle, parfait état. 236-5253. 36-16

1969 FAIRLANE 428 Cobra Jet, tout équipée, 4,200 milles, usagée 3 semaines. 771-4844, entre 5 et 7h, demander Florent. 36-15

MERCURY 1963, bon état, prix à discuter. Après 5 heures, 745-9024. 36-15

AUSTIN 1962, très bon état. 771-4555. 36-16

PONTIAC 1960, toit rigide, 6 cylindres, roule bien, $150. 771-8448. 36-18

DODGE Monaco, 1966, décapotable; meilleure offre. 827-0195. 36-18

**BUICK ELECTRA**

BUICK 225, 1966, tous les servos, y compris sièges, glaces, antenne. Stéréo AM-FM et climatisation d'usine; tout le confort de la salle de séjour. Aucun acompte; financement bancaire disponible. 722-8688. 36-16

$10 A COMPTE achètent toute auto dans notre parc. Choix très varié. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

CHEVROLET 1962 camion-van. — Bourgeois TV 777-4727. 36-115

CHRYSLER 300 1964, sedan, tout équipée, excellent état. 771-0101. 36-18

$10 A COMPTE achètent Meteor 1964 familiale, V-8 automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-15

MERCURY 1963, 2 portes, toit rigide, V-8, bon état, 1962 Ford Econoline, prix à discuter. 777-7556, 45 St-Alexandre, Hull. 36-18

PEUGEOT 1961, $400. 295 Lajoie, Vanier. 36-18

PEUGEOT 204 1968, $1,800. 777-6171 ou 777-6780. 36-18

VENTE privée, Corvair 1963, en parfait état, $595. 771-8625. 36-18

1962 CHEVROLET, camion à livraison ½ tonne, grande benne, mécanisme vérifié, $595. 824-1925. 36-15

1963 DODGE 383. 663-6331. 36-15

FORD 1952, $50. 771-8855, après 5 heures. 36-17

METEOR 1959, très bon état, $100. 745-2906. 36-18

PONTIAC Parisienne 1965, Coupé Sport, servo-freins, servo-direction, radio, rouge marron, intérieur prune. 663-3693, après 6 heures. 36-15

1966 DODGE Coronet, sedan, 4 portes, 30,000 milles, bon état, moteur 383, 4 corps, jour 745-4857, demander M. Bourdon, soir 235-8356. 36-15

CAMION Ford Econoline 1961, bon état, $250. 771-2601, après 5h. 36-16

1961 METEOR décapotable, $395. 777-1728. 36-j.n.o.

1965 VAUXHALL Viva, bon etat — 663-6342. 36-16

**C'est un COUP SUR quand vous ACHETEZ UNE AUTO chez BELISLE**

VOTRE CHOIX
VOTRE COULEUR
VOTRE MODELE

**CHOISISSEZ VOTRE VOITURE CHEZ**

*Bélisle*

**Automobiles Ltée**

444, ch. de MONTREAL

749-5941

745-8333

## (36A) ROULOTTES A VENDRE

**PARC BELLEVUE**

MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace. roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-AN

TENTE-ROULOTTE et équipement, un an d'usage; parfait état. — 663-2312. 36A-15

ROULOTTE pour camping ou chasse, accommode 4 personnes, $400. 771-3897. 36A-23

ROULOTTE "General", 18 pieds, tout équipée, $1,450. 827-1868. 36A-14

ROULOTTE — 24', eau chaude, chauffage central, salle de bains complète; tapis mur à mur. Prête à rouler; avec accessoires. 113 chemin Garden, Lucerne. $4,500, 684-3958; 771-7468. 36A-19

RETRAITE des affaires. Remorques et accessoires à vendre. Très bons prix. S'adresser à Holiday Travel and Trailer, 1688, avenue Carling, 722-0540. 36A-25

**TENTES-ROULOTTES A TOIT RIGIDE**

Les modèles 1969 sont arrivés.

Venez voir ce qu'il y a de plus nouveau, de plus solide, de plus pratique et de plus joli sur le marché.

Dépositaire de "Steury" "Travel Nite" "Lark", "Pleasure Mate", etc.

Plus de 40 modèles

**GATINEAU CAMPING ENRG.**

597 Hurtubise, Gatineau

663-3263 — 663-7142

## (37) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-AN

ACHETONS, vendons meubles usagés, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-36

AMEUBLEMENT complet, 3 pièces, une saisie, cause de finance. 777-7575, avant 6 heures. 37-14

AMPLIFICATEUR "Traynor", guitare "Fender Telecaster, appareil de réverbération, micro "Electrovoice 664". Autres accessoires. Entre 6 et 8, soir, demandez Claude. 776-4186. 37-19

AMEUBLEMENT, mobilier chesterfield, de style provincial français, tables et chaises d'occasion, lampes en cristal, miroir, mobilier de salle à manger moderne de style contemporain de 9 pièces, mobilier de chambre à coucher espagnol et meubles de salle familiale, tapis marocain fait main, téléviseur de 23", laveuse automatique, sécheuse, etc. 828-7739. 37-16

UN AMEUBLEMENT complet pour 4 pièces, à vendre, comme neuf, cause personne transférée, avec possibilité d'obtenir aussi le logis de 4 pièces, chauffé. Aussi tente-roulotte en parfait état. Faut voir à 98, rue Genest, cité Vanier. 37-21

AUBAINE, meubles, 70 College, Ottawa, au sous-sol. 37-19

ATTENTION futurs mariés, ménage neuf et complet, raison rupture de fiançailles. 235-2573. 37-16

ABAT-JOUR, tête de lit, miroir, cadres, torche, robes. 777-1345. 37-14

**AUBAINE**

ASPIRATEURS usagés. Parfait état. 777-8436. 37-29

BICYCLETTE de fille, bleue, 28 pouces. 777-9082. 37-14

BATTERIE de tambours, meilleure offre. 777-6280. 37-17

75 BARILS en métal de 45 gallons. 663-4756. 37-14

BEAU poêle électrique 30", 12,000 tuiles épaisses. 777-5639. 37-14

BOITE pour camion ½ tonne, aussi pour camping. 663-6443. 37-17

BAKER BROTHERS et Boulevard Demolishers — Matériaux usagés de l'immeuble Jackson. Cloisons d'acier et vitre pour bureaux, linoleum "Battleship", lumières fluorescentes, tuiles acoustiques de plafond et tuiles de plancher, bois d'oeuvre et brique. 236-2140; 745-7006; 777-4957. 37-23

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37-A.N.

CAISSE enregistreuse "Burroughs", balayeuse "Regina". 663-6913. 37-15

COFFRE d'outils de mécanicien, valeur $400 pour $250. 776-3789; 777-6780, demander Pierre. 37-18

2 CHAISES salon comme neuves, éventail électrique 3 vitesses. 43 Champlain, Hull. 37-15

2 CHAISES roulantes, bon état, $25 pour les deux. 771-6715. 37-19

CARROSSE Thistle, presque neuf; valeur $60 pour $30. 776-2666. 37-18

CARROSSE, $20; parc (bois), $6; lit complet 20 x 40, $8; lit 18 x 36 complet, $5; radio, $6. 777-6094. 37-16

CUISINIERE, réfrigérateur, table de salle à manger, buffet. 196 Lisgar. 37-14

CAPRI 50, nettoyeur à mains, avec ou sans eau. Gros et détail. 663-6074. 37-14

DRAPERIES doublées, comme neuves, 2 panneaux 72 x 45 avec tringle, valeur $45 pour $15. 663-2681. 37-14

DRAPERIES directement de la manufacture, 3 lés 146 x 95, régulier $79 pour $29.95. 777-4977. 37-18

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES

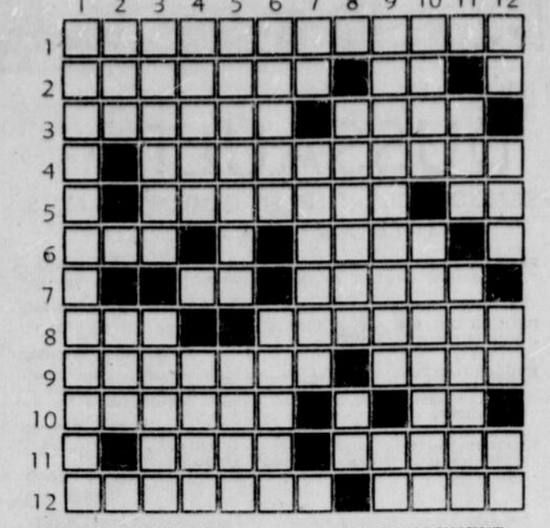
**M. ZAGERMAN CO. LTD.**

100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario.

729-5111

## Mots croisés du Droit

— No 3379 —



**HORIZONTALEMENT**

1—Antibiotique fongique, oxytétracycline.
2—Tarir, mettre à sec. — Lion sans coeur.
3—Entrelacer les fils de chaîne. — Qui n'est pas commun.
4—Pièce des bains romains où était maintenue une température tiède.
5—Discret, circonspect. — Règle double.
6—Tenue de payer. — Se suivent.
7—Venu en vie. — Démonstratif.
8—Sert à ouvrir et fermer une serrure. — Huile sacrée servant aux onctions dans l'administration de quelques sacrements (pl).
9—Ni trop chaud ni trop froid. — Dans le brahmanisme, nom donné à la veuve qui se faisait brûler sur le bûcher funéraire de son époux.
10—Tente en peau, chez les Mongols. — Mesure chinoise.
11—Parcourir des yeux. — Liquide formé de sucre en solution concentrée.
12—Taillera la tête d'un arbre. — Qui n'agit pas avec promptitude.

**VERTICALEMENT**

1—Qui a quatre doigts.
2—Tête d'une tige de blé. — Prénom masculin.
3—Grossier. — Personne qui cherche à en surpasser une autre.
4—Moquerie. — Saisit.
5—Ensemble des méthodes permettant de protéger l'organisme contre tout apport microbien. — Exister.
6—Se dit d'un jour de repos considéré comme une fête religieuse ou civile. — Former.
7—Patrie d'Abraham. — Résidu de l'orge qui a servi à faire de la bière.
8—Petit plat oblong, dans lequel on sert des hors-d'oeuvre. — Carte à jouer.
9—Oiseaux échassiers du midi de la France. — Avant vous.
10—Inscription sur la croix. — Reine-des-prés.
11—Posséda. — Roi de Thèbes.
12—En matière de. — Vaste étendue d'eau salée. — Marque le conditionnel. — Symbole du platine.

**SOLUTION DU PROBLEME No 3378**

**Horizontalement**: 1. Effrontéries; 2. Farine — Tu — Ti; 3. fier — Urraca; 4. Etre — Reins; 5. Réescomptant; 6. Anée — Ris; 7. Ed — Muet — Idée; 8. Suées — Tâtant; 9. Conteur — Osts; 10. Trumeau; 11. Rasa — Dé; 12. Tue — Erosions.

**Verticalement**: 1. Effervescent; 2. Faîte — Duo; 3. Frères — Entre; 4. Rires — Métra; 5. On — Causeuse; 6. Neurone — Umar; 7. Remettre; 8. Etripe — Ars; 9. Ruant — Itou; 10. Csardas — Do; 11. Eta — Nient — En; 12. Si — Tsé-tsé.

## (37) DIVERS A VENDRE

DRAPERIES neuves, je vous les vends à bon marché. 777-7215. 37-17

DIVAN-LIT et fauteuil, $65; pupitre, bibliothèque. 236-5157. 37-18

EQUIPEMENT complet de barbier et local à louer si nécessaire. Lucien Nantel, 66 St-Raymond, 771-2901; 771-1739. 37-19

ENSEMBLE complet de tambours, valeur $500. 771-3994. 37-18

EQUIPEMENT boutique de barbier Parisien, 35 York, 235-0274. 37-19

ENSEMBLE d'hiver pour enfant 2 ans; enveloppe (peluche) pour bébé. Jupes et blouses (maternité) 14 ans. 777-9466. 37-19

PETITE fournaise à l'huile Coleman à vendre. 123, rue St-Laurent Hull. 37-16

FOIN et tracteur à vendre. Perkins 671-2236. 37-18

FOURNAISE, meubles, pour jeune mariée, tout le nécessaire de la maison. Jimmy, après 4 h. 237-3750. 37-14

FAUTEUIL "Davenport", brun et chaise, bon état. 777-1960. 37-18

FOURNAISE à gaz 1967, excellent état. 777-7938. 37-19

HUMIDIFICATEUR automatique, niveau pour briqueteur, 3 haut-parleurs de contre-basse, 746-6696, après 7 heures. 37-14

"HONDA", 90 sport, parfait état, $200. 777-1793. 37-20

JAQUETTE de fourrure, 14 ans. — 776-2633, après 6 heures. 37-21

DEUX LITS doubles, sommiers et matelas Simmons, prix modique. 234-5183. 37-15

LAMPE-ECLAIR (flash) électronique complète, valeur $50 seulement $25. 777-1445. 37-16

LESSIVEUSE McLeary-Easy, usage 1 an, $75. 771-0149. 37-15

LAVEUSE et sécheuse "Maytag", 777-2813. 37-15

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. 37-j.n.o

MOTOCYCLETTE pour débutants, 100 c.c., 5 mois d'usages, 2,780 milles, plaques 1969. Bon état. Casque protecteur. 746-1511. 37-21

**ACIER**

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES pour la construction et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

**M. ZAGERMAN CO. LTD.**

100, ch. BAYVIEW

729-5111

37

## (37) DIVERS A VENDRE

MOTOCYCLETTE 1968 Honda, Super Sport, 90 c.c., prix à discuter. 746-1831. 37-15

MOBILIERS de cuisine, chambre à coucher, style espagnol, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, stéréo. 776-1712. 37-15

MANTEAU printemps fille; autres vêtements 12-14 ans. 771-2215. 37-15

MOTOCYCLETTE Suzuki 80 c.c., aubaine, entre 5 et 6h. 777-9664. 37-17

MOTOCYCLETTE, millage 117; sacrifierais à $125. 771-9929; soir 731-8665. 37-14

MANTEAU rat musqué (dos) $175. Grandeur 12. 731-6588. 37-17

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, bon état. 749-6587. 37-16

MOBILIER de cuisine, lit d'enfant, 2 matelas de lits simples, 2 roues de Chevrolet, meilleure offre. 777-0641. 37-16

MOTOCYCLETTE, 1968 Honda S90, en bon état. 771-1479. 37-17

MEUBLES neufs et d'occasion, véritables prix d'aubaines, aucun acompte, crédit sur-le-champ, Ottawa Furniture, 173 Dalhousie. 236-3379. 37-23

MARGARINE colorée (spread) — caisse 25 d'une livre, $6.95. Prix du gros. 684-3132. 37-18

MOTOCYCLETTE "Honda" 1967, propre, 4,000 milles. 777-9233. 37-17

MOTOCYCLETTE Yamaha 305, 1,500 milles, prix à discuter. 777-1830. 37-16

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141, 771-3235. 37-j.n.o

MOTOCYCLETTE Yamaha 1968, 125 c.c. "Scrambler" 745-1405. 37-19

GROS MOBILIER de cuisine, 6 chaises, marron, très propre. $45. 745-6228. 37-14

MOTOCYCLETTE, 120 Suzuki. Prix à discuter, 19 Joly, Pointe-Gatineau. 37-19

MOTOCYCLETTE 1968 "Yamaha" 350 c.c. (Scrambler). 771-5719. 37-19

MANTEAU printemps, fillette, 10-12. Manteau dame, "camel hair" 14. Voile et diadème de 1ère communion. 749-1539. 37-16

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dinette avec tous les accessoires. Meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-23

VENTE SOLDE

Toute la marchandise au rez-de-chaussée doit être vendue avant le 31 mai 1969, jour de l'inventaire. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

**G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.**

111, rue Murray

237-1800

*Garantie de remboursement d'argent*

37



**C'EST LE PRINTEMPS !**

Vos randonnées seront beaucoup plus agréables dans une bonne auto usagée de chez BAILLOT Chrysler Dodge Ltée.

1966 DODGE, 2 portes, toit rigide, V8, radio, fini vert. Stock F488B ..... **$1995**

1967 CHEVELLE sedan, 6, automatique, radio, fini bleu. Stock F494A ..... **$1895**

1964 CHRYSLER sedan, tout équipée, fini beige. Stock F 183 ..... **$1195**

1963 DODGE familiale, 6, automatique, sièges baquets, radio, console, fini jaune avec toit en vinyle noir. Stock no F165A ..... **$795**

1961 PONTIAC décapotable, 8, automatique, radio, fini marron. Stock no R1316A ..... **$695**

1967 DODGE Dart, 4 portes sedan, automatique, bleu Vendue ..... **$1895**

Toutes nos autos sont vérifiées et prêtes à rouler sans problèmes.

Un vaste choix est à votre disposition.



**BAILLOT**

CHRYSLER-DODGE LTEE

Près du pont Interprovincial, Hull

Angle St-Joseph et Montclair, Hull

777-5261 771-8216

## (37) DIVERS A VENDRE

NECESSAIRE de sableuse électrique Rockwell 65K, flambant neuve, $40; aussi un aspirateur genre seau et les accessoires: $15. Rockland 762-5251. 37-16

NOUS EMMENAGEONS dans nos nouveaux locaux; nous vendons cabines de vente, buffet-comptoir, distributrice à Coke, etc. Restaurant Lido, 73, rue Sparks, après 2h p.m. 37-16

REFRIGERATEURS à gaz et poêle, $50 et plus. 771-7801. 37-16

NYLON à pantoufles aussi le phentex, à 31 Michaud, Pointe-Gatineau, 777-5772. 37-17

POELE électrique 40 pouces, parfait état, $50. 777-7857. 37-14

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

POELE "Westinghouse", 30 pouces, très propre, balançoise de cour. 663-7424. 37-18

PETITE TABLE de cuisine et 2 chaises; parfait état. 233-6441. 37-15

POUR chalet, poêle électrique, table, chaises, machine à laver et autres articles. 339 Laramée, Hull. Après 6 heures. 37-24

POELE électrique, 39 pouces, réfrigérateur 10 pi.cu., parfait état, lit d'enfant, $20. Draperies 6 verges de large (nouveau tissu). — 236-5157. 37-19

POELE électrique, 24 pouces, réfrigérateur 10 pieds cubes, mobilier de cuisine en bois avec buffet, idéal pour chalet, après 6h, 771-2810. 37-14

POELE filage 220, très propre, $40. 777-9100 — 777-8381. 37-18

POELE à bois en parfait état. 663-4235. 37-14

**AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS**
**des meubles à prix avantageux !**
GAMME complète d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Solde de tables: de nuit, à café, tables de bout, etc., 20 à 50% de rabais. Economisez en achetant maintenant, 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours. Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar. 37-j.n.o.

ROBE de mariée, grandeur 8, longue, propre. 232-8646. 37-14

REFRIGERATEUR "Admiral" pour chalet. $30. 777-0897. 37-14

REFRIGERATEUR, $60; poêle $40; bon état. 771-3900. 37-14

REFRIGERATEUR "Jet Freeze" automatique. Bon état. $250. Après 6h. 776-2518. 37-17

ROBE DE MARIEE longue, grandeur 7 ans. Après 6h 30, 777-6189. 37-14

ROBE DE MARIEE, 7 ans, excellent état. 771-3303. 37-14

REFRIGERATEUR - congélateur, 21' cubes, "Domestic Food Service", $300. 771-3453. 37-16

REFRIGERATEURS, poêles électriques et 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-20

ROBE de mariée; grandeur 9 ans avec accessoires, $75. 776-5255. 37-18

ROBE de mariée, âge 7 ans, longue traîne en dentelle importée; prix à discuter. 771-8426. 37-19

ROBE de mariée, grandeur 12, voile et diadème, $30. Avant 6 heures, 771-4555. 37-16

RADIO combiné, parfait état — 684-4582. 37-15

ROBE de mariée, voile et diadème, 9 ans, après 6 heures, 771-2203. 37-16

RADIO haute fidélité Loewe-Opta, modèle de table (36" x 15½" x 13"), ondes courtes, FM, à sacrifier $95. Magnétophone Wollensak, 2 pistes, peut jouer les bandes stéréo, haute fidélité, en très bon état. $145. 725-1540. 37-14

ROBE, manteau, costume pour fillette, 10-12 ans, très propres. 777-3330. 37-15

REFRIGERATEUR en bon état, 10 pieds cubes, aussi 2 éviers. — 762-5696. 37-14

SECHEUSE automatique; très bon etat, $50. 777-6905 37-15

SPECIAL cette semaine, mobilier salle à manger en acajou, (9 morceaux), prix à discuter. 255 St-André, Gatineau. 663-7119, soir 663-4972. 37-15

STEREO symphonique, neuf. M. Camille Lepage, 1213 Dorchester Ottawa. 37-18

SPECIAL peinture — Latex blanc, $3.95 gallon; semi-lustre, $4.75 gallon; C.I.L. blanche à partir de $5.95 gallon. Migneault et Frères Quincaillerie Pro., 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-AN

1969 "SNOW JET", 28 forces, 500 c.c.; 1965 "Bombardier", 10½ forces. Bon état. Cause Maladie. 777-5752. 37-18

3 STORES VENITIENS 33 1-2 x 44 et linge de maternité. 233-3259. 37-15

SOFA et chaise pour chalet. Prix à discuter. 776-3834. 37-17

SOFA-LIT (hide-a-bed) matelas neuf. Pompe à eau et autres articles pour chalet. 824-2125. 37-19

SECHEUSE de salon de beauté, $45. Lavabo neuf, $70. Une chaise privotante neuve, $30. 777-9310. 37-16

**Solives obliques et à rainures**
DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

**AUBAINE**
TISSUS à la verge et coupons à la livre. Devons écouler rapidement. Après 6h, 776-2776, demandez Mme Desforges. 37-16

TABLE, dessus vitre, chaises, fer forgé, excellent état. 745-1286. 37-19

TABLE de salon, antique, très propre, téléviseur (cabinet) 23 pouces, lampes, etc. 771-3823. 37-14

TELEVISEUR 24 pouces, divan de salon 2 pièces, mobilier de cuisine chromé 5 morceaux. Prix à discuter. 771-7407. 37-17

TAPIS de nylon 501 Dupont 12 x 15. $110. 663-4534. 37-17

TOUTES les pièces pour motocyclette Honda 450, 1967. 777-7025. 37-17

TABLE acajou, style Louis XIV. 235-6479, après 5 heures. 37-14

## (37) DIVERS A VENDRE

TELEVISEUR 21 pouces Phillips, meuble. 776-1960. 37-15

TRANSMISSION Harley Davidson, 4 vitesses, ordinaire, fourche non télescope 74. 663-5447. 37-14

TELEVISEUR usagé, "Motorola", 21 pouces, $30. 777-5589. 37-15

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

1 TABLE de pique-nique, 1 tondeuse à gaz, 2 lampes, 1 semeuse, 1 échelle. 771-5321. 37-18

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

VOYEZ tous les modèles 1969 de Ski-Doo Bombardier, chez Hull Motor Sports Ltée. Les prix commencent à $695 — Pièces et services — Série complète d'accessoires — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h — Les samedis jusqu'à 1h p.m. — 150, boulevard St Joseph. 771-3274. 37-j.n.o

## (37A) OCCASION D'AFFAIRES

GATINEAU équipement de cordonnier, prix réduit; 663-7518 — 663-8354. 37A-29

INTERASSANTE proposition d'affaires, petit investissement. Ecrire Case 156 LE DROIT. 37A-18

## (39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU avec moteur intérieur 93 forces, excellent état, avec garage flottant. 771-8859. 39-14

## SERVICE DE HORS-BORD

C'est le moment de la revision printanière de vos hors-bord et tondeuse.
Travail garanti d'un mécanicien expérimenté.
Estimations gratuites des réparations.
Dépositaire autorisé Johnson
Au "Sportsman's Lodge"
236-4511
CHARLES OGILVY LIMITED
39

## (39A) CAMPING

CAMIONS-CAMPEURS et roulottes Capri, tentes roulottes. Vendus à partir de $795. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber Pte-Gatineau. 777-5208. 39A-AN

VOUS NE devriez pas acheter une tente-remorque avant d'en avoir eu une démonstration complète. Venez à ABC Camping, Almonte, et nous vous donnerons une démonstration des Apache 1969. — 235-2018. 39A-14

Le confort de la maison en voyage avec le camion-campeur
"CAPRI"



4 et 6 places — 8 et 11 pieds
Chez le seul dépositaire Capri pour la région Hull-Ottawa
**BELLEHUMEUR**
AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber, PTE-GATINEAU
777-5208

## (40) ANIMAUX

FOURNITURES à prix de rabais, pour vétérinaires. Vaccin "Ayerst" contre le charbon; 50c $1.00 Scourex Nixon... 12 comprimés $3.32... Commandes téléphoniques ou postales... Rayon pharmaceutique GEM, 1460, chemin Merivale, 224-7270, Ottawa 5. 40-AN

CANICHE blanc, chiots, excellent certificat d'origine, tatoués. — 722-3585. 40-16

BEAUX jeunes colleys, aussi beaux jeunes épagneuls. 232-3808. 40-18

CANICHES à vendre, 6 semaines, couleur abricot. 749-3286. 40-15

HARNAIS et charrette de poney et selky de course. Planteuse junior, semeuse. Unité de réfrigeration pour congélateur. 829-2234. 40-15

## (42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par Mme O. Lamoureux, 299 rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus, M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèques Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-AN

**ARGENT A PRETER**
Service rapide
**1ère et 2e HYPOTHEQUES**
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
**771-7411**
42

## (44) PERSONNEL

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

**ATTENTION**
LA PERIODE du sirop d'érable. La cabane à sucre de Berndt est maintenant ouverte. Cumberland, Ontario. 833-2378 44-14

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $4.95, cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

TIREUSE de cartes et diseuse de bonne aventure. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-8388. 44-36

POUR la modique somme de $5 nous irons chercher, remplirons et porterons chez vous vos rapports d'impôts, 663-6062. 44-14

PERFORATIONS dans le ciment, fenêtres, chambre droite, toilettes. 663-8290. 44-18

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

FABRIQUONS des postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, jour 777-2853; soir 771-2903. 44-18

MASSAGE européen au foyer pour dames et hommes, composez 722-0353. 44-21

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank. — 232-6388. 44-s

**RAPPORT D'IMPOT**
POUR faire remplir vos formules d'impôt consultez Marcel Gagnon, 189 Montclair, Hull. 771-4904. 44-36

**Le Tournoi de quilles "Trophées d'or" Molson**
ETES-VOUS intéressé à faire partie d'une équipe de bowling aux cinq quilles pour participer au tournoi et assister au banquet à l'hôtel Skyline? Vous êtes peut-être le capitaine de votre propre équipe? Communiquez avec les salons de quilles "Queensway Bowl", "Kent Lanes" ou "Capital Alleys". Pour plus de précisions, composez 729-8500. Il y aura $2,000 en prix, un banquet gratuit comprenant tous les régals. Le tournoi "Faisons revivre les années 1920" débutera le 19 avril. Les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le 15 avril. Coût de l'inscription par équipe: $6.00. Les prix Molson: $250 en espèces pour chaque division. 40 équipes gagneront des prix. Inscrivez le nom de votre équipe au plus tôt. 44-15

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

## (46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste, lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

## (47A) ECOLES DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

## (53) AVIS LEGAUX

**Comtés unis Prescott et Russell**
**Département de la voirie**
**SOUMISSIONS POUR MACHINERIE**
DES SOUMISSIONS cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 10 h du matin, le
VENDREDI 25 avril 1969
pour la fourniture de:
a) trois épandeuses de sel et sable (type Hopper)
b) deux camions ½ tonne
c) un camion genre fourgon
Les intéressés pourront se procurer les formules de soumission et tous autres renseignements au bureau du soussigné.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
A.J. Lynch, ing. p.
Ingénieur des comtés
Plantagenet, Ontario.

**La Commission de la capitale nationale**
**DEMANDE DE SOUMISSIONS**
Pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres aux voies d'accès québecoises du pont Cartier-Macdonald, Hull, P.Q.
Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres aux voies d'accès québecoises du pont Cartier-Macdonald, Hull, P.Q., seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépouillées en public quinze minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale:
LE MARDI 22 AVRIL 1969
On peut obtenir franco les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
Le secrétaire A.-E. MORIN,
La Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

**La Commission de la capitale nationale**
**DEMANDE DE SOUMISSIONS**
Pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres aux voies d'accès québecoises du pont Cartier-Macdonald, Hull, P.Q.
Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres aux voies d'accès québecoises du pont Cartier-Macdonald, Hull, P.Q., seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépouillées en public quinze minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale:
LE MARDI 22 AVRIL 1969
On peut obtenir franco les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
Le secrétaire A.-E. MORIN,
La Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**
**REGION DE LA CAPITALE**
**APPEL D'OFFRES**
Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET NO 79009.2 — RAJOUTS AU SERVICE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT, INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL, CONFEDERATION HEIGHTS, OTTAWA (ONT.), seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), LE MARDI, 13 MAI, 1969.
On peut se procurer les documents de soumission, en français et en anglais, sur dépôt de $100 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa, et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Le chef intérimaire des Services financiers et administratifs,
A. BRUCE MUNDY.

**HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA**
**ARTICLES MIS DE COTE POUR VENTE**
Des offres sous pli cacheté pour l'achat de cinquante lits d'hôpital et 75 matelas, adressées à M. S. G. Anderson, directeur général adjoint, Hôpital municipal d'Ottawa seront reçues jusqu'à 4.00 p.m. (heure d'Ottawa) le VENDREDI 18 avril 1969. On peut se procurer les cahiers des charges et bordereaux d'offre d'achat au bureau du directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa ou en composant 729-2511, poste 412. On n'acceptera pas nécessairement la plus haute offre ou toute autre offre.
Douglas R. Peart, B.Com., D.H.A.
Secrétaire, Conseil d'administration
Hôpital municipal d'Ottawa

**La Commission de la capitale nationale**
**DEMANDE DE SOUMISSIONS**
Pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres du "Western Parkway", Phase I, Ottawa, Ontario
Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la fourniture, la plantation et l'entretien d'arbres du "Western Parkway", Phase I, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale:
LE MARDI 22 AVRIL 1969
On peut se procurer franco les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
Le secrétaire A.-E. MORIN,
La Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

## (59) REMERCIEMENTS

**REMERCIEMENTS**
DUBOIS — Mme Augustine Bertrand et Mme Joseph Dignard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Jean-Pierre Dubois, survenu le 19 mars 1969, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

**REMERCIEMENTS**
LEBRUN — Nous désirons à l'occasion du décès de notre père, M. Ovila Lebrun, survenu le 21 mars dernier, exprimer nos sincères remerciements et notre gratitude à nos nombreux parents et amis pour leurs témoignages de sympathie à notre endroit, soit par tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au personnel de l'hôpital St-Vincent. La famille

# NECROLOGIE

## FUNERAILLES LUNDI

| NOMS | DEPART DU CORTEGE | FUNERAILLES |
|---|---|---|
| LALANDE M. Anatole | Départ à 9h 45 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier. | Service religieux à 10h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. |
| QUERY Mme Elie (née Caroline Maheu) | Départ à 7h 45 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier. La liturgie des défunts à 8h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes. | |
| DAURAY M. Roger | Départ à 9h 45 de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. | Service religieux à 10h en l'église Ste-Maria-Goretti. |
| DUBE Mme Eugène (née Laurette Plouffa) | Départ à 8h 45 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. | Service religieux à 9h en l'église Ste-Anne. |
| MAASS Mme Agnès | Départ à 8h 30 de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. | Service religieux à 8h 45 en l'église Sacré-Coeur, Hull. |
| MORIN M. Cyrille | Départ à 7h 30 de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. | Service religieux à 7h 45 en l'église Sacré-Coeur, Hull. |
| ST-AMOUR M. David | Départ à 2h 40 de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. | Service religieux à 3h en l'église Notre-Dame-des-Neiges, Masson. |
| GOUR M. Arthur | Départ à 9h 50 de la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin. | Service religieux à 10h en l'église St-André-Avellin. |

DANIS — Le caporal Roger Danis, de Petawawa, est décédé le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 42 ans. Il était le fils de feu Eugène Danis et de feu Exilia Turpin. Outre son épouse, Marie-Huguette Paulin, il laisse un frère, Arthur, de Hull; cinq soeurs: Mme Antonio Racine (Angèle), Mme Emmery Laplante (Lina), Mme Georges Patry (Eliane), toutes trois d'Ottawa, Mme Ernest Villeneuve (Marie-Paule), de Pte-Gatineau, Mme Roger Moreau (Denise), de Hull. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Funérailles samedi 12 avril à 4h 30 à l'église Ste-Anne. Ensuite reposera à nouveau aux salons au 259, rue St-Patrice jusqu'à 10h. p.m.; ensuite reposera aux salons Garneau, 1984, rue St-Olivier, Trois-Rivières. Un libéra sera chanté lundi à l'église St-Philippe. Inhumation au cimetière St-Michel, Trois-Rivières. 60-14

DAURAY — M. Roger Dauray, du 175, rue Côté, Gatineau, est décédé le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 21 ans. Il était le fils de M. et Mme Jean-Pierre Dauray. Il était le neveu de M. et Mme Olivier Binette, de Hull, M. Honoré Dauray, M. Roméo Dauray, de Pte-Gatineau, M. Emile Dauray, de Gatineau, Mme Wilfrid D'Amour (Blanche), Ottawa, Mme Adolphe Bélanger (Jeanne), Pte-Gatineau, Mme Aurèle Fournier (Blanche), Mme Mastaï Fournier (Flore), toutes deux de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le lundi 14 avril pour service à 10h en l'église Ste-Maria-Goretti. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-14

DUBE — Mme Eugène Dubé (Laurette Plouffe), est décédée dans un hôpital local le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 62 ans. Outre son époux, elle laisse quatre frères: Gérard, Germain, Jean-Jules, Angelbert, tous de Montréal; une soeur, Mme Léo Gagné (Oliva), de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 8h 45 le lundi 14 avril 1969 pour service à 9 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

LALANDE — M. Anatole Lalande, est décédé dans un hôpital local, le vendredi, 11 avril 1969, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, Yvonne Morin, il laisse 5 fils, Marcel, Jean-Paul, Raymond, d'Ottawa; Maurice de Toronto et Roger de Pembroke; 4 filles, Mme Alexandre Patenaude (Yvette) d'Ottawa; Mme Gérald Calback (Laurette) de Kingston; Mme Fernand Brisson (Marguerite) de Brownsburg; Mlle Irène Lalande, Cité Vanier; 16 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier, Ont., d'où aura lieu le départ à 9h 45 le lundi 14 avril pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Cité Vanier. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

MORIN — M. Cyrille Morin, du 16, rue Guertin, Hull, est décédé le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Oliva Lacelle. Il laisse un fils, Cyrille; une fille, Mme Aurèle Guertin (Yvonne); deux gendres: M. Armand Gaudreau, M. Ernest Mainville; huit petits-enfants, et trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 14 avril pour service à 7h 45 en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-14

MAASS — Mme Agnès Maass, née Pilon, de Hull, est décédée dans un hôpital local le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Herman Maass. Elle laisse une fille, Mme Robert Marcoux (Jeanne); 2 frères: Napoléon Longtin et Ovilda Longtin, Ottawa; 2 soeurs: Mlles Ernestine et Jeanne Longtin, Ottawa; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Départ le lundi 14 avril à 8h 30 pour service à 8h 45 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

QUERY — Mme Elie Quéry (Caroline Maheu), est décédée dans un hôpital le jeudi 10 avril 1969, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Elie Quéry. Elle laisse un fils, Lucien, cité Vanier; deux soeurs: Mme Lorenzo Charbonneau (Florida), Touraine, Mme Adélard Gagné (Alma), cité Vanier; deux petits-fils: Marcel, North Bay et Roger, cité Vanier; sept arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, cité Vanier, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le lundi 14 avril pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, cité Vanier. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-14

ST-AMOUR — M. David St-Amour, du 11 chemin Montréal, Masson, est décédé dans un hôpital, vendredi le 11 avril 1969, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Célina Brisson. Il laisse 2 fils, Donat et Harry, Masson; 4 filles, Mme E. Rail (Deloza) Hull, Mme Rémi Lavergne (Marie-Luce) et Mlle Lilly, Masson, Rev. Soeur Armande, s.g.c., Maniwaki. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 2h 45 le lundi 14 avril, pour service à 3h p.m. en l'église Notre-Dame des Neiges. Inhumation au cimetière paroissial. 60-14

ST-GELAIS — M. Fernand St-Gelais, est décédé subitement à sa résidence, 66, rue Lorne, à Ottawa, le vendredi 11 avril 1969, à l'âge de 58 ans. Il était le fils de M. et Mme Aquilas St-Gelais, frère de Réginald et Laurent-Paul (Larry), d'Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Le départ du cortège funèbre aura lieu lundi à 7h 30 du matin, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 7h 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60

## Naissances

LAROCQUE — M. et Mme Wayne Larocque (née Diane Charron, fille de M. et Mme Yvan Charron, de Hull) font part de la naissance d'une fille, le 24 mars, à l'hôpital Great War Memorial, à Perth. Une petite soeur pour Cindy. 14

## HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

**Le dimanche 13 avril 1969**

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**
Il vaudrait mieux rester là où vous êtes plutôt que d'entreprendre des démarches ou des voyages. Vos intérêts sont tout près de chez vous.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**
Bonne journée pour des explications en vue du règlement d'une affaire familiale embrouillée. Vous saurez vous faire écouter et exposer vos vues.

**(LES GEMEAUX)**
**Du 21 mai au 21 juin**
Une fois que vous aurez passé les premières heures de la matinée, il devrait y avoir des nouvelles et des incidents réconfortants. Vous vous exposez à un ennui par un excès de confiance.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**
Si vous avez l'occasion de vous joindre à un groupe, acceptez. Il semble que vous soyez sur le point d'établir des contacts profitables.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**
Il vous sera possible d'établir des liens d'amitié avec des personnes que vous estimez déjà beaucoup. Cette amitié vous sera profitable.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**
Des considérations encore imprévues peuvent avoir pour résultat le règlement d'une nouvelle affaire. Demandez l'avis de personnes expérimentées.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**
Divers facteurs vous favorisent subitement. Vous serez probablement témoin d'une scene désagréable. Restez dans vos attributions, et ne faites rien sous l'impulsion du moment.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**
Usez de tact dans vos relations avec le public et de la discrétion pour tout ce qui concerne vos affaires de faille. Il faut mettre plus d'équilibre dans votre vie personnelle.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**
Restez en-dehors des discussions familiales ou autres, autrement, vous pouvez vous mettre dans de mauvais draps. Sachez attendre le bon moment.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**
Ce matin, vos affaires routinières et votre santé réclament une attention plus soutenue que d'habitude. Ne vous laissez pas mêler aux difficultés des autres.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**
C'est le moment de permettre à votre conjoint ou votre plus proche intime de vous montrer le chemin et d'arranger les choses. Il y a de bons aspects pour les amitiés et les réalisations.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**
La période présente n'est pas favorable aux prêts et aux transactions en général. Vous ne pouvez vous attendre à des rentrées d'argent faciles.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous possédez une agréable personnalité qui vous permet de plaire sans avoir à faire d'efforts pour y arriver. Les grandes passions ne sont pas votre élément, quoique vous soyez affectueux et fidèle en amour. Vos ambitions sont vastes, mais vous manquez de patience. Le succès vous viendra avec l'âge moyen.

**Le lundi 14 avril 1969**

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**
Le domaine sentimental semble vous réserver une légère déception; n'y attachez pas d'importance, car les conséquences seront sans importance.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**
Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez. La bonne entente et l'harmonie règnent autour de vous.

**(LES GEMEAUX)**
**21 mai au 21 juin**
Evitez soigneusement de vous mêler des affaires des autres et de prendre part à leurs préoccupations personnelles. Dans le domaine du coeur, vos désirs sont réalisables.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**
La meilleure façon de vous éviter des ennuis, aujourd'hui, est de vous montrer prudent dans vos conversations avec des familiers. Un ami vous donne signe de vie.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**
Essayez de consacrer plus de temps à des êtres aimés. Une explication franche pourrait éliminer un vieux malentendu que vous regrettez beaucoup.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**
Eloignez-vous de votre milieu habituel si vous vous sentez nerveux. Evitez, en tous cas, les discussions qui ne mènent à rien et risquent de compromettre la bonne entente.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**
Aujourd'hui, la coopération est essentielle à votre succès. Acceptez des compromis, et venez à la rencontre de ceux dont vous pouvez avoir besoin.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**
Des influences malicieuses pourraient vous faire adopter une attitude qui serait mal interprétée; soyez sur vos gardes, car vous pouvez avoir certaines déconvenues au cours de la journée.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**
Tout indique que les projets que vous pouvez faire au cours de la journée seront bouleversés; attendez un moment plus propice pour la réalisation de vos désirs.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**
Le surmenage pourrait entraîner pour vous des conséquences fâcheuses. N'éparpillez pas vos afections. Une visite vous arrive à l'improviste.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**
Une affaire actuellement en cours se terminera à votre satisfaction. Ne vous découragez pas même si vous vous heurtez à certaines difficultés.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**
Ne cédez pas à l'impatience ou la mauvaise humeur si vous devez changer vos projets au cours de la journée. Nagez avec le courant et ne soyez pas un obstacle au plaisir des autres.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vif d'esprit, intelligent, généreux, un soupçon de naïveté rend votre personnalité fort engageante, mais peut vous apporter certains échecs. Excellent travailleur, mais incapable de conduire une entreprise. A deux ou trois reprises, la chance vous sourira de façon bien précise. Vous aimerez et serez aimé en retour.

## Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.
Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.
En remerciement pour faveurs obtenues avec promesse de publier. T. T.

## Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus grand privilège que vous avez d

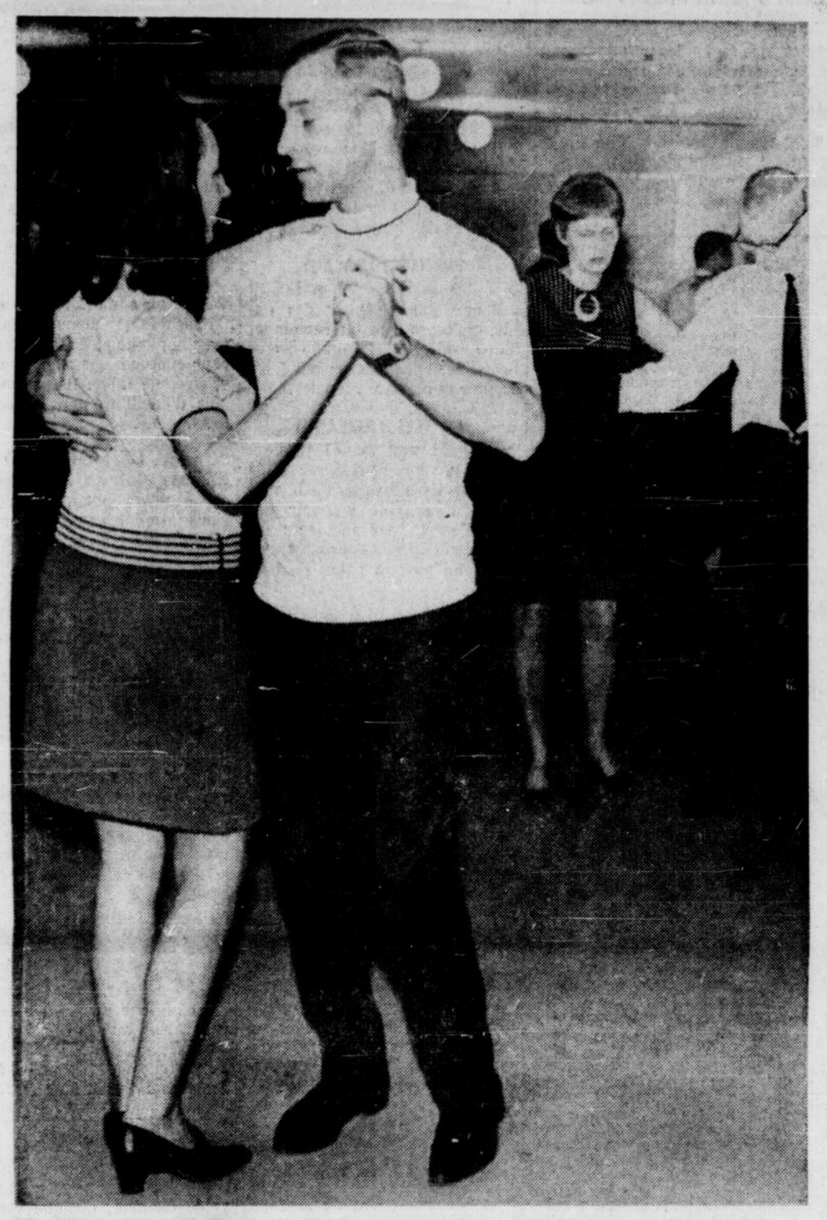


LECON DE DANSE CHEZ LES CHEVALIERS — Les Chevaliers de Colomb de Vanier se réunissent tous les dimanches soir pour se perfectionner dans la danse. La photo nous fait voir quelques couples connus: de gauche à droite, M. et Mme Aurèle Bissonnette; M. et Mme Gerry Duquette; M. et Mme Tony Campeau; M. et Mme Sylvio Tremblay; M. et Mme Bernard Grandmaitre.

# À Vanier, l'on danse

*Texte: Henri Laperrière, du DROIT*

*Photos: Champlain Marcil*



LE MODESTE FOX-TROT — M. et Mme Bernard Grandmaitre (le citoyen de l'année), à gauche et, à droite, M. et Mme Robert Fournier. Le premier est président de la Chambre de commerce de Vanier et M. Fournier en est le secrétaire.

Dansez-vous la samba?.... le Cha-Cha?..... Connaissez-vous les pas de danse les plus compliqués?..... La danse moderne, quoi?...

Plus que jamais les danses les plus variées sont enseignées dans la région Hull-Ottawa.

A Vanier, près de 200 personnes suivent actuellement des cours de danses qui se donnent à la salle des Chevaliers de Colomb, chemin McArthur; au Centre récréatif, chemin Marier, et bientôt à l'aréna du Centre communautaire.

Cette initiative est due en partie à M. Jacques Drouin, député grand chevalier du conseil 5571 et à M. Joffre Bélanger, directeur-gérant du Centre récréatif.

Déjà le Centre connaissait les "Gaies Alouettes", groupe folklorique de réputation établie dont la plupart des membres étaient des étudiants.

Aujourd'hui, ce sont les adultes, les parents, qui se livrent à la danse comme passe-temps et rares sont les absences aux leçons hebdomadaires données par le professeur Lionel Damphousse et son épouse Eva, tous deux passés maîtres dans l'art de la muse Terpsichore.

Ces cours de danse ont débuté en septembre dernier chez les Chevaliers. Seuls les membres du conseil 5571 et leurs épouses y étaient acceptés comme participants. Bientôt la demande fut si grande parmi le public de Vanier que M. Bélanger réserva les lundis soir pour de semblables cours de danse au Centre récréatif. M. et Mme Damphousse, anciens élèves d'Arthur Murray, donnent également les leçons. Et les cadres s'agrandissent. Plusieurs jeunes abandonnent les danses à go-go pour se livrer aux pas beaucoup plus subtils et gracieux de la valse, de la polka et des autres danses classiques qui ne sont jamais passées de mode.

Chez les Chevaliers, c'est le jeudi soir et le dimanche soir que l'on danse. Au Centre récréatif, c'est le lundi. Quant aux prochaines leçons qui se donneront à l'aréna, le soir n'a pas encore été déterminé mais le sera prochainement.

Les Chevaliers de Colomb ont inscrit la danse a leur activité. Ce cours fait partie du programme "en six points" que les Chevaliers poursuivent au cours de l'année.

On a même élu un bureau de direction responsable de la danse. Ce comité est formé de M. Jacques Drouin, président; Jean-Paul Pagé, vice-président; Aurélien Dubeau, secrétaire; Emile Richer, trésorier. Les conseillers sont MM. Georges Grandmaître, Rolland Cayer, Sylvio Tremblay. L'instructeur est le conseiller municipal et chevalier Lionel Damphousse.

Les commençants apprennent d'abord les pas de base et, au fur et à mesure qu'ils poursuivent leurs leçons, on leur enseigne les pas plus compliqués. Les élèves qui ont débuté en septembre, après six mois de cours, ont pu maîtriser les pas de danse les plus difficiles. Ils peuvent passer du modeste fox-trot à la valse viennoise en un instant, selon la musique jouée. Les absences, le dimanche soir, sont rares et à chaque séance, de nouveaux élèves s'inscrivent.



M. JACQUES DROUIN ET SON EPOUSE — M. Jacques Drouin, député grand chevalier à Vanier, a été l'initiateur des cours de danses chez les Chevaliers de Colomb. M. et Mme Drouin n'ont pas manqué une leçon depuis septembre dernier.



ON DANSE LE CHA-CHA — Toutes les danses modernes sont enseignées chez les Chevaliers de Colomb de Vanier. M. et Mme Sylvio Tremblay, à gauche, et M. et Mme Aurèle Bissonnette exécutent quelques pas de cha-cha.



LE PROFESSEUR ET QUELQUES ELEVES — M. Lionel Damphousse, au centre, enseigne les pas de base à quatre élèves.


FREIMAN

La vente débute lundi matin à 9.30

SOLDE

½ PRIX!

à notre boutique

"Oval Room"

ROBES de PRINTEMPS

REGULIEREMENT

89.98 à 295.00

SPECIAL!

44.97 à 147.50

Des modèles importés de France, d'Angleterre et d'Italie, ainsi que de splendides créations canadiennes. Styles de grande élégance pour le jour, l'après-midi et la soirée.

Nous regrettons! Pas de commandes postales ou téléphoniques s.v.p.

Toute vente est définitive.

*Rayon "Oval Room" à l'étage de la mode, au deuxième chez Freiman, centre-ville seulement*

FREIMAN

LA VENTE DEBUTE LUNDI MATIN A 9H 30

⅓ à ½ de rabais sur VETEMENTS SPORT...

Surtout des importations tous à prix réduits

à notre boutique

"Town and Country"

⅓ de rabais!

Rég. 79.95 à 175.00

Spécial!

53.30 à 116.66

Robes en laine tout-aller, cardigans, à enfiler provenant d'Angleterre, Irlande, France et quelques-uns des meilleurs manufacturiers canadiens.

½ PRIX!

Régulièrement 25.00 à 69.95

SPECIAL!

12.50 à 34.97

Tailleurs, ensembles de manteau et jupe, manteaux en cuir, pantailleurs en tricot, ensembles en tricot de 2 et 3 pièces importés d'Angleterre, d'Irlande et d'Italie.

Nous regrettons, pas de commandes postales ou téléphoniques s.v.p.

Toute vente est définitive.

*Rayon "Town & Country" à l'étage de la mode, au deuxième chez Freiman, centre-ville seulement*